



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489973>



ESTIMATES

Office of the Auditor General of Canada

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-55
ISBN 978-0-660-63282-7



Office of the Auditor General of Canada

2007-08 Estimates

Report on Plans and Priorities

Approved

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Jim M. Flaherty

Honourable Jim Flaherty, P.C., MP
Minister of Finance



For more information contact

Communications
Office of the Auditor General of Canada
240 Sparks Street
Ottawa, Ontario
Canada, K1A 0G6

Telephone: 613-995-3708 or 1-888-761-5953

Fax: 613-957-0474

TTY: 613-954-8042

Email: Communications@oag-bvg.gc.ca

Website: www.oag-bvg.gc.ca

Table of Contents

Message from the Auditor General of Canada	1
Management representation statement	3
Section I—Overview	4
Who we are	4
What we do: Legislative auditing	4
Who receives our reports	6
What our governance structure is	7
How we are held accountable	8
Section II—Strategic framework and planning priorities	10
Our strategic framework and results chain	10
Our program activity	11
Our planning priorities	11
Our plans and performance targets	14
Section III—Supplementary information	17
Organizational information	17
Our strategic outcome and results chain	18
Our performance measures, indicators, and targets	19
2007–08 Selected sustainable development commitments and targets	21
Our planned performance audits	21
Our planned special examinations	23
Financial tables	24
Website references	27

Message from the Auditor General of Canada



Sheila Fraser, Auditor General of Canada
Photo by André Cormellier

I am pleased to present my Office's *Report on Plans and Priorities* for 2007–08.

As the Government of Canada's auditor, the role of the Office of the Auditor General is to assist Parliament in its oversight of government spending and operations. In other words, we help elected representatives to hold the government to account. We do this by providing fact-based information obtained through independent audits of federal departments, agencies, and most Crown corporations, which Parliament can use in its scrutiny of government spending and performance. Following professional standards, we examine the government's activities to determine whether it is carrying them out with due regard to economy, efficiency, and environmental impact, and whether it has measures in place to determine how effective they are. In addition to these performance audits, we conduct special examinations of Crown corporations, which are a type of performance audit. Our

special examination reports are provided to the corporation's board of directors, and include an opinion on whether there is reasonable assurance that there are no significant deficiencies in the corporation's systems and practices. We also conduct annual financial audits of the Public Accounts of Canada, each of the three territories, and federal and territorial Crown corporations. We also conduct performance audits in the territories. In 2007–08, we plan to report the findings of 28 performance audits, 11 special examinations, and 130 financial audits.

The coming years provide us with significant challenges. Not only will our workload increase because of recent additions to our Crown corporation and performance audit mandates, but our audit work will also become more complex. We will have to adjust to new accounting and auditing standards, as well as an expected move to international standards. At the same time, 40 percent of our executives and 30 percent of their replacement group will be eligible to retire by 2009; the pressure to recruit and retain a strong employee base will increase as we will be competing with other federal organizations and the private sector.

We have set four priorities for ourselves over the coming year.

First, we will need to implement our expanded mandate. In 2005, federally funded foundations were added to our list for performance audits, three Crown corporations were added to our list for financial audits, and seven Crown corporations were added to our list for special examinations. In 2006 Parliament authorized us to "follow the dollar" to individuals, firms, partnerships, and corporations that have received at least \$1 million, in government funds over five years, though we intend to only rarely conduct "follow the dollar" audits.

Second, we will need to continue to ensure the quality of our audits by integrating new accounting and auditing standards in our audit practices.

Third, we plan to contribute to best practices in accountability, good governance, and effective public service by addressing the potential overload of controls in government. As I stated in 2006,

Our audit work . . . generally confirms that programs and activities cannot be error-proofed by building a web of controls, rules, and regulations into their design to ward off risk. In fact, where the risks are weighed and managed, intelligent risk taking is vital to any innovative, successful organization. Programs that are mired in controls and reporting requirements are not programs that focus most of their efforts and resources on improving the lives of Canadians. In several of the areas [audited in the last few years], we see a need for the government to review whether programs have too many rules and whether their administration could be streamlined to improve delivery. In many respects, the government needs fewer rules, but rules that are consistently applied.

Finally, in dealing with recruitment and retention of our staff, we will implement a multi-year recruitment and retention strategy and our new corporate action plan to maintain the positive results from our 2006 employee survey.

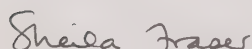
In addition to the strategic challenges identified above, our 2007–09 Sustainable Development Strategy reconfirms our efforts to integrate environmental and sustainable development issues in our audits of government activities.

To address all these challenges and implement our priorities, we are seeking an increase of \$4 million in our funding for 2007–08 and future years, and about \$2 million for one-time investments in technology. Our request has been reviewed by the Parliamentary Panel on the Funding of Officers of Parliament, who has recommended that we be provided with the additional funding. We thank the panel and Parliament for their continued confidence in our work.

We define how we conduct our work and ourselves by our set of values. We serve the public interest with independence and objectivity. We are committed to excellence and to providing a respectful workplace. We aim at sustaining public confidence by conducting ourselves, in everything we do, with honesty and integrity and in a manner that meets the highest standards of professional conduct. We strive to be a model organization for the federal government, by leading by example.

Our most recent employee survey indicated that 82 percent of staff believe that the Office is a good place to work. Our goal is to continue to strengthen our people management skills and processes, while meeting our responsibilities to Parliament.

The challenges ahead are significant, but I am confident that our dedicated and competent staff will pull together and meet them.



Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

12 February 2007

Management representation statement

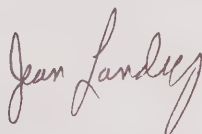
We submit, for tabling in Parliament, the *2007–08 Report on Plans and Priorities* for the Office of the Auditor General of Canada. Management of the Office is responsible for preparing this report, which

- is based on the Office's results chain consistent with its approved program activity architecture;
- presents fair and reliable information;
- provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it;
- reports finances based on approved, planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat; and
- is based on the reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance.

The Office's Executive Committee oversees the preparation of the report, and approves it based on the advice of the Office's Audit Committee.



Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada



Jean Landry, CGA
Acting Comptroller

Ottawa, Canada

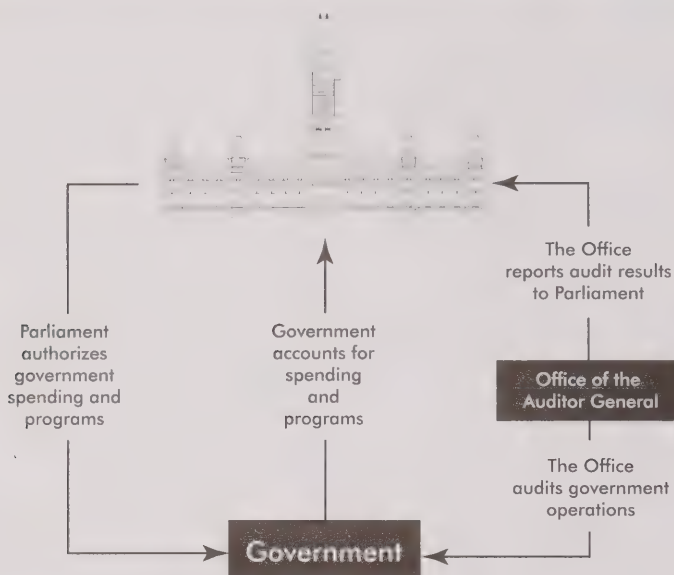
12 February 2007

Section I—Overview

Who we are

The Auditor General is an Officer of Parliament. She is independent from the government and reports directly to Parliament (Exhibit 1). She leads a dedicated team of some 600 professionals and support staff located in five offices across the country.

Exhibit 1 — The Auditor General's role as an Agent of Parliament



The *Auditor General Act*, the *Financial Administration Act*, and other acts and orders-in-council set out the duties of the Auditor General. These duties relate to legislative auditing and monitoring of federal departments and agencies, Crown corporations, territorial governments, and other entities that include international organizations.

Objectivity and independence. Maintaining our objectivity and independence from the organizations we audit is critical. Our independence is assured by a broad legislative mandate, freedom from certain government controls, and a 10-year mandate for the Auditor General.

What we do: Legislative auditing

The Office of the Auditor General of Canada conducts independent audits and studies that provide objective information, advice, and assurance to Parliament, territorial legislatures, government, and Canadians. With our reports and testimony at parliamentary hearings, we assist Parliament and territorial legislatures in their work related to the authorization and oversight of government spending and operations.

Our major subactivities. Legislative auditing, our main activity, consists of eight subactivities, two of these—professional practices and audit services—are supporting activities (see Exhibit 2 for further details of the six other subactivities).

The focus of our audits. We are responsible for carrying out audits and studies of the organizations to answer many important questions on behalf of Parliament and, in turn, Canadians at large.

Exhibit 2— The Auditor General answers many important questions

Legislative audit subactivities ¹	Questions
Performance audits and studies of departments and agencies	Are federal government programs well managed? Did the federal departments and agencies run them with due regard to economy, efficiency, and their environmental effects? Does the government have the means to measure their effectiveness where it is reasonable and appropriate to do so?
Audit of the annual summary financial statements of the Government of Canada	Is the government presenting fairly its overall financial situation?
Financial audits	Is the annual financial information of Crown corporations, territorial governments, and other organizations presented fairly, and are they complying with their legislative authorities?
Special examinations	Do the systems and practices used by Crown corporations provide reasonable assurance that assets are safeguarded, resources are managed economically and efficiently, and operations are carried out effectively?
Sustainable development monitoring activities and environmental petitions	Are departments and agencies meeting the objectives and implementing the plans set out in their sustainable development strategies? Are ministers responding as required to environmental petitions?
Assessments of three annual performance reports	Are the Canadian Food Inspection Agency, Parks Canada Agency, and the Canada Revenue Agency presenting their performance information (published annually in their statutory reports) in a fair and reliable way?

¹ These audits and studies are detailed in the *Auditor General Act* (sections 5, 6, 7, and 23) and the *Financial Administration Act* (Part X), and in the enabling legislation of the three agencies noted above.

Performance audits. Performance audits examine, against established criteria, whether government programs are being managed with due regard for economy, efficiency, and environmental impact, and whether measures are in place to determine their effectiveness. Our reports contain recommendations to address the most serious deficiencies identified.

The *Auditor General Act* gives the Office discretion to determine what areas of government to examine when doing performance audits. We may decide to audit a single government program or activity, such as pesticide regulation; an area of responsibility that involves several departments or agencies, such as the protection of cultural heritage; or an issue that affects many departments, such as the security of information technology. We consider requests for audits received from parliamentary committees; however, the ultimate decision about what to audit rests with the Auditor General.

The Office does not audit policy, nor any areas under the exclusive jurisdiction of provincial or municipal governments.

Financial audits. Our financial audits provide assurance that financial statements are presented fairly in accordance with Canadian generally accepted accounting principles or other relevant standards. Where required, we provide assurance that organizations comply with the key legislative authorities that govern their activities. We conduct financial audits of federal and territorial Crown corporations and other organizations, and financial audits of the summary financial statements of the Government of Canada and the financial statements of each of the three territories.

If issues or opportunities for improvement come to our attention during our financial audit work, we make recommendations to management and the boards of directors in areas such as financial reporting and internal controls.

Special examinations. A special examination assesses the financial management control and information systems and management practices of a Crown corporation and provides an opinion on whether there is reasonable assurance that there are no significant deficiencies. The *Financial Administration Act* requires all Crown corporations to have a special examination of their organization conducted by the Office once every five years, except for the Bank of Canada, which is not required to have a special examination and the Canada Pension Plan Investment Board, which, under its Act, is subject to a special examination by a private sector firm. The Office performs about 40 examinations over each five-year period. We refer to each five-year period as a “cycle.”

Who receives our reports

Our primary responsibility is to Parliament, and our relationship with parliamentarians is key to our effectiveness. However, certain of our reports are also provided to other groups as detailed below.

Parliamentary standing committees. The Auditor General's main relationship is with the House of Commons Standing Committee on Public Accounts. In turn, much of the work of the Public Accounts Committee draws on the work of the Office. The Senate Standing Committee on National Finance and other parliamentary committees also rely on our work.

The House of Commons Standing Committee on Environment and Sustainable Development, the Senate Standing Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, and other committees draw on the work of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, who leads the environmental audit function within the Office.

Our performance audits are tabled in Parliament and published up to four times a year in the reports of the Auditor General of Canada and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. We report our opinion and observations on the summary financial statements of the Government of Canada in the “Public Accounts of Canada, Volume 1” and publish reports on the use of financial information and other significant issues in the Auditor General's reports to Parliament.

Other Recipients. Financial auditors' reports on Crown corporations are addressed to the appropriate Minister and published annually in the annual reports of these organizations. Financial auditors' reports of other federal organizations are generally addressed to the minister or the head of the Corporation or other interested parties.

Financial auditors' reports on territorial governments and reports on other matters are published and presented to the territorial legislatures. These reports are discussed in hearings of the Yukon Standing Committee on Public Accounts, Nunavut Standing Committee on Government Operations and Accountability, and the Northwest Territories Standing Committee on Accountability and Oversight. Our opinion on the financial statements of the territorial governments is published annually in the public accounts of the territorial governments of Nunavut, the Yukon, and the Northwest Territories.

Our special examination reports are addressed to the boards of directors of the corporations involved. The legislation also states that we should bring the information in the report to the attention of the appropriate minister and of Parliament when we deem it appropriate. We do this in situations when, for example, certain types of significant deficiencies are present, such as those related to mandate issues, issues that only the government can address, issues of a governance nature, and when problems, previously reported, continue to occur.

What our governance structure is

The Auditor General. The Auditor General leads the Office, and as an Officer of Parliament, is accountable to Parliament for the Office's performance.

The Executive Committee. The Executive Committee provides overall professional and administrative direction for the Office. It sets policy and oversees all aspects of management and operations in the Office. It comprises the Auditor General, the Deputy Auditor General, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, and 11 assistant auditors general.

External advice. The Auditor General receives advice from a number of committees with external members.

- **The Audit Committee.** It oversees the quality of audit practices and internal controls. The majority of its members are external to the Office, and it is chaired by a retired partner from a private sector chartered accounting firm.
- **The Panel of Senior Advisors.** It provides strategic advice on the work of the Office, and is composed of leading representatives from the private sector, the accounting profession, the academic community, as well as former senior public servants and former members of Parliament.
- **The Independent Advisory Committee.** It advises the Auditor General on the audits of the financial statements of the Government of Canada, Crown corporations, territorial governments, and other organizations. The Committee helps the Auditor General monitor developments in the accounting and auditing profession and considers their impact on the Office. This committee is made up of senior accountants and financial consultants.
- **Panels on Aboriginal issues.** They advise the Auditor General on matters affecting Canada's Aboriginal peoples, and include Aboriginal and non-Aboriginal leaders.

The Commissioner of the Environment and Sustainable Development receives advice from one external committee:

- **The Panel of Environmental Advisors.** It advises the Commissioner on his work and on environmental and sustainable development matters. It includes leading representatives from environmental groups, the private sector and the academic community, as well as former senior public servants.

Audit advisory committees. These committees advise on the objectives and approach of performance audits or special examinations, and on significant matters and findings to be reported. Members are experts with relevant experience from inside and outside the Office with a variety of backgrounds such as former senior public servants, and leading representatives from the private sector, academia, and First Nations.

Further information on the Office's organization is available in the organization chart in Section III and on our website under About Us.

How we are held accountable

Who audits the Auditor General? Each year, an external auditor appointed by the Treasury Board audits the Office's financial statements. Our financial statements are prepared on a full accrual basis of accounting, in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

These financial statements are included in our performance report, which is submitted to the President of the Treasury Board for tabling in the House of Commons.

The Auditor General's reports are reviewed and discussed in hearings of the Standing Committee on Public Accounts and 15 other parliamentary committees.

The Office is also subject to scrutiny by the Official Languages Commissioner on language issues, by the Public Service Commission on staffing and classification practices, by the Privacy Commissioner on adherence to the *Privacy Act*, and by the Canadian Human Rights Commission on the Office's compliance with the *Employment Equity Act*.

Who reviews our funding? The Auditor General prepares annual Estimates documents and the President of the Treasury Board submits them to Parliament. The House of Commons Standing Committee on Public Accounts calls on the Auditor General to explain the Estimates for the Office and to discuss our report on plans and priorities, our performance report, and our management practices.

The Office is funded by Parliament, in the same manner as government departments. Historically, like government departments, we negotiated the level of funding with the Treasury Board Secretariat, one of the organizations we audit. However, this process was not considered to be sufficiently independent to ensure that our budget is appropriate for meeting Parliament's expectations.

In 2005, the government committed to implementing a pilot project for a new funding and oversight mechanism for the 2006–07 and 2007–08 Estimates processes for all officers of Parliament. The new mechanism, involving a parliamentary oversight panel, seeks to respect the role of Parliament and the independence and distinct mandates of its officers, and also to reflect the responsibility of the government for sound stewardship of public resources.

When an Officer of Parliament develops a submission for the Treasury Board, the panel reviews both the submission and Treasury Board Secretariat's assessment of the submission. The panel then provides advisory recommendations for consideration by the Treasury Board.

The Auditor General appeared before the panel in November 2006, requesting approximately \$4 million in additional, ongoing funding and about \$2 million in one-time funding. The panel unanimously agreed to recommend the requested funding increases to the Treasury Board.

This increase in funding is reflected in the financial tables presented later in this Report on Plans and Priorities.

Who assesses our audit methodologies? Our audit work is guided by a rigorous methodology and quality management framework. The framework provides reasonable assurance that our audits are conducted in accordance with established standards of professional practice.

To ensure that our quality management framework is suitably designed and operating effectively, we subject it to external reviews by peers. We also conduct internal practice reviews. We publish summaries of our practice reviews and peer reviews on our website under About Us.

- **Practice reviews.** We conduct internal practice reviews of our financial audits, performance audits, special examinations, and assessments of agency performance reports to assess their quality and compliance with Office policies and professional standards. The reviews assure the Auditor General of the quality of our audits and identify good practices and areas for improvement. We will conduct about 10 practice reviews in the coming year.
- **External peer reviews.** The Office requests periodic external reviews of its audit practices. In 2003, an international team of legislative auditors carried out a peer review of the Office's quality management framework for performance auditing. In 1999, we hired an audit firm to assess our quality management system for annual financial audits. Both reviews concluded that our quality management frameworks were suitably designed and operating effectively. They are available on our website under About Us.

The provincial institutes of chartered accountants review our compliance with professional standards for financial audits, in order to determine whether our training of chartered accounting students meets their requirements. These reviews have concluded that we are following professional standards and meeting their training requirements.

We conduct internal audits of our management and administration practices to assure the Auditor General that the Office is complying with government and Office policies. They also provide managers with assessments and recommendations. We normally conduct one internal audit per year. Executive summaries are published on our website.

Section II—Strategic framework and planning priorities

Our strategic framework and results chain

The long-term strategic outcome of the Office of the Auditor General is to contribute to better managed government programs and better accountability to Parliament through our legislative auditing. We use a results chain to describe our strategic outcome and to show how we expect to make a difference. The results chain links what we do (conduct audits and other assessments) and what we deliver (audits, studies, opinions, information, and advice) to the results we expect to achieve in the short, medium, and long terms. It also describes the various stakeholders and their contributions to improving government operations (see page 18 under Section III—Supplementary information).

The strategic framework of the Office of the Auditor General presents our vision and our values that guide our work (Exhibit 3).

Exhibit 3—The strategic framework of the Office of the Auditor General of Canada

Our vision

An independent audit office serving Parliament, widely respected for the quality and impact of our work.

We promote

- accountable government,
- an ethical and effective public service,
- good governance,
- sustainable development, and
- the protection of Canada's legacy and heritage.

We do this by

- conducting independent audits and studies that provide objective information, advice, and assurance to Parliament, the government, and Canadians;
- working collaboratively with legislative auditors, federal and territorial governments, and professional organizations; and
- providing a respectful work place in which our diverse workforce can strive for excellence and realize their full career potential.

Our values are

- serving the public interest,
 - independence and objectivity,
 - commitment to excellence,
 - respectful workplace,
 - trust and integrity, and
 - leading by example.
-

Our program activity

The Office has one program activity—legislative auditing. Legislative auditing, as noted earlier, consists of eight subactivities, two of which are supporting activities: professional practices and audit services. The four largest subactivities are

- (1) performance audits and studies;
- (2) the audit of the summary financial statements of the Government of Canada;
- (3) financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations; and
- (4) special examinations of Crown corporations.

Table 2 under Section III—Financial tables provides summary information on the Office’s financial and human resources and subactivities.

Our planning priorities

The Office has identified four strategic challenges that were taken into consideration when setting out the planning priorities for the coming year.

Integrating changes to professional standards. A crucial aspect of the Office’s success is the calibre and professionalism of its staff. All staff must be fully trained, apprised of new developments at the professional level, and within the public service, and provided with clear guidance as to how to carry out their work.

With this objective in mind, the Office has committed to four areas of activity for the coming fiscal year.

- First, the Office will expand the use of professional update sessions to include all types of audits. In past years, these sessions were limited to financial audits.
- Second, efforts will be made to improve collaboration between the professional development team, the methodology teams, and Office specialists.
- Third, the role of our Learning Committee to provide advice on professional development content and process will be clarified.
- Finally, the role of the specialists will be reviewed in terms of what part they should play in training and methodology development.

Integrating changes to our mandate. The Office has recently had to take into consideration additional factors in its audit selection and planning efforts. In 2005, Parliament expanded the mandate of the Office through the *Budget Implementation Act*. This Act amends both the *Auditor General Act* and the *Financial Administration Act*—the main pieces of legislation that govern our work.

- The expanded mandate allows the Office to include in our performance audits certain foundations that have received large amounts of federal funding. These foundations are non-profit corporations that are entrusted with public money to fulfill significant public policy roles.
- We were also named as auditors of three additional Crown corporations—Canada Post, the Canadian Race Relations Foundation, and the Public Sector Pension Investment Board—making us the auditors or joint auditors for all but two of the government’s Crown corporations.

The excluded Crown corporations are the Bank of Canada and the Canada Pension Plan Investment Board. These three Crown corporations will be included in our next round of special examinations, along with a further four that are now subject to special examination requirements: Canada Council for the Arts, Telefilm Canada, The National Arts Centre, and the International Development Research Centre.

- Most recently, the *Federal Accountability Act* has expanded the Office's mandate even further by including other types of organizations that have received relatively smaller amounts of federal funding; we rarely expect to use this new mandate. It is management's job, in departments and Crown corporations, to ensure that grants, contributions, and loans, provided to individuals or institutions outside the federal government achieve their intended purposes. Our role is to determine whether appropriate systems and procedures are in place and how well they are working. We report the results to Parliament and provide recommendations where improvement is needed.

The Office will integrate these mandate changes into the risk assessment and audit planning cycle during the coming year.

As a result of the expanded mandate and other new and additional work, the Office is seeking an increase in funding for 2007–08 of approximately \$4 million for ongoing expenses and about \$2 million for one-time investments in technology. This additional funding will be used for work related to the following:

- seven additional Crown corporations now subject to special examinations requirements under the *Financial Administration Act*;
- five extra financial audits including three Crown corporations, the Public Service Commission, and the National Research Council;
- the audit of control procedures at the Canada Revenue Agency in response to requirements under new federal/provincial tax collection agreements;
- the increasing number of performance audits in each of the three territories to better serve their legislatures;
- strategic investments in recruitment, methodology, and training;
- the replacement of our existing financial systems and the implementation of the Government of Canada's information-management-system policies.

Contributing to good practices in accountability, governance, and effective public service.

From time to time, we note issues or trends that emerge from a number of our audits. One current example is the weight of controls and reporting requirements impacting the delivery of federal government programs. In many respects, we believe that fewer rules, but rules that are consistently applied, would be more effective. In the coming year, the Office will identify options as to how it might appropriately contribute to addressing this issue.

Investing in recruitment and retention. In the coming years, the Office will need to strengthen its recruitment and retention efforts. Workload will increase due to an expanded audit mandate. Rising turnover and retirement rates and increased recruitment by federal departments will add to the demand for available talent. The Office has started developing a multi-year recruitment and retention strategy to respond to these pressures. The strategy will be accompanied by additional investment in methodology and training.

An employee survey carried out in 2006 indicated that 82 percent of staff believe that the Office is a good place to work and that 92 percent are proud to be a part of the Office. These results were very good, and unlikely to improve. Therefore, our goal is to maintain these satisfaction levels with a particular focus on continuing to strengthen our people management skills and processes. A corporate action plan has been developed that addresses issues in six different areas (Exhibit 4). The employee survey will be repeated every two years.

Exhibit 4—Corporate action plan in response to the 2006 employee survey

A corporate action plan was developed that covers the following areas:

- supervisory effectiveness,
 - training of employees,
 - the promotion process,
 - career development,
 - staffing of positions, and
 - effective communications.
-

Working internationally. A further planning priority of the Office for the coming year is our international strategy. The strategy ensures that the Office's involvement with international organizations and in conducting audits of international institutions is aligned with the interests of Parliament and the Government of Canada.

The strategy has the following four goals for the 2007–09 planning period:

- Increase our involvement in international standard setting and the adoption of international standards.
- Develop with the Canadian International Development Agency an understanding of how we can best target our capacity-building efforts, consistent with the government's international development priorities.
- Re-focus our knowledge-sharing activities to provide maximum benefit to our auditors.
- Work with Foreign Affairs and International Trade Canada to promote better managed and accountable international institutions through our involvement in auditing international organizations.

The Office is continuing discussions with Foreign Affairs and International Trade Canada about the role of the Office in the audit of United Nations agencies. Our audit mandate for UNESCO ended in 2006–07. With the support of the department, we have recently submitted a bid to become the auditor of the International Labour Organization (ILO) commencing in 2008.

The Auditor General will conclude her term as the Chair of the Working Group on Environmental Auditing of the International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI). Over the coming year we will be working to ensure a smooth transition with the incoming Chair.

Integrating sustainable development. In addition to the strategic challenges noted above, the Office's 2007–09 Sustainable Development Strategy reconfirms our efforts to integrate environmental and sustainable development issues into our audit planning and conduct. Exhibit 9 on page 21 under

Section III—Supplementary information sets out the Office's key commitments and targets related to sustainable development for the coming year.

Our plans and performance targets

Serving Parliament. To best serve Parliament, our primary client, we have set out a parliamentary strategy that includes the following four objectives:

- communicate our messages clearly to Parliament,
- promote the role and work of the Office,
- ensure that our work remains relevant and useful to parliamentarians, and
- maintain the Office's credibility with Parliament.

We measure our overall success by surveying parliamentarians and monitoring parliamentary responses to our reports. In 2007, we plan to survey those parliamentarians most closely involved in the review of our reports and to continue administering this survey annually.

One of the most important factors determining whether or not the Office is successfully fulfilling its mission is the degree to which our reports are seen as offering objective assurance and information to Parliament and the government, along with recommendations that guide corrective actions. If the reports reflect the public interest, while maintaining a high degree of independence and objectivity, the Office will be seen as an organization with integrity and as an organization that can be trusted.

To this end, the Office has set out objectives to ensure the usefulness of our reports to parliamentarians. The specific targets related to these objectives are set out in Section III—Supplementary information. The results related to these targets are tracked using a survey of parliamentarians to be carried out annually.

The specific areas of enquiry included on the survey include whether

- the findings included in the reports are objective and fair,
- the recommendations included in the reports are realistic and focused,
- the reports and recommendations are clearly written, and
- the Office's appearances before parliamentary committees are seen as adding value.

In addition to the plans and targets set out with respect to our role in serving Parliament, the Office has also established plans and performance targets for each of our four major subactivities: performance audits; financial audits; the audit of the summary financial statements of the Government of Canada (public accounts); and special examinations.

Conducting performance audits. Our performance audits are published up to four times a year in reports of the Auditor General of Canada and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. In 2007–08, we plan to report on the findings of 28 performance audits. The schedule for the coming year is shown on pages 21 and 22.

The Office regularly carries out surveys involving the organizations we audit. The results from these surveys help the Office analyze its performance and plan for any necessary correction or improvements. Following the tabling of a performance audit report, each organization that was subject to these audits is surveyed. The questions cover areas of interest such as

- whether our work is seen to add value,
- whether the users of our reports are engaged in the audit process, and
- whether the organizations we audit respond to our findings.

Details of the specific targets related to these areas of study are provided on pages 19 and 20 under Section III—Supplementary information.

In addition to our surveys, we also consult with the organizations we audit as part of our planning process. This process is a risk-based approach to audit planning that involves the development of a multi-year audit plan for each significant federal government organization subject to audit. It involves discussions with key senior managers, as well as a review of critical documentation, of the entities subject to audit.

The Office has also established measures and targets to ensure that our performance in terms of delivering reports in accordance with our quality management framework, on time and on budget is being appropriately tracked for the purpose of diagnosis and improvement, should some of the targets be missed. Details of these targets are included on pages 19 and 20 under Section III—Supplementary information.

Conducting financial audits. The Office has statutory responsibilities for the audit of the summary financial statements of the Government of Canada, the financial statements of the territorial governments, and the financial statements of federal and territorial Crown corporations and other entities. This year we will conduct more than 130 financial audit and other assurance engagements.

We conduct various surveys of these organizations to measure the perceived relevance and usefulness of our audit work. Every two years, the organizations that have been subject to a financial audit during that period are surveyed.

Details of the specific set targets related to these areas of study as well as to other areas of performance related to the completion of our financial audits are provided on pages 19 and 20 under Section III—Supplementary information.

Conducting special examinations. The Office performs about 40 examinations over each five-year period (cycle). We are currently concluding the fourth cycle of special examinations of Crown corporations. In 2007–08 we will report the special examinations of the organizations listed on page 23 under Section III—Supplementary information.

As with our performance audits and financial audits, the organizations subject to special examinations are surveyed about the relevance and usefulness of our work. Details of the specific set targets related to these surveys, as well as targets related to other areas of management, are provided on pages 19 and 20 under Section III—Supplementary information.

Providing a respectful workplace. Our values of a respectful workplace, trust and integrity, and leading by example define how we conduct our work and ourselves. In addition, the Office strongly supports and integrates in all of its human resource activities the values of competency, representativeness, non-partisanship, fairness, employment equity, transparency, flexibility, affordability, and efficiency. Since 2005, 50 percent of managers' performance pay has been tied to their ability to manage their human resources.

The Office is tracking its progress against a set of targets related to creating a respectful workplace. The specifics of these targets are included in Section III—Supplementary information.

Working collaboratively. Within Canada, the Office works with the 10 provincial legislative auditors through the Canadian Council of Legislative Auditors (COLA) to

- share information and experience on matters of mutual concern,
- develop audit methodology and professional practices,
- improve the quality and performance of legislative auditing in Canada, and
- collaborate with provincial legislative audit offices on issues that cross jurisdictional lines.

Office staff are also involved in many professional organizations in Canada. Currently the Office is represented on two Canadian Institute of Chartered Accountants committees, by

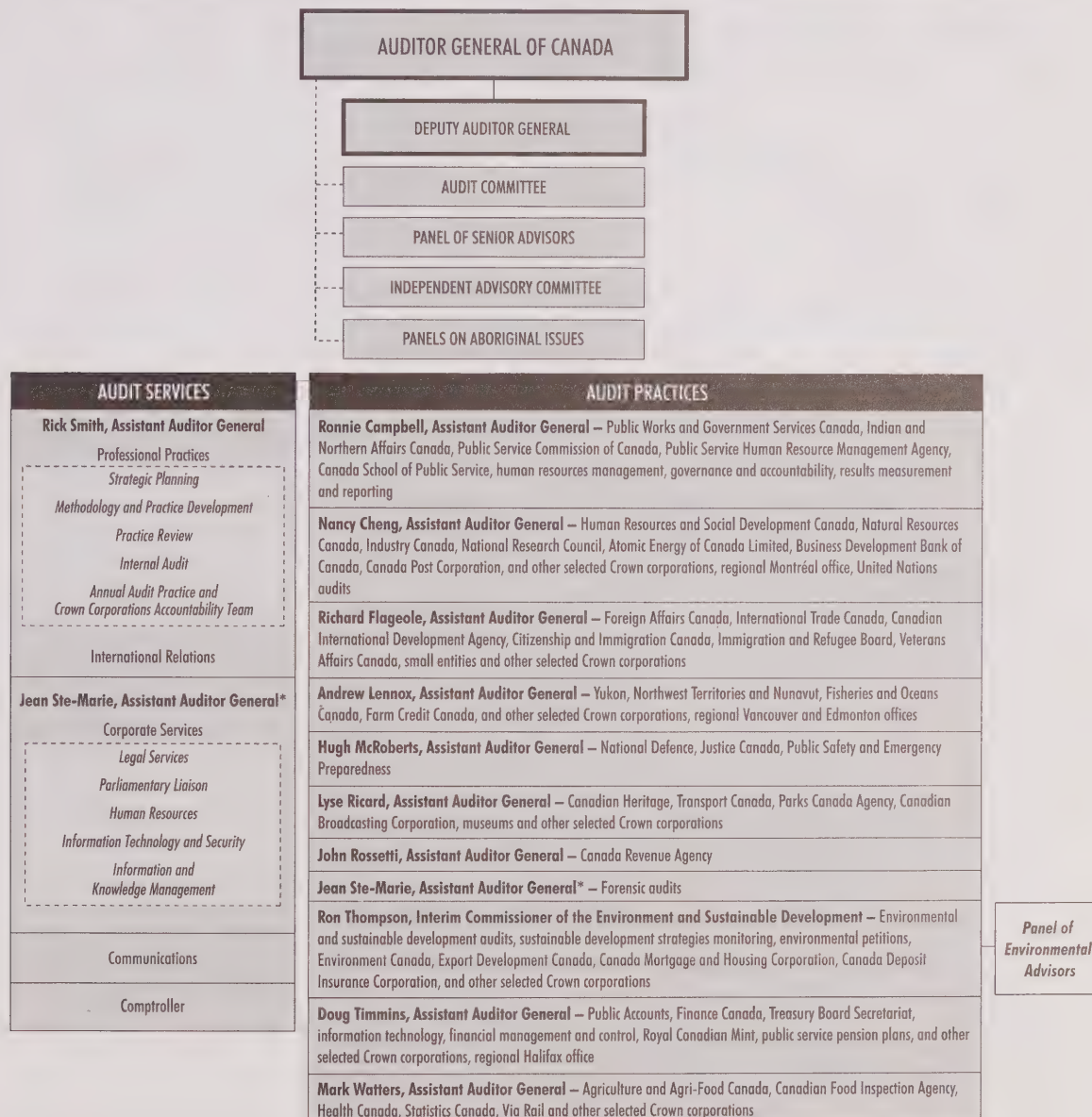
- the Deputy Auditor General on the Public Sector Accounting Board, which sets accounting standards for the Canadian public sector; and
- one of our assistant auditors general, who sits as the chair of the Auditing and Assurance Standards Board.

Section III—Supplementary information

Organizational information

Exhibit 5 is an organizational chart showing the management and staff of the Office of the Auditor General.

Exhibit 5—Organizational chart



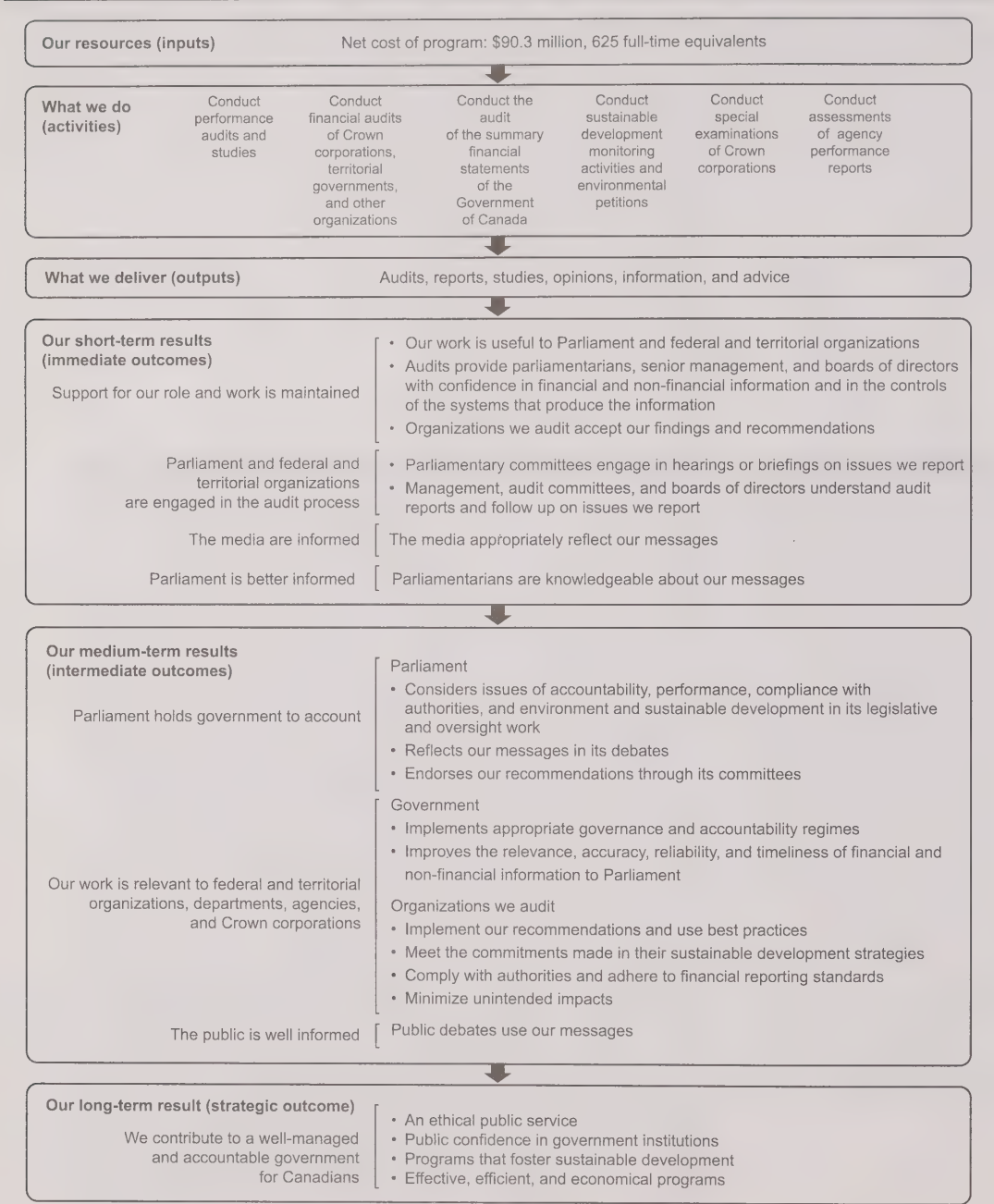
* Assistant Auditor General is responsible for more than one portfolio.

February 2007

Our strategic outcome and results chain

The results chain shows the relationship between inputs, activities, outputs, and results (Exhibit 6).

Exhibit 6 — Results chain



Our performance measures, indicators, and targets

The performance indicators and targets involve items for which the outcome is not entirely under the control of the Office (Exhibit 7).

Exhibit 7—Summary of our performance indicators and targets

Objectives and indicators	Latest actual	2006-07 Target	2007-08 Target
Our work adds value for the key users of our reports			
Percentage of parliamentary committee members who find our performance audits add value	New indicator	No target established	75
Percentage of audit committee chairs who find our financial audits add value	77 ¹	75	75
Percentage of board chairs who find our special examinations add value	89 ²	No target established	75
Our work adds value for the organizations we audit			
Percentage of departmental senior managers who find our performance audits add value	60 ³	50	65
Percentage of Crown corporation and large department senior managers who find our financial audits add value	66 ¹	75	75
Percentage of Crown corporation chief executive officers who find our special examinations add value	77 ²	No target established	75
Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings			
Percentage of performance audit recommendations reviewed that are endorsed by the Public Accounts Committee	74 ³	75	75
Percentage of performance audit recommendations implemented four years after their publication	44 ³	No target established	50
Percentage of qualifications that continue from one financial audit to the next	0	0	0
Percentage of significant deficiencies that continue from one special examination to the next	10 ²	0	0
Our quality management framework (QMF) is operating effectively			
Percentage of external peer reviews that find our QMF suitably designed and operating effectively	100	No target established	100
Percentage of internal practice reviews that find our audits in compliance with our quality management frameworks	100 ³	No target established	100
Key users of our reports are engaged in the audit process			
Number of parliamentary hearings and briefings we participate in	33 ³	No target established	No target established
Percentage of performance audits reviewed by parliamentary committees	45 ³	No target established	No target established

¹ Average of the results from previous two surveys

² Results to date from the fourth cycle of special examinations

³ Average of previous three years' results

The performance measures and targets involve items for which the outcome is largely under the control of the Office (Exhibit 8).

Exhibit 8—Summary of our performance measures and targets

Objectives and measures	Latest actual	2006-07 Target	2007-08 Target
Our work is delivered on time and on budget			
On time:			
Percentage of performance audit reports tabled in the House of Commons on the planned tabling date as published in the RPP	73 ¹	No target established	100
Percentage of financial audits completed on time ²	New measure	No target established	100
Percentage of special examination reports delivered on or before the statutory deadline	45 ³	No target established	100
On budget:			
Percentage of audits that meet their budget hours			
• Performance audits	65 ⁴	No target established	70
• Financial audits	54 ¹	No target established	70
• Special examinations	64 ³	No target established	70
Providing a respectful workplace			
Percentage of employees who believe the Office is either an above-average place to work or one of the best places to work	82	70	80 ⁵
Percentage of 1) assistant auditors general, principals and 2) directors in bilingual regions, who meet our language requirements	1) 62 2) 58	1) 100 2) 75	1) 100 2) 75
Percentage representation of workforce availability for women; people with disabilities; Aboriginal peoples; members of visible minorities	105; 108; 74; 68	100	100
Percentage turnover of audit professionals	14.7	10	10

¹ Average of previous two years

² "On time" means the statutory deadline where one exists (usually 90 days after year end), or 150 days after the year end where no statutory deadline exists.

³ Results to date from the fourth cycle of special examinations

⁴ Average of previous three years' results

⁵ The next survey will be conducted in 2008–09.

2007–08 Selected sustainable development commitments and targets

Exhibit 9—Sustainable development commitments and targets

Commitment	Target
Finalize the strategic audit plan for the Commissioner of the Environment and Sustainable Development	By 2008
100 percent of teams that conduct one-pass plans and performance audits will apply the 4th E Practice Guide	By the end of 2007
Build a small specialist team dedicated to providing environmental and sustainable development advice and audit assistance	By 2008
Provide our auditors with new training on the identification of environmental and sustainable development risks that are applicable to federal government organizations	Starting in 2007
Refine and improve our generic audit criteria for environmental management in Crown corporations	In 2007
Provide enhanced support and advice to audit teams conducting special examinations in 100 percent of cases, where important environmental risks for Crown corporations have been identified	Starting in 2007

Our planned performance audits

May 2007

- Farm Income Support Programs
- Management of Human Resources at Foreign Affairs and International Trade
- Federal Loans and Grants for Post-Secondary Education
- Use of Acquisition and Travel Cards
- Legal Services for the Government of Canada
- Modernizing Canada's NORAD Systems—National Defence
- Management of Forensic Laboratory Services—Royal Canadian Mounted Police

October 2007

- Training and Learning—Canada Revenue Agency
- Balancing Security and Facilitating Trade—Canada Border Services Agency
- Military Health Systems—National Defence, Veterans Affairs Canada
- Management of the Quality of Data from the 2006 Census
- Management and Control Practices in Small Entities
- Industrial Security Program—Public Works and Government Services Canada
- Inuvialuit Final Agreement
- Research and Innovation

Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development

- Environmental Petitions
- Sustainable Development Strategies—Are They Making A Difference?

February 2008

- Managing Selected Substances under the *Canadian Environmental Protection Act*
- Managing Selected Aspects of Pesticides
- Managing Selected Aspects of Federal Contaminated Sites
- Federal Protected Areas
- Species at Risk
- Aquatic Invasive Species
- Areas of Concern in the Great Lakes
- International Environment Agreement
- Strategic Environmental Assessments
- Greening of Government Operations
- Environmental Petitions

Territorial Performance Audits

February 2007

- Transportation Capital Program and Property Management—Department of Highways and Public Works (Yukon)

May 2007

- Report on the Northwest Territories' Housing Corporation

June 2007

- Audit of the Financial Assistance Program for Nunavut Students—Department of Education

November 2007

- 2007 Canada Winter Games (Yukon)

Our planned special examinations

In 2007–08 we will report the special examinations of the following organizations:

- The Atlantic Pilotage Authority
- The Blue Water Bridge Authority
- The Cape Breton Development Corporation
- The National Capital Commission
- Atomic Energy of Canada Limited
- Farm Credit Canada
- The Great Lakes Pilotage Authority
- Defence Construction (1951) Limited
- The International Development Research Centre
- Via Rail Canada Inc.
- Parc Downsview Park Inc.

Financial tables

Table 1—Planned spending and full-time equivalents (\$ millions)

	Forecast spending 2006-07	Planned spending 2007-08	Planned spending 2008-09	Planned spending 2009-10
Legislative auditing				
Total Main Estimates	73.8	80.6	79.2	78.6
<i>Adjustments</i>				
Supplementary Estimates:				
Treasury Board Contingencies Vote (TB Vote 5) ¹	0.7			
Operating budget carry forward	3.1			
Economic salary increases	1.0			
Total adjustments	4.8			
Total planned spending	78.6	80.6	79.2	78.6
Less: Non-respendable revenue	(0.6)	(0.5)	(0.5)	(0.1)
Plus: Cost of services received without charge	10.0	10.2	10.0	10.0
Less: Forecasted lapse	(1.3)			
Net cost of program	86.7	90.3	88.7	88.5
Full-time equivalents	611	625	625	625

¹Represents funding for pay list shortfalls such as severance pay and parental benefits

Table 2—Financial and human resources and subactivities (\$ millions)

Financial resources (\$ millions)		
2007–08	2008–09	2009–10
90.3	88.7	88.5
Human resources (full-time equivalents)		
2007–08	2008–09	2009–10
625	625	625
Program activity: Legislative auditing (\$ millions)		
Subactivities*	Forecast spending 2006–07	Planned spending 2007–08
Performance audits and studies of departments and agencies	43.9	41.4
Audit of the summary financial statements of the Government of Canada	4.8	4.9
Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations	24.1	26.1
Special examinations of Crown corporations	3.9	6.9
Sustainable development monitoring activities and environmental petitions	2.2	1.9
Assessments of the performance reports of three agencies	1.1	0.9
Professional practices	7.3	8.7
Subtotal	87.3	90.8
Less: Non-responsible revenue	(0.6)	(0.5)
Net cost of program	86.7	90.3

*We have allocated the cost of administrative and other overhead expenses to each subactivity.

Table 3—Voted and statutory items in Main Estimates (\$ thousands)

Voted or statutory item	Office of the Auditor General	2007–08 Main Estimates	2006–07 Main Estimates
15	Program expenditures	71,441	64,920
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,148	8,828
	Total	80,589	73,748

(S) Statutory

Table 4—Services received without charge in 2007–08 (\$ millions)

	2007–08
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	6.7
Contributions for employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board Secretariat	3.5
2007–08 Services received without charge	10.2

Table 5—Sources of spendable¹ and non-spendable revenue (\$ millions)

Non-spendable revenue	Forecast revenue 2006–07	Planned revenue 2007–08	Planned revenue 2008–09	Planned revenue 2009–10
Legislative auditing				
Charges (cost recovery) for audits ²	0.6	0.5	0.5	0.1
Total	0.6	0.5	0.5	0.1

¹ No source of spendable revenue

² The Office recovers the cost for the audits of the International Civil Aviation Organization and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. These funds are not used by the Office but are returned to the Consolidated Revenue Fund as non-spendable revenue.

Website references

Many items that are of interest but not critical to reporting our performance are available at the following websites.

Office of the Auditor General of Canada	
Office of the Auditor General	www.oag-bvg.gc.ca
Sheila Fraser, Auditor General of Canada	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/00agbio_e.html
Commissioner of the Environment and Sustainable Development	www.oag-bvg.gc.ca/domino/cesd_cedd.nsf/html/menu8_e.html
<i>Auditor General Act</i>	laws.justice.gc.ca/en/A-17/index.html
<i>Financial Administration Act</i>	laws.justice.gc.ca/en/F-11/index.html
Reports to Parliament	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/99repm_e.html
Observations of the Auditor General on the Financial Statements of the Government of Canada	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/99pac_e.html
Publications	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/99menu5e.html
Practice review and internal audit reports	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/02int_e.html
External review reports	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/00qms_e.html
Sustainable Development Strategy, 2003–06	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/200402sdse.html
Comptrollership Capacity Assessment and Action Plan	www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/200403ccap_e.html
Government of Canada	
Parliament	www.parl.gc.ca
Standing Committee on Public Accounts	http://cmte.parl.gc.ca/cmte/committeehome.aspx?lang=1&parlses=381&jnt=0&selid=e17&com=8989
Standing Committee on Environment and Sustainable Development	http://cmte.parl.gc.ca/cmte/committeehome.aspx?selectedelementid=e17 &lang=e&c ommitteeid=10471&joint=0
Standing Committee on National Finance	http://www.parl.gc.ca/common/Committee_SenHome.asp?Language=E&Parl=39&Ses=1&comm_id=13
Treasury Board of Canada Secretariat	www.tbs-sct.gc.ca
<i>Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada</i>	www.tbs-sct.gc.ca/res_can/rc_e.html
<i>Results-Based Management and Accountability Framework of the Modern Comptrollership Initiative</i>	www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/resources2/RMAF/RMAF02_e.asp

Treasury Board Secretariat Management Accountability Framework	www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/index_e.asp
Financial Information Strategy	www.tbs-sct.gc.ca/fin/sigs/FIS-SIF/FIS-SIF_e.asp
Bank of Canada	www.bank-banque-canada.ca
Canada Pension Plan Investment Board	www.cppib.ca
Canadian International Development Agency	www.acdi-cida.gc.ca/index.htm
Territorial governments	
Government of the Yukon	www.gov.yk.ca
Government of Nunavut	www.gov.nu.ca
Government of the Northwest Territories	www.gov.nt.ca
Professional organizations	
Canadian Council of Legislative Auditors	www.ccola.ca/index_english.cfm
Canadian Evaluation Society	www.evaluationcanada.ca
Canadian Institute of Chartered Accountants	www.cica.ca/index.cfm/ci_id/17150/la_id/1.htm
CCAF-FCVI Inc.	www.ccaf-fcvi.com/entrance.html
Environmental Working Group (INTOSAI)	www.environmental-auditing.org
Financial Management Institute of Canada	www.fmi.ca
Institute of Internal Auditors	www.theiia.org
International Federation of Accountants	www.ifac.org
International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI)	www.intosai.org
United Nations Panel of External Auditors	www.unsystem.org/auditors/external.htm

Cadre de responsabilisation de gestion du Secrétariat du Conseil du Trésor	www.tbs-sct.gc.ca/mar-crg/index_f.asp
Stratégie d'information financière	www.tbs-sct.gc.ca/fin/signs/FIS-SIF/FIS-SIF_f.asp
Banque du Canada	www.bank-banque-canada.ca
Office d'investissement du régime de pensions du Canada	www.oirpc.ca
Agence canadienne de développement international	http://www.acdi-cida.gc.ca
Gouvernements territoriaux	
Gouvernement du Yukon	www.gov.yk.ca/francais
Gouvernement du Nunavut	www.gov.nu.ca
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	www.gov.nt.ca (en anglais)
Organisations professionnelles	
CCAF-FCVI Inc.	www.ccaf-fcvi.com
Conseil canadien des vérificateurs législatifs	www.ccvl.ca/
Groupe de travail sur la vérification environnementale de l'INTOSAI	www.environmental-auditing.org
Groupe mixte des vérificateurs externes des comptes de l'Organisation des Nations Unies	www.unsystem.org/auditors/external-fr.htm (site partiellement français)
Institut Canadien des Comptables Agréés	www.icca.ca
Institut de la gestion financière du Canada	www.igf.ca
Institute of Internal Auditors	www.ihia.org (en anglais)
International Federation of Accountants	www.ifac.org (en anglais)
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI)	www.intosai.org
Société canadienne d'évaluation	www.evaluationcanada.ca

Références — Adresses de sites Web

Il existe de nombreux documents qui, sans être essentiels, présentent un intérêt certain pour la communication de notre rendement. Ils sont affichés dans les sites Web suivants :

Bureau du vérificateur général du Canada	
Bureau du vérificateur général du Canada	www.oag-bvg.gc.ca
Sheila Fraser, vérificatrice générale du Canada	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/Oagbio_f.html
Commissaire à l'environnement et au développement durable	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/cesd_cedd.nsf/html/menu8_f.html
Loi sur le vérificateur général	http://lois.justice.gc.ca/fr/A-17/index.html
Loi sur la gestion des finances publiques	http://lois.justice.gc.ca/fr/F-1/1/index.html
Rapports au Parlement	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/99repm_f.html
Observations de la vérificatrice générale sur les états financiers du gouvernement du Canada	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/99pac_f.html
Publications	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/99menu5f.html
Rapports de revue des pratiques et de vérification interne	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/O2int_f.html
Rapports de vérification externe	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/O0qms_f.html
Stratégie de développement durable, 2003-2006	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/200402sdsf.html
Évaluation de la capacité de la fonction de contrôleur moderne et plan d'action connexe	www.oag-bvg.gc.ca/dominio/outres.nsf/html/200403ccap_f.html
Gouvernement du Canada	
Parlement	www.parl.gc.ca
Comité permanent des comptes publics	http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteeHome.aspx?Lang=2&PARLSES=391&JNT=0&SELD=e17&COM=10466
Comité permanent de l'environnement et du développement durable	http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteeHome.aspx?Lang=2&PARLSES=391&JNT=0&SELD=e17&COM=10471
Comité sénatorial permanent des finances nationales	http://www.parl.gc.ca/common/Committee_SenHome.aspx?Langue=F&Parl=39&Ses=1&comm_id=13
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada	www.tbs-sct.gc.ca
Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada	www.tbs-sct.gc.ca/report/res_con/siglist_f.asp
Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur	www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/ressources2/RMAF/RMAF02_f.asp

Vérification législative				
Coûts de vérifications recouvrés ²				
Total	0,6	0,5	0,5	0,1
¹ Le Bureau du vérificateur général n'a aucune source de revenus disponibles. ² Le Bureau recouvre les coûts des vérifications de l'Organisation de l'aviation civile internationale et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Ces fonds ne sont pas utilisés par le Bureau mais versés au Trésor et ne sont pas disponibles.				

Revenus non disponibles	Prévision des revenus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009	Revenus prévus 2009-2010
Tableau 5 — Sources des revenus disponibles ¹ et des revenus non disponibles (en millions de dollars)				

Tableau 4 — Services reçus à titre gracieux en 2007-2008 (en millions de dollars)				
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secréariat du Conseil du Trésor Services reçus à titre gracieux en 2007-2008				
	6,7	3,5		10,2

Tableau 3 — Postes votés et législatifs dans le Budget principal des dépenses (en milliers de dollars)				
Poste voté ou législatif	Bureau du vérificateur général	Budget principal des dépenses de 2007-2008	Budget principal des dépenses de 2006-2007	
15	Dépenses de programme	71 441	64 920	
(L)	Cotisations aux avantages sociaux des employés	9 148	8 828	
	Total	80 589	73 748	(L) : poste législatif

Tableau 2 — Ressources financières et humaines et sous-activités (en millions de dollars)

Ressources financières en millions de dollars		
2007-08	2008-09	2009-10
90,3	88,7	88,5
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2007-08	2008-09	2009-10
625	625	625
Activité de programme : Vérification législative (en millions de dollars)		
Sous-activités*	Prévision des dépenses	Dépenses prévues
2006-2007	2007-2008	

Vérifications de gestion et études de ministères et organismes	43,9	41,4
Vérification des états financiers sommaires du gouvernement du Canada	4,8	4,9
Vérifications des états financiers des sociétés d'Etat, des gouvernements territoriaux et d'autres organismes	24,1	26,1
Examens spéciaux de sociétés d'Etat	3,9	6,9
Activités de surveillance du développement durable et pétitions environnementales	2,2	1,9
Evaluations des rapports sur le rendement de trois agences	1,1	0,9
Méthodes professionnelles	7,3	8,7
Total partiel	87,3	90,8
Moins : Revenus non disponibles	(0,6)	(0,5)
Coût net du programme	86,7	90,3

* Nous avons imputé le coût des dépenses administratives et des frais généraux à chacune des sous-activités.

Tableaux financiers

Tableau 1 — Dépenses prévues et équivalents temps plein (en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Verification législative				
Total du Budget principal des dépenses	73,8	80,6	79,2	78,6
Rajustements :				
Budget supplémentaire des dépenses :				
Crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (Crédit 5 du CT) ¹	0,7			
Report du budget de fonctionnement	3,1			
Augmentations économiques des traitements	1,0			
Total des rajustements	4,8			
Total des dépenses prévues	78,6	80,6	79,2	78,6
Moins : Revenus non disponibles	(0,6)	(0,5)	(0,5)	(0,1)
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	10,0	10,2	10,0	10,0
Moins : Crédit inutilisé prévu	(1,3)			
Coût net du programme	86,7	90,3	88,7	88,5
Équivalents temps plein	611	625	625	625

¹ Représente le financement d'éléments non compris dans la masse salariale comme les indemnités de départ et les prestations parentales.

- Financement agricole Canada,
- Administration de pilotage des Grands Lacs,
- Construction de Défense (1951) Limitée,
- Centre de recherches pour le développement international,
- Via Rail Canada Inc.,
- Parc Downsview Park Inc.

Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable

- Les pétitions en matière d'environnement
- Les stratégies de développement durable : Donnent-elles des résultats positifs?

Février 2008

- La gestion de substances choisies en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*
- La gestion d'aspects particuliers de l'utilisation des pesticides
- La gestion de questions particulières concernant les sites contaminés fédéraux
- Les aires protégées fédérales
- Les espèces en péril
- Les espèces aquatiques envahissantes
- Des secteurs préoccupants dans les Grands Lacs
- Les accords internationaux en matière d'environnement
- L'évaluation environnementale stratégique
- L'écologisation des opérations gouvernementales
- Les pétitions en matière d'environnement

Vérifications de gestion des territoires

Février 2007

- Le Programme d'immobilisations de transport et gestion immobilière — Ministère de la Voirie et des Travaux publics (Yukon)

Mai 2007

- Rapport sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest

Juin 2007

- Vérification du Programme d'aide financière aux étudiants du Nunavut — Ministère de l'Éducation

Novembre 2007

- Jeux d'hiver du Canada de 2007 (Yukon)

Examens spéciaux prévus

En 2007-2008, nous ferons rapport sur les examens spéciaux des organismes suivants :

- Administration de pilotage de l'Atlantique,
- Administration du pont Blue Water,
- Société de développement du Cap-Breton,
- Commission de la capitale nationale,
- Énergie atomique du Canada limitée,

Quelques engagements et cibles de développement durable pour 2007-2008

Pièce 9 — Engagements et cibles de développement durable

Engagement		Cible
D'ici 2008	Parachever le plan de vérification stratégique du commissaire à l'environnement et au développement durable	
D'ici la fin de 2007	La totalité des équipes (100 p. 100) qui préparent des plans monodétapes et qui effectuent des vérifications de gestion appliquent les principes du Guide sur le 4 ^e E	
D'ici 2008	Constituer une petite équipe de spécialistes pour donner des conseils en matière d'environnement et de développement durable et de l'aide à la vérification	
À compter de 2007	Donner à nos vérificateurs de la formation sur la détermination des risques pour l'environnement et le développement durable que présentent les organismes du gouvernement fédéral	
En 2007	Améliorer les critères généraux de vérification de la gestion environnementale des sociétés d'État	
À compter de 2007	Donner un meilleur appui et des conseils plus judicieux aux équipes de vérification qui effectuent des examens spéciaux dans 100 p. 100 des cas où l'on a cerné que les sociétés d'État présentent des risques environnementaux	

Vérifications de gestion prévues

Mai 2007

- Les programmes de soutien du revenu agricole
- La gestion des ressources humaines à Affaires étrangères et Commerce international Canada
- Les prêts et les subventions à l'enseignement postsecondaire
- L'utilisation des cartes d'achat et de voyage
- Les services juridiques au gouvernement du Canada
- La modernisation des systèmes du NORAD du Canada — Défense nationale
- La gestion des Services de laboratoire judiciaire — Gendarmerie royale du Canada

Octobre 2007

- La formation et l'apprentissage — Agence du revenu du Canada
- L'équilibre entre la sécurité et la facilitation du commerce — Agence des services frontaliers du Canada
- Les systèmes de santé des militaires — Défense nationale, Anciens combattants Canada
- La gestion de la qualité des données du recensement de 2006
- La gestion et le contrôle dans les petites entités
- Le Programme de sécurité industrielle — Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
- Convention définitive des Inuvialuit
- La recherche et l'innovation

Les mesures et les cibles de rendement touchent des éléments dont les résultats ne dépendent pas
seulement du Bureau (voir la pièce 8).

Pièce 8 — Résumé des mesures et des cibles de rendement

Objectifs et mesures		Cible pour 2006-2007		Cible pour 2007-2008		
Notre travail est produit à temps et dans les limites du budget						
À temps :	Pourcentage des rapports de vérifications de gestion déposés à la Chambre des communes à la date de dépôt prévue, publiée dans le RPP	73 ¹	Nouvelle mesure	Aucune cible établie	100	
	Pourcentage des vérifications d'états financiers terminés à temps ²			Aucune cible établie	100	
	Pourcentage des rapports d'examen spécial remis à l'échéance fixée par la loi ou avant			Aucune cible établie	100	
	Dans les limites du budget :					
	Pourcentage des travaux de vérification effectués dans le nombre d'heures prévu	65 ⁴	70	Aucune cible établie	70	
	• Vérifications de gestion	65 ⁴	70	Aucune cible établie	70	
	• Vérification des états financiers	54 ¹	70	Aucune cible établie	70	
	• Examens spéciaux	64 ³	70	Aucune cible établie	70	
	Offrir un milieu de travail respectueux		82	70	80 ⁵	100
	Pourcentage des employés estimant que le Bureau est un employeur supérieur à la moyenne ou l'un des meilleurs milieux où travailler		1) 62	1) 100	1) 100	100
Pourcentage : 1) des vérificateurs généraux adjoints, des directeurs principaux et 2) des directeurs travaillant dans une région bilingue qui satisfont à nos exigences linguistiques		2) 58	2) 75	2) 75	100	
La représentation, c'est-à-dire le pourcentage de la main-d'œuvre disponible des quatre groupes désignés : les femmes, les personnes handicapées, les Autochtones, et les membres d'une minorité visible		105; 108; 74 et 68	100	100	100	
Pourcentage du roulement des professionnels de la vérification		14,7	10	10	10	

¹ Moyenne des deux exercices précédents

² « À temps » veut dire l'échéance prévue par la loi s'il y en a une (généralement 90 jours après la fin de l'exercice) ou 150 jours après la fin de l'exercice lorsque la loi ne fixe pas d'échéance.

³ Résultat à ce jour pour le quatrième cycle d'examen spécial

⁴ Moyenne des trois exercices précédents

⁵ Le prochain sondage sera mené en 2008-2009.

Objectifs et indicateurs		Dernier chiffre réel	Cible pour 2006-2007	Cible pour 2007-2008
Notre cadre de gestion de la qualité (CCQ) fonctionne de manière efficace				
Pourcentage des examens externes par des pairs qui indiquent que notre CCQ est conçu de manière adéquate et qu'il fonctionne efficacement	100	100	Aucune cible établie	100
Pourcentage des revues internes des pratiques qui montrent que nos vérifications sont conformes à nos cadres de gestion de la qualité	100 ³	100 ³	Aucune cible établie	100
Les principaux utilisateurs de nos rapports sont associés au processus de vérification				
Nombre d'audiences et de séances d'information parlementaires auxquelles nous participons	33 ³	33 ³	Aucune cible établie	Aucune cible établie
Pourcentage des vérifications de gestion étudiées par des comités parlementaires	45 ³	45 ³	Aucune cible établie	Aucune cible établie

¹ Moyenne des résultats obtenus par les deux sondages précédents

² Résultats à ce jour obtenus lors du quatrième cycle d'examen spéciaux

³ Moyenne des résultats obtenus au cours des trois exercices précédents

Nos mesures, indicateurs et cibles de rendement

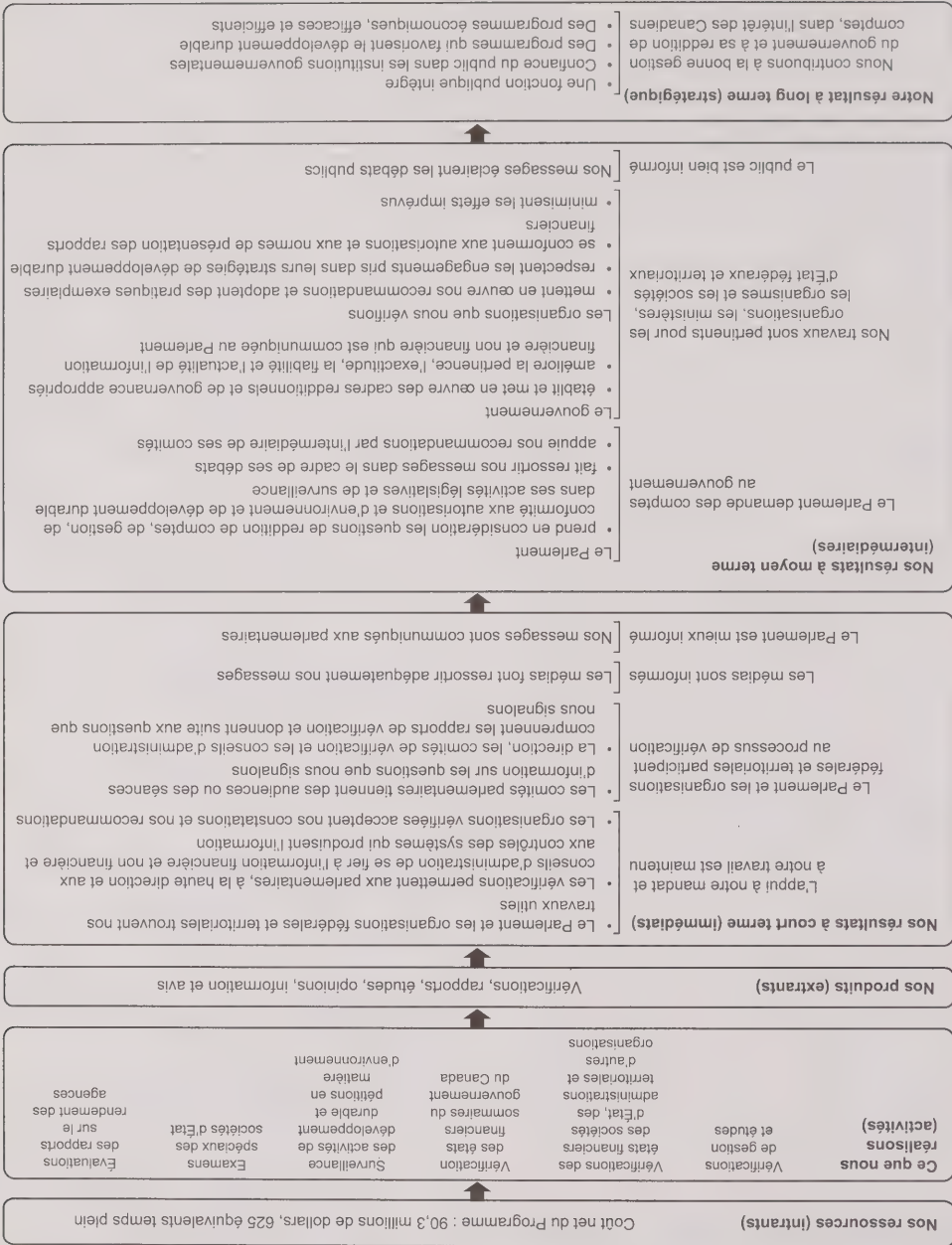
Les indicateurs et les cibles de rendement touchent des éléments dont les résultats ne dépendent pas seulement du Bureau (voir la pièce 7).

Pièce 7 — Résumé des indicateurs et des cibles de rendement

Objets et indicateurs				Cible pour 2006-2007		Cible pour 2007-2008	
Dernier chiffre réel							
<p>Notre travail offre une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs de nos rapports</p> <p>Pourcentage des membres de comités parlementaires qui trouvent que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée</p> <p>Pourcentage des présidents de comités de vérification qui trouvent que nos vérifications d'états financiers offrent une valeur ajoutée</p> <p>Pourcentage des présidents de conseils qui trouvent que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée</p>	<p>Notre travail offre une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions</p> <p>Pourcentage des cadres supérieurs de ministères qui trouvent que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée</p> <p>Pourcentage des cadres supérieurs de sociétés d'Etat et de grands ministères qui trouvent que nos vérifications d'états financiers offrent une valeur ajoutée</p> <p>Pourcentage des dirigeants de sociétés d'Etat qui trouvent que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée</p>	<p>77¹</p> <p>89²</p>	<p>Nouvel indicateur</p> <p>Aucune cible établie</p> <p>Aucune cible établie</p>	<p>75</p> <p>75</p> <p>75</p>	<p>75</p> <p>75</p> <p>75</p>	<p>75</p> <p>75</p> <p>75</p>	<p>75</p> <p>75</p> <p>75</p>
<p>Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations</p> <p>Pourcentage des recommandations de vérifications de gestion étudiées qui sont appuyées par le Comité des comptes publics</p> <p>Pourcentage des recommandations de vérifications de gestion mises en œuvre quatre ans après leur publication</p> <p>Pourcentage des réserves qui demeurent d'une vérification des états financiers à la suivante</p> <p>Pourcentage des lacunes importantes qui reviennent d'un examen spécial au suivant</p>	<p>74³</p> <p>44³</p> <p>0</p> <p>10²</p>	<p>75</p> <p>Aucune cible établie</p> <p>0</p> <p>0</p>	<p>75</p> <p>50</p> <p>0</p> <p>0</p>	<p>75</p> <p>50</p> <p>0</p> <p>0</p>	<p>75</p> <p>50</p> <p>0</p> <p>0</p>	<p>75</p> <p>50</p> <p>0</p> <p>0</p>	<p>75</p> <p>50</p> <p>0</p> <p>0</p>

La chaîne de résultats montre le lien entre les intrants, les activités, les extrants et les résultats (voir la pièce 6).

Pièce 6 — Chaîne de résultats

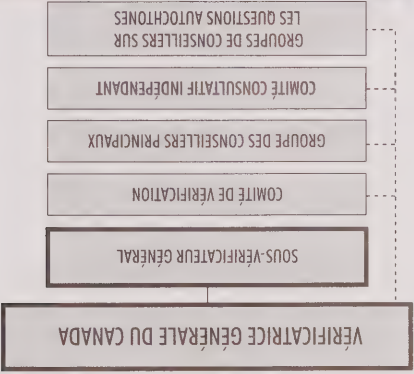


Section III — Information supplémentaire

Information sur l'organisation

La pièce 5 présente l'organigramme de gestion du Bureau du vérificateur général.

Pièce 5 — Organigramme



SERVICES À LA VÉRIFICATION
Rick Smith, vérificateur général adjoint
Méthodes professionnelles
Planification stratégique
Elaboration de méthodes
Revue des pratiques
Vérification interne
Équipe chargée des pratiques de vérification annuelle et de l'obligation de rendre compte des sociétés d'État
Relations internationales
Jean Ste-Marie, vérificateur général adjoint*
Servies corporatifs
Servies juridiques
Liaison avec le Parlement
Ressources humaines
Technologie de l'information et sécurité
Gestion de l'information et des connaissances
Communications
Contrôleur

PRATIQUES DE VÉRIFICATION

Ronnie Campbell, vérificateur général adjoint — Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, Commission de la fonction publique du Canada, Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, École de la fonction publique du Canada, Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, Société canadienne des postes, certaines autres sociétés d'État, bureau régional de Montréal, vérifications des Nations Unies
Nancy Cheng, vérificatrice générale adjointe — Ressources humaines et Développement social Canada, Banque de développement du Canada, Société canadienne des postes, certaines autres sociétés d'État, bureau régional de Montréal, vérifications des Nations Unies
Richard Flageole, vérificateur général adjoint — Affaires étrangères et Commerce international Canada, Agence de régulation de l'énergie, Affaires étrangères et Commerce international Canada, Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Anciens combattants Canada, petites entités et certaines autres sociétés d'État
Andrew Lemnox, vérificateur général adjoint — Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut, Pêches et Océans Canada, Financement agricole Canada, certaines autres sociétés d'État, bureaux régionaux de Vancouver et d'Edmonton
Hugh McKibbert, vérificateur général adjoint — Défense nationale, Justice Canada, ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile
Lysa Ricard, vérificatrice générale adjointe — Patrimoine canadien, Transports Canada, Agence Parcs Canada, Société Radio-Canada, musées et certaines autres sociétés d'État
John Rosselli, vérificateur général adjoint — Agence du revenu du Canada
Jean Ste-Marie, vérificateur général adjoint* — Vérifications judiciaires
Ron Thompson, commissaire à l'environnement et au développement durable par intérim — Vérifications portant sur l'environnement et le développement durable, surveillance des stratégies de développement durable, pétitions en matière d'environnement, Environnement Canada, Exportation et Développement Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Société d'assurance-dépôts du Canada, certaines autres sociétés d'État
Doug Timmins, vérificateur général adjoint — Comptes publics, Finances Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor, fonction publique, certaines autres sociétés d'État, bureau régional de Halifax
Mark Walters, vérificateur général adjoint — Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Santé Canada, Statistique Canada, Via Rail, certaines autres sociétés d'État

Groupe des conseillers en environnement

* indique que le vérificateur général adjoint est responsable de plusieurs portefeuilles.

février 2007

Tout comme pour nos vérifications de gestion et nos vérifications d'états financiers, nous demandons aux organismes qui font l'objet d'un examen spécial de répondre à des sondages sur la pertinence et l'utilité de notre travail. Des cibles précises à cet égard et celles d'autres secteurs de gestion sont indiquées à la Section III — Information supplémentaire, aux pages 20 à 22.

Milieu de travail respectueux. Nos valeurs, soit un milieu de travail respectueux, l'honnêteté et l'intégrité, et donner l'exemple, définissent la façon dont nous effectuons notre travail et nous nous conduisons. De plus, le Bureau préconise les valeurs suivantes en ce qui concerne les ressources humaines et leur utilisation : compétence, représentativité, impartialité, justice, équité en matière d'emploi, transparence, souplesse, efficacité et coût abordable. Depuis 2005, la rémunération au rendement des gestionnaires est liée à 50 p. 100 à leur capacité de bien gérer leurs ressources humaines. Le Bureau surveille les progrès qu'il réalise à ce chapitre par rapport à une série de cibles. Ces cibles sont indiquées à la Section III — Information supplémentaire.

Collaboration. Sur la scène canadienne, le Bureau travaille en collaboration avec les dix vérificateurs législatifs des provinces par l'entremise du Conseil canadien des vérificateurs législatifs en vue :

- d'échanger de l'information sur les questions d'intérêt mutuel;
- d'élaborer des méthodes de vérification et des pratiques professionnelles;
- d'améliorer la qualité et les résultats de la vérification législative au Canada;
- de collaborer avec les bureaux de vérification législative des provinces à l'égard de questions touchant plusieurs compétences gouvernementales.

Le personnel du Bureau participe aussi aux activités de nombreuses organisations professionnelles au Canada. À l'heure actuelle, le Bureau est représenté au sein de deux comités de l'Institut Canadien des Comptables Agréés par :

- le sous-vérificateur général au Conseil de la comptabilité dans le secteur public, organisme qui établit les normes comptables pour le secteur public canadien;
- l'un des vérificateurs généraux adjoints, qui préside le Conseil des normes de vérification et de certification.

la vérification des états financiers sommaires du gouvernement du Canada (comptes publics) et les examens spéciaux.

Vérifications de gestion. Les résultats de nos vérifications de gestion sont publiés jusqu'à quatre fois par année dans les rapports de la vérificatrice générale et du commissaire à l'environnement et au développement durable. En 2007-2008, nous prévoyons présenter nos constatations touchant 28 vérifications de gestion. Le calendrier du prochain exercice est présenté aux pages 23 et 24.

Le Bureau mène régulièrement des sondages auprès des organismes qu'il vérifie. Les résultats de ces sondages aident le Bureau à analyser son rendement et à apporter des mesures correctives ou les améliorations nécessaires. Après le dépôt d'un rapport de vérification de gestion, nous sondons l'opinion de chaque organisme vérifié. Nous voulons savoir si :

- notre travail offre aux organismes une valeur ajoutée;
- si les utilisateurs de nos rapports ont participé au processus de vérification;
- si les organismes vérifiés donnent suite à nos constatations.

Des cibles précises à cet égard sont indiquées à la Section III — Information supplémentaire, aux pages 20 à 22.

En plus des sondages, nous consultons également les organismes que nous vérifions dans le cadre du processus de planification. Ce processus est une méthode de planification fondée sur le risque qui comprend la préparation d'un plan de vérification pluriannuel pour chaque organisme fédéral important que nous vérifions. Nous discutons avec les cadres supérieurs et examinons les documents essentiels des organismes en question.

En outre, le Bureau s'est fixé des mesures et des cibles claires pour faire le suivi de son rendement pour ce qui est de l'objectif de produire des rapports à temps et selon le budget, conformément à son cadre de gestion de la qualité. Ce suivi lui sert à poser des diagnostics et à apporter des améliorations au besoin. Ces cibles sont indiquées à la Section III — Information supplémentaire aux pages 20 à 22.

Vérifications des états financiers. La loi confère au Bureau la responsabilité de vérifier les états financiers sommaires du gouvernement du Canada et les états financiers des gouvernements territoriaux ainsi que les états financiers des sociétés d'État et d'autres organismes du gouvernement fédéral et des territoires. Cette année, nous effectuerons plus de 130 vérifications d'états financiers et autres missions de certification.

Nous effectuons divers sondages auprès de ces organismes pour mieux évaluer la pertinence et l'utilité de nos travaux de vérification. Tous les deux ans, nous sondons l'opinion des organismes qui ont fait l'objet d'une vérification des états financiers.

Des cibles précises à cet égard et celles d'autres secteurs de rendement qui sont liées à l'exécution des vérifications d'états financiers sont indiquées à la Section III — Information supplémentaire, aux pages 20 à 22.

Examens spéciaux. Le Bureau effectue environ 40 examens sur une période (cycle) de cinq ans. Nous sommes en train de compléter le quatrième cycle des examens spéciaux des sociétés d'État énumérées à la Section III — Information supplémentaire, aux pages 24 et 25.

La vérificatrice générale termine son mandat comme présidente du Groupe de travail sur la vérification environnementale de l'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI). Au cours du prochain exercice, nous travaillerons avec le prochain président pour assurer une transition sans heurt.

Intégration du développement durable. En plus de présenter les défis stratégiques mentionnés ci-dessus, la Stratégie de développement durable du Bureau pour 2007-2009 confirme nos efforts en vue d'intégrer les questions liées à l'environnement et au développement durable à la planification et à l'exécution de nos vérifications. La pièce 9 à la page 23 de la Section III — Information supplémentaire précise les engagements clés et les principales cibles du Bureau en matière de développement durable pour le prochain exercice.

Plans et cibles de rendement

Pour servir le Parlement. Pour bien servir le Parlement, notre principal client, nous avons établi une stratégie parlementaire qui comprend les quatre objectifs suivants :

- communiquer nos messages clairement au Parlement;
- promouvoir le rôle et l'utilisation du travail du Bureau du vérificateur général;
- voir à ce que notre travail demeure pertinent et utile pour les parlementaires;
- maintenir la crédibilité du Bureau auprès du Parlement.

Nous mesurons l'atteinte de nos objectifs en fonction des réponses des parlementaires à nos sondages et de leurs réactions à nos rapports. En 2007, nous avons l'intention de mener un sondage auprès des parlementaires qui étudient nos rapports de plus près et de refaire ensuite ce sondage chaque année. L'un des facteurs les plus importants pour déterminer si le Bureau s'acquitte de sa mission est la mesure dans laquelle on considère que nos rapports fournissent une assurance et de l'information objectives au Parlement et au gouvernement ainsi que des recommandations pour guider la prise des mesures correctives. Si le Bureau maintient un degré élevé d'indépendance et d'objectivité et que ses rapports traduisent l'intérêt public, il sera vu comme une organisation intégrée et à qui on peut faire confiance. Dans cette optique, le Bureau s'est fixé des objectifs afin que ses rapports soient le plus utiles possible pour les parlementaires. Les cibles précises qui accompagnent ces objectifs sont présentées dans la Section III — Information supplémentaire. Un sondage mené chaque année auprès des parlementaires permet de suivre les résultats obtenus par rapport à ces cibles.

Le sondage couvre les aspects suivants :

- les constatations des rapports sont justes et objectives;
- les recommandations des rapports sont réalistes et ciblées;
- les rapports et les recommandations sont rédigés clairement;
- les témoignages de membres du personnel du Bureau devant les comités parlementaires sont considérés comme offrant une valeur ajoutée.

En plus des plans et des cibles énoncées pour ce qui est du rôle que le Bureau joue pour servir le Parlement, le Bureau a aussi établi des plans et des cibles de rendement pour chacune de ses quatre principales sous-activités : les vérifications de gestion, les vérifications d'états financiers,

Pour ce qui est de son rôle dans la vérification des organisations des Nations Unies, le Bureau poursuit ses discussions avec Affaires étrangères et Commerce international Canada. Notre mandat de vérification de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) a pris fin en 2006-2007. Avec l'aide du Ministère, nous avons récemment présenté une offre pour devenir le vérificateur de l'Organisation mondiale du travail (OMT) à compter de 2008.

gestion et une meilleure reddition de comptes des institutions internationales en participant à la

- de concert avec Affaires étrangères et Commerce international Canada, promouvoir une meilleure
- recenser nos activités de partage des connaissances pour qu'elles procurent le plus d'avantages possibles à nos vérificateurs;
- de développer nos efforts pour renforcer les capacités, conformément aux priorités du gouvernement en matière de développement international;
- s'entendre avec l'Agence canadienne de développement international sur les moyens de mieux cibler nos efforts pour renforcer les capacités, conformément aux priorités du gouvernement en matière
- accroître notre participation à l'élaboration des normes internationales et à leur adoption;

stratégie :

Pour la période de planification 2007-2009, nous sommes fixés les quatre buts suivants dans notre

du Parlement et du gouvernement du Canada.

activités internationales et à des vérifications d'institutions internationales sont conformes aux intérêts de planification du prochain exercice. La stratégie vise à garantir que la participation du Bureau à des

Sur la scène internationale. La stratégie internationale du Bureau fera partie de ses priorités de

Nous avons élaboré un plan d'action général qui porte sur les secteurs suivants :

- efficacité de la supervision,
- formation des employés,
- processus de promotion,
- perspectives de carrière,
- dotation,
- communications efficaces.

Pièce 4 — Plan d'action général en réponse au sondage mené auprès des employés en 2006

D'après un sondage mené auprès des employés en 2006, 82 p. 100 des employés estiment que le Bureau est un bon employeur et 92 p. 100 sont fiers de travailler pour le Bureau. Les résultats étaient très bons et ils peuvent difficilement être meilleurs. Nous cherchons donc à maintenir ces niveaux de satisfaction tout en continuant à améliorer nos compétences et nos mécanismes de gestion des ressources humaines. Le Bureau a préparé un plan d'action général qui porte sur six secteurs différents (voir la pièce 4). Nous effectuerons un sondage auprès des employés tous les deux ans.

nécessitera de nouveaux investissements dans les méthodes et la formation.

une stratégie de maintien en poste et de recrutement échelonnée sur plusieurs années. La stratégie

départ à la retraite et le recrutement massif dans les ministères fédéraux contribueront à hausser la demande en main-d'œuvre compétente. Pour contrer ces pressions, le Bureau a commencé à élaborer

- La vérificatrice générale a également été nommée vérificatrice de trois autres sociétés d'État —

la Société canadienne des postes, la Fondation canadienne des relations raciales et l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public. Elle est ainsi devenue la vérificatrice ou la vérificatrice conjointe de toutes les sociétés d'État du gouvernement sauf deux (soit la Banque du Canada et l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada). Notre prochaine série d'examen spéciaux comprendra ceux des trois sociétés d'État susmentionnées ainsi que ceux de quatre autres qui devront d'ores et déjà se soumettre à un examen spécial, c'est-à-dire le Conseil des Arts du Canada, Téléfilm Canada, le Centre national des Arts et le Centre de recherches pour le développement international.

Récemment, la *Loi fédérale sur la responsabilité* a élargi davantage le mandat du Bureau en y incluant d'autres types d'organisations qui ont reçu des montants relativement moindres provenant de fonds fédéraux. Nous ne prévoyons pas utiliser souvent ces pouvoirs. Il appartient à la direction des ministères et des sociétés d'État de veiller à ce que les subventions et contributions et les prêts accordés à des personnes ou à des établissements non fédéraux servent aux fins prévues. Notre rôle est de déterminer si les procédures et les systèmes adéquats sont en place et s'ils fonctionnent bien. Nous faisons ensuite rapport au Parlement et nous recommandons des améliorations s'il y a lieu.

Le Bureau intégrera ces changements à son évaluation fondée sur le risque et à son cycle de planification des vérifications au cours du prochain exercice.

Compte tenu de l'élargissement de son mandat et de l'ajout d'autres travaux, le Bureau demande pour 2007-2008 une augmentation d'environ 4 millions de dollars de son financement permanent et un montant d'environ 2 millions de dollars pour des investissements ponctuels en technologies. Ces fonds supplémentaires seront utilisés aux fins suivantes :

- les examens spéciaux de sept autres sociétés d'État en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*; cinq vérifications d'états financiers, soit ceux de trois sociétés d'État, de la Commission de la fonction publique et du Conseil national de recherches Canada;
- la vérification des procédures de contrôle de l'Agence du revenu du Canada conformément aux nouveaux accords fédéraux-provinciaux de perception fiscale;
- un plus grand nombre de vérifications de gestion dans chacun des trois territoires en vue de mieux servir leur assemblée législative;
- des investissements stratégiques dans le recrutement, les méthodes et la formation;
- le remplacement de nos systèmes financiers et la mise en œuvre des politiques relatives aux systèmes de gestion de l'information du gouvernement du Canada.

Pratiques exemplaires pour promouvoir la reddition de comptes, la gouvernance et une fonction publique efficace. De temps à autre, nous constatons des problèmes ou des tendances au cours de nos vérifications. Ainsi, nous avons constaté que les contrôles et les exigences de rapport ont une incidence sur la prestation des programmes fédéraux. À de nombreux égards, nous pensons que des règles moins nombreuses mais appliquées uniformément seraient plus efficaces. Au cours du prochain exercice, le Bureau cherchera à trouver des moyens de contribuer à l'atténuation de cette incidence.

Investissement pour recruter du personnel et le retenir. Dans les années à venir, le Bureau devra déployer plus d'efforts pour recruter du personnel et le retenir. La charge de travail augmentera en raison de l'élargissement de notre mandat de vérification. L'accroissement des taux de roulement et de

Notre activité de programme

Le Bureau a une activité de programme : la vérification législative. Comme nous l'avons déjà précisé, la vérification législative comporte huit sous-activités, dont deux sont des activités d'appui : les méthodes professionnelles et les services à la vérification. Les quatre principales sous-activités sont :

- 1) Les vérifications de gestion et les études,
- 2) la vérification des états financiers sommaires du gouvernement du Canada,
- 3) les vérifications des états financiers des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations,
- 4) les examens spéciaux des sociétés d'État.

Le tableau 2 sous la rubrique « Tableaux financiers » dans la Section III fournit de l'information sommaire sur les ressources financières et humaines et les sous-activités du Bureau.

Nos priorités de planification

Le Bureau s'est fixé quatre défis stratégiques dont il a tenu compte pour établir les priorités de planification du prochain exercice.

Intégration des changements apportés aux normes professionnelles. Un aspect crucial du succès du Bureau est la compétence et le professionnalisme de son personnel. Il est essentiel que tous les membres du personnel reçoivent la formation nécessaire, qu'ils soient informés des changements apportés aux normes professionnelles ainsi qu'au sein de la fonction publique et qu'ils reçoivent des directives claires sur la façon de faire leur travail.

Dans le but d'atteindre cet objectif, le Bureau axera ses efforts sur les quatre sphères d'activité suivantes au cours du prochain exercice.

- Premièrement, le Bureau offrira des séances de mise à jour professionnelle sur tous les types de vérifications. Par le passé, ces séances se limitaient aux vérifications des états financiers.
- Deuxièmement, nous allons chercher à améliorer la collaboration entre l'équipe de perfectionnement, les équipes des méthodes et les spécialistes du Bureau.
- Troisièmement, nous allons préciser le rôle que le Comité d'apprentissage doit jouer en matière de conseils sur le contenu et le mode de perfectionnement.
- Enfin, nous allons revoir le rôle que les spécialistes doivent jouer dans l'élaboration des méthodes et la formation.

Intégration des changements apportés à notre mandat. Le Bureau doit depuis peu prendre

d'autres facteurs en considération pour sélectionner ses vérifications et planifier ses activités. En 2005, le Parlement a élargi le mandat du Bureau en adoptant la *Loi d'exécution du budget*. Cette loi a modifié la *Loi sur le vérificateur général* et la *Loi sur la gestion des finances publiques* — les deux principales lois qui régissent nos travaux.

- L'élargissement de son mandat permet au Bureau d'effectuer des vérifications de gestion de certaines fondations qui ont reçu des fonds fédéraux importants. Ces fondations sont des sociétés sans but lucratif qui reçoivent des fonds publics pour remplir d'importants mandats d'intérêt public.

Section II — Cadre stratégique et priorités de planification

Notre cadre stratégique et notre chaîne de résultats

Le résultat stratégique attendu à long terme est que le Bureau du vérificateur général contribue, par la vérification législative, à améliorer la gestion des programmes du gouvernement et sa reddition de comptes au Parlement. Nous nous servons d'une chaîne de résultats pour décrire notre résultat stratégique et pour montrer comment nous comptons changer les choses. La chaîne de résultats fait le lien entre nos travaux (vérifications et autres évaluations), nos produits (vérifications, études, opinions, information et conseils) et les résultats que nous nous attendons d'obtenir à court, à moyen et à long terme. Elle décrit également les diverses parties prenantes et leurs contributions à l'amélioration des activités gouvernementales (voir la page 19 dans la section III — Information supplémentaire).

Le cadre stratégique du Bureau du vérificateur général présente notre vision et les valeurs qui nous guident dans notre travail (voir la pièce 3).

Pièce 3 — Cadre stratégique du Bureau du vérificateur général du Canada

Notre vision

Être un bureau de vérification indépendant au service du Parlement, dont la qualité et l'importance des travaux sont reconnues dans tous les milieux.

Nous faisons la promotion

- d'un gouvernement responsable,
- d'une fonction publique intègre et efficace,
- d'une bonne gouvernance,
- du développement durable,
- de la protection de l'héritage et du patrimoine du Canada.

Nous le faisons

- en effectuant des vérifications et des études indépendantes qui fournissent information, assurance et avis objectifs au Parlement, au gouvernement et aux Canadiens;
- en travaillant en collaboration avec les vérificateurs législatifs, les gouvernements fédéral et territoriaux et les organisations professionnelles;
- en assurant un milieu de travail respectueux où notre main-d'œuvre diversifiée peut réaliser son plein potentiel de carrière et rechercher l'excellence.

Nos valeurs

- servir l'intérêt public,
- indépendance et objectivité,
- engagement envers l'excellence,
- milieu de travail respectueux,
- honnêteté et intégrité,
- donner l'exemple.

Les instituts provinciaux de comptables agréés examinent notre conformité aux normes professionnelles établies pour les vérifications des états financiers afin de déterminer si la formation de nos stagiaires en comptabilité satisfait aux exigences d'agrément. Ces examens ont montré que nous nous conformons aux normes professionnelles et que nous respectons leurs exigences de formation. Nous effectuons des vérifications internes de nos pratiques de gestion et d'administration afin de donner à la vérificatrice générale l'assurance que le Bureau respecte ses propres politiques et celles du gouvernement. Elles fournissent aussi aux gestionnaires des évaluations et des recommandations. Nous effectuons généralement une vérification interne par année, dont le sommaire du rapport est publié sur notre site Web.

Le Bureau est financé par le Parlement, comme le sont les ministères. Par le passé, comme les ministères également, nous devons négocier notre niveau de financement avec le Secrétaire du Conseil du Trésor, une des organisations que nous vérifions. Cependant, ce processus n'était pas considéré comme étant suffisamment indépendant pour garantir que le budget accordé permettrait de répondre aux attentes du Parlement.

En 2005, le gouvernement s'est engagé à lancer un projet pilote pour évaluer un nouveau mécanisme de financement et de surveillance pour l'établissement du Budget des dépenses de 2006-2007 et de 2007-2008 de tous les mandataires du Parlement. Ce nouveau mécanisme fait intervenir un comité de surveillance parlementaire. Il vise à respecter le rôle du Parlement ainsi que l'indépendance et les mandats distincts confiés à ses mandataires et à tenir compte de la responsabilité du gouvernement à l'égard de l'administration des ressources publiques.

Lorsqu'un mandataire du Parlement prépare une présentation pour le Conseil du Trésor, le comité examine la présentation et l'évaluation faite par le Secrétaire du Conseil du Trésor. Il formule ensuite des recommandations à l'intention du Conseil du Trésor.

La vérificatrice générale a comparu devant le comité en novembre 2006, pour demander une augmentation d'environ 4 millions de dollars du financement permanent et des fonds ponctuels d'environ 2 millions de dollars. Le comité a recommandé à l'unanimité au Conseil du Trésor d'accorder l'augmentation demandée. Les tableaux financiers présentés vers la fin du présent rapport font état de cette augmentation.

Qui évalue nos méthodes de vérification? Nos travaux de vérification sont régis par une méthodologie rigoureuse et un cadre de gestion de la qualité. Ce cadre donne une assurance raisonnable que nos vérifications sont exécutées en conformité avec des normes professionnelles établies.

Pour obtenir l'assurance que notre cadre de gestion de la qualité est conçu de manière adéquate et qu'il est efficace, nous le soumettons à des examens externes par des pairs. Nous soumettons également nos pratiques à des revues internes. Des sommaires des rapports des pratiques et des examens par nos pairs sont publiés dans notre site Web, sous la rubrique « À propos du Bureau ».

Examens des pratiques. Nous effectuons des examens internes des pratiques utilisées pour nos vérifications d'états financiers, nos vérifications de gestion, nos examens spéciaux et nos évaluations des rapports sur le rendement des agences afin d'en évaluer la qualité et la conformité aux politiques et aux normes professionnelles du Bureau. Ces examens donnent à la vérificatrice générale l'assurance que nos vérifications sont de qualité et ils permettent de cerner les bonnes pratiques au cours du prochain exercice.

Examens externes par nos pairs. Le Bureau fait périodiquement effectuer des examens externes de ses pratiques de vérification. En 2003, une équipe internationale de vérificateurs législatifs a effectué un examen du cadre de gestion de la qualité de nos vérifications de gestion. En 1999, nous avons embauché une firme de vérification pour évaluer notre système de gestion de la qualité de nos vérifications annuelles d'états financiers. Les deux examens ont montré que nos cadre de gestion de la qualité étaient bien conçus et efficaces. Les deux rapports sont affichés sur notre site Web, sous la rubrique « À propos du Bureau ».

Le Comité permanent des dépenses et le président du Conseil du Trésor les soumet au Parlement. Le Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes convoque la vérificatrice générale afin de lui demander d'expliquer ses prévisions de dépenses et de discuter de son rapport sur les plans et priorités, de son rapport sur le rendement de même que des pratiques de gestion du Bureau.

Qui examine notre financement? Le Bureau du vérificateur général prépare les documents relatifs à son budget annuel des dépenses et le président du Conseil du Trésor les soumet au Parlement. L'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et par la Commission canadienne des droits de la personne sur l'application de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Le Bureau fait également l'objet d'un examen minutieux par le commissaire aux langues officielles sur les questions linguistiques, par la Commission de la fonction publique sur les pratiques de dotation et de classification utilisées par le Bureau, par la commissaire à la protection de la vie privée sur l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et par la Commission canadienne des droits de la personne sur l'application de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*.

Les rapports de la vérificatrice générale sont étudiés et discutés au cours des audiences du Comité permanent des comptes publics et de 15 autres comités parlementaires. Ces états financiers figurent dans notre rapport sur le rendement, qui est présenté au président du Conseil du Trésor en vue de son dépôt à la Chambre des communes. L'exercice intégral, en conformité avec les principes comptables généralement reconnus au Canada. Le Conseil du Trésor vérifie nos états financiers, qui sont préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice intégral, en conformité avec les principes comptables généralement reconnus au Canada.

Notre reddition de comptes

Qui vérifie le Bureau du vérificateur général? Chaque année, un vérificateur externe nommé par le Conseil du Trésor vérifie nos états financiers, qui sont préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice intégral, en conformité avec les principes comptables généralement reconnus au Canada. L'organigramme qui se trouve à la section III de même que la rubrique « À propos du Bureau » de notre site Web fournissent de plus amples renseignements sur l'organisation du Bureau. L'extérieur du Bureau qui ont une expérience pertinente sur une variété de sujets. Ils proviennent de divers milieux : ce sont d'anciens hauts fonctionnaires et des représentants réputés du secteur privé, du milieu universitaire et des Premières nations.

Les comités consultatifs de vérification conseillent les équipes de vérification sur les objectifs et la stratégie des vérifications de gestion ou des examens spéciaux et sur des questions et des constatations importantes à signaler. Les membres de ces comités sont des experts autant de l'intérieur que de l'extérieur du Bureau qui ont une expérience pertinente sur une variété de sujets. Ils proviennent de divers milieux : ce sont d'anciens hauts fonctionnaires et des représentants réputés du secteur privé, du milieu universitaire et des Premières nations.

Le Groupe des conseillers en environnement conseille le commissaire sur ses travaux et sur les questions liées à l'environnement et au développement durable. Il est formé d'anciens hauts fonctionnaires et de représentants réputés de groupes environnementaux, du secteur privé et du milieu universitaire.

Le commissaire à l'environnement et au développement durable est conseillé par un comité externe : autochtones.

Les groupes de conseillers sur les questions autochtones conseillent la vérificatrice générale au sujet de questions qui touchent les Autochtones. Ils sont formés de dirigeants autochtones et non autochtones.

Le Comité consultatif indépendant conseille la vérificatrice générale sur les vérifications des états financiers du gouvernement du Canada, des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et des autres organisations. Il aide la vérificatrice générale à se tenir au courant des faits nouveaux dans les domaines de la comptabilité et de la vérification et à évaluer leur incidence sur le Bureau. Il est formé de comptables chevronnés et d'experts financiers.

s'appuient sur les travaux du commissaire à l'environnement et au développement durable qui dirige la fonction de vérification environnementale au Bureau.

Les résultats de nos vérifications de gestion sont déposés au Parlement et publiés jusqu'à quatre fois par an dans les rapports de la vérificatrice générale du Canada et du commissaire à l'environnement et au développement durable. Nous présentons notre opinion et nos observations sur les états financiers sommaires du gouvernement du Canada dans le volume 1 des *Comptes publics du Canada*, et traitons de l'utilisation de l'information financière et d'autres questions importantes dans les rapports que la vérificatrice générale présente au Parlement.

Autres destinataires. Les rapports des états financiers des sociétés d'État sont adressés au ministre responsable et sont publiés chaque année dans les rapports annuels des sociétés en question. Les rapports des vérificateurs des états financiers des autres organismes fédéraux sont généralement adressés au ministre ou au dirigeant de l'organisme ou à d'autres parties intéressées.

Les rapports des vérificateurs des états financiers des gouvernements territoriaux et les rapports sur les autres questions sont présentés aux assemblées législatives des territoires qui les publient. Ces rapports sont étudiés lors d'audiences du comité permanent des comptes publics du Yukon, du comité permanent sur les opérations gouvernementales et la reddition de comptes du Nunavut et du comité permanent de la surveillance et de la reddition de comptes des Territoires du Nord-Ouest. Notre opinion sur les états financiers des gouvernements territoriaux est publiée chaque année dans les comptes publics des gouvernements du Nunavut, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Nos rapports d'examen spécial sont adressés au conseil d'administration des sociétés d'État concernées. La loi nous oblige aussi à transmettre au ministre responsable et au Parlement l'information communiquée dans le rapport, si nous le jugeons approprié. Nous le faisons lorsque, par exemple, nous constatons des lacunes importantes, comme celles ayant trait au mandat, des problèmes que seul le gouvernement peut régler, des problèmes de gouvernance, et des problèmes déjà soulevés mais qui persistent.

Noire structure de gouvernance

La **vérificatrice générale** dirige le Bureau et, en tant que mandataire du Parlement, elle doit lui rendre compte des résultats du Bureau.

Le **Conseil de direction** assure l'orientation professionnelle et administrative du Bureau. Il établit les politiques et supervise tous les aspects de sa gestion et de ses activités. Il est composé de la vérificatrice générale, du sous-vérificateur général, du commissaire à l'environnement et au développement durable et de 11 vérificateurs généraux adjoints.

Conseillers externes. La vérificatrice générale reçoit avis et conseils de plusieurs comités externes auxquels siègent des membres indépendants :

- Le **Comité de vérification** supervise la qualité des méthodes de vérification et des contrôles internes. Ses membres sont en majorité indépendants du Bureau et il est présidé par un associé d'un cabinet de comptables agréés du secteur privé qui a pris sa retraite.
- Le **Groupe des conseillers principaux** donne des avis stratégiques sur les travaux du Bureau. Il est composé de représentants du secteur privé, des milieux comptables et universitaires ainsi que d'anciens hauts fonctionnaires et députés.

La *Loi sur le vérificateur général* donne au Bureau le pouvoir de déterminer quels secteurs du gouvernement examiner dans le cadre de ses vérifications de gestion. Nous pouvons décider de vérifier soit un seul programme ou une seule activité du gouvernement comme la réglementation des pesticides, soit un secteur de responsabilité nécessitant la participation de plusieurs ministères ou organismes, comme la protection du patrimoine culturel, soit une question qui touche de nombreux ministères, comme la sécurité des technologies de l'information. Nous tenons compte des demandes de vérification reçues des comités parlementaires; cependant, le vérificateur général a le dernier mot quant aux sujets qui feront l'objet d'une vérification.

Le Bureau ne vérifie pas les politiques, ni les secteurs de compétences exclusives des gouvernements provinciaux ou des administrations municipales.

Vérification des états financiers. Nos vérifications des états financiers fournissent l'assurance que les états financiers sont présentés fidèlement, en conformité avec les principes comptables généralement reconnus au Canada ou d'autres normes applicables. Lorsque cela est exigé, nous donnons l'assurance que les organismes vérifiés respectent les principales autorisations législatives qui régissent leurs activités. Nous vérifions les états financiers des sociétés d'État des gouvernements fédéral et territoriaux et d'autres organisations ainsi que les états financiers sommaires du gouvernement du Canada et les états financiers de chacun des trois territoires.

Pour toute lacune ou possibilité d'amélioration dont nous prenons connaissance au cours de tels travaux, nous formulons des recommandations à l'intention de la direction et du conseil d'administration dans des domaines comme la communication de l'information financière et les contrôles internes.

Examens spéciaux. Un examen spécial permet d'évaluer les systèmes et les pratiques d'information et de contrôle de gestion d'une société d'État et de donner, dans l'opinion du vérificateur, l'assurance raisonnable qu'il n'existe aucune lacune importante, si tel est le cas. La *Loi sur la gestion des finances publiques* exige que les sociétés d'État soient soumises à un examen spécial par le Bureau une fois tous les cinq ans. Cependant, cette exigence ne touche pas la Banque du Canada, qui n'est pas tenue de se soumettre à un examen spécial, et l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, qui, en vertu de sa loi habitante, est soumis à un examen spécial par une firme privée. Le Bureau effectue une quarantaine d'examens spéciaux sur une période de cinq ans, pour laquelle nous utilisons le terme « cycle ».

Destinataires de nos rapports

Nous sommes avant tout responsables devant le Parlement, et nos relations avec les parlementaires sont essentielles à notre efficacité. Cependant, certains de nos rapports sont remis à d'autres groupes comme nous l'indiquons ci-après.

Les comités permanents du Parlement. La vérificatrice générale traite principalement avec le Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes. De son côté, le Comité des comptes publics fonde une grande partie de ses activités sur les travaux de notre Bureau. Le Comité sénatorial permanent des finances nationales et les autres comités parlementaires s'appuient également sur nos travaux.

Le Comité permanent de l'environnement et du développement durable de la Chambre des communes et le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

comités parlementaires aident le Parlement et les assemblées législatives des territoires dans leurs travaux liés à l'autorisation et à la surveillance des dépenses et des activités de leur gouvernement respectif.

Nos principales sous-activités. La vérification législative, notre principale activité, comporte huit sous-activités, dont deux sont des activités d'appui : les méthodes professionnelles et les services à la vérification. (La pièce 2 donne des précisions sur les six autres sous-activités.)

Pièce 2 — La vérificatrice générale répond à de nombreuses questions importantes

Sous-activités de vérification législative ¹	Questions
Vérifications de gestion et études de ministères et d'organismes	Les programmes du gouvernement fédéral sont-ils bien gérés? Les ministères et organismes fédéraux les gèrent-ils de manière à accorder toute l'importance voulue à l'économie, à l'efficacité et aux effets sur l'environnement? Le gouvernement dispose-t-il des moyens d'en mesurer l'efficacité lorsqu'il est raisonnable et approprié de le faire? Le gouvernement présente-t-il une image fidèle de sa situation financière globale?
Vérification annuelle des états financiers sommaires du gouvernement du Canada	Le gouvernement présente-t-il fidèlement leur autres organisations présentes-ils fidèlement leur information financière annuelle et se conforment-ils aux autorisations législatives?
Vérification des états financiers	Les sociétés d'État, les gouvernements territoriaux et les autres organisations présentes-ils fidèlement leur information financière annuelle et se conforment-ils aux autorisations législatives?
Examens spéciaux	Les systèmes et les pratiques des sociétés d'État donnent-ils une assurance raisonnable que les actifs sont protégés, que la gestion des ressources est économique et efficiente et que le déroulement des activités est efficace?
Activités de surveillance du développement durable et pétitions en matière d'environnement	Les ministères et organismes atteignent-ils leurs objectifs et mettent-ils en œuvre les plans énoncés dans leurs stratégies de développement durable? Les ministères donnent-ils suite comme il se doit aux pétitions en matière d'environnement?
Évaluation de trois rapports annuels sur le rendement	L'Agence canadienne d'inspection des aliments, l'Agence Forcs Canada et l'Agence du revenu du Canada présentent-elles l'information sur le rendement (publiée annuellement dans leurs rapports exigés par la loi) de façon juste et fiable?

¹ Ces vérifications et études sont décrites de façon détaillée dans la Loi sur le vérificateur général (articles 5, 6, 7 et 23), la Loi sur la gestion des finances publiques (partie X) et dans les lois habilitant les trois agences susmentionnées.

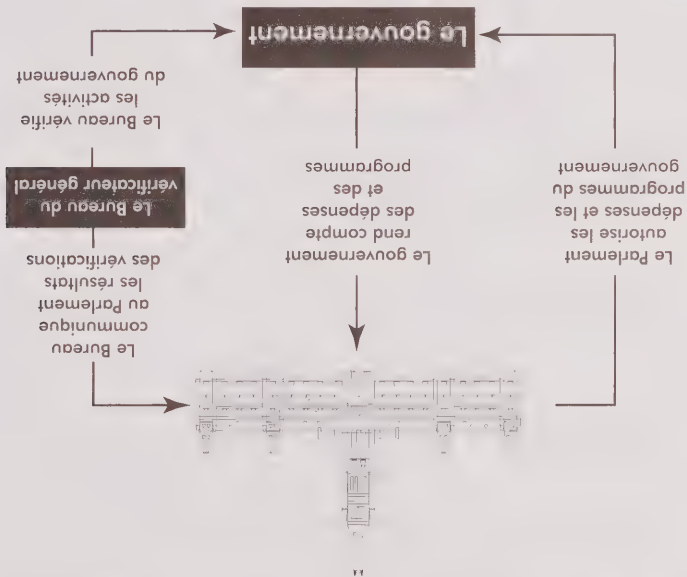
Objet de nos vérifications. Nous sommes chargés d'effectuer des vérifications et des études d'organisations afin de répondre à de nombreuses questions importantes au nom du Parlement et, par conséquent, au nom de la population canadienne.

Vérifications de gestion. La vérification de gestion permet de déterminer, par rapport à des critères établis, si les responsables gèrent les programmes gouvernementaux en accordant toute l'importance voulue à l'économie, à l'efficacité et aux effets sur l'environnement, et si des mesures sont prises pour évaluer l'efficacité de ces programmes. Nous formulons dans nos rapports des recommandations touchant les plus graves lacunes recensées.

Notre fonction : un mandataire du Parlement

Le vérificateur général est un mandataire du Parlement. Il est indépendant du gouvernement et fait rapport directement au Parlement (voir la pièce 1). Il dirige une équipe dévouée d'environ 600 professionnels et employés de soutien qui travaillent dans cinq bureaux dans diverses régions du pays.

Pièce 1 — Rôle du vérificateur général en tant que mandataire du Parlement



La Loi sur la vérification générale, la Loi sur la gestion des finances publiques de même que d'autres lois et décrets établissent les responsabilités du vérificateur général. Ces responsabilités ont trait à la vérification législative et à la surveillance des ministères et organismes fédéraux, des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations, y compris des organisations internationales.

Objectivité et indépendance. Il est essentiel que nous maintenions notre objectivité et notre indépendance par rapport aux organisations que nous vérifions. Notre indépendance est assurée par un vaste mandat législatif, l'exemption de certains contrôles gouvernementaux et un mandat de 10 ans pour le vérificateur général.

Notre activité : la vérification législative

Le Bureau du vérificateur général du Canada effectue des vérifications et des études indépendantes qui fournissent information, avis et assurance au Parlement, aux assemblées législatives des territoires, au gouvernement et à la population canadienne. Nos rapports et nos témoignages aux audiences des

Déclaration de la direction

Nous présentons, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2007-2008 du Bureau du vérificateur général du Canada. La direction du Bureau est chargée de préparer ce rapport qui :

- est basé sur la chaîne de résultats du Bureau, qui est conforme à l'architecture des activités de programme approuvée;
- présente une information juste et fiable;
- fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats atteints avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- fait état des sommes allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétaire du Conseil du Trésor;
- se fonde sur les exigences de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor.

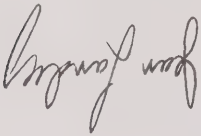
Le Conseil de direction du Bureau supervise la préparation du rapport et l'approuve en fonction des conseils du Comité de vérification du Bureau.

La vérificatrice générale du Canada,



Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada
le 12 février 2007



Jean Landry, CGA

Le contrôleur par intérim,

Troisièmement, nous voulons contribuer à l'adoption de pratiques exemplaires pour favoriser la reddition de comptes, la bonne gouvernance et l'efficacité de la fonction publique en nous penchant sur le nombre peut-être trop grand de contrôles au sein du gouvernement. Comme je l'ai souligné en 2006,

[nos] travaux de vérification [...] confirment de façon générale qu'une multitude de contrôles, de règles et de règlements ne peut éliminer le risque d'erreurs dans les programmes et les activités. En fait, une organisation qui veut innover et réussir dans son domaine se doit de prendre des risques de manière intelligente, à la condition que ces risques soient calculés et gérés. Les programmes centrés sur les contrôles et les exigences en matière de rapports ne sont pas ceux dont les activités et les ressources sont mises à profit pour améliorer la qualité de vie de la population canadienne. Dans plusieurs des domaines [qui ont fait l'objet d'une vérification ces dernières années], il nous semble que le gouvernement doit se demander si les programmes ne comportent pas trop de règles et s'il pourrait simplifier leur administration afin d'en améliorer l'exécution. À bien des égards, le gouvernement doit avoir moins de règles, mais les appliquer avec plus de cohérence.

Enfin, en ce qui concerne notre effectif, nous adopterons une stratégie pluriannuelle de maintien en poste et de recrutement ainsi qu'un nouveau plan d'action général pour maintenir les résultats positifs obtenus lors du sondage mené auprès de nos employés en 2006.

En plus de ces défis stratégiques, notre Stratégie de développement durable pour 2007-2009 confirme nos efforts en vue d'intégrer les questions liées à l'environnement et au développement durable à nos vérifications des activités gouvernementales.

Pour relever ces défis et concrétiser nos priorités, nous sollicitons une augmentation d'environ 4 millions de dollars de notre financement pour 2007-2008 et les exercices suivants, et d'environ 2 millions de dollars pour des investissements ponctuels en technologies. Notre demande a été étudiée par le Comité parlementaire sur le financement supplémentaire. Nous remercions le Comité et le Parlement de leur confiance soutenue à l'égard de nos travaux.

Six valeurs guident notre travail et notre conduite. Nous servons l'intérêt public avec indépendance et objectivité. Nous visons l'excellence et un milieu de travail respectueux. Nous voulons conserver la confiance du public en nous comportant de façon honnête et intégrée, dans tout ce que nous faisons, et en adoptant les normes les plus élevées en matière d'éthique professionnelle. Nous nous efforçons d'être une organisation modèle pour le gouvernement fédéral en donnant l'exemple.

Notre dernier sondage auprès des employés a révélé que 82 p. 100 des employés croient que le Bureau est un bon employeur. Notre but est de continuer à améliorer nos compétences et nos mécanismes de gestion des ressources humaines tout en nous acquittant de nos responsabilités envers le Parlement. Les défis à l'horizon sont grands, mais je suis convaincue que notre personnel compétent et dévoué saura faire front et les relever.

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser
Sheila Fraser, FCA

Le 12 février 2007

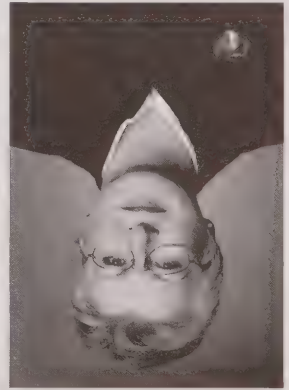
Message de la vérificatrice générale du Canada

J'ai le plaisir de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de mon Bureau pour 2007-2008.

En tant que vérificateur du gouvernement du Canada, le Bureau du vérificateur général a pour mission d'aider le Parlement à surveiller les dépenses et les activités du gouvernement. En d'autres mots, nous aidons les représentants élus à demander au gouvernement de rendre des comptes. Nous le faisons en fournissant au Parlement une information factuelle obtenue au moyen de vérifications indépendantes des ministères et organismes fédéraux, et de la majorité des sociétés d'État. Le Parlement peut se fonder sur cette information pour faire l'examen des dépenses et des résultats du gouvernement. En appliquant des normes professionnelles, nous examinons les activités pour déterminer si le gouvernement les exécute avec un juste souci de l'économie, de l'efficacité et des effets sur l'environnement, et si à pris des mesures pour en déterminer l'efficacité. En plus de ces vérifications de gestion, nous menons, au sein des sociétés d'État, des examens spéciaux, un type de vérification de nos adresses nos rapports d'examen spécial au conseil d'administration des sociétés. Nous y indiquons si, selon notre opinion, il existe une assurance raisonnable que les systèmes et les pratiques de la société ne comportent aucune lacune importante. Nous vérifions aussi chaque année les états financiers sommaires du gouvernement du Canada (les comptes publics du Canada), les états financiers du gouvernement de chacun des trois territoires et ceux des sociétés d'État fédérales et territoriales. Nous effectuons aussi des vérifications de gestion d'organisations territoriales. En 2007-2008, nous prévoyons communiquer les constatations de 28 vérifications de gestion, de 11 examens spéciaux et de 130 vérifications d'états financiers.

Les années à venir laissent présager des défis de taille. Notre charge de travail augmentera non seulement en raison de l'élargissement récent de nos mandats de vérification des sociétés d'État et de la transition vers l'adoption de normes internationales. Par ailleurs, 40 p. 100 de nos cadres et 30 p. 100 du bassin de relève de ces cadres seront admissibles à la retraite d'ici 2009. En outre, il sera plus difficile de maintenir en poste et de recruter un effectif compétent compte tenu de la vive concurrence que nous livreront les autres organisations fédérales et le secteur privé. Nous avons établi quatre priorités pour le prochain exercice.

Premièrement, nous devons exécuter notre mandat élargi. Depuis 2005, les fondations financées par le gouvernement fédéral ont été ajoutées à notre mandat de vérification de gestion. Il faudra vérifier les états financiers annuels de trois autres sociétés d'État et effectuer l'examen spécial de sept autres sociétés d'État. En 2006, le Parlement nous a autorisés à « suivre la trace de chaque dollar » jusqu'aux personnes, entreprises, partenariats et sociétés qui ont reçu au moins un million de dollars de fonds du gouvernement en cinq ans, mais nous attendons à ne le faire que dans des circonstances rares. Deuxièmement, nous devons mettre en application les nouvelles normes de comptabilité et de vérification pour continuer d'assurer la qualité de nos vérifications.



Sheila Fraser, vérificatrice générale du Canada
Photo : André Cormier

Table des matières

Message de la vérificatrice générale du Canada	1
Déclaration de la direction	3
Section I — Aperçu	4
Notre fonction : un mandataire du Parlement	4
Notre activité : la vérification législative	4
Destinataires de nos rapports	6
Notre structure de gouvernance	7
Notre reddition de comptes	8
Section II — Cadre stratégique et priorités de planification	11
Notre cadre stratégique et notre chaîne de résultats	11
Notre activité de programme	12
Nos priorités de planification	12
Plans et cibles de rendement	15
Section III — Information supplémentaire	18
Information sur l'organisation	18
Notre résultat stratégique et notre chaîne de résultats	19
Nos mesures, indicateurs et cibles de rendement	20
Quelques engagements et cibles de développement durable pour 2007-2008	23
Vérifications de gestion prévues	23
Examens spéciaux prévus	24
Tableaux financiers	26
Références — Adresses de sites Web	29

Pour obtenir de l'information, veuillez joindre la

Direction des communications

Bureau du vérificateur général du Canada

240, rue Sparks

Ottawa (Ontario)

Canada K1A 0G6

Téléphone : 613 995-3708 ou 1 888 761-5953

Télécopieur : 613 957-0474

ATS : 613 954-8042

Courriel : Communications@oag-bvg.gc.ca

Site Web : www.oag-bvg.gc.ca

Budget des dépenses 2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités



Bureau du vérificateur général du Canada

Approuvé

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Vérificatrice générale du Canada

Jim Flaherty

L'honorable Jim Flaherty, député
Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement

Le Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits.

Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès

des Éditions et Services gouvernementaux Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Bureau du vérificateur général du Canada

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Chief Electoral Officer

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

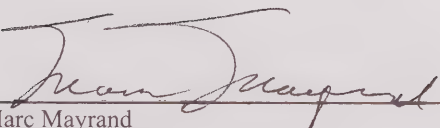


Office of the Chief Electoral Officer


**2007–2008
Estimates**

Report on Plans and Priorities





Marc Mayrand
Chief Electoral Officer of Canada



The Honourable Peter Van Loan, PC, MP
Leader of the Government in the House of Commons
and Minister for Democratic Reform

Table of Contents

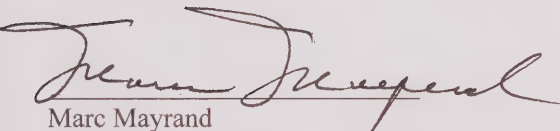
Management Representation Statement	5
Section I – Overview	7
Summary Information	7
Elections Canada’s Plans and Priorities.....	8
Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	17
Section III – Supplementary Information.....	31
Elections Canada’s Organization and Accountability	31
Elections Canada’s Organizational Structure	32
Financial Information.....	33
Contacts for Further Information	36

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the *2007–2008 Report on Plans and Priorities* for the Office of the Chief Electoral Officer.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007–2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance.
- It is based on the agency's strategic outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board.
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to the agency.
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Marc Mayrand
Chief Electoral Officer of Canada

Section I – Overview

Summary Information

About Elections Canada

Elections Canada is an independent body set up by Parliament. Its responsibilities include ensuring that all voters have access to the electoral process, providing information and education programs to citizens about the electoral system, maintaining the National Register of Electors, enforcing electoral legislation and maintaining readiness to conduct electoral events.

The agency is also responsible for registering political entities, including political parties, electoral district associations and third parties that engage in election advertising; administering the allowances and reimbursements paid to eligible political entities; monitoring compliance with the *Canada Elections Act*; and disclosing information on political parties, electoral district associations, candidates, nomination contestants, leadership contestants and third parties, including their financial returns.

In addition, the agency proposes to Parliament amendments that are desirable for the better administration of the *Canada Elections Act*. It does this through the official reports of the Chief Electoral Officer after electoral events, as well as through the provision of expert technical advice when Parliament studies electoral reform.

Finally, the agency provides support services to the independent commissions responsible for conducting and reporting on the readjustment of the provinces' representation in the House of Commons every 10 years, and it reports to Parliament on the administration of elections and referendums.

Mandate: Elections Canada is an independent, non-partisan agency that reports directly to Parliament. It must be prepared at all times to conduct federal general elections, by-elections and referendums. It must also carry out voter education and information programs, and provide support to the federal electoral boundaries commissions that are established to adjust the boundaries of federal electoral districts following each decennial census.

Financial Resources (\$ thousands)

2007–08	2008–09	2009–10
104,422	104,422	104,422

Human Resources (Full-Time Equivalents)

2007–08	2008–09	2009–10
387	387	387

Agency Priorities

Name	Type
1. Electoral Event Delivery and Political Financing, and Compliance and Enforcement To deliver federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process, and to administer the political financing provisions of the <i>Canada Elections Act</i> .	Ongoing
2. Event Readiness and Improvements To achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called, and to improve the delivery of electoral events.	Ongoing
3. Public Education, Information and Support for Stakeholders To provide timely and high-quality public education and information programs, and assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, political entities and other stakeholders.	Ongoing


Note: The agency's fourth priority, electoral boundaries redistribution, was last completed in 2003-04. Once we receive the 2011 Census return, redistribution will begin again.


Elections Canada's Plans and Priorities

What's New

Since our last report to Parliament, there are seven new elements that will guide our plans and priorities for 2007-08.

1. For the first time in 40 years and only the second time in the history of Canada's electoral system, Canadian voters elected a second consecutive minority government on January 23, 2006. Such an event has tremendous implications for the activities of the agency. It requires that we remain in a heightened state of readiness for a general election that could be called at any time.
2. On May 12, 2006, the Chief Electoral Officer submitted to Parliament a report entitled *Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 39th General Election of January 23, 2006*. The report covers the period from the wrap-up for the 38th general election of June 28, 2004, through part of the wrap-up for the 39th general election of January 23, 2006. The Chief Electoral Officer's report was filed in accordance with subsection 534(1) of the *Canada Elections Act*.

 For the *Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 39th General Election of January 23, 2006*, visit:
www.elections.ca/content.asp?section=gen&dir=rep/re2/sta_2006&document=index&lang=e&textonly=false

 This symbol of a computer mouse indicates that more detailed information is available at www.elections.ca or on another Web site.

3. By-elections were held on November 27, 2006, in the electoral districts of Repentigny (Quebec) and London North Centre (Ontario). The Chief Electoral Officer's report on the by-elections is expected to be submitted to Parliament by March 31, 2007. It will detail a number of new initiatives implemented in the by-elections that will now be applied in conducting future general elections.

🔗 For the results of the by-election in Repentigny, visit:
http://enr.elections.ca/ElectoralDistricts_e.aspx?ed=1512

🔗 For the results of the by-election in London North Centre, visit:
http://enr.elections.ca/ElectoralDistricts_e.aspx?ed=1382

4. Bill C-2, the *Federal Accountability Act*, received royal assent on December 12, 2006. The Act reduces the limits on election-related contributions from individuals and prohibits contributions from any other entity. In addition, candidates are prohibited from accepting any gift or other advantage that might appear to have been given to influence them in the performance of their duties if elected to the House of Commons. Effective June 12, 2007, candidates must make a confidential report to the Chief Electoral Officer after each election on any gifts received. The Act also provides for the appointment of returning officers by the Chief Electoral Officer. The appointment process is based on merit, and returning officers will be appointed for a period of 10 years. Bill C-2 makes the Office of the Chief Electoral Officer subject to the *Access to Information Act*. As well, the Act transfers responsibility for conducting prosecutions for offences under the *Canada Elections Act* from the Commissioner of Canada Elections to the Office of the Director of Public Prosecutions.
5. Bill C-31, *An Act to amend the Canada Elections Act and the Public Service Employment Act*, received first reading in the House of Commons on October 24, 2006. The bill was tabled in response to recommendations made by the Standing Committee on Procedure and House Affairs, as well as other matters that the Committee wished to address. Bill C-31 introduces significant changes for electors, including a requirement to prove both their identify and address of residence at the polls. Other proposed amendments affect many sections of the *Canada Elections Act*, including those pertaining to the National Register of Electors, elector registration and lists of electors.
6. Bill C-16, *An Act to amend the Canada Elections Act*, was tabled in the House of Commons and received first reading on May 30, 2006. The bill amends the *Canada Elections Act* to introduce fixed election dates at the federal level in Canada. It provides that unless Parliament has been dissolved at an earlier date, a general election must be held on the third Monday in October in the fourth calendar year following election day for the last general election. The first general election after the bill comes into force would be held on Monday, October 19, 2009. If the Chief Electoral Officer is of the opinion that the day set for election day is not suitable, the bill also allows for him or her to recommend an alternative day to the Governor in Council – for example, if the day set is in conflict with a day of cultural or religious significance, or a provincial or municipal election. The alternative day must be either the Tuesday immediately following the Monday that would otherwise be election day, or the Monday of the following week. The bill was debated at second reading in the House of Commons on September 18 and 19, 2006, and passed that stage on September 19. The

Standing Committee on Procedure and House Affairs held meetings to consider the bill on September 26 and 28 and October 3, 5 and 24; it reported the bill to the House of Commons without amendment on October 25, 2006. Bill C-16 received third reading in the House on November 6, 2006, and is now being reviewed by the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

7. Bill C-43, the *Senate Appointment Consultations Act*, was tabled in the House of Commons on December 13, 2006. The bill provides a comprehensive process for formal consultation with Canadians from one or several provinces concerning the filling of vacancies in the Senate. The Chief Electoral Officer would administer the consultation at the same time as either a federal or a provincial general election. Although the bill proposes that the consultation would be governed by many of the same rules applying to a general election, it requires Elections Canada to implement two new electoral systems within a two-year period following royal assent: the agency would have one year after royal assent to be ready to conduct a Senate consultation using a plurality-at-large voting system and two years to implement a process for conducting the Senate consultation using a single-transferable-vote system.

Our Purpose

Canada's political system is grounded in participation. In taking part in the electoral process, Canadians strengthen their connections with democratic decision making and demonstrate interest in the future development of their country. Elections Canada is dedicated to helping Canadians exercise their democratic right to vote. We aim to make voting as accessible as possible by reaching out to all potential voters, and by maximizing our use of proven technology to deliver additional benefits and efficiencies to the electoral process.

Enhanced participation may be achieved partly through the successful execution of our responsibilities, which include the administration of federal elections, by-elections and referendums; making sure that all voters have access to the electoral process; informing citizens about the electoral system; maintaining and improving the National Register of Electors; and enforcing electoral legislation.

Elections Canada is also responsible for appointing, training and supporting election officers¹ and temporary election staff in Ottawa; developing and maintaining electoral geography information used for the production of maps and other geographic products; and registering political parties, electoral district associations and third parties that engage in election advertising. The management of the political financing provisions of the *Canada Elections Act* is a task performed both on an ongoing basis and during electoral events. We administer the allowances paid to registered political parties; monitor election spending by candidates, political parties and third parties; and administer election reimbursements to candidates and political parties. Finally, we publish financial information on political parties, electoral district associations, candidates, nomination contestants, leadership contestants and third parties.

¹ Election officers include returning officers, their assistants and personnel, as well as some 190,000 poll officials hired by them, during an electoral event.

The agency also supports the independent commissions responsible for adjusting the boundaries of federal electoral districts every 10 years, and reporting to Parliament on the administration of elections and referendums.

Our Funding

As an independent agency of Parliament, the Office of the Chief Electoral Officer is funded by an annual appropriation that provides for the salaries of permanent full-time staff, and by the statutory authority contained in the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. The statutory authority provides for all other expenditures, including the costs of electoral events, maintenance of the National Register of Electors, quarterly allowances for eligible political parties, redistribution of electoral boundaries and continuing public information and education programs. There are two further statutory items: the salary of the Chief Electoral Officer and contributions to employee benefit plans.

The statutory authority ensures that Elections Canada has the capacity to be ready at all times to conduct an electoral event. It also serves to recognize Elections Canada's independence from the government and from the influence of political parties. It is a critical component in maintaining the integrity of the democratic process in Canada.

Risks and Challenges

Readiness

Under Canada's parliamentary system, the length of time between federal general elections until now has not been fixed, although legislation recently tabled in Parliament (Bill C-16) proposes that a general election be held on the third Monday in October every four years, as a general rule. At present, under the *Constitution Act, 1867* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the House of Commons cannot sit for longer than five years except in times of real or apprehended war, invasion or insurrection.

This means that the length of Elections Canada's business cycle varies, and the uncertainty makes planning a challenge. We must be ready at all times to deliver an electoral event, whether it is a by-election, general election or referendum. At the same time, we must strive to improve the management and administration of the electoral process. As we approach the end of the readiness cycle, it becomes increasingly difficult to introduce changes to the electoral process because all elements – from manuals to systems – must be integrated and available at the call of an electoral event. Consequently, we continually monitor parliamentary and political events and trends; this is necessary for us to take into account circumstances that might affect our electoral readiness and preparations for electoral events.

A minority government was the outcome of the 39th general election of January 23, 2006, as well as the 38th general election of June 28, 2004. Once again, for 2007–08 Elections Canada is giving highest priority to maintaining a state of readiness for conducting a major electoral event. Historical averages suggest that this could occur much sooner than would be the case under a majority government.

Length of Term of Canada's Minority Governments, 1921–2006		
Year of election	Party of government	Length of term (from return of the election writs to the dissolution of Parliament)
1921	Liberal	3 years, 7 months, 21 days (1,329 days)
1925	Liberal	6 months, 25 days (207 days)
1957	Conservative	5 months, 24 days (177 days)
1962	Conservative	6 months, 19 days (203 days)
1963	Liberal	2 years, 4 months (854 days)
1965	Liberal	2 years, 4 months, 14 days (866 days)
1972	Liberal	1 year, 5 months, 19 days (535 days)
1979	Conservative	6 months, 3 days (186 days)
2004	Liberal	1 year, 4 months, 10 days (498 days)
2006	Conservative	ongoing

Note: The average duration of a minority government in Canada since 1921 is 1 year, 5 months and 22 days.

Source: Library of Parliament

Maintaining a constant state of heightened readiness imposes a particular strain on the agency. Elections Canada must be able to sustain its full organizational capacity over time, for both its human resources and the technology that supports the electoral process. The agency must provide the support needed by its workforce to remain productive and motivated, while it continues to provide deliverables and maintain standards. In the coming year, we must pay special attention to retaining and replacing key staff members. We must make investments now to renew our technology infrastructure, since our current technology is nearing the end of its lifespan. At the same time, we must continue to work on strategic objectives and key programs to make ongoing and longer-term improvements and enhancements to Canada's electoral process in areas such as voter outreach and voter registration.

Scale of Operations

Canada is a vast country, and the agency is responsible for providing timely information and convenient voting opportunities to a large electorate; this numbered 23,054,615 (registered electors) as of the conclusion of the 39th general election. These factors pose a constant challenge that affects the size of the agency during an election. As a general election approaches, the number of employees, including term and casual workers, may grow from 330 to more than 600 at Elections Canada in Ottawa. This number excludes employment agency staff and consultants hired for the election. Returning officers have the task of hiring approximately 190,000 additional temporary workers to support the electoral process in some 19,000 polling locations across the country. To all these people we must provide training, supervision, training materials, supplies and administrative support. Meeting these duties requires a team that is multi-skilled and multi-talented.

We must develop thorough and efficient business continuity plans to deal with potential major incidents – such as storms, power outages, pandemics or other natural or human-caused threats – that could disrupt the voting process, stakeholders and the administration of an electoral event.

Since the coming into force of the relevant provisions of the *Federal Accountability Act* on February 10, 2007, the Chief Electoral Officer is mandated to appoint returning officers and provide them with training and training materials, operational procedures, voter information and outreach programs, tools, and other support systems and mechanisms. Training programs provided to new returning officers take into account key principles of electoral management and rely on an integrated approach. Field liaison officers appointed by the Chief Electoral Officer actively participate in the process of hiring returning officers, and provide them with assistance and guidance during and between elections. In addition, during an election period, field liaison officers provide daily field management reports to Elections Canada in Ottawa, enabling it to intervene should a significant problem occur.

Other factors that can influence our performance include:

- high elector mobility (more than 13 percent of all Canadians change address each year)
- a steady increase in the number of electors over the age of 65 and the implications this has on accessibility
- increased social, cultural and linguistic diversity; one Canadian in five was born outside Canada, and many are unfamiliar with our democratic institutions

Legislation

Our planning must also take into consideration proposed amendments to electoral legislation under consideration by Parliament. For many of these bills, the Chief Electoral Officer is called to appear before the relevant committee of the House of Commons and/or the Senate. The agency prepares a thorough analysis of the proposed changes, and plans for their implementation should the changes be adopted. Currently before Parliament are bills C-16, C-31 and C-43 (see pages 9–10).

Some private members' bills may affect the planning for electoral events as well.

- Bill C-203, *An Act to amend the Canada Elections Act (telephone, fax and Internet service to campaign offices)* was tabled in the House of Commons on April 6, 2006. It calls for telephone, fax and Internet service to be provided in a timely manner to the campaign offices of each and every candidate in all federal elections and in all parties. It remains at first reading.
- Bill C-318, *An Act to provide for a House of Commons committee to study proportional representation in federal elections*, was tabled in the House of Commons on June 6, 2006. It calls for the consideration of proportional representation in elections to the House of Commons. It remains at first reading.

- Bill C-329, *An Act to amend the Referendum Act (reform of the electoral system of Canada)*, was tabled in the House on June 19, 2006. It would amend the *Referendum Act* to allow the holding of a referendum on any question relating to the reform of Canada's electoral system.
- Nine separate private members' bills before the House seek to change the names of certain electoral districts.

Elections Canada monitors proceedings in Parliament so that it can be prepared to act if and when new legislation is tabled dealing with any of the items identified or other matters.

Judicial Decisions

Last, in our electoral planning and election delivery, the agency must take into account judicial decisions that affect electoral legislation.

At present only one case, *Longley v. Canada (Attorney General)*, has the potential to affect the administration of the *Canada Elections Act*. The case deals with the allowance paid quarterly to certain parties.

Under section 435.01 of the *Canada Elections Act*, registered parties that received at least 2 percent of the national vote or 5 percent of the vote in the districts in which they endorsed a candidate are eligible for a quarterly allowance.

Soon after the creation of the direct public funding regime, registered parties that did not meet these eligibility requirements challenged its constitutionality. On the basis of the Supreme Court of Canada's decision in *Figueroa v. Canada (Attorney General)*, the plaintiffs argued that the eligibility requirements for a quarterly allowance were unconstitutional because they placed a burden on their members' right to be candidates and on the public's right to vote.

On October 12, 2006, the Ontario Superior Court of Justice issued a decision in *Longley v. Canada (Attorney General)*. Mr. Justice J. Matlow ruled that the threshold for the allowance violated section 3 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and could not be justified by section 1 of the Charter. The decision stated that the public funding was intended to encourage individuals to participate in the election but that as a result of the threshold, "the quality and vigour of Canadian democracy suffers because such a threshold effectively discourages individuals who do not support one of the larger parties from participating in the electoral process."

The Court also found that by favouring certain parties, the threshold diminished public confidence in the electoral process, "and encourages a public perception that the threshold exists only to benefit the major political parties who alternate, from time to time, in forming the government and are in a position to maintain it." The decision of the Superior Court of Justice has been appealed to the Ontario Court of Appeal. The government has requested a stay of the order until the appeal has been decided; its application is scheduled to be heard on February 26, 2007. Depending on the outcome of this request, the Chief Electoral Officer will decide how to administer the relevant provisions of the *Canada Elections Act*.

Strategic Relationships

Partnerships among various levels of government are increasingly common in Canada. Elections Canada depends on the co-operation of many partners to achieve a successful strategic outcome benefiting Canadians. The scale of our partnership agreements will vary from one fiscal year to another, depending on whether (as in 2005–06) a general election is conducted or one or more by-elections are held within a particular year.

Another factor is whether other strategic initiatives have been undertaken during a given year.

Several key partners assist us in maintaining election readiness:

- When authorized by law or with the consent of the individuals to whom the information relates, the Canada Revenue Agency, Citizenship and Immigration Canada and Canada Post Corporation provide data for updating the National Register of Electors, as do provincial and territorial driver's licence and vital statistics bureaus and electoral agencies.
- With Statistics Canada, we share responsibility for the National Geographic Database. This contains street names, address ranges and names of other geographic features, providing location-based (geo-spatial) information. We are now exploring the possibility of data enhancement and alignment with other data providers at the provincial and national level. The aim is to facilitate maintenance and data sharing of common geo-spatial information.

The *Canada Elections Act* authorizes the sharing of lists of electors produced from the Register with provincial and municipal electoral agencies with which Elections Canada has agreements, for their electoral purposes. Those agencies in turn provide revised lists, which we then use to update the Register.

Our relationships with several federal and provincial government organizations assist us in delivering electoral events:

- The Department of Foreign Affairs and International Trade Canada provides information about the right to vote and the electoral process, distributes registration forms and guides for voting by special ballot, makes available the names of confirmed candidates and receives completed registration forms and completed special ballots for forwarding to Ottawa.
- The Department of National Defence coordinates the vote of Canadian Forces members during a general election.
- The Correctional Service of Canada and provincial corrections authorities help administer the registration and voting of incarcerated electors.
- Passport Canada distributes information on how Canadian electors can register and vote from abroad.
- To support election officers during electoral events, qualified personnel – some of them recommended by provincial electoral agencies, and others having extensive electoral experience both provincially and federally – are brought to Ottawa from all parts of Canada and trained in due time by Elections Canada.

- Elections Canada maintains relationships with Environment Canada, the Government Operations Centre, and provincial and territorial electoral management bodies to ensure that we receive all available information on severe weather-related incidents, natural disasters or other situations that might affect the holding of an electoral event on a national and/or regional level.
- Elections Canada receives the support and assistance of the Royal Canadian Mounted Police, the Ontario Provincial Police, the Sûreté du Québec and municipal police forces across Canada to ensure the security of electors, agency staff, temporary workers and polling sites.

These ongoing partnerships and enhanced co-operation improve services to the public.

We also maintain relationships and partnerships for outreach to electors, particularly with our four key target groups: youth, Aboriginal, ethnocultural and special needs electors. These relationships help us disseminate information, undertake consultations and – most important – achieve trust and support of our efforts to maximize Canadians’ involvement in the electoral process.

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Elections Canada operates under a Program Activity Architecture (PAA) that contains one main strategic outcome:

An electoral process that contributes to fairness, transparency and accessibility for all participants, in accordance with the legislative framework.

The PAA contains one program activity: elections.

Program Activity: Elections

Financial Resources (\$ thousands)		
2007–08	2008–09	2009–10
104,422	104,422	104,422

Human Resources (Full-Time Equivalents)		
2007–08	2008–09	2009–10
387	387	387

Elections Canada is committed to providing four key results to Canadians:

- Delivering federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process, and administering the political financing provisions of the *Canada Elections Act*.
- Achieving and maintaining a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called, and to improve the delivery of electoral events.
- Providing timely and high-quality public education and information programs, as well as assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, political entities and other stakeholders.
- Administering the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, under which readjustment of federal electoral boundaries is carried out by independent commissions after each decennial (10-year) census to reflect changes and movements in Canada's population.

We also identify major initiatives to improve our internal services and operations. These initiatives will increase our efficiency and ultimately our ability to deliver our strategic outcome more effectively. The initiatives planned for 2007–08 are identified later in this section under Key Program 5: Other Programs and Services (see page 29).

Key Program 1: Electoral Event Delivery and Political Financing, and Compliance and Enforcement

Expected Results: The successful delivery of federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process, administration of the political financing provisions of the *Canada Elections Act* and compliance with electoral legislation.

Financial Resources (\$ thousands)		
2007-08	2008-09	2009-10
34,251	34,251	34,251

Human Resources (Full-Time Equivalents)		
2007-08	2008-09	2009-10
47	47	47

Political Financing

Sub-program: Administer the provisions of the *Canada Elections Act* related to political financing.

Expected Results: Increased awareness of financial reporting requirements and regulations among political entities, and enhanced transparency of political financing information on the Web.

Federal Accountability Act

New political financing rules went into effect on January 1, 2007, with the passing of the *Federal Accountability Act*. Among other things, the Act:

- imposes a complete ban on contributions by corporations, unions and organizations
- lowers the annual limit on contributions an individual can make to a particular registered party from \$5,000 to \$1,100*
- lowers from \$5,000 to \$1,100* the annual limit on contributions an individual can make to the local entities of a particular registered party (candidates, nomination contestants and district associations)
- lowers to \$1,100* the contribution that a candidate, a nomination contestant or a party leadership contestant can make to his or her own campaign
- makes it an offence to give or wilfully receive a cash donation of more than \$20

* Current limits for this year. The limits are indexed on April 1 of each year.

Another provision that comes into force in June 2007 prohibits a candidate from accepting a gift or advantage (money with no obligation of repayment) that may be perceived to have been given for the purpose of influencing the candidate in his or her duties or functions if elected. Exceptions include gifts or other advantages given by relatives, received under a will or given as a “normal expression of courtesy or protocol.” The Act imposes disclosure requirements on gifts.

In 2007–08, Elections Canada will ensure that all political entities and Canadians are aware of the new requirements and limits. For this purpose, the agency will use public information campaigns (as we did when Bill C-2 received royal assent) as well as other means. We will review the requirements and develop enhanced tools to assist political entities in complying with the provisions of the Act. In reviewing returns, we will work with various stakeholders to identify errors, omissions and other potential problems (e.g. using checks built into electronic filing software or during our review of files). We will help stakeholders identify administrative options that they can use to bring their returns into compliance, and we will refer potential cases of non-compliance to the Commissioner of Canada Elections.

File Review

We review files to verify compliance with the financing provisions of the *Canada Elections Act*, and to determine the reimbursement or subsidy amount to be paid to a political entity and/or its auditor, as required by the Act.

In 2007–08, Elections Canada plans to receive:

- quarterly returns from registered parties that are required to submit them (due by April 30, 2007, for the first quarter; July 30, 2007, for the second quarter; October 30, 2007, for the third quarter; and January 30, 2008, for the fourth quarter)
- 2006 financial transactions returns from 15 registered parties (due by June 30, 2007)
- 2006 financial transactions returns from 1,144 registered electoral district associations (due by May 31, 2007)
- the leadership contestant returns for the December 3, 2006, Liberal Party of Canada leadership contest (due June 4, 2007)
- candidate electoral campaign returns for the November 27, 2006, by-elections (due by March 27, 2007)

Party Quarterly Allowances

Currently, political parties that receive 2 percent of the national vote, or 5 percent of the vote in ridings where they endorsed a candidate, are eligible to receive quarterly allowances. Quarterly allowances are withheld if a party's filings are overdue. The allowance payment is equal to the product of \$0.4375 and the number of valid votes received in the general election preceding the quarter, multiplied by an inflation adjustment factor.

Registered Electoral District Association Audit Subsidies

A registered electoral district association that had contributions or expenses of \$5,000 or more must have its return audited. The association is then eligible to receive an audit subsidy of up to \$1,500 of the audit expenses incurred. This subsidy will be paid to the auditor once a completed financial transactions return, audit report and invoice have been received.

Publication of Financial Returns

Pursuant to section 412 of the *Canada Elections Act*, all financial transactions returns will be published as soon as practicable after receiving them. They are made available in hard copy and on the Elections Canada Web site.

🔗 For links to searchable databases of political entity financial returns, visit:
www.elections.ca/intro.asp?section=fin&document=index&lang=e&textonly=false

Compliance and Enforcement

Sub-program: Investigate complaints about contraventions of the *Canada Elections Act*.

Expected Results: Effective compliance and enforcement programs and electoral events, in accordance with legal requirements.

Under the *Canada Elections Act*, the Chief Electoral Officer appoints the Commissioner of Canada Elections. This official has the duty of ensuring that the Act is complied with and enforced. Any matter covered by an offence provision under the Act may be the subject of a complaint or referral to the Commissioner.

Legislative changes took effect with the entry into force of the *Director of Public Prosecutions Act*, contained in the *Federal Accountability Act* (Bill C-2). The *Director of Public Prosecutions Act* transfers the authority to initiate and conduct a prosecution under the *Canada Elections Act* from the Commissioner to the Director of Public Prosecutions. However, the Commissioner remains responsible for conducting any prosecution that was pending up to December 12, 2006. There are two such prosecutions: one having to do with the 38th general election in 2004 and the other with the 39th general election in 2006.

The *Federal Accountability Act* makes no change to the Commissioner's powers to investigate, enter into compliance agreements and apply for injunctions during an election period. The Commissioner remains responsible for the assessment of complaints or referrals, and for investigations.

The Office of the Commissioner will also revise its foundation document, the *Investigators' Manual*, to reflect the legislative changes in the *Federal Accountability Act* as well as other developments in both law and policy since the last revision. Posted on the Elections Canada Web site, the Manual provides crucial information and guidance to the public, participants in the electoral process and personnel in the Office of the Commissioner concerning the investigative process and criteria followed by the Commissioner in exercising the discretionary powers granted by the *Canada Elections Act*.

Key Program 2: Electoral Event Readiness and Improvements

Expected Results: Achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called, and improve the delivery of electoral events.

Financial Resources (\$ thousands)		
2007–08	2008–09	2009–10
59,344	59,344	59,344

Human Resources (Full-Time Equivalents)		
2007–08	2008–09	2009–10
281	281	281

Electoral Readiness and Improvements

Sub-program: Well-trained staff and election officers, as well as up-to-date electoral processes, systems, databases and materials ready for any electoral event.

Expected Results: Improved delivery of electoral events that respond to stakeholders' concerns.

A constant state of readiness is critical to our ability to conduct elections, by-elections and referendums. In view of the results of the 39th general election held on January 23, 2006 – the second general election in under 18 months – our first priority has remained achieving the necessary state of readiness to conduct another general election. In 2007–08, we will continue to maintain that state of readiness.

Readiness Activities

As we commence the 2007–08 fiscal year, Elections Canada will have reached a new level of readiness for the delivery of electoral events. We are benefiting from the completion of a series of preparatory activities, as well as the implementation of enhancements to the administration of the electoral process. Key among these are the following:

- The appointment and training of returning officers and their assistants by the Chief Electoral Officer, in accordance with the provisions of the *Federal Accountability Act*. Elections Canada has launched 118 competitions across Canada and will train the successful candidates by March 1, 2007. For the 190 reappointed returning officers, Elections Canada will conclude refresher training courses in Ottawa in March 2007.
- The review and reprinting of a number of field manuals and forms to reflect new initiatives successfully conducted during the two by-elections of November 27, 2006. The initiatives included providing large-scale mock-up ballots to assist electors with impaired vision at the polls, and collecting voter information cards at polling stations to ensure that electors did not use them as proof of identity at the polls.

- The continuous update of the National Register of Electors from the most current data sources, and the accompanying completion of quality estimates of list and revision projections bases.
- The revision of some 10,100 polling divisions, 800 mobile polls and 2,070 advance polling districts on the basis of recommendations received from returning officers in consultation with members of Parliament and local riding associations.
- Since May 2006, the completion of several phases of returning officers' pre-event activities, with the aim of updating Elections Canada's information and helping returning officers prepare for a general election.
- The ongoing identification of potential returning offices and the rental of telephone lines to the demarcation point of those buildings to ensure the rapid installation of phone service at the start of an electoral event.

Throughout this fiscal year, Elections Canada will continue to engage in ongoing preparatory activities. The aim is to ensure that all resources can be quickly mobilized at the start of an electoral event and that all products are optimized with the most current data available.

National Register of Electors

The National Register of Electors was established in 1997. Register information is shared with provinces, territories and municipalities, saving taxpayers money and increasing co-operation. The success of the Register was most recently demonstrated during the 39th general election, when it was shown to contain more than 94 percent of electors and 85 percent (± 2 percent) at the correct address. Since the Register was developed, geocoding has been added to it, and a computer application called REVISE has been developed to capture revisions to the lists of electors during an electoral period.

Even though revision and targeted revision processes and technology have been refined and improved in the years since the Register was established, Elections Canada must build on the experience gained to continue to improve voter registration.

In 2007–08, we will continue to identify opportunities for further improving the quality of the lists of electors (in terms of coverage and currency) and voter registration services, with the aim of meeting stakeholders' requirements and increasing their participation. We will also develop a plan for making the improvements identified.

We will review and create new geography products and maps to facilitate the grouping and location of advance polling districts and polling sites, and to help in determining an elector's electoral district and polling division.

As well, we plan to contact electors with no links to existing data sources to confirm their elector status and address. In addition, we are improving processes and strategies to reduce the incidence of non-residential addresses in the National Register of Electors.

We have launched a project to develop an Elector Quality Improvement System (EQUIS), complementing the existing National Register of Electors application. To improve incomplete and inaccurate elector records, EQUIS will enable staff to query and interactively edit individual records, using current and historical source information. The application design and development are expected to be completed in 2007.

To account for changes in the electoral population, the National Register of Electors is updated using files from federal, provincial and municipal sources. Over the years, Elections Canada has developed programs to allow matching of records between the Register and external files. We recently initiated a project to implement the Generalized Record Linkage System developed by Statistics Canada; the aim is to improve record matching and facilitate the identification of elector records to be included in mailing initiatives.

In June 2006, Elections Canada completed the first Data Quality Confirmation Study to provide external estimates of quality and accuracy of the Register's information. The study involved selecting and contacting a sample of 30,800 electors and asking them to respond to a series of questions, with the aim of determining whether the information in the Register was correct and up to date. The results, which were shared with the Advisory Committee of Political Parties, were integrated into the quality model used to prepare quality measures of lists provided to members of Parliament and registered political parties on October 15, 2006. The study will be repeated in June 2007.

With our stakeholders, in March 2005 we completed an extensive review of the Quality Program, identifying all the requirements of an improved system. The functional design and technical architecture of the system were approved in November 2006, and the implementation of a more advanced, automated Quality Measurement System will start in early 2007. The new system will allow Elections Canada to prepare quality estimates more efficiently.

Voter Registration Review

In 2007–08, we will continue to implement key activities and projects, as recommended during the business requirements definition phase of the Voter Registration Review. This is a strategic review to improve voter registration; the goal is to increase the registration and participation of eligible voters in electoral events. The projects focus on enhancing the convenience, efficiency, integrity and security of voter registration. Elector convenience will be facilitated through access to a mix of traditional and modern channels for registration, revision and voting. The projects include the following:

- **On-Line Registration**

A project designed to make voter registration more accessible to the electorate by enabling electors to add, update and/or confirm their elector information on-line. This would improve the quality of voters lists and voter registration services. Security will be a key component in the design of this process. The conceptual and technical designs are to be completed in the first part of 2007–08. The implementation of key components will begin during the latter part of the fiscal year.

- **Enhanced Targeted Revision Program**

A quantitative assessment and review of how voter populations are targeted in current revision processes. The aim is to improve the quality of the voters lists and ensure that as many electors as possible are correctly registered to vote. In-depth analysis and recommendations for change will be completed during the first half of 2007–08 in preparation for implementation by the end of the year.

- **Enhancing Polling Day Registration and Voting Processes**

An assessment of current voting day procedures and assumptions so that they can be continuously improved. The aim is to ensure that our approach continues to focus on the needs of voters and make the voting process as convenient as possible for electors, while at the same time maximizing security to collectively maintain the integrity of the electoral process. In-depth analysis and recommendations for change will be completed over an 18-month period. During this time frame, plans call for the project to take into account opportunities that might arise, such as a general election or by-elections.

- **Review of Current Notice of Confirmation Tools (Voter Information Cards)**

A quantitative evaluation of the effectiveness of the voter information card (VIC). This will include a review of the VIC and related processes, an assessment of its effectiveness during an election and the exploration of other possible notification tools. Plans call for the project to be carried out during 2007–08 and implemented in 2008–09.

Special Voting Rules

To increase the accessibility, efficiency, transparency and integrity of the voting process, in 2007–08 we will continue to review and update Special Voting Rules (SVR) systems and processes. The SVR applies to the following types of electors:

- Canadian residents temporarily absent from their electoral districts during an election or referendum, whether they are in Canada or abroad
- Canadian residents who are in their electoral districts, but who cannot or do not wish to go to an ordinary or advance poll to vote
- Canadian citizens temporarily residing outside Canada
- Canadian Forces electors, including civilians employed as teachers or administrative support staff in Canadian Forces schools outside the country
- Incarcerated electors

Currently, three separate systems are used to administer the SVR program: Special Voting Domestic, Special Voting International and the Inmate Elector System. Elections Canada intends to implement an integrated system, which will be flexible enough to adapt to legislative changes and the ongoing development of the electoral system. The new system will improve accuracy and information exchange with various Elections Canada applications, and will enhance delivery of services to electors.

Our review of the administration of the SVR program and partnerships will continue. This includes improving training materials, reviewing and updating readiness material and application forms on the Elections Canada Web site, and reviewing and updating our communications strategy for reaching Canadians abroad.

We will also undertake ongoing consultations with the Department of National Defence and the Department of Foreign Affairs and International Trade to improve lists of electors and communications services for electors under their jurisdiction.

The expected result is improved service to electors who are eligible under the SVR in future electoral events.

Information Technology Renewal

Over the past decade, Elections Canada has embraced the use of information technology (IT) and developed a unique IT environment. However, while the field systems – both hardware and software – have served us well, they are nearing the end of their lifespan and must be replaced. Elections Canada must adopt an approach for ensuring that IT systems use new technology to improve services to voters.

The Elections Canada Information Technology Renewal project began in 2006 and will continue through 2007–08. The project involves replacing or upgrading the agency's technology infrastructure and field systems. One aim is to ensure that we continue to be able to conduct an electoral event in the field; another is to position the agency to exploit the opportunities provided by new technology for improving service. In 2007–08, the IT Renewal project will conduct the necessary procurement activities to put in place contracts with private-sector partners for goods and services. The contracts will be used to begin the transformation of our IT environment.

The result will be a new IT environment for Elections Canada that is simplified, takes full advantage of modern information and communications technology, provides improved business capability with the same high reliability during events as in the past and fulfills our IT requirements for the next 5 to 10 years.

Technical Advice and Implementation of Electoral Reform

As noted in the section Risks and Challenges (p. 11), a number of significant bills have recently been passed or are before Parliament. Both enacted and proposed legislation is expected to have a major impact on the current electoral process and the administration of electoral events.

Elections Canada will continue to provide its expertise in support of initiatives to review electoral legislation. For stakeholders – including electors, candidates and political parties – we will continue to provide timely and high-quality information on changes that are adopted.

Key Program 3: Public Education, Information and Support for Stakeholders

Expected Results: Provide timely and high-quality public education and information programs, as well as assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians and political entities.

Financial Resources (\$ thousands)		
2007–08	2008–09	2009–10
10,827	10,827	10,827

Human Resources (Full-Time Equivalents)		
2007–08	2008–09	2009–10
59	59	59

Sub-program: Provide timely and high-quality public education and information programs, as well as assurance that support on electoral matters is available to the public.

Expected Results: Electoral processes are better known to the public, particularly persons and groups most likely to experience difficulties in exercising their democratic rights.

Voter Education and Outreach Programs

If a general election occurs during 2007–08, Elections Canada will reuse existing outreach plans with minor modification. The plans were initially developed for the 38th general election in 2004; they focus on improving elector participation among youth, Aboriginal communities, ethnocultural communities and electors with special needs.

As a priority in 2007–08, Elections Canada intends to prepare for the next general election by enlarging and strengthening its Community Relations Officer Program to enhance engagement with youth, Aboriginal, ethnocultural and special needs voters. We will seek to strengthen relationships with student federations, make voting more accessible for students on campuses and refine methods for communicating with youth. We will work to strengthen and expand our outreach to Aboriginal electors through partnerships. For instance, with the Assembly of First Nations, in 2007–08 we will develop a voter education campaign for First Nations electors; the objective is to increase their awareness of the federal electoral process and make it more accessible to them. We will continue to engage ethnocultural communities by developing formal partnerships with organizations and making services available in a wide variety of languages. Our efforts for special needs voters will focus on enhancing access to the electoral process for homeless electors and electors with visual disabilities.

Corporate Research

In 2007–08, we will publish the four concept papers that we commissioned in 2006–07 focusing on youth, Aboriginal people, ethnocultural communities and electors with special needs. The papers will further refine our understanding of why these groups are less likely to participate in the federal electoral process and will assist us in identifying the best means to reach the groups. We will pursue our partnership with the Canadian Policy Research Network to better understand why and how young people engage in civic and political activities (including elections), as well as to examine the current barriers and challenges to their participation.

Elections Canada also intends to develop a corporate research plan with a number of objectives:

1. To build knowledge for delivering high-quality and cost-effective services to our key stakeholders – Canadian electors and legislators, parliamentarians and political entities.
2. To build knowledge for strengthening Canadian democracy and governance. Such policy research would involve studies to better understand:
 - voter turnout of various groups within the Canadian electorate, especially those that tend to vote less than the mainstream
 - electoral participation of various groups, especially under-represented groups (e.g. women and ethnocultural communities)
 - regulatory regimes of political financing
3. To strengthen the agency's relationships with academics, researchers and other experts in electoral matters.
4. To disseminate and share knowledge through various means, including participating in conferences, producing publications and strengthening partnerships.

International Research and Co-operation

Elections Canada is regularly called on to assist countries in the process of democratization. The agency further plays a primary role within various international electoral bodies. Our research and co-operation work enables us to expand our knowledge of trends in electoral administration in other developed democracies.

The agency has shown innovation by developing a more comprehensive approach to its monitoring activities abroad, one of accompaniment – for instance, in its involvement in the international election missions in Iraq and Haiti, both chaired by the Chief Electoral Officer of Canada. This approach consists of assisting the electoral commissions concerned before, during and after an election by helping them to develop the sustainable institutional framework and the expertise they need for a democratic process.

 For further information, visit the Elections Canada Web site at www.elections.ca and click the International Activities icon.

In 2007–08, we will continue to provide assistance through multi-faceted initiatives such as international monitoring missions. We will work together with electoral commissions in other countries, as well as with multilateral organizations such as the United Nations, the Organization of American States, the Inter-American Union of Electoral Organizations and others.

Again in 2007–08, Elections Canada will participate in international forums and projects to advance electoral knowledge and expertise. An example is the ongoing Administration and Cost of Elections (ACE) Project Electoral Knowledge Network. The network is a partnership involving Elections Canada, EISA, the Federal Electoral Institute of Mexico, IFES, the International Institute for Democracy and Electoral Assistance, the United Nations Department of Economic and Social Affairs, and the United Nations Development Programme. ACE enables professionals to use capacity-development initiatives, with the aim of generating, sharing and applying knowledge to solve problems and improve the professionalism of those engaged in electoral activities. In 2007–08, we will participate in a number of ACE activities to further the expansion of the network's reach and capacity.

For further information, visit the ACE Project Web site at www.aceproject.org or visit: www.elections.ca/content.asp?section=int&document=index&dir=ace&lang=e&textonly=false

Key Program 4: Electoral Boundaries Redistribution

Expected Results: Administer the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, under which federal electoral boundaries are readjusted by independent commissions after each decennial (10-year) census to reflect changes and movements in Canada's population.

Financial Resources (\$ thousands)		
2007–08	2008–09	2009–10
0	0	0

Human Resources (Full-Time Equivalents)		
2007–08	2008–09	2009–10
0	0	0

Note: This priority was last completed in May 2004 with the coming into force of the Representation Order of 2003. Planning will begin in 2010–11 to receive the 2011 Census return, after which redistribution will formally begin again.

Key Program 5: Other Programs and Services

Expected Results: Deliver high-quality leadership and management throughout the agency.

Elections Canada has identified four corporate initiatives that will begin or continue in 2007–08.

Human Resources Modernization

Elections Canada will continue to adapt its human resources management system to the profound changes arising from the *Public Service Modernization Act*, passed by Parliament in 2003.

Like many other federal organizations, Elections Canada will be affected by a number of retirements in the coming years and will have to take the necessary measures to replenish its ranks. This is a major challenge: the knowledge of seasoned election managers will be as difficult to replace as that of scientific experts.

Elections Canada will continue to encourage its staff members to hone their skills and take advantage of various development opportunities in order to broaden their knowledge and improve their capacity for addressing stakeholders' needs.

Elections Canada also faces significant human resources challenges during a major electoral event. In Ottawa, the number of Elections Canada employees doubles to approximately 600 at that time. Counting agency temporary help and consultants, the staff number triples to approximately 900.

A master human resources plan for the agency will be finalized in 2007–08. The plan will build on the individual directorates' human resources plans currently being developed, as well as the strategic plan. Managers will continue to receive mandatory staffing training. The development of human resources plans, policies and mandatory training is scheduled for completion by March 2008.

Performance Management Framework

Elections Canada has developed extensive indicators for tracking and monitoring electoral readiness and delivery activities at its office in Ottawa and in the 308 federal electoral districts.

In 2007–08, Elections Canada will continue to further enhance the quality of its performance measurement by developing and implementing a performance measurement framework at the corporate level and for ongoing activities.

As part of the Performance Management initiative, we will enhance our Integrated Business Management process in order to streamline our planning and reporting activities.

Internal Audit

The internal audit function is a key component of Elections Canada's governance framework. In accordance with the new internal audit policy that came into force on April 1, 2006, Elections Canada has initiated the enhancement required and is committed to continuing the work in 2007-08 to meet the April 1, 2009, deadline for full implementation.

Elections Canada followed up on specific commitments made in response to the 2005 audit recommendations from the Office of the Auditor General of Canada. A master list and status report of the actions completed are planned for review by the Audit Committee in 2007-08. Similarly, the internal audit plan was updated for 2007-08 to take into account the Auditor General's recommendations. It will be finalized during the year.

✉ For further information on the Auditor General's recommendations concerning Elections Canada, go to:

www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20051106ce.html

Section III – Supplementary Information

Elections Canada's Organization and Accountability

The Office of the Chief Electoral Officer, commonly known as Elections Canada, is headed by the Chief Electoral Officer (CEO), who is appointed by resolution of the House of Commons. Reporting directly to Parliament, the Chief Electoral Officer is independent of the federal government and political parties.

The Chief Electoral Officer is seconded by the Deputy Chief Electoral Officer and Chief Legal Counsel (DCEO), and is supported by the following directorates:

- Operations, Register and Geography
- Outreach, Communications and Research
- Political Financing and Corporate Services
- Legal Services
- Information Technology
- International Research and Co-operation

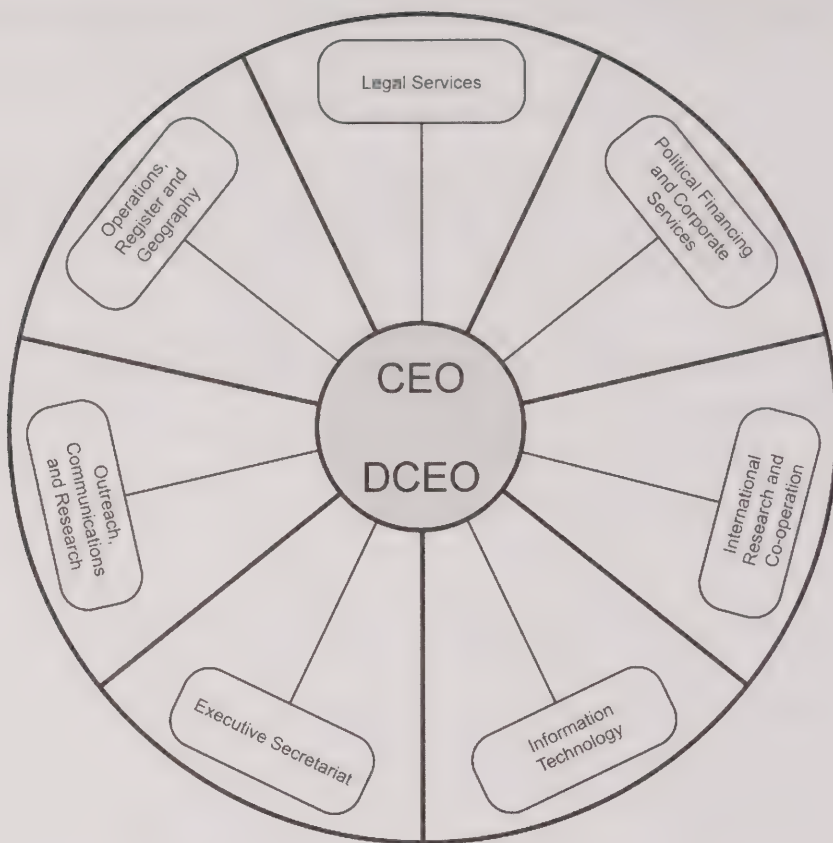
The *Canada Elections Act* gives the CEO authority to appoint:

- the Commissioner of Canada Elections
- the Broadcasting Arbitrator
- a returning officer for each federal electoral district

The Act provides the statutory framework under which all these office-holders operate. In the case of returning officers, it also authorizes the CEO to provide them with instructions as required for the administration of the Act.

In addition, Elections Canada retains the services of 30 field liaison officers. They support the work of returning officers in the field, acting as functional leaders, quality enhancers and troubleshooters. They are responsible as well for liaising with the media at the local level.

The diagram on the following page presents the agency's organizational structure and reporting relationships.



Elections Canada's Organizational Structure

Financial Information

Program Activity

2007–08					
Strategic Outcome: An electoral process that contributes to fairness, transparency and accessibility for all participants, in accordance with the legislative framework					
(\$ thousands)	Budgetary		Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Transfer Payments			
Program Activity: Elections	75,379	29,043	104,422	—	104,422
Total	75,379	29,043	104,422	—	104,422

Table 1: Agency Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08	Planned Spending 2008–09*	Planned Spending 2009–10*
Program Activity: Elections	87,226	104,422	104,422	104,422
Budgetary Main Estimates (gross)	87,226	104,422	104,422	104,422
Less: Respendable revenue	—	—	—	—
Total Main Estimates	87,226	104,422	104,422	104,422
Adjustments	—	—	—	—
Supplementary Estimates	40,043	—	—	—
Other	—	—	—	—
Total Adjustments	40,043	—	—	—
Total Planned Spending	127,269	104,422	104,422	104,422
Total Planned Spending	127,269	104,422	104,422	104,422
Less: Non-respendable revenue	—	—	—	—
Plus: Cost of services received without charge	5,346	6,369	6,369	6,369
Total Agency Spending	132,615	110,791	110,791	110,791
Full-Time Equivalents	394	387	387	387

* The agency's planned spending provided for each fiscal period beyond 2007–08 is an indicator of statutory expenditures that the agency may incur during the year under the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act* or the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. These and additional funds needed to carry out the agency's statutory responsibilities will be drawn under the statutory authority, if necessary.

Table 2: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007–08 Main Estimates (\$ thousands)	Previous Main Estimates (\$ thousands)
15	Program Expenditures	21,766	21,468
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	231	224
(S)	Expenses of Elections	78,398	61,455
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,027	4,079
	Total Agency	104,422	87,226

Table 3: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	2007–08
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	4,500
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures, paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	1,760
Worker's compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	4
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice	7
Audit services provided for the annual audit by the Office of the Auditor General	99
Total Agency	6,370

Table 4: Summary of Transfer Payments

Over the next three years, the Office of the Chief Electoral Officer will manage transfer payment programs in excess of \$5 million.

Program Activity: Elections (Statutory)	Forecast Spending (\$ thousands)	Planned Spending (\$ thousands)		
	2006–07	2007–08	2008–09	2009–10
Allowances to eligible political parties and auditors' subsidies for electoral district associations (political financing provision, <i>Canada Elections Act</i>)	28,300	29,043	29,043	29,043
Reimbursement of candidates' and political parties' election expenses, as well as auditors' subsidies*	–816			
Total Transfer Payments	27,484	29,043	29,043	29,043

* Amount resulting from reversal of a payable at year-end.

Table 5: Details of Transfer Payment Programs

Objective	<p>Elections Canada's role is to administer the <i>Canada Elections Act</i>, which has three main objectives: fairness, transparency and participation.</p> <p>The Act allows eligible registered political parties that obtain at least 2 percent of the total valid votes cast in the most recent general election, or 5 percent of the valid votes cast in the ridings where they endorse candidates, to be paid a quarterly allowance according to the following formula: the product of \$0.4375 and the number of valid votes cast in the most recent general election preceding that quarter, multiplied by the inflation adjustment factor in effect for that quarter.</p> <p>The Act provides for a subsidy to the auditor of a registered electoral district association, up to a maximum of \$1,500 of the expenses incurred for the audit. Registered electoral district associations that have, in a fiscal period, accepted contributions or incurred expenses of \$5,000 or more must submit an audit report on their annual financial transactions return.</p>
Expected result	Electoral events that are fair and accessible in the context of, and in accordance with, constitutional and legal requirements.
Outcomes for 2007–08	<ul style="list-style-type: none"> • Payments of quarterly allowances to eligible political parties and making payments of approximately \$28.1 million by March 31, 2008. • Subsidies to auditors of registered electoral district associations and making payments of approximately \$900,000 by March 31, 2008.

Contacts for Further Information

Address: Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6

Telephone: 1-800-463-6868
toll-free in Canada and the United States

001-800-514-6868
toll-free in Mexico

613-993-2975
from anywhere in the world

For people who are deaf or hard of hearing:
TTY 1-800-361-8935
toll-free in Canada and the United States

Fax: 613-954-8584
1-888-524-1444
toll-free in Canada and the United States

Web site: www.elections.ca

Media Information

Telephone: 1-877-877-9515
613-993-2224
TTY 1-800-361-8935

Fax: 613-954-8584

Pour plus de renseignements

Adresse : Elections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

Téléphone : 1-800-463-6868
sans frais au Canada et aux États-Unis

001-800-514-6868
sans frais au Mexique

613-993-2975
de partout dans le monde

Pour les personnes sourdes ou malentendantes :
ATS 1-800-361-8935
sans frais au Canada et aux États-Unis

Télécopieur : 613-954-8584
1-888-524-1444
sans frais au Canada et aux États-Unis

Site Web : www.elections.ca

Pour les médias

Téléphone : 1-877-877-9515
613-993-2224
ATS 1-800-361-8935
Télécopieur : 613-954-8584

Jalons pour 2007-2008	<ul style="list-style-type: none"> • Verser aux partis politiques qui y ont droit les allocations trimestrielles, d'environ 28,1 millions de dollars, d'ici le 31 mars 2008. • Verser aux vérificateurs des associations de circonscription enregistrées les allocations pour frais de vérification, d'environ 900 000 \$, d'ici le 31 mars 2008.
Résultat prévu	Des scrutins équitables et accessibles dans le contexte des exigences constitutionnelles et juridiques et en conformité avec celles-ci.
Objectif	<p>Élections Canada a pour rôle d'administrer la <i>Loi électorale du Canada</i>, dont les trois principaux objectifs sont l'équité, la transparence et la participation.</p> <p>La Loi prévoit le versement d'une allocation trimestrielle aux partis politiques enregistrés admissibles, selon la formule qui suit : un parti politique enregistré qui obtient au moins 2 % du total des votes validement exprimés à une élection générale, ou 5 % des votes validement exprimés dans les circonscriptions où il soutient un candidat, a droit à une allocation trimestrielle correspondant au produit de 0,4375 \$ multiplié par le nombre de votes validement exprimés à l'élection générale précédant le trimestre visé et le facteur d'ajustement à l'inflation en vigueur pour le trimestre visé.</p> <p>La Loi prévoit également le versement, directement au vérificateur d'une association de circonscription enregistrée, d'un montant représentant les frais de vérification, jusqu'à concurrence de 1 500 \$. Les associations de circonscription enregistrées qui ont accepté des contributions ou engagé des dépenses de 5 000 \$ ou plus pendant l'exercice doivent joindre à leur rapport financier annuel un rapport de vérification.</p>

Tableau 5 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

* Renversement d'une somme à payer à la fin de l'exercice.

Total des paiements de transfert		27 484	29 043	29 043	29 043
Activité de programme : Élections (autorisation législative)	Allocation aux partis politiques admissibles et associations de circonscription (disposition de la <i>Loi électorale du Canada</i> sur le financement politique)	28 300	29 043	29 043	29 043
	Remboursement des dépenses électorales des candidats et des partis politiques et allocation pour les frais de vérification*	-816			
	Prévisions des dépenses (en milliers de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
	Dépenses prévues (en milliers de dollars)				

Au cours des trois prochaines années, le Bureau du directeur général des élections administrera les programmes de paiements de transfert suivants (de plus de 5 millions de dollars) :

Tableau 4 : Sommaire des paiements de transfert

(en milliers de dollars)		2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	4 500	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (sauf les fonds renouvelables)	1 760	
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement social Canada	4	
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	7	
Services de vérification lors de la vérification annuelle effectuée par la vérificatrice générale	99	
Total	6 370	

Tableau 3 : Services reçus à titre gratuits

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal 2007-2008 actuel (en milliers de dollars)	Budget précédent (en milliers de dollars)
15	Dépenses de programme	21 766	21 468
(L)	Salaire du directeur général des élections	231	224
(L)	Dépenses d'élection	78 398	61 455
(L)	Contributions aux avantages sociaux des employés	4 027	4 079
Total pour l'organisme		104 422	87 226

Tableau 2 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

Renseignements financiers

Activités de programme

2007-2008					
Résultat stratégique : Un processus électoral qui favorise l'équité, la transparence et l'accessibilité pour tous les participants conformément au cadre législatif.					
(en milliers de dollars)	Budgétaire		Paie- ments de transfert	Total pour le budget principal	Rajustements (dépen- ses non indiquées dans le budget principal)
	Fonctionnement				
Activité de programme :	75 379	29 043	104 422	104 422	104 422
Élections					
Total	75 379	29 043	104 422	104 422	104 422

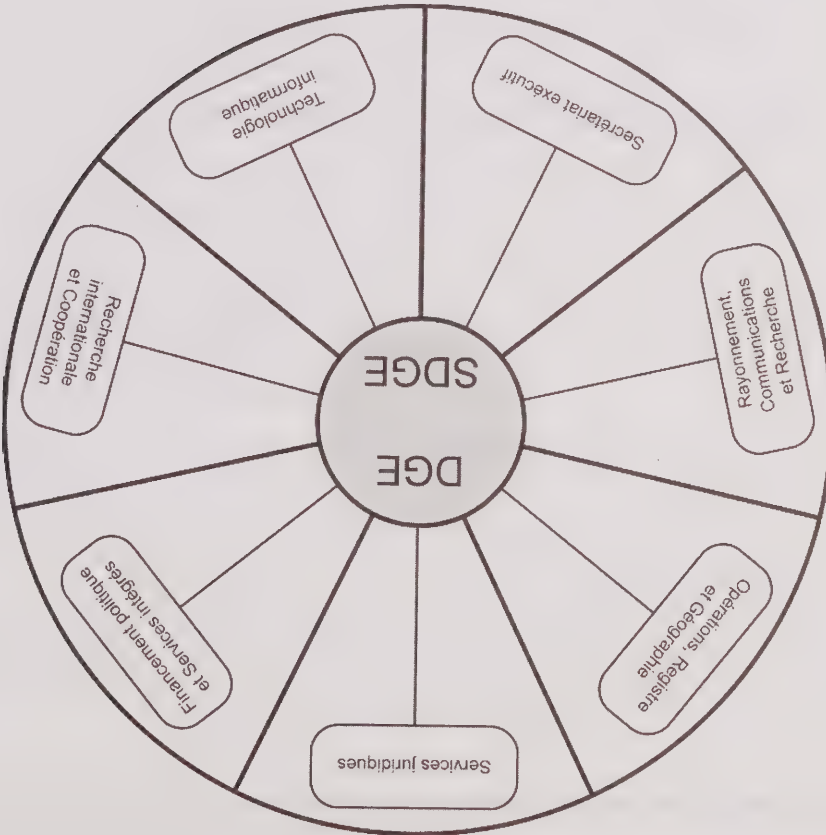
Tableau 1 : Dépenses prévues de l'organisme et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépen- ses, 2006-2007	Dépenses prévues, 2007-2008	Dépenses prévues, 2008-2009*	Dépenses prévues, 2009-2010*
Activité de programme : Elections	87 226	104 422	104 422	104 422
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	87 226	104 422	104 422	104 422
Moins : Revenus disponibles	—	—	—	—
Total du Budget principal des dépenses	87 226	104 422	104 422	104 422
Rajustements	—	—	—	—
Budget supplémentaire des dépenses	40 043	—	—	—
Autre	—	—	—	—
Total des rajustements	40 043	—	—	—
Dépenses nettes prévues	127 269	104 422	104 422	104 422

Dépenses nettes prévues	127 269	104 422	104 422	104 422
Moins : Revenus non disponibles	—	—	—	—
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	5 346	6 369	6 369	6 369
Total des dépenses de l'organisme	132 615	110 791	110 791	110 791
Équivalents temps plein	394	387	387	387

* Les dépenses prévues aux exercices postérieurs à 2007-2008 reflètent les dépenses législatives que l'organisme pourrait engager en application de la *Loi électorale du Canada*, de la *Loi référendaire* et de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Ces fonds et les fonds supplémentaires nécessaires à la réalisation des responsabilités confiées à l'organisme seront obtenues au besoin conformément à l'autorisation législative.

Organigramme d'Élections Canada



Structure et rapports hiérarchiques d'Élections Canada

Le Bureau du directeur général des élections, communément appelé Elections Canada, est dirigé par le directeur général des élections (DGE), qui est nommé par résolution de la Chambre des communes. Relevant directement du Parlement, il est indépendant du gouvernement fédéral et des partis politiques.

Le directeur général des élections est secondé par la sous-directrice générale des élections (SDGE) et première conseillère juridique, ainsi que par les directions suivantes :

- Opérations, Registre et Géographie
- Rayonnement, Communications et Recherche
- Financement politique et Services intégrés
- Services juridiques
- Technologie informatique
- Recherche internationale et Coopération

Le directeur général des élections est habilité par la *Loi électorale du Canada* à nommer :

- le commissaire aux élections fédérales
- l'arbitre en matière de radiodiffusion
- le directeur du scrutin de chaque circonscription fédérale

Les titulaires exercent ces charges dans le cadre énoncé par la Loi. Celle-ci autorise également le DGE à donner aux directeurs du scrutin les instructions qu'il juge nécessaires à l'application de la Loi.

Elections Canada nomme également 30 agents de liaison en région. Ces agents soutiennent les directeurs du scrutin dans leurs activités en région à titre de leaders fonctionnels, de promoteurs de la qualité et d'aides en cas de problème. Ils sont aussi chargés de communiquer avec les médias locaux.

La figure à la page suivante montre la structure hiérarchique de l'organisme.

Cadre de gestion du rendement

Élections Canada a mis au point des indicateurs qui permettent de contrôler avec précision le progrès des préparatifs électoraux et des activités de conduite des scrutins, tant dans ses bureaux d'Ottawa que dans les 308 circonscriptions.

En 2007-2008, Élections Canada élaborera et mettra en œuvre un cadre de mesure du rendement à l'échelle de l'organisme, axé sur nos activités continues. Notre mesure du rendement en sera améliorée.

Enfin, dans le cadre de l'initiative de gestion du rendement, nous rationaliserons nos activités de planification et de reddition de comptes par l'amélioration de notre processus de gestion intégrée des activités.

Vérification interne

La vérification interne est un volet essentiel du cadre de régie interne d'Élections Canada. Conformément à la nouvelle politique de vérification interne entrée en vigueur le 1^{er} avril 2006, Élections Canada a entrepris les améliorations requises et entend poursuivre ses efforts en 2007-2008, afin de respecter la date de pleine application fixée au 1^{er} avril 2009.

En réponse aux recommandations formulées en 2005 par le Bureau du vérificateur général du Canada, Élections Canada a pris et respecté divers engagements. La liste des mesures prises et un rapport sur leur état d'avancement seront soumis à l'examen du Comité de vérification en 2007-2008. De même, on finalisera au cours de l'exercice une nouvelle version du plan de vérification interne, révisé en fonction des recommandations de la directrice générale.

^ Pour plus de renseignements sur les recommandations de la vérificatrice générale concernant Élections Canada, rendez-vous à :

<http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20051106cf.html>.

L'organisme finalisera son plan directeur des ressources humaines en 2007-2008. Il sera fondé sur les plans actuellement en cours de rédaction dans les directions ainsi que sur le plan stratégique. Les gestionnaires continueront de recevoir de la formation obligatoire sur la dotation. Les plans, politiques et formations en ressources humaines devraient être prêts d'ici mars 2008.

En période d'élection générale, Elections Canada doit aussi augmenter considérablement ses ressources humaines : le nombre de ses employés à Ottawa passe d'environ 300 à 600, auxquels s'ajoutent quelque 300 travailleurs temporaires et consultants.

Elections Canada continuera d'encourager son personnel à se développer et à profiter de différentes occasions de perfectionnement pour améliorer ses connaissances afin de mieux répondre aux besoins de l'électorat.

Comme beaucoup d'autres organismes fédéraux, Elections Canada sera touché par de nombreux départs à la retraite au cours des prochaines années; il devra donc prendre les mesures nécessaires pour remplacer ses effectifs. Il s'agira d'un défi important puisque le savoir de gestionnaires électoraux expérimentés – comme celui de scientifiques – ne se remplace pas aisément.

Elections Canada devra continuer d'adapter son système de gestion des ressources humaines en fonction des profonds changements introduits par la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, adoptée en 2003.

Modernisation des ressources humaines

Elections Canada a ciblé quatre initiatives organisationnelles qui commenceront ou qui se poursuivront en 2007-2008.

Résultats escomptés : Exercer un leadership et assurer une gestion de haut niveau dans l'ensemble de l'organisme.

Programme clé 5 : Autres programmes et services

Note : Cette activité a été achevée le plus récemment en mai 2004, au moment de l'entrée en vigueur du Décret de représentation de 2003. Elle sera planifiée à nouveau en 2010-2011 en vue de la diffusion des résultats du Recensement de 2011, prélude au prochain redécoupage.

	0	0
Ressources humaines (équivalents temps plein)	2007-2008	2008-2009
	2009-2010	0

	0	0
Ressources financières (en milliers de dollars)	2007-2008	2008-2009
	2009-2010	0

Par ailleurs, Elections Canada a élaboré une approche d'évaluation des activités électorales à l'étranger. Fondée sur l'accompagnement, cette approche novatrice et intégrée a été mise en pratique par les missions électorales internationales en Irak et en Haïti, toutes deux présidées par le directeur général des élections du Canada. Elle consiste à aider les commissions électorales nationales avant, pendant et après l'élection, de façon à ce qu'elles acquièrent et conservent le cadre institutionnel et l'expertise nécessaires à la démocratie.

☞ Pour plus de renseignements, visitez le site Web d'Elections Canada, à www.elections.ca, et cliquez sur l'icône Activités internationales.

En 2007-2008, nous continuerons d'ailleurs de participer à diverses initiatives à multiples facettes, dont les missions internationales d'observation électorale. Nous coopérerons avec les commissions électorales d'autres pays, de même qu'avec des organismes multilatéraux comme les Nations Unies, l'Organisation des États américains et l'Union interaméricaine des organisations électorales.

Toujours en 2007-2008, Elections Canada participera à des forums et à des projets internationaux de perfectionnement des connaissances et des compétences électorales, tels que le Réseau du savoir électoral du projet Administration et coût des élections (ACE). Ce réseau est le fruit d'un partenariat entre Elections Canada, EISA, l'Institut fédéral électoral du Mexique, IFES, l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, le Département des affaires économiques et sociales de l'ONU et le Programme des Nations Unies pour le développement. ACE offre aux spécialistes des initiatives de renforcement des capacités, dans le but de produire et de mettre en commun des connaissances, de les appliquer aux problèmes et d'améliorer le professionnalisme des intervenants du monde électoral. En 2007-2008, nous participerons à diverses activités afin d'accroître l'auditoire et la capacité du réseau.

☞ Pour plus de renseignements, visitez le site Web du projet ACE, à www.aceproject.org, ou rendez-vous à : <http://www.elections.ca/content.asp?section=indx&document=ace&lang=fr&textonly=fa>

Programme clé 4 : Redécoupage des circonscriptions

Résultats escomptés : Administrer la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, qui prévoit le redécoupage des circonscriptions fédérales par des commissions indépendantes après chaque recensement décennal pour tenir compte des changements et des mouvements au sein de la population canadienne.

d'améliorer l'accès au processus électoral des électeurs sans abri ou ayant une déficience visuelle.

Recherches

Nous publierons en 2007-2008 les quatre études de réflexion que nous avons fait rédiger en 2006-2007 sur les jeunes, les Autochtones, les collectivités ethnoculturelles et les personnes ayant des besoins spéciaux. Ces études nous aideront à mieux comprendre pourquoi ces électeurs sont moins susceptibles de participer au processus électoral fédéral que les autres, et à déterminer les meilleurs moyens de les rejoindre. Nous poursuivrons notre partenariat avec les Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques dans le but d'apprendre pourquoi et comment les jeunes participent aux activités politiques et civiques, comme les élections, et d'étudier les obstacles ou les défis qui entravent actuellement leur participation.

Élections Canada souhaite également rédiger un plan de recherche qui proposera, à l'échelle de l'organisme, les objectifs suivants :

1. Acquérir des connaissances afin de fournir à nos principaux intervenants – l'électorat, les législateurs, les parlementaires et les entités politiques – des services efficaces et de haute qualité.

2. Acquérir des connaissances afin de renforcer la démocratie et la gouvernance au Canada, notamment au moyen d'études sur :

- les taux de vote de divers groupes au sein de l'électorat, particulièrement ceux qui sont moins susceptibles de voter que la moyenne des électeurs;
- la participation électorale des divers groupes, notamment des groupes sous-représentés (p. ex. les femmes et les collectivités ethnoculturelles);
- les régimes de réglementation du financement politique.

3. Renforcer les relations de l'organisme avec les universitaires, les chercheurs et les autres spécialistes du monde des élections.

4. Diffuser et échanger les connaissances par divers moyens, dont la participation à des conférences, la production de publications et le renforcement des partenariats.

Recherche internationale et coopération

Élections Canada est régulièrement appelé à aider des pays en voie de démocratisation. Il joue aussi un rôle de premier plan au sein de divers organismes électoraux internationaux. Nos travaux de recherche et de coopération nous permettront de mieux comprendre les tendances constatées dans les autres démocraties développées en matière d'administration électorale.

Elections Canada continuera donc d'offrir son expertise à l'appui des initiatives de révision de la législation électorale et de fournir aux électeurs, aux candidats et aux partis politiques de l'information exacte et à jour sur les changements adoptés.

Résultats escomptés : Offrir des programmes d'éducation et d'information du public de qualité et en temps opportun ainsi que du soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, et aux entités politiques.

Programme clé 3 : Éducation et information du public, et soutien aux intervenants

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
10 827	10 827	10 827

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
59	59	59

Sous-programme : Offrir au public des programmes d'éducation et d'information de qualité et en temps opportun ainsi que du soutien en matière électorale.

Résultats escomptés : Des processus électoraux mieux connus de la population, notamment des personnes et des groupes les plus susceptibles d'avoir de la difficulté à exercer leurs droits démocratiques.

Programmes d'éducation et de rayonnement à l'intention des électeurs

Si une élection générale était déclenchée en 2007-2008, Elections Canada réutiliserait ses plans de rayonnement actuels, légèrement modifiés. Ces plans, conçus pour la 38^e élection générale, en 2004, mettent l'accent sur l'amélioration de la participation électorale des jeunes, des Autochtones, des collectivités ethnoculturelles et des électeurs ayant des besoins spéciaux.

En 2007-2008, une des priorités d'Elections Canada sera d'accroître et de renforcer son programme d'agents de relations communautaires afin de resserrer les liens avec les jeunes, les Autochtones, les groupes ethnoculturels et les électeurs ayant des besoins spéciaux. Nous tâcherons de consolider notre collaboration avec les fédérations étudiantes, afin de rendre le processus plus accessible aux étudiants sur les campus et de perfectionner nos méthodes de communication avec les jeunes. Nous développerons aussi notre rayonnement auprès des électeurs autochtones au moyen de partenariats. Par exemple, en collaboration avec l'Assemblée des Premières Nations, nous élaborerons en 2007-2008 une campagne d'éducation des électeurs des Premières Nations, afin de les sensibiliser au processus électoral fédéral et de leur en faciliter l'accès. Nous continuerons d'établir des partenariats officiels avec les organisations ethnoculturelles et de fournir nos services en différentes langues. Enfin, nous nous efforcerons

Comme on le signale à la section « Risques et défis » (p. 11), un certain nombre de projets de loi adoptés récemment ou actuellement à l'étude par le Parlement pourraient avoir un impact important sur le processus électoral ou l'administration des scrutins.

Conseils techniques et mise en œuvre de la réforme électorale

Electons Canada disposera au terme de ce projet d'un environnement informatique simplifié qui tire pleinement avantage des technologies de communication et d'information modernes, offre un rendement amélioré sans perte sur le plan de la fiabilité et répondra à nos besoins en TI pendant les 5 à 10 prochaines années.

acquis serviront à entreprendre la transformation de notre environnement TI.

Le projet du Renouvellement de la technologie informatique d'Electons Canada, lancé en 2006, se poursuivra en 2007-2008. Il vise à remplacer ou à mettre à niveau l'infrastructure technologique et les systèmes en région de l'organisme. Ce faisant, nous entendons demeurer constamment prêts à tenir un scrutin et positionner l'organisme afin qu'il puisse exploiter les possibilités d'amélioration des services que présentent les nouvelles technologies. En 2007-2008, des marchés seront conclus avec des partenaires du secteur privé; les produits et services ainsi

Ces 10 dernières années, Electons Canada a ouvert toutes grandes ses portes à la technologie informatique (TI) et il s'est doté d'un environnement TI en propre. Nos applications et notre équipement informatique en région nous ont bien servis, mais ils commencent à être désuets et doivent être remplacés. Electons Canada doit veiller à utiliser les nouvelles technologies d'une façon qui améliorera les services aux électeurs.

Renouvellement de la technologie informatique

Le résultat escompté est le suivant : améliorer lors des prochains scrutins les services offerts aux électeurs admissibles aux RES.

Nous entreprendrons aussi des consultations continues avec le ministère de la Défense nationale et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international en vue d'améliorer les listes électorales et les communications avec les électeurs qui relèvent d'eux.

Par ailleurs, nous poursuivrons notre examen de l'administration du programme des RES et des partenariats connexes. Notamment, nous améliorerons le matériel de formation, réviserons les documents de préparation aux scrutins et les formulaires de demande sur le site Web d'Electons Canada et mettrons à jour notre stratégie de communication avec les Canadiens à l'étranger.

Actuellement, trois systèmes servent à l'administration des RES : le Système national de vote, le Système international de vote et le Système des électeurs détenus. Or, Electons Canada souhaite instaurer un système unique et intégré, capable de s'adapter aux changements législatifs et à l'évolution constante du système électoral. Le nouveau système améliorera l'exactitude des renseignements, facilitera les échanges de données entre les diverses applications d'Electons Canada et optimisera la prestation des services aux électeurs.

- les électeurs incarcérés.
 - les électeurs des Forces canadiennes (y compris les civils employés à titre d'enseignants ou de membres du personnel de soutien administratif dans les écoles des Forces canadiennes à l'étranger);
 - les citoyens canadiens résidant temporairement à l'étranger;
 - les électeurs canadiens qui se trouvent dans leur circonscription mais qui ne peuvent pas ou ne souhaitent pas voter au bureau ordinaire de scrutin ou au bureau de vote par anticipation;
 - les résidents canadiens temporairement absents de leur circonscription, qu'ils se trouvent au Canada ou à l'étranger au moment de l'élection ou du référendum;
- Dans le but d'accroître l'accessibilité, l'efficacité, la transparence et l'intégrité du processus de vote, nous continuerons en 2007-2008 d'examiner et de mettre à jour les systèmes et les procédés des Règles électorales spéciales (RES), lesquelles s'appliquent aux catégories d'électeurs suivantes :

Règles électorales spéciales

- **Examen de l'avis de confirmation actuel (carte d'information de l'électeur)**
Nous étudierons notamment la CIE et les processus connexes, nous évaluerons son efficacité pendant les élections et nous envisagerons d'autres outils de confirmation de l'inscription. On prévoit mener ce projet en 2007-2008 et mettre en œuvre ses résultats en 2008-2009.
- **Amélioration des processus d'inscription et de vote le jour d'élection**
Évaluation – et amélioration éventuelle – des processus et des hypothèses guidant actuellement l'inscription et le vote le jour d'élection. Notre approche doit rester axée sur les besoins des électeurs et la convivialité du processus de vote, tout en optimisant la sécurité garantie de l'intégrité à grande échelle du processus électoral. Les analyses approfondies et les recommandations de changements seront élaborées sur une période de 18 mois, pendant laquelle tout événement (p. ex. une élection partielle ou générale) alimentera notre réflexion.
- **Amélioration du programme de révision ciblée**
Évaluation et examen quantitatifs de la méthode gouvernant actuellement la révision ciblée des électeurs. On espère améliorer ainsi la qualité des listes et veiller à ce que le plus d'électeurs possible soient inscrits à la bonne adresse. Les analyses approfondies et les recommandations de changements seront terminées à la mi-exercice 2007-2008, et la concrétisation des mesures devrait se produire avant la fin de l'exercice.
- **Inscription en ligne**
Projet visant à rendre le processus d'inscription plus accessible en permettant aux électeurs d'ajouter, de mettre à jour ou de confirmer leurs renseignements en ligne. On espère ainsi améliorer la qualité des listes électorales et des services d'information des électeurs, tout en assurant – et c'est un point essentiel – la sécurité des données. L'étude de définition et la conception technique devraient être achevées pendant la première partie de l'exercice 2007-2008; la mise en œuvre des principales composantes suivra au cours du même exercice.

Nous prévoyons aussi communiquer avec les électeurs dont l'habilité à voter et l'adresse ne sont pas étayés par nos sources de données, question de les confirmer, et nous améliorerons nos processus et stratégies d'élimination des adresses non résidentielles du Registre national des électeurs.

Nous avons entrepris de créer le Système d'amélioration sur la qualité des électeurs, que nous appellerons SAQE. Cette application complètera le logiciel actuel d'administration du Registre national des électeurs : elle permettra au personnel de modifier interactivement les données incomplètes ou inexacts sur les électeurs, à l'aide de sources de données actuelles ou antérieures. SAQE devrait être prêt au cours de l'année 2007.

Le Registre national des électeurs est mis à jour au moyen de sources fédérales, provinciales et municipales qui rendent compte des changements dans l'électorat. Au fil des ans, Elections Canada a mis au point des programmes d'appariement des données du registre avec ces sources externes. Nous avons récemment lancé un projet de mise en œuvre du Système généralisé d'appariement d'enregistrements conçu par Statistique Canada; nous espérons améliorer l'appariement et faciliter la détermination des électeurs que doivent cibler nos envois postaux.

En juin 2006, Elections Canada a terminé la première Etude de confirmation de la qualité des données, grâce à laquelle nous avons obtenu des estimations externes de la qualité et de l'exactitude des données du registre. Aux fins de l'étude, un échantillon de 30 800 électeurs ont été invités à répondre à une série de questions qui devaient nous permettre d'évaluer si leurs renseignements dans le registre étaient exacts et à jour. Les résultats ont été communiqués au Comité consultatif des partis politiques et intégrés au modèle de la qualité qui a servi à estimer la qualité des listes remises aux députés et aux partis politiques enregistrés le 15 octobre 2006. L'étude sera répétée en juin 2007.

En collaboration avec nos intervenants, nous avons terminé en mars 2005 un examen exhaustif du Programme de la qualité, qui a servi à définir les améliorations à apporter au système de mesure de la qualité, aux fins notamment d'une automatisation accrue et d'une préparation plus efficace des estimations de la qualité. La conception fonctionnelle et l'architecture technique du nouveau système ont été approuvées en novembre 2006, et la mise en œuvre débutera au début de 2007.

Etude de l'inscription des électeurs

En 2007-2008, nous poursuivrons la mise en œuvre des activités et des projets clés recommandés à l'étape de la définition des besoins fonctionnels de l'Etude de l'inscription des électeurs. Cette étude stratégique vise à accroître l'inscription et la participation électorale des électeurs grâce à une plus grande convivialité, efficacité, intégrité et sécurité des processus d'inscription, notamment par la prestation d'une combinaison de mécanismes traditionnels et modernes d'inscription, de révision et de vote. Les volets suivants seront abordés :

Par ailleurs, nous réviserons nos produits et nos cartes géographiques, et nous en créerons de nouveaux, pour faciliter le regroupement et la localisation des districts de vote par anticipation et des lieux de scrutin, et pour faciliter le jumelage des électeurs à leur circonscription et section de vote.

En 2007-2008, nous continuerons de saisir les occasions d'améliorer encore davantage la qualité des listes électorales (couverture et actualité) et des services d'inscription des électeurs. Notre but est de répondre aux exigences des intervenants et d'augmenter leur participation. Nous élaborerons d'ailleurs un plan de concrétisation des améliorations cernées.

Les processus et techniques de révision ordinaire et ciblée ont été perfectionnés depuis l'instauration du registre, mais l'élection Canada doit continuer, fort de l'expérience acquise, à améliorer l'inscription des électeurs.

Le Registre national des électeurs a été créé en 1997. Ses données sont communiquées aux provinces, aux territoires et aux municipalités, ce qui apporte des économies aux contribuables et accroît la coopération. La 39^e élection générale est la preuve la plus récente du succès du registre : à cette élection, il contenait plus de 94 % des électeurs, dont 85 % ($\pm 2\%$) à la bonne adresse. Le géocodage fait maintenant partie intégrante du registre, et un logiciel appelé REVISE a été mis au point pour y intégrer les révisions des listes électorales en période de scrutin.

Registre national des électeurs

Au cours de l'exercice financier, l'élection Canada continuera ses préparatifs électoraux, afin que toutes les ressources puissent être mobilisées rapidement au début du scrutin et que tous les produits reflètent les données les plus récentes.

- La recherche continue des bureaux aptes à servir aux directeurs du scrutin et la location de lignes téléphoniques aux points de démarcation de ces édifices, afin d'assurer la prompte installation des téléphones au début du prochain scrutin.
- La réalisation, depuis mai 2006, de plusieurs phases des activités préélectorales des directeurs du scrutin, dans le but de mettre à jour l'information d'Élections Canada et de les préparer à une élection générale.
- La révision d'environ 10 100 sections de vote, 800 bureaux de scrutin itinérants et 2 070 districts de vote par anticipation, en fonction des recommandations formulées par les directeurs du scrutin en consultation avec les députés et les associations de circonscription.
- La mise à jour continue du Registre national des électeurs à partir des sources de données les plus actuelles et l'estimation connexe de la qualité des listes et des prévisions de révision.
- La révision et la réimpression d'un grand nombre de manuels et de formulaires utilisés dans les régions. Ces nouvelles éditions tiennent compte d'initiatives réussies lors des deux élections partielles du 27 novembre 2006 : mise à la disposition d'un bulletin agrandi aux électeurs ayant une déficience visuelle pour les aider au bureau de scrutin; collecte des cartes d'information de l'électeur à l'entrée des lieux de scrutin afin que les électeurs ne les utilisent pas comme preuve d'identité.

Programme clé 2 : Préparation aux scrutins et améliorations

Résultats escomptés : Atteindre et maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
59 344	59 344	59 344

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
281	281	281

Préparation aux scrutins et améliorations

Sous-programme : L'n personnel et des fonctionnaires électoraux bien formés ainsi que des systèmes, des bases de données, de l'équipement et des mécanismes électoraux à jour et prêts à servir.

Résultats escomptés : Tenue toujours améliorée de scrutins qui répondent aux préoccupations des intervenants.

Notre capacité de conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums dépend du maintien de notre état de préparation. Les résultats de la 39^e élection générale du 23 janvier 2006, qui a produit le deuxième gouvernement minoritaire en moins de 18 mois, ont accentué la nécessité de nous préparer avant tout à la conduite d'une autre élection générale. Nous maintiendrons cet état de préparation en 2007-2008.

Activités de préparation

Au début de l'exercice 2007-2008, Elections Canada aura atteint un niveau rehaussé de préparation au prochain scrutin. Nous avons en effet terminé une série d'activités préélectorales, et nous avons amélioré l'administration du processus électoral. Les mesures suivantes ont notamment été prises :

- La nomination et la formation des directeurs du scrutin et de leurs adjoints par le directeur général des élections, conformément aux dispositions de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. Elections Canada a lancé 118 concours pour doter ces postes dans l'ensemble du Canada, et nous formerons les postulants retenus d'ici le 1^{er} mars 2007. Les 190 directeurs du scrutin reconduits dans leurs fonctions recevront leur formation de mise à jour à Ottawa d'ici mars 2007.

Le principal document sur les activités du Bureau du commissaire, le *Manuel des enquêteurs*, sera révisé conformément aux changements apportés par la *Loi fédérale sur la responsabilité* et aux autres nouveautés (législation, politiques) survenues depuis la dernière révision. Le grand public, les intervenants du processus électoral et le personnel du commissaire peuvent trouver dans ce manuel, consultable sur le site Web d'Elections Canada, des indications et des renseignements cruciaux sur le processus d'enquête et sur les critères qu'applique le commissaire dans l'exercice des pouvoirs discrétionnaires que lui accorde la *Loi électorale* du Canada.

La *Loi fédérale sur la responsabilité* ne modifie toutefois pas le pouvoir conféré au commissaire de faire enquête, de conclure des transactions et de demander des injonctions en période électorale. Le commissaire continuera aussi d'évaluer les plaintes et les renvois et de faire enquête.

La *Loi sur le directeur des poursuites pénales*, édictée par la *Loi fédérale sur la responsabilité* (projet de loi C-2), a transféré du commissaire au directeur des poursuites pénales le pouvoir d'engager et de mener les poursuites aux termes de la *Loi électorale* du Canada. Le commissaire reste toutefois responsable des deux poursuites en cours au 12 décembre 2006 (l'une concerne la 38^e élection générale, en 2004, et l'autre la 39^e élection générale, en 2006).

Aux termes de la *Loi électorale* du Canada, le commissaire aux élections fédérales, nommé par le directeur général des élections, est chargé de veiller à l'observation et à l'exécution de la Loi. Toute infraction potentielle aux termes de la Loi peut faire l'objet d'une plainte ou d'un renvoi au commissaire.

Résultats escomptés : Application de programmes efficaces de vérification de la conformité et d'application de la loi, et tenue de scrutins en conformité avec les exigences juridiques.

Sous-programme : Faire enquête sur des plaintes concernant des infractions à la *Loi électorale* du Canada.

Respect et application de la loi

www.elections.ca/intro.asp?section=fin&document=index&lang=f

rendez-vous à :

☞ Pour consulter les bases de données des rapports financiers des entités politiques,

d'Elections Canada.

Conformément à l'article 412 de la *Loi électorale* du Canada, les rapports financiers sont publiés dès que possible après leur réception. Ils sont publiés en version papier et sur le site Web

Publication des rapports financiers

Les associations de circonscription enregistrées qui reçoivent des contributions ou engagent des dépenses de 5 000 \$ ou plus doivent faire vérifier leur rapport. Elles sont alors admissibles à une allocation d'au plus 1 500 \$ pour leurs frais de vérification. L'allocation est versée au vérificateur sur réception du rapport complet des opérations financières, du rapport de vérification et de la facture du vérificateur.

Allocations pour les frais de vérification des associations de circonscription enregistrées

La *Loi électorale du Canada* prévoit le versement d'une allocation trimestrielle au parti politique qui obtient au moins 2 % du total des votes exprimés, ou 5 % des votes exprimés dans les circonscriptions où il soutient un candidat. L'allocation n'est versée que sur présentation par le parti des documents exigés. Elle correspond au produit de 0,4375 \$ multiplié par le nombre de votes validement exprimés à l'élection générale précédant le trimestre visé et un facteur d'ajustement à l'inflation.

Allocations trimestrielles aux partis

- les rapports de campagne électorale des candidats aux élections partielles du 27 novembre 2006 (à présenter d'ici le 27 mars 2007);
 - les rapports des candidats à la direction du Parti libéral du Canada, qui a pris fin le 3 décembre 2006 (à présenter d'ici le 4 juin 2007);
 - les rapports financiers des associations de circonscription enregistrées pour 2006 (à présenter d'ici le 31 mai 2007);
 - 1 144 rapports financiers des partis enregistrés pour 2006 (à présenter d'ici le 30 juin 2007);
 - 15 rapports financiers des partis enregistrés pour 2006 (à présenter d'ici le 30 juin 2007);
 - les rapports trimestriels des partis enregistrés tenus de les produire (à présenter d'ici le 30 avril 2007 pour le premier trimestre; le 30 juillet 2007 pour le deuxième trimestre; le 30 octobre 2007 pour le troisième trimestre et le 30 janvier 2008 pour le quatrième trimestre);
- En 2007-2008, Elections Canada s'attend à recevoir :

L'examen des rapports sert à vérifier leur conformité aux dispositions de la *Loi électorale du Canada* sur le financement politique et à déterminer quels remboursements ou allocations doivent être payés, aux termes de la Loi, à l'entité politique ou au vérificateur.

Examen des documents

En 2007-2008, Elections Canada veillera à ce que l'ensemble des entités politiques et des campagnes d'information publique (comme il l'a fait à la sanction royale du projet de loi C-2). Nous analyserons les exigences et élaborerons des outils améliorés qui aideront les entités politiques à respecter la Loi. Nous examinerons les rapports en collaboration avec les divers intervenants, qui nous aideront à cerner les erreurs, les omissions ou les autres problèmes (p. ex. grâce aux mécanismes de vérification intégrés au logiciel de rapport électronique). Nous leur signalerons également les méthodes administratives à leur disposition pour corriger leurs rapports et nous soumettrons au commissaire aux élections fédérales les cas d'infractions présumées.

Une autre disposition (entrée en vigueur : juin 2007) interdit au candidat d'accepter un cadeau ou avantage (somme dont le remboursement n'est pas obligatoire) dont il serait raisonnable de penser qu'il a été donné au candidat pour influencer sur l'exercice de sa charge de député, s'il est élu. Le candidat peut toutefois accepter un cadeau ou autre avantage qui provient d'un parent, qui est reçu par disposition testamentaire ou qui est une « marque normale ou habituelle de courtoisie ou de protocole ». La Loi exige la divulgation des cadeaux acceptés.

Programme clé 1 : Conduite des scrutins et financement politique, et respect et application de la loi

Résultats escomptés : Conduite d’élections générales, d’élections partielles et de référendums fédéraux qui préservent l’intégrité du processus électoral, application des dispositions de la Loi électorale du Canada sur le financement politique et observation de la législation électorale.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
34 251	34 251	34 251

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
47	47	47

Financement politique

Sous-programme : Administrer les dispositions de la Loi électorale du Canada liées au financement politique.

Résultats escomptés : Sensibilisation accrue des entités politiques aux exigences et aux règles relatives à la divulgation financière, et plus grande transparence des données sur le financement politique publiées sur le Web.

Loi fédérale sur la responsabilité

De nouvelles règles sur le financement politique sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2007, à la suite de l’adoption de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. Cette loi :

- interdit les contributions des personnes morales, des syndicats et des organisations;
- baisse de 5 000 \$ à 1 100 \$* le plafond des contributions qu’un particulier peut verser à chaque parti enregistré de son choix au cours d’une année civile;
- baisse de 5 000 \$ à 1 100 \$* le plafond des contributions qu’un particulier peut verser aux entités locales de chaque parti enregistré de son choix (candidats, candidats à l’investiture et associations de circonscription);
- limite à 1 100 \$* le plafond des contributions qu’un candidat, un candidat à l’investiture ou un candidat à la direction peut verser à sa campagne;
- interdit de verser ou d’accepter sciemment des contributions en espèces de plus de 20 \$.

* Plafonds pour l’année en cours. Les plafonds sont rajustés en fonction de l’inflation tous les 1^{er} avril.

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Elections Canada fonctionne selon une architecture des activités de programme (AAP) comprenant un seul grand résultat stratégique :

Un processus électoral qui favorise l'équité, la transparence et l'accessibilité pour tous les participants, conformément au cadre législatif.

L'APP comprend une seule activité de programme : élections.

Activité de programme : élections

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
104 422	104 422	104 422

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
387	387	387

Elections Canada s'engage à fournir quatre résultats clés aux Canadiens :

- conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral, et appliquer les dispositions de la *Loi électorale du Canada* concernant le financement politique;

- atteindre et maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace;

- offrir en matière électorale des programmes d'éducation et d'information du public de qualité et en temps opportun ainsi que du soutien au public, aux parlementaires, aux entités politiques et à d'autres intervenants;

- administrer la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, qui prévoit le redécoupage des circonscriptions fédérales par des commissions indépendantes après chaque recensement décennal pour tenir compte des changements et des mouvements au sein de la population canadienne.

De plus, Elections Canada déterminera de grandes initiatives visant à améliorer ses services et ses opérations internes, de façon à concrétiser plus efficacement son résultat stratégique. Nos initiatives pour 2007-2008 sont énoncées plus loin, sous le titre « Programme clé 5 : Autres programmes et services » (voir page 29).

Nous entretenons des partenariats utiles à la conduite des scrutins avec plusieurs organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux.

- Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international fournit des renseignements relatifs au droit de vote et au processus électoral, distribue des formulaires d'inscription et des guides de vote par bulletin spécial, publie les noms des candidats confirmés, reçoit les formulaires d'inscription et les bulletins de vote spéciaux remplis et les expédie à Ottawa.

- Au cours d'une élection générale, le ministère de la Défense nationale coordonne le vote des membres des Forces canadiennes.
- Le Service correctionnel du Canada et les autorités correctionnelles provinciales aident à administrer l'inscription et le vote des électeurs incarcérés.
- Passeports Canada diffuse l'information sur la façon dont les électeurs canadiens peuvent s'inscrire et voter à l'étranger.

- Lors d'un scrutin, des employés qualifiés provenant de partout au pays viennent à Ottawa appuyer les fonctionnaires électoraux. Certains d'entre eux sont recommandés par les organismes électoraux des provinces, d'autres ont une vaste expérience des élections fédérales et provinciales. Elections Canada leur offre une formation en temps voulu.

- Environnement Canada, le Centre des opérations du gouvernement et les organismes provinciaux et territoriaux de gestion électorale s'assurent qu'Elections Canada reçoit toute l'information disponible sur les incidents météorologiques graves, les catastrophes naturelles ou les crises nationales qui pourraient nuire à la conduite des scrutins dans l'ensemble du pays ou dans les circonscriptions.

- Elections Canada reçoit l'aide et le soutien de la Gendarmerie royale du Canada, de la Police provinciale de l'Ontario, de la Sûreté du Québec et des autres forces policières municipales du Canada pour la sécurité des électeurs, de son personnel, des travailleurs temporaires et des lieux de scrutin.

Ces partenariats continus et cette coopération accrue améliorent les services offerts au public.

En outre, Elections Canada entretient des relations de travail et des partenariats aux fins de notre rayonnement auprès des électeurs de nos quatre groupes cibles, à savoir les jeunes, les Autochtones, les membres des communautés ethnoculturelles et les électeurs ayant des besoins spéciaux. Ces relations nous aident à diffuser l'information, à entreprendre des consultations et, plus important encore, à instaurer un climat de confiance et d'appui en vue de maximiser la participation des Canadiens au processus électoral.

particuliers à prendre part à l'élection, mais le seul « nuit à la qualité et à la vigueur de la démocratie canadienne, parce qu'[il] a pour effet de décourager ceux qui ne soutiennent pas l'un des partis principaux de participer au processus électoral ».

De même, la cour a conclu qu'en favorisant certains partis, le seul mine la confiance du public dans le processus électoral « et entretient la perception du public selon laquelle [il] n'existe qu'au profit des partis politiques principaux qui, chacun leur tour, forment le gouvernement et sont en mesure de conserver le pouvoir ». La décision de la Cour supérieure de justice a été portée en appel devant la Cour d'appel de l'Ontario. Le gouvernement a demandé un sursis jusqu'à ce que l'appel ait été réglé. L'affaire sera entendue le 26 février 2007. Le directeur général des élections décidera de quelle manière il convient d'administrer les dispositions pertinentes de la *Loi électorale du Canada* selon le résultat de la demande de sursis.

Relations stratégiques

Au Canada, il se forme de plus en plus de partenariats entre les différents paliers de gouvernement. Elections Canada compte sur la coopération de nombreux partenaires pour atteindre un résultat stratégique pouvant rapporter à tous le Canadiens. L'ampleur de nos accords de partenariat varie d'un exercice financier à l'autre, selon qu'il s'agit d'une année d'élection générale (comme l'année 2005-2006) ou d'une année d'élections partielles.

Les initiatives stratégiques qui auraient été amorcées au cours d'un exercice donné doivent également être prises en considération.

De nombreux partenaires essentiels nous aident à maintenir notre état de préparation aux élections.

- Lorsque la loi ou les particuliers concernés par les renseignements les y autorisent, l'Agence du revenu du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada et la Société canadienne des postes fournissent des données pour la mise à jour du Registre national des électeurs, comme le font les bureaux de véhicules automobiles, les directeurs de l'état civil et les organismes électoraux des provinces et des territoires.

- Nous partageons avec Statistique Canada la responsabilité de la mise à jour et de l'exploitation de la Base nationale de données géographiques. Elle contient des noms de rue, des tranches d'adresses et d'autres réalités géographiques et fournit des renseignements fondés sur l'emplacement (géospatiaux). Nous envisageons maintenant d'améliorer nos données et de les harmoniser avec celles d'autres fournisseurs de données provinciaux et nationaux, en vue de faciliter la conservation et la mise en commun de l'information géospatiale.

En vertu de la *Loi électorale du Canada*, les listes électorales issues du registre peuvent également être fournies aux organismes électoraux provinciaux et municipaux avec lesquels Elections Canada s'est entendu; en retour, ils nous fournissent leurs listes révisées pour la mise à jour du registre.

Les projets de loi émanant des députés peuvent également avoir des répercussions importantes

sur la planification des scrutins.

- Le projet de loi C-203, *Loi modifiant la Loi électorale du Canada (service de téléphonie, de télécopie et d'Internet des bureaux de campagne électorale)*, déposé à la Chambre des communes le 6 avril 2006, propose que le service de téléphonie, de télécopie et d'Internet soit fourni dans des délais raisonnables aux bureaux de campagne des candidats de tous les partis lors de chaque élection fédérale. Il est à l'étape de la première lecture.

- Le projet de loi C-318, *Loi prévoyant l'examen, par un comité de la Chambre des communes, de la représentation proportionnelle pour les élections fédérales*, déposé à la Chambre des communes le 6 juin 2006, propose que la représentation proportionnelle soit étudiée par la Chambre des communes. Il est à l'étape de la première lecture.

- Le projet de loi C-329, *Loi modifiant la Loi référendaire (réforme du système électoral du Canada)*, déposé à la Chambre des communes le 19 juin 2006, vise à ce que la *Loi référendaire* permette la tenue d'un référendum sur toute question relative à la réforme du système électoral au Canada.

- Neuf projets de loi distincts émanant des députés visent à faire changer le nom de certaines circonscriptions.

Élections Canada suit de près les travaux du Parlement afin d'être prêt à agir en conséquence en cas de dépôt d'un projet de loi, qu'il soit nouveau ou qu'il ait trait à l'un ou l'autre des projets précités.

Décisions judiciaires

Finalement, notre planification électorale et la conduite de toute élection doivent tenir compte des décisions judiciaires qui ont une répercussion sur la législation électorale.

À l'heure actuelle, seule l'affaire *Longley c. Canada (procureur général)* pourrait avoir un impact sur l'administration de la *Loi électorale du Canada*. Elle traite de l'allocation trimestrielle à verser à certains partis.

En vertu de l'article 435.01 de la *Loi électorale du Canada*, un parti enregistré ayant obtenu au moins 2 % des votes dans l'ensemble du pays ou au moins 5 % des votes dans les circonscriptions dans lesquelles il a soutenu un candidat a droit à une allocation trimestrielle.

Peu après la création du régime de financement public direct, les partis enregistrés qui ne satisfaisaient pas aux critères donnant droit à une allocation trimestrielle en ont contesté la constitutionnalité. En se fondant sur l'arrêt de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Figuerroa c. Canada (procureur général)*, les plaignants ont soutenu que les critères en question étaient inconstitutionnels parce qu'ils imposaient un fardeau au droit de leurs membres à se porter candidat et au droit de vote du public.

Le 12 octobre 2006, la Cour supérieure de justice de l'Ontario a rendu une décision dans l'affaire *Longley c. Canada (procureur général)*. Le juge J. Matlow a statué que le seuil fixé pour les allocations convenait à l'article 3 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et ne pouvait se justifier par l'article 1 de la Charte. Selon lui, le financement public vise à encourager les

plus de 19 000 lieux de scrutin partout au pays. Nous devons également leur offrir une formation, veiller à leur supervision et nous assurer qu'ils disposent de matériel de formation, de fournitures et d'un soutien administratif. Pour répondre à toutes ces exigences, nous devons disposer d'une équipe qui possède des compétences et des talents multiples.

Nous devons élaborer des plans de poursuite des activités complets et efficaces en cas d'incident majeur, comme une tempête, une panne de courant, une pandémie ou toute autre menace naturelle ou d'origine humaine qui pourrait nuire au processus électoral, aux intervenants ou à l'administration du scrutin.

Le 10 février 2007, depuis l'entrée en vigueur des dispositions applicables de la *Loi fédérale sur la responsabilité*, il incombe au directeur général des élections de nommer les directeurs du scrutin et de leur offrir de la formation, des documents d'apprentissage, des procédures opérationnelles, des programmes de rayonnement et d'information de l'électeur, des outils et d'autres mécanismes et systèmes de soutien. Les programmes de formation offerts aux nouveaux directeurs du scrutin reflètent les principes fondamentaux de la gestion électorale et se fondent sur une approche intégrée. Les agents de liaison en région nommés par le directeur général des élections participent activement au processus d'embauche des directeurs du scrutin et leur offrent encadrement et soutien pendant et entre les scrutins. De plus, en période électorale, ces agents de liaison en région fournissent à la direction d'Élections Canada, à Ottawa, des comptes rendus quotidiens des activités dans les circonscriptions, ce qui lui permet d'intervenir si un problème important se présente.

D'autres facteurs peuvent influer sur notre rendement, notamment :

- l'importance du taux de mobilité (plus de 13 % des Canadiens changent d'adresse chaque année);
- la croissance soutenue du nombre d'électeurs âgés de plus de 65 ans et les répercussions qu'a cette situation sur l'accessibilité;
- l'accroissement de la diversité sociale, culturelle et linguistique. Un Canadien sur cinq est né à l'étranger et beaucoup ne sont pas familiers avec nos institutions démocratiques.

Legislation

Les changements législatifs qu'étudie le Parlement influent aussi sur notre planification. Lorsque le Parlement étudie un nouveau projet de loi, le directeur général des élections est souvent appelé à comparaître devant le comité concerné de la Chambre des communes ou du Sénat. Dans chaque cas, Elections Canada prépare une analyse approfondie des changements proposés et définit des mesures de mise en œuvre, s'ils devaient être adoptés. Le Parlement étudie présentement les projets de loi C-16, C-31 et C-43 (voir p. 9 et 10).

La 39^e élection générale du 23 janvier 2006, tout comme la 38^e élection générale du 28 juin 2004, a mené un gouvernement minoritaire au pouvoir. De nouveau en 2007-2008, notre principale priorité consiste à nous préparer à tenir la prochaine élection générale, qui pourrait avoir lieu, si l'on se fie à l'histoire, beaucoup plus rapidement que sous un gouvernement majoritaire.

Durée des gouvernements minoritaires au Canada, 1921-2006		
Année de l'élection	Parti au pouvoir	Durée (du retour des brefs d'élection à la dissolution du Parlement)
1921	Libéral	3 ans, 7 mois, 21 jours (1 329 jours)
1925	Libéral	6 mois, 25 jours (207 jours)
1957	Conservateur	5 mois, 24 jours (177 jours)
1962	Conservateur	6 mois, 19 jours (203 jours)
1963	Libéral	2 ans, 4 mois (854 jours)
1965	Libéral	2 ans, 4 mois, 14 jours (866 jours)
1972	Libéral	1 an, 5 mois, 19 jours (535 jours)
1979	Conservateur	6 mois, 3 jours (186 jours)
2004	Libéral	1 an, 4 mois, 10 jours (498 jours)
2006	Conservateur	encore en place

Note : La durée moyenne des gouvernements minoritaires au Canada depuis 1921 est de 1 an, 5 mois et 22 jours.

Source : Bibliothèque du Parlement

Le maintien constant d'un état de préparation aiguë impose son lot de difficultés. Elections Canada doit donc veiller à ce que ses capacités organisationnelles – c'est-à-dire ses ressources humaines et technologiques – suffisent en tout temps au processus électoral. Il faut donc, tout en assurant la productivité et la motivation du personnel, fournir tous les produits attendus et maintenir nos normes. Au cours de l'année qui vient, nous devons accorder une attention particulière au maintien en poste et au renouvellement des employés essentiels. De plus, nous devons investir dès maintenant dans le renouvellement de notre infrastructure technologique qui approche la fin de sa vie utile. Par ailleurs, Elections Canada doit poursuivre ses objectifs stratégiques et ses programmes clés, tels que le rayonnement et l'inscription des électeurs, qui visent à améliorer, continuellement et à long terme, le processus et les mécanismes électoraux du Canada.

Envergne des opérations

En période électorale, la taille d'Elections Canada se trouve affectée considérablement par l'immensité du pays et par notre obligation de fournir à 23 054 615 (électeurs inscrits) à la fin de la 39^e élection générale des renseignements utiles et la possibilité de voter facilement. Lorsqu'une élection générale s'annonce, le personnel d'Elections Canada, y compris les employés occasionnels et ceux nommés pour une durée déterminée, peut passer de 330 à plus de 600 personnes dans nos bureaux à Ottawa (sans compter les contractuels et spécialistes embauchés pendant l'élection elle-même). Il incombe aux directeurs du scrutin d'embaucher quelque 190 000 travailleurs temporaires de plus pour appuyer le processus électoral, et ce, dans

Cela signifie que la durée du cycle d'activités d'Élections Canada varie. L'incertitude qui en résulte complique la planification, puisque nous devons en tout temps être prêts à tenir un scrutin, qu'il s'agisse d'une élection partielle, d'une élection générale ou d'un référendum, tout en nous efforçant d'améliorer l'administration du processus électoral. À l'approche de la fin du cycle de préparation, il devient de plus en plus difficile d'apporter des changements au processus électoral parce que tous ses éléments (manuels, systèmes, etc.) doivent être intégrés et disponibles lors du déclenchement d'un scrutin. Nous devons donc continuellement réagir aux événements et aux tendances parlementaires et politiques pour faire face aux impondérables qui pourraient nuire à notre état de préparation et à nos préparatifs pour les scrutins.

Dans le système parlementaire du Canada, l'intervalle entre les élections générales fédérales n'est pas une période fixe. Toutefois, le projet de loi C-16, récemment présenté au Parlement, propose qu'en règle générale les élections générales aient lieu le troisième lundi d'octobre tous les quatre ans. À l'heure actuelle, la *Loi constitutionnelle de 1867* et la *Charte canadienne des droits et libertés* fixent à cinq ans le mandat maximal de la Chambre des communes, sauf en cas de guerre, d'invasion ou d'insurrection, réelle ou appréhendée.

État de préparation

Risques et défis

L'autorisation législative assure qu'Élections Canada est en mesure, en tout temps, de tenir un scrutin. Elle atteste également de l'indépendance d'Élections Canada par rapport au gouvernement et aux partis politiques, un élément essentiel à la préservation de l'intégrité du processus démocratique au Canada.

En sa qualité d'organisme indépendant relevant du Parlement, le Bureau du directeur général des élections du Canada est financé par un crédit annuel qui couvre les salaires des employés permanents à temps plein, et par l'autorisation législative prévue par la *Loi électorale du Canada*, la *Loi référendaire* et la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. L'autorité législative couvre toutes les autres dépenses, y compris les coûts relatifs aux scrutins, à la mise à jour du Registre national des électeurs, aux allocations trimestrielles versées aux partis politiques qui y ont droit, au redécoupage des circonscriptions et aux programmes permanents d'éducation et d'information du public. Le salaire du directeur général des élections et les contributions aux avantages sociaux des employés relèvent aussi de l'autorisation législative.

Notre financement

De plus, nous devons assurer le soutien des commissions indépendantes qui ajustent les limites des circonscriptions fédérales tous les 10 ans, et la reddition de comptes au Parlement sur l'administration des élections et des référendums.

Enfin, nous publions les dépenses électorales aux candidats et aux partis politiques. Nous publions les renseignements financiers des partis politiques, des associations de circonscription, des candidats, des candidats à l'investiture, des candidats à la direction et des tiers.

qui suit le jour qui serait normalement le jour du scrutin, soit le lundi suivant. Les 18 et 19 septembre 2006, le projet de loi a fait l'objet de débats en deuxième lecture à la Chambre des communes. Il a passé cette étape le 19 septembre. Les 26 et 28 septembre ainsi que les 3, 5 et 24 octobre, les membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se sont réunis pour débattre du projet de loi. Le 25 octobre 2006, le comité l'a renvoyé devant la Chambre sans l'avoir amendé. Le 6 novembre 2006, il a fait l'objet d'une troisième lecture à la Chambre des communes. Il est en cours d'examen par le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.



7. Le projet de loi C-43, *Loi sur les consultations concernant la nomination des sénateurs*, a été présenté le 13 décembre 2006 à la Chambre des communes. Il prévoit un processus détaillé de consultation officielle des Canadiens d'une ou de plusieurs provinces au sujet de la dotation des postes vacants au Sénat. Le directeur général des élections dirigerait la consultation qui aurait lieu en même temps qu'une élection générale fédérale ou provinciale. Bien que le projet de loi propose que la consultation soit régie en grande partie par les règles qui s'appliquent à une élection générale, on exige qu'Élections Canada mette en œuvre deux nouveaux systèmes électoraux au cours des deux années suivant l'octroi de la sanction royale. Ainsi, Élections Canada disposerait d'un an après la sanction royale pour être en mesure de mener une consultation sénatoriale au moyen d'un système de vote en bloc et de deux ans pour être en mesure de mener la consultation grâce à un mode de scrutin à vote unique transférable.

Notre raison d'être

Le régime politique du Canada se fonde sur la participation. En prenant part aux élections, les Canadiens consolident leurs liens avec le processus décisionnel démocratique et manifestent leur intérêt pour l'avenir de leur pays. Élections Canada aide les Canadiens à exercer leur droit de vote démocratique. Nous nous employons à rendre le vote aussi accessible que possible en tenant de joindre tous les électeurs potentiels et en faisant une utilisation optimale de technologies éprouvées, afin d'accroître l'efficacité et les avantages du processus électoral. Nous nous efforçons d'augmenter la participation électorale en remplissant notre mandat, qui est notamment d'administrer les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux; d'assurer l'accès de tous les électeurs au processus électoral; de renseigner les citoyens sur ce système, de tenir à jour et d'améliorer le Registre national des électeurs et d'appliquer la législation électorale.

Élections Canada doit aussi nommer, former et soutenir les fonctionnaires électoraux¹ et le personnel électoral temporaire à Ottawa; élaborer et tenir à jour l'information relative à la géographie électorale, qui sert à produire les cartes et les autres produits géographiques; et enregistrer les partis politiques, les associations de circonscription et les tiers qui font de la publicité électorale. La gestion des dispositions de la *Loi électorale du Canada* en matière de financement politique est une tâche à la fois permanente et ponctuelle lors des scrutins. Nous administrons les allocations à verser aux partis enregistrés; nous surveillons les dépenses électorales des candidats, des partis politiques et des tiers, et nous gérons les remboursements des

¹ Les fonctionnaires électoraux comprennent les directeurs du scrutin, leurs adjoints, leurs employés, et les quelque 190 000 fonctionnaires qu'ils embauchent lors d'un scrutin.

3. Le 27 novembre 2006, des élections partielles ont eu lieu dans les circonscriptions de Repentigny (Québec) et de London-Centre-Nord (Ontario). Le rapport du directeur général des élections les concernant devrait être présenté au Parlement d'ici le 31 mars 2007. Il exposera les détails d'un certain nombre de nouvelles initiatives mises en œuvre lors des élections partielles qui seront appliquées lors des élections générales à venir.
-  Pour obtenir les résultats de l'élection partielle dans Repentigny, rendez-vous à : http://enr.elections.ca/Electorat/Districts_f.aspx?ed=1512
 Pour obtenir les résultats de l'élection partielle dans London-Centre-Nord, rendez-vous à : http://enr.elections.ca/Electorat/Districts_f.aspx?ed=1382
4. Le projet de loi C-2, la *Loi fédérale sur la responsabilité*, a reçu la sanction royale le 12 décembre 2006. La Loi abaisse les plafonds des contributions des particuliers et interdit les contributions de toutes les autres entités. De plus, elle interdit aux candidats de recevoir tout cadeau ou avantage dont il serait raisonnable de penser qu'il a été donné pour influencer sur l'exercice de leur charge de député, s'ils sont élus à la Chambre des communes. Dès le 12 juin 2007, après chaque élection, les candidats devront présenter au directeur général des élections un rapport confidentiel décrivant tous les cadeaux reçus. La Loi confie au directeur général des élections la responsabilité de nommer les directeurs du scrutin. Le processus de nomination est fondé sur le mérite, et les directeurs seront nommés pour une période de 10 ans. Elle assujettit le Bureau du directeur général des élections à la *Loi sur l'accès à l'information* et transfère, du commissaire aux élections fédérales au directeur des poursuites pénales, le pouvoir d'intenter des poursuites contre les contrevenants en vertu de la *Loi électorale du Canada*.
5. Le projet de loi C-31, *Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, a été présenté en première lecture le 24 octobre 2006 à la Chambre des communes. Il a été déposé en réponse à certaines recommandations du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et traite aussi d'autres questions qui intéressent le comité. Le projet de loi C-31 propose des changements importants pour les électeurs, notamment l'obligation de fournir une preuve d'identité et d'adresse résidentielle au bureau de scrutin. Certaines des modifications proposées touchent de nombreux articles de la *Loi électorale du Canada*, y compris ceux qui traitent du Registre national des électeurs, de l'inscription des électeurs et de la liste électorale.
6. Le projet de loi C-16, *Loi modifiant la Loi électorale du Canada*, a été déposé en première lecture le 30 mai 2006 à la Chambre des communes. Il propose de modifier la *Loi électorale du Canada* de façon à ce que les élections générales fédérales aient lieu à date fixe. À moins que le Parlement ait été dissous à une date antérieure, une élection générale aurait lieu le troisième lundi d'octobre de la quatrième année civile qui suit le jour du scrutin de la dernière élection générale. La première élection générale suivant l'entrée en vigueur de ce projet de loi aurait donc lieu le lundi 19 octobre 2009. En vertu du projet de loi, le directeur général des élections peut choisir un autre jour qu'il recommande au gouverneur en conseil de fixer comme jour du scrutin, s'il est d'avis que le lundi en question ne convient pas parce qu'il coïncide, par exemple, avec un jour revêtant une importance culturelle ou religieuse ou avec la tenue d'une élection provinciale ou municipale. Le jour de rachat est soit le mardi

Priorité	Type
1. Conduite des scrutins et financement politique, conformité et application de la Loi Conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral, et appliquer les dispositions de la Loi électorale du Canada concernant le financement politique.	Permanente
2. Préparation aux scrutins et améliorations Atteindre et maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace.	Permanente
3. Education et information du public, et soutien aux intervenants Offrir des programmes d'éducation et d'information du public de qualité et en temps opportun, ainsi que du soutien au public, aux parlementaires, aux entités politiques et à d'autres intervenants en ce qui touche les questions électorales.	Permanente

Note : La quatrième priorité d'Élections Canada, le redécoupage des circonscriptions, a été réalisée pour la dernière fois en 2003-2004. Lorsque nous recevrons les résultats du recensement de 2011, les limites des circonscriptions seront redéfinies.

Plans et priorités d'Élections Canada

Faits nouveaux

Sept éléments apparus depuis notre dernier rapport au Parlement guideront nos plans et priorités pour l'exercice 2007-2008.

1. Pour la première fois en 40 ans, et la deuxième fois seulement dans l'histoire du Canada, les électeurs canadiens ont élu, le 23 janvier 2006, un deuxième gouvernement minoritaire de suite. Une telle situation a d'énormes conséquences sur les activités d'Élections Canada. En fait, cela nous force à rétablir immédiatement notre état de préparation en vue d'une éventuelle élection générale anticipée.

2. Le 12 mai 2006, le directeur général des élections a présenté le Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 39^e élection générale du 23 janvier 2006 au Parlement. Celui-ci couvre la période allant de la fin de la 38^e élection générale du 28 juin 2004 jusqu'aux mois qui ont suivi la 39^e élection générale du 23 janvier 2006. Le rapport a été déposé conformément au paragraphe 534(1) de la Loi électorale du Canada.

📄 Pour consulter le Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 39^e élection générale du 23 janvier 2006, rendez-vous à : www.elections.ca/content.asp?section=gen&dir=rep/rc2/sta_2006&document=index&lang=f&textonly=false

📄 L'icône de la souris indique que des renseignements plus détaillés sont disponibles à www.elections.ca ou à la page Web indiquée.

Résumé

À propos d'Élections Canada

Élections Canada est une institution indépendante établie par le Parlement. Ses principales responsabilités consistent à veiller à ce que tous les électeurs aient accès au processus électoral, d'informer et d'éduquer les citoyens grâce à des programmes sur le système électoral, de tenir le Registre national des électeurs, d'appliquer la législation électorale et d'être en mesure, en tout temps, de conduire un scrutin.

Élections Canada doit aussi enregistrer les entités politiques, dont les partis politiques, les associations de circonscription et les tiers qui font de la publicité électorale; administrer les allocations et les remboursements à verser aux partis politiques admissibles; veiller au respect de la *Loi électorale du Canada* et publier des données, dont des rapports financiers sur les partis politiques, les associations de circonscription, les candidats, les candidats à l'investiture, les candidats à la direction et les tiers.

De plus, Élections Canada suggère au Parlement des modifications souhaitables à la *Loi électorale du Canada* visant à en assurer une meilleure administration, au moyen des rapports officiels produits par le directeur général des élections à la suite d'une élection et de la prestation de conseils techniques éclairés lorsque le Parlement se penche sur la réforme électorale.

Enfin, Élections Canada offre des services de soutien aux commissions indépendantes chargées, tous les 10 ans, de rajuster la représentation des provinces à la Chambre des communes, et fait rapport au Parlement de son administration des élections et des référendums.

Mandat : Élections Canada est un organisme indépendant et non partisan qui relève directement du Parlement. Il se tient prêt à conduire à tout moment une élection générale ou partielle ou un référendum fédéral. En outre, Élections Canada exécute des programmes d'information et d'éducation de l'électorat et appuie les commissions de délimitation chargées de réviser les limites des circonscriptions fédérales après chaque recensement décennal.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
104 422	104 422	104 422

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
387	387	387

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008* du Bureau du directeur général des élections.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques et sur l'architecture des activités de programme de l'organisme approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations confiées à l'organisme.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor.

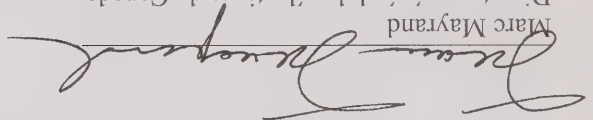

 Marc Mayrand
 Directeur général des élections du Canada

Table des matières

Déclaration de la direction 5

Section I – Survol 7

 Résumé..... 7

 Plans et priorités d'Elections Canada 8

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique..... 17

Section III – Information additionnelle 31

 Structure et rapports hiérarchiques d'Elections Canada..... 31

 Organigramme d'Elections Canada..... 32

 Renseignements financiers 33

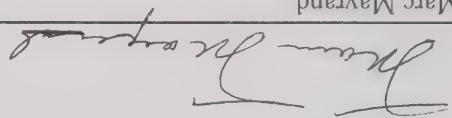
 Pour plus de renseignements..... 36




**Bureau du
directeur général
des élections**

**Budget des dépenses
2007-2008**

Rapport sur les plans et les priorités


Marc Mayrand
Directeur général des élections du Canada


L'honorable Peter Van Loan, C.P.
Leader du gouvernement à la Chambre des
communes et ministre de la
réforme démocratique

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement

Le Budget principal des dépenses présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses

Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère

est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Bureau du directeur général des élections

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2007–2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5


Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-22
ISBN 978-0-660-63314-5

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2007-2008

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Rob Nicholson", is written over a horizontal line.

Minister of Justice and
Attorney General of Canada



Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Commissioner's Message	2
Management Representation Statement	3
Summary Information	4
Departmental Plans and Priorities	6
External Environment	6
Internal Environment	6
Management Priorities	7
Client Services	8
Corporate Planning	8
Communications	9
Information Management/Systems	9
Security	10
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	11
Analysis by Program Activity	12
Strategic Outcome	12
Program Activity Name: Payments pursuant to the <i>Judges Act</i>	12
Program Activity Name: Canadian Judicial Council	13
Program Activity Name: Federal Judicial Affairs	14
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	17
Organizational Information	18
Mission Statement	18
Vision Statement	18
Departmental links to the Government of Canada Outcomes	19
Table 1: Departmental Planned Spending Table and Full-time Equivalents	20
Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	21
Table 3: Services Received Without Charge	22
Table 4: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	23
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	24
Corporate Services	25
Listing of Statutes and Regulations	26

SECTION I – OVERVIEW

Commissioner's Message

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA) was created in 1978 to safeguard the independence of the judiciary and to put federally appointed judges at arm's length from the administration of the Department of Justice. It exists to promote the better administration of justice and focuses its efforts on providing a sound support role to the federal judiciary.

It administers three distinct and separate components that are funded from three very distinct sources. Statutory funding is allocated for the judges' salaries, allowances and annuities and surviving beneficiaries' benefits. Voted appropriations are provided in two separate votes to support the administrative activities of the Office of the Commissioner and the administrative activities of the Canadian Judicial Council.

The Canadian Judicial Council is made up of the Chief Justices and Associate Chief Justices of Canada. The Council acts independently in the pursuit of its mandate of fostering the better administration of justice in Canada. The Council is served by a small office, the Executive Director's staff report to Commissioner for Federal Judicial Affairs but is accountable to the Chief Justice of Canada in serving the needs of the Council. My office provides administrative and financial support and advice to the Council in support of its mandate.

The administration of the Office of the Commissioner is structured to reflect the distinctiveness of its role in supporting federal judicial activities. Under the Program Activity Architecture, the organization is broken down into three program activities: Payments Pursuant to the Judges Act; Canadian Judicial Council; and Federal Judicial Affairs (FJA).

These activities strive to meet our priorities of: client services; corporate planning and reporting; communications; information management; and security.

Success in fulfilling these priorities is determined through measurement strategies which assess the level of achievement of key results. FJA prides itself in providing a consistent, high level of service to federally appointed judges.



Marc A. Giroux
Acting Commissioner

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved Program Activity Architecture as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Name: Marc A. Giroux
Title: Acting Commissioner

Summary Information

Reason for Existence

Section 73 of the *Judges Act* provides for the establishment of an officer called the Commissioner for Federal Judicial Affairs who shall have the rank and status of a deputy head of a department. Section 74 sets out the duties and functions of the Commissioner.

The Office of the Commissioner :

- administers Part I of the *Judges Act* by providing judges of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Tax Court of Canada and federally appointed judges of provincial and territorial superior courts with salaries, allowances and annuities in accordance with the *Judges Act*;
- prepares budgetary submissions and provides administrative services to the Canadian Judicial Council; and
- undertakes such other missions as the Minister of Justice may require in connection with any matters falling, by law, within the Minister's responsibilities for the proper functioning of the judicial system in Canada.

Results for Canadians

Under the Canadian constitution, the judiciary is independent from the executive and legislative branches of government. Judicial independence is intended to ensure that judges make decisions free of influence, based solely on the facts and the law. Once appointed, a judge is eligible to serve on the bench until retirement (age 75 for federally appointed judges). Judges must also receive adequate remuneration in such a manner that does not leave them in a position of dependence or subject to pressure. In Canada, governments cannot change judges' salaries or benefits or remove judges from office without going through an appropriate, independent procedure.

Financial Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$400,274,000	\$400,274,000	\$400,274,000

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
70	70	70

Departmental Priorities

Name	Type
1. Client Services	Ongoing
2. Corporate Planning and Reporting	Ongoing
3. Communications	Ongoing
4. Information/Management Systems	Ongoing
5. Security	Ongoing

Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome: An independent and efficient federal judiciary.	Planned Spending			Contributes to the following Priority
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Payments Pursuant to the <i>Judges Act</i>	\$390,465,000	\$390,465,000	\$390,465,000	All priorities
Canadian Judicial Council	\$1,688,000	\$1,688,000	\$1,688,000	All priorities
Federal Judicial Affairs	\$8,121,000	\$8,121,000	\$8,121,000	All priorities

Departmental Plans and Priorities

External Environment

In recent years, our world has had to come to grips with dramatic challenges. While security issues raised are not new to our country, Canada's focus on and commitment to resolving them have intensified. The unprecedented emphasis the government now puts on security in all its operations is a result of this situation and is unlikely to change in the foreseeable future.

One must also draw attention to other significant factors particular to FJA such as requests for services from provincial court judges and other key actors among the judicial community, including numerous opportunities for judicial partnerships both within and outside Canada. These new or growing priorities will continue to add more pressure on FJA to perform better and faster and to provide new services and to enhance existing ones.

FJA recognizes that it operates within a technology-driven world economy where mandates, demands, constraints, partnerships and the unforeseen are part of the landscape, and where the government sets the national priorities and management and accountability framework.

Internal Environment

FJA's internal environment is complex, due in part to the small size of its organization, which tends to understate the importance of its role within government. With only about 70 employees, the Office serves more than 1,054 judges and 754 pensioners and survivors, 133 Advisory Committee members and over 480 applicants for judicial appointment. FJA administers a budget in excess of \$400 million annually which pays for judges' salaries, allowances and annuities, relocation and travel expenses as well as covering the costs of running the Office (informatics, training, finance, administration and other related expenses). It provides other services to judges including language training. It also provides services to the legal community through the publication of the *Federal Courts Reports* as well as services to the Minister of Justice through the operation of the Judicial Appointments Secretariat. FJA must comply with the same central agency expectations and requirements (comptrollership, management and accountability systems, etc.) as do larger departments that enjoy core, specialized resources in the fields of planning, communications, human and financial administration and evaluation.

These compelling responsibilities take a heavy toll on the human and financial resources that ought to be fully dedicated to serving the needs of FJA clients. Thus, the implementation of certain aspects of the modern comptrollership concept or the *Public Service Modernization Act*, by way of example, could be imperilled without the provision of resources.

After completion of the restructuring of FJA and some of its service delivery mechanisms, most of which have been accomplished, a light, flexible, highly professional entity will emerge and be the pride of its members. Unanimous in praising the professionalism and remarkable work of departmental employees, senior management acknowledges that there is still room for improvement in providing them with the right tools and creating a work environment conducive to optimal performance. Such an environment encompasses strong leadership based on effective, bilingual internal communication, clearly delineated responsibilities, agreed-upon expectations, staff/management training and employee participation in discussions and decisions that might have an impact on them, on their jobs or even on the future of this organization.

Short and medium-term retirement of managers and staff members may well exacerbate the Office's vulnerability. It is not unusual for small organizations that lack adequate succession planning or face employee turnover to experience sporadic organizational uncertainty.

In 1995, FJA initiated international judicial partnerships fully funded through the Canadian International Development Agency. Commencing with Ukraine, partnerships with Russia, Ethiopia, China and other countries quickly followed. FJA remains involved in promoting and facilitating participation by members of the Canadian judiciary in a number of international co-operation projects.

Management Priorities

FJA envisions itself as a unique service provider to the Canadian judiciary, renowned for efficiency, sound management and a good working environment. Five initiatives have been established as priorities. Implementing these priorities is expected to significantly change the way FJA manages its operations, delivers its services, and facilitates the way FJA managers and employees relate to one another, their clients and partners. The impact of these initiatives on Human Resources will need to be assessed, planned and well integrated.

An environmental scan was completed by Consulting and Audit Canada in September 2004 which revealed that the organizational structure was sound, and client (judges) satisfaction was cited as high.

Client Services

FJA's primary duty and responsibility is to provide all federally appointed judges with administrative support services that they require to fully carry out their judicial mandate. By listening to its clients and monitoring the judicial environment, FJA can identify the judges' needs, present and future, and effectively adjust resources and operations to meet them.

FJA must also pay special attention to the needs of its other clients, i.e. pensioners and survivors, the Minister of Justice and Attorney General of Canada, the Canadian Judicial Council, Parliament, Judicial Appointments Advisory Committee members and judicial candidates, and enhance the quality of existing services when needed and offer new services where feasible.

The core of FJA services to the judiciary is statutory in nature: judges salaries, allowances and annuities. However, the demand of the non-statutory portion; that is departmental resources to support the members of the judiciary, grows each year due to requests from judges and other clients for improved or additional services or both.

The performance indicators associated with this priority would include:

- a high approval rating in a client satisfaction survey of members of the judiciary which will be undertaken in the near future.

Corporate Planning

In response to recent requirements of the Treasury Board Secretariat, the Corporate Planning initiative will create a formal system of corporate policy development, planning, performance management and program evaluation which integrates Human Resource Planning.

By having a formal system for corporate policy development, planning, performance management and program evaluation, FJA will be able to ascertain that the services it provides to judges, the Canadian Judicial Council, and to the Minister of Justice are in accordance with established policies and are effective and efficient.

The work plan includes the need for the development of a Corporate Policy, Planning and Evaluation Framework that describes and tracks a full range of initiatives contemplated within the scope of this initiative. This plan would include:

- initiatives contemplated within the scope of this priority
- defining critical success factors associated with this priority
- a description of interim and final deliverables
- a schedule of steps leading to the preparation of deliverables and identification of resource requirements; and

- a proposal of the internal and external resources required for each step in the schedule, quantified and qualified.

The performance indicators associated with this priority would include:

- an Approved Framework and Plan;
- an Evaluation of each initiative in Corporate Policy, Planning and Evaluation Framework; and
- Human resource planning integrated with corporate planning.

Communications

The goal of the Communications initiative is to improve how effectively FJA managers, employees, clients and partners communicate with each other. The primary goal is to improve and standardize internal communications throughout the various layers of the FJA organization, as well as across organizational boundaries.

The Communications initiative will propose and develop needs-based communications strategies, approaches, and vehicles to improve the way knowledge and information is developed and shared among FJA managers and employees. The scope of the initiative includes collection and dissemination of administrative and related information among managers and employees. It also includes the effective use of electronic communication channels and vehicles such as e-mails, e-surveys, e-learning, chat rooms, as well as communication events like committee meetings and Commissioner's Town Hall meetings. The development and enhancement of practical communication skills includes writing, editing, presentation, interviewing, listening, facilitation, team building, positive thinking, mentoring, and coaching.

The performance indicators for this initiative will be based on comments and feedback received from managers, employees, clients and partners on the success of this initiative.

Information Management/Systems

The goal of the Information Management/Systems initiative is to improve and develop information management systems that support business programs and to improve the effectiveness of FJA's management of information, data and knowledge resource holdings.

One of the expected benefits is to overturn FJA's heavy reliance on manual processes, and introduce efficiencies through the adoption of automated information transfer mechanisms.

This entails the creation of integrated systems to reduce manual processes, eliminate redundant and home grown systems, and facilitate automated information transfer. The

design and implementation must follow the systems development approach required in TB procedures and guidelines for the management of information systems projects.

The Information Systems initiative includes a review of two legacy systems currently in place:

- Judicial Appointments Secretariat System
- Compensation and Benefits System.

The performance indicators for this initiative include:

- Conceptual design of revised Judicial Appointments Secretariat System
- Conceptual design of revised Judicial Compensation and Benefits System

Security

The goal of the Security initiative is to create a single point of reference for all aspects of security, including physical security of FJA clients, employees, visitors, facilities, data, information and systems and to ensure FJA is compliant with the Government Security Policy.

This initiative entails all current and foreseeable FJA roles and responsibilities for providing security to individuals, information, knowledge, data, systems, equipment, and facilities. The concerns for individual security extend to the security of clients, managers, employees, visitors, partners and suppliers. The range of issues includes FJA strategies, policies, procedures, and protocols, as well as all issues of accountability, responsibility, and authority for all aspects of security.

The performance indicators will include:

- Physical security in place
- Security concerns included in all workplans
- Documented security policies

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

An Independent and Efficient Federal Judiciary.

Program Activity Name: Payments pursuant to the *Judges Act*

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$390,465,000	\$390,465,000	\$390,465,000

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
0	0	0

The number of judges are not included in the FTE count for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (see Human Resources page 14). The number of judicial positions are identified in the *Judges Act*. As of January 1, 2007 there were 1,054 federally appointed judges in Canada and there are 754 pensioners receiving a pension pursuant to the *Judges Act*.

Provides for the Payments of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges, and their survivors, in the Superior Trial Courts and Courts of Appeal in Canada.

Allows for the statutory payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges, and their survivors. These payments are issued in accordance with the various provisions of the *Judges Act*.

Key Program or Service Name: Courts of Appeal in Canada

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$39,990,000	\$39,990,000	\$39,990,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges in the Courts of Appeal in Canada, and to their survivors.

The number of Court of Appeal judges appointed in Canada is legislated in the *Judges Act* and is also specified in the various Judicature Acts in the provinces. Appointments can only be made when vacancies occur in the various courts.

Key Program or Service Name: Superior Trial Courts in Canada

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$345,903,000	\$345,903,000	\$345,903,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges in the Superior Trial Courts in Canada, and to their survivors.

The number of Superior Trial Court judges appointed in Canada is legislated in the *Judges Act* and is also specified in the various Judicature Acts in the provinces. Appointments can only be made when vacancies occur in the various courts.

Key Program or Service Name: Public Security Anti-Terrorism

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$4,572,000	\$4,572,000	\$4,572,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges of the Federal Court appointed under the authority of the Public Security Anti-terrorism legislation, and to their survivors.

The Public Security Anti-terrorism legislation allowed for the appointment of up to fifteen judges to the Federal Court to deal with the issues covered under this legislation. Appointments can only be made when vacant positions exist in the number of approved positions.

Program Activity Name: Canadian Judicial Council

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$1,688,000	\$1,688,000	\$1,688,000

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
8	8	8

Provide integrated support (administrative, secretariat, policy and legal research and advice) to the Council in support of its statutory mandate to foster the better administration of justice in Canada and serve as the body that oversees judicial conduct.

Key Program or Service Name: Council Administration

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$1,088,000	\$1,088,000	\$1,088,000

The role of the Office of the Canadian Judicial Council is to support the Council, its committees and its members in their carrying out of the Council's mandate. Such support includes the giving of advice, the implementation of decisions taken, and such administrative and executory functions as are necessary to the efficient and effective carrying out of that mandate.

Key Program or Service Name: Committee Activities

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$600,000	\$600,000	\$600,000

Provides integrated support to the committees, subcommittees and working groups established by the Council to meet its statutory mandate. The support could include the hiring of professionals to assist the committees in meeting their objectives. The Council determines the number of committees and number of members appointed to each committee. The current standing committees are: Judicial Conduct; Judicial Education; Public Information; Judicial Independence; Judicial Salaries and Benefits; Administration of Justice; Appeal Courts; Trial Courts; and Nominations.

Program Activity Name: Federal Judicial Affairs

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$8,121,000	\$8,121,000	\$8,121,000

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
62	62	62

These FTE's represent employees of the department who are responsible for the day-to-day operations of the department and to provide administrative services to federally appointed judges including language training, publishing of the *Federal Courts Reports*, and services to the Minister of Justice through the Judicial Appointments Secretariat. Also provides support to the judiciary in the areas of finance, human resources, administration and information management.

Judges who follow the language training program will receive quality training at a reasonable cost. Important decisions of the Federal Court and the Federal Court of Appeal will be published in the *Federal Courts Reports*. The Minister of Justice will have a substantial list of qualified recommended candidates for appointment to the federal judiciary in Canada. Judges will receive timely reimbursement of claims submitted, accurate salary and deductions and timely information which is pertinent to their position as judges.

Key Program or Service Name: Commissioner's Office

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$1,553,000	\$1,553,000	\$1,553,000

The Commissioner's Office is responsible for the operation of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

Key Program or Service Name: Deputy Commissioner's Office

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$2,898,000	\$2,898,000	\$2,898,000

The Deputy Commissioner's Office is responsible for the day-to-day operations of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs. These responsibilities include provision of direct services to the members of the judiciary and to departmental staff including finance, human resources, administration and information management.

Key Program or Service Name: Judges' Language Training

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$1,197,000	\$1,197,000	\$1,197,000

Provides to federally appointed judges who qualify for the program, language training services in either of the official languages. The program includes intensive immersion sessions as well as private tutoring between sessions.

Key Program or Service Name: *Federal Courts Reports*

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$1,073,000	\$1,073,000	\$1,073,000

The *Federal Courts Reports* were created in 1971 when the *Federal Courts Act* was passed. Subsection 58(2) of the Act provides that "The editor shall include in the reports only the decisions or the parts of them that, in the editor's opinion, are of sufficient significance or importance to warrant publication in the reports." The *Federal Courts Reports* consist of four volumes per year made up of three parts per volume with one part being published each month. In addition to publishing the Reports in bilingual paperback format, the Section, in association with the University of Montreal, makes the Reports available on the FJA web site in both official languages.

Key Program or Service Name: Judicial Appointments Secretariat

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$523,000	\$523,000	\$523,000

The Commissioner for Federal Judicial Affairs has the overall responsibility for the administration of the judicial appointments process on behalf of the Minister of Justice. The Commissioner is expected to carry out his responsibilities in such a way as to ensure that the system treats all candidates for judicial office fairly and equally. The Commissioner's responsibility is exercised directly or by his delegate, the Executive Director, Judicial Appointments. It is the Commissioner's or the Executive Director's particular responsibility, on behalf of the Minister, to ensure that all assessments are completed expeditiously and thoroughly.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

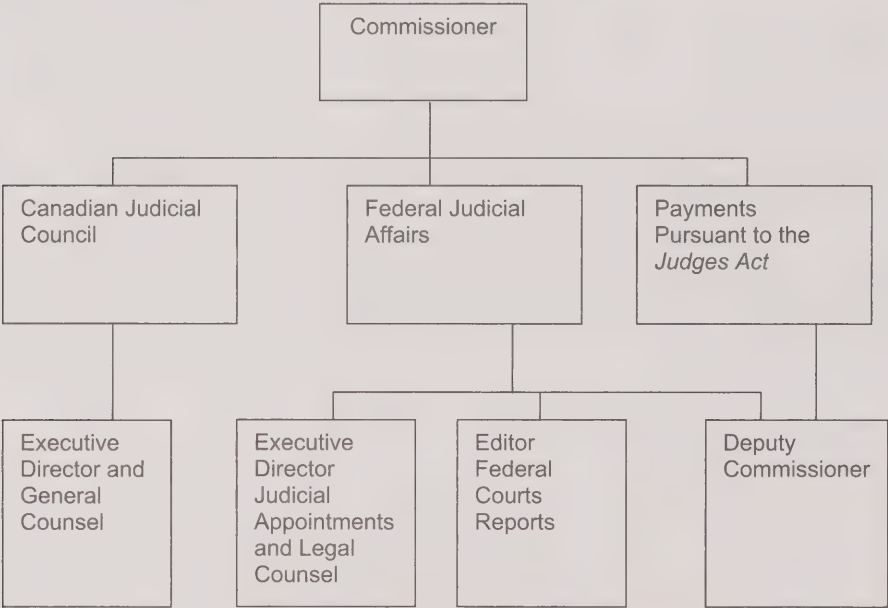
Mission Statement

We are a federal agency statutorily created to support and promote judicial independence for the benefit of the public by providing a wide range of services to the Canadian judiciary.

Vision Statement

We are recognized as a unique service provider to the Canadian judiciary, and are renowned for efficiency, sound management and a good working environment.

Program Activity Architecture – Reporting Structure



2007-2008

Budgetary						
	Operating	Gross	Responsible Revenue	Net	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)
						Total Planned Spending
Strategic Outcome: An independent and efficient federal judiciary.						
Payments Pursuant to the <i>Judges Act</i>	390,465,000	390,465,000	0	390,465,000	390,465,000	0
Canadian Judicial Council	1,688,000	1,688,000	0	1,688,000	1,688,000	0
Federal Judicial Affairs	8,396,000	8,396,000	275,000	8,121,000	8,121,000	185,221
Total	400,549,000	400,549,000	275,000	400,274,000	400,274,000	185,221
						400,459,221

Program Activity #1 contributes to the achievement of the Government of Canada's "Safe and Secure Communities" outcome.

Program Activity #2 contributes to the achievement of the Government of Canada's "Safe and Secure Communities" and "Government Affairs" outcomes.

Program Activity #3 contributes to the achievement of the Government of Canada's "Safe and Secure World Through International Cooperation" and "Government Affairs" outcomes.

*Table 1: Departmental Planned Spending Table and Full-time
Equivalents*

(\$ millions)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Payments Pursuant to the <i>Judges Act</i>	349.6	390.5	390.5	390.5
Canadian Judicial Council	1.7	1.7	1.7	1.7
Federal Judicial Affairs	8.5	8.4	8.4	8.4
Budgetary Main Estimates (gross)	359.8	400.6	400.6	400.6
Less: Respendable revenue	.2	.3	.3	.3
Total Main Estimates	359.6	400.3	400.3	400.3
Adjustment				
Supplementary Estimates				
Operating Budget Carry Forward	.2			
Judicial Inquiry	.2			
Compensation/Benefits Resources	.2	.2	.1	
Bill C-17 Salary Increase to Judges	43.0			
Other				
Treasury Board Vote 15	.1			
Employee Benefit Plan (EBP)				
<i>Total Adjustments</i>	43.7	.2	.1	0
Total Planned Spending	403.3	400.5	400.4	400.3
Total Planned Spending	403.3	400.5	400.4	400.3
Less: Non-respendable revenue	15.2	13.8	13.8	13.8
Plus: Cost of services received without charge	1.3	1.3	1.3	1.3
Total Departmental Spending	389.4	388.0	387.9	387.8
Full-time Equivalents	68	70	70	70

Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-2008 Main Estimates	2006-2007 Main Estimates
20	Operating expenditures	7,368,000	7,629,000
25	Canadian Judicial Council-Operating expenditures	1,594,000	1,589,000
(S)	Judge's salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges, and lump sum payments to spouses of judges who die while in office.	390,465,000	349,546,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	847,000	868,000
	Total Department or Agency	400,274,000	359,632,000

Table 3: Services Received Without Charge

(\$ millions)	2007-2008
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	1.0
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	.3
Total 2007-2008 Services received without charge	1.3

Table 4: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
Federal Judicial Affairs				
Office of the Umpire	.1	.1	.1	.1
Administrative Agreement with Canadian International Development Agency	.1	.2	.2	.2
Total Respendable Revenue	.2	.3	.3	.3

Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
Payments Pursuant to the <i>Judges Act</i>				
Judges' contributions to Pension Fund	15.2	13.8	13.8	13.8
Total Non-Respendable Revenue	15.2	13.8	13.8	13.8

Total Respendable and Non-respendable Revenue	15.4	14.1	14.1	14.1
--	------	-------------	------	------

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Corporate Services

Included in the Program Activity, Federal Judicial Affairs, is a component for the provision of Corporate Services. The following is a breakdown of these resources.

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$877,000	\$877,000	\$877,000

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
5	5	5

Provision of all Finance and Administration, Human Resources and Communications and Information Technology requirements for the department.

Key Program or Service Name: Finance and Administration

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$253,000	\$253,000	\$253,000

The Finance and Administration Division is responsible for all duties falling under the scope of financial services, purchasing/contracting and registry services

Key Program or Service Name: Compensation, Benefits and Human Resources

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$294,000	\$294,000	\$294,000

The Compensation, Benefits and Human Resources Division is responsible for providing policy interpretations, advice, expertise and guidance to both senior management and to judges, regarding all aspects of appointments, leaves of absence, relocation, retirements, compensation, benefits and related matters.

Key Program or Service Name: Communication and Information Systems

Financial Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$330,000	\$330,000	\$330,000

The Communications and Information Systems Directorate is comprised of four sections: Communications Information Management Section which is responsible for the management and security of the data and information maintained by the office; Production and Operations Section which maintains the various operating systems of the office; and Project Management and Development Section which involves system development and acquisition.

Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations Currently in Force:

<i>Judges Act</i>	December 2006
<i>Judges Act (Removal Allowance) Order</i>	February 1991
<i>Annuities Payable to Survivors and Children of Judges Regulations</i>	July 2003
<i>Enhanced Survivor Annuity Regulations</i>	August 2001
<i>Optional Survivor Annuity Regulations</i>	August 2001

Listing of Statutory and Departmental Reports

Federal Courts Reports

Federal Judicial Appointments Process-December 2006

Other Reports:

Report and Recommendations of the 2004 Judicial Compensation and Benefits Commission

Canadian Judicial Council Annual Report

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

99 Metcalfe Street, 8th Floor

Ottawa, Ontario

K1A 1E3

Telephone: (613) 992-9175

Facsimile: (613) 995-5615

World Wide Web: <http://www.fja.gc.ca/>

Principaux programmes et services : Systèmes de communication et d'information

Ressources financières:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
330 000 \$	330 000 \$	330 000 \$

La Division des systèmes de communication et d'information se compose de quatre sections : la Section de la gestion des communications et de l'information, qui est responsable de la gestion et de la sécurité des données et de l'information que tient le Bureau; la Section de la production et des opérations, qui tient à jour les différents systèmes d'exploitation du Bureau, et la Section du développement et de la gestion de projets, qui s'occupe de la conception et de l'acquisition des systèmes.

Liste des lois et règlements

Lois et règlements en vigueur :

Loi sur les juges
Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de transfert) Février 1991
Règlement d'application de la Loi sur les juges
(pensions des veuves et des enfants)
Règlement sur la pension viagère augmentée du survivant
Règlement sur la pension viagère facultative du survivant
Août 2001
Août 2001
Juillet 2003

Liste des rapports prévus par la loi et des rapports du Bureau

Recueil des décisions des Cours fédérales
Processus de nomination des juges fédéraux – décembre 2006

Autres rapports :

Rapport et recommandations de la Commission de 2004 sur les salaires et les avantages sociaux des juges
Rapport annuel du Conseil canadien de la magistrature

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale
99, rue Metcalfe, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Téléphone : (613) 992-9175
Télocopieur : (613) 995-5615
Site Web : <http://www.cmf.gc.ca/>

Services ministériels

Les activités du programme de la magistrature fédérale comprennent la prestation des services ministériels. Voici une répartition de ces ressources.

Ressources financières :

2007-2008	877 000 \$	877 000 \$	2009-2010	877 000 \$
2008-2009				

Ressources humaines :

2007-2008	5	5	2009-2010	5
2008-2009				

Cela répond aux besoins du ministère en ce qui concerne les finances et l'administration, les ressources humaines, les communications et la technologie de l'information.

Principaux programmes et services : Finances et administration

Ressources financières:

2007-2008	253 000 \$	253 000 \$	2009-2010	253 000 \$
2008-2009				

La Division des finances et de l'administration est responsable de toutes les fonctions visées par les services financiers, les activités d'approvisionnement et de passation de marchés et les services d'archives.

Principaux programmes et services : Rémunération, avantages sociaux et ressources humaines

Ressources financières:

2007-2008	294 000 \$	294 000 \$	2009-2010	294 000 \$
2008-2009				

La Division de la rémunération, des avantages sociaux et des ressources humaines est chargée de fournir des interprétations de politique, des conseils et des avis spécialisés à la haute direction et aux juges au sujet de tous les aspects des nominations, des congés, de la réinstallation, de la retraite, de la rémunération et des avantages sociaux ainsi que des questions connexes.

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 4 : Sources des revenus disponibles et des revenus non

disponibles

Revenus disponibles

(en millions de dollars)			
Prévisions de revenus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009	Revenus prévus 2009-2010
Magistrature fédérale			
0,1	0,1	0,1	0,1
Bureau du juge-arbitre			
Entente administrative avec l'Agence			
canadienne de développement			
international			
0,1	0,2	0,2	0,2
Total des revenus disponibles			
0,2	0,3	0,3	0,3

Revenus non disponibles

(en millions de dollars)			
Prévisions des revenus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009	Revenus prévus 2009-2010
Paiement en application de la Loi			
sur les juges			
Cotisations des juges à la caisse de			
retraite			
15,2	13,8	13,8	13,8
Total des revenus non disponibles			
15,2	13,8	13,8	13,8
Total des revenus disponibles et			
des revenus non disponibles			
15,4	14,1	14,1	14,1

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)		2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux		1,0
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (sauf les fonds renouvelables)		,3
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008		1,3

Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal 2007-2008	Budget principal 2006-2007
20	Dépenses de fonctionnement	7 368 000	7 629 000
25	Conseil canadien de la magistrature - Dépenses de fonctionnement	1 594 000	1 589 000
(L)	Traitement, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	390 465 000	349 546 000
(L)	Contributions aux régimes des avantages sociaux des employés	847 000	868 000
Total pour le ministère		400 274 000	359 632 000

Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

Prévision des dépenses	2006-2007	Dépenses prévues	2007-2008	Dépenses prévues	2008-2009	Dépenses prévues	2009-2010
(en millions de dollars)							
Paiements en application de la Loi sur les juges	349,6		390,5		390,5		390,5
Conseil canadien de la magistrature	1,7		1,7		1,7		1,7
Magistrature fédérale	8,5		8,4		8,4		8,4
Dépenses budgétaires du budget principal des dépenses (brut)	359,8		400,6		400,6		400,6
Moins : Revenus disponibles	,2		,3		,3		,3
Total du budget principal des dépenses	359,6		400,3		400,3		400,3
Rajustements							
Budget supplémentaire des dépenses							
Report de l'année précédente	,2						
Enquête judiciaire	,2						
Besoins des services de rémunération et d'avantage sociaux	,2		,2		,1		
Augmentation de traitements pour les juges selon projet de loi C-17	43,0						
Autres							
Crédit 15 du CT	,1						
Régime d'avantages sociaux des employés							
Total des rajustements	43,7		,2		,1		0
Total des dépenses prévues	403,3		400,5		400,4		400,3
Total des dépenses prévues	403,3		400,5		400,4		400,3
Total des dépenses prévues	403,3		400,5		400,4		400,3
Total des dépenses prévues	403,3		400,5		400,4		400,3
Moins : Revenus non disponibles	15,2		13,8		13,8		13,8
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	1,3		1,3		1,3		1,3
Total des dépenses pour le ministère	389,4		388,0		387,9		387,8
Equivalents temps plein	68		70		70		70

Liens du Ministère aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada

2007-2008

		Dépenses budgétaires						
	Dépenses de fonctionnement	Dépenses budgétaires brutes	Revenus disponibles	Dépenses budgétaires nettes	Total Budget principal des dépenses	Rajustements (dépenses prévues ne figurant pas dans le budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues	
Objectif stratégique: Une magistrature fédérale indépendante et efficace.								
Paieement en application de la <i>Loi sur les juges</i>	390 465 000	390 465 000	0	390 465 000	390 465 000	0	390 465 000	
Conseil canadien de la magistrature	1 688 000	1 688 000	0	1 688 000	1 688 000	0	1 688 000	
Magistrature fédérale	8 396 000	8 396 000	275 000	8 121 000	8 121 000	185 221	8 306 221	
Total	400 549 000	400 549 000	275 000	400 274 000	400 274 000	185 221	400 459 221	

L'activité de programme n° 1 contribue à la réalisation du secteur de résultat du gouvernement du Canada « Des collectivités sécuritaires et sécurisées ».

L'activité de programme n° 2 contribue à la réalisation du secteur de résultat du gouvernement du Canada « Des collectivités sécuritaires et sécurisées » et « Affaires gouvernementales ».

L'activité de programme n° 3 contribue à la réalisation du secteur de résultat du gouvernement du Canada « Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale » et « Affaires gouvernementales ».

Renseignements sur l'organisation

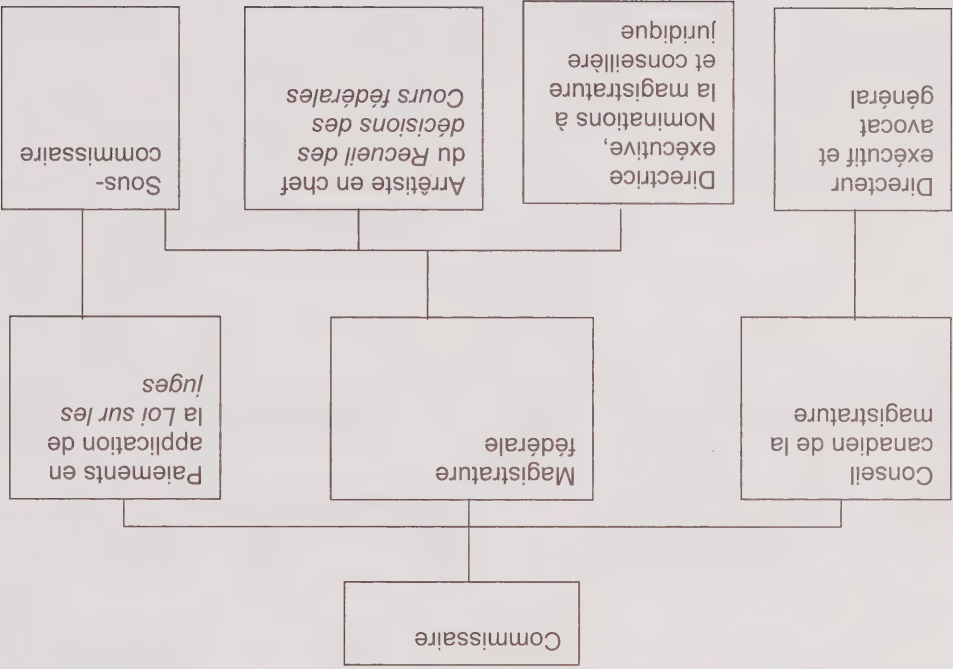
L'Énoncé de mission

Nous sommes une agence fédérale créée par la loi pour soutenir et promouvoir l'indépendance des juges dans l'intérêt public en offrant une vaste gamme de services à la magistrature canadienne.

L'Énoncé de vision

Nous sommes reconnus comme fournisseur exclusif de services à la magistrature canadienne et nous sommes réputés pour notre efficacité, notre saine gestion et notre climat de travail exemplaire.

Structure de l'architecture des activités de programme



SECTION III - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Principaux programmes et services : *Recueil des décisions des Cours fédérales*

Ressources financières:

2007-2008	1 073 000 \$	1 073 000 \$
2008-2009		1 073 000 \$
2009-2010		1 073 000 \$

Le Recueil des décisions des Cours fédérales a été créé en 1971, lorsque la *Loi sur les Cours fédérale* a été adoptée. Selon le paragraphe 58(2) de la Loi, « Ne sont publiées dans le recueil que les décisions ou les extraits de décisions considérés par l'arbitriste comme présentant suffisamment d'importance ou d'intérêt ». Le *Recueil des décisions des Cours fédérales* se compose de quatre volumes par année dont chacun compte trois fascicules, soit un fascicule publié par mois. En plus de publier le Recueil sur papier, la section le met à la disposition du public sur le site Web du CMF en association avec l'Université de Montréal.

Principaux programmes et services : Secrétariat des nominations à la magistrature

Ressources financières:

2007-2008	523 000 \$	523 000 \$
2008-2009		523 000 \$
2009-2010		523 000 \$

Le commissaire à la magistrature fédérale est chargé d'administrer le processus des nominations à la magistrature au nom du ministre de la Justice. Le commissaire doit s'acquitter de ses responsabilités de façon à s'assurer que le système traite tous les candidats à un poste de juge de manière égale et équitable. Il exerce cette fonction directement, ou par l'entremise de sa déléguée, la directrice exécutive, Nominations à la magistrature. Il incombe au commissaire ou à la directrice exécutive, pour le compte du ministre, de veiller à ce que toutes les évaluations soient menées de façon rapide et exhaustive.

Ce programme offre aux juges nommés par le fédéral qui sont admissibles des services de formation linguistique dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. Le programme comprend des sessions d'immersion intensive ainsi que des services de tutorat privé entre les sessions.

2007-2008	2008-2009	2009-2010
1 197 000 \$	1 197 000 \$	1 197 000 \$

Ressources financières:

Principaux programmes et services : Formation linguistique des juges

Le Bureau du sous-commissaire est responsable des opérations quotidiennes du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale. Ces responsabilités comprennent la prestation de services directs aux membres de la magistrature et au personnel ministériel, notamment en matière de finances, de ressources humaines, d'administration et de gestion de l'information.

2007-2008	2008-2009	2009-2010
2 898 000 \$	2 898 000 \$	2 898 000 \$

Ressources financières:

Principaux programmes et services : Bureau du sous-commissaire

Le Bureau du commissaire est chargé d'assurer le fonctionnement du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale.

2007-2008	2008-2009	2009-2010
1 553 000 \$	1 553 000 \$	1 553 000 \$

Ressources financières:

Principaux programmes et services : Bureau du commissaire

Les juges qui suivent le programme de formation linguistique recevront une formation de qualité à un coût raisonnable. Les décisions importantes de la Cour fédérale et de la Cour d'appel fédérale du Canada seront publiées dans le *Recueil des décisions des Cours fédérales*. Le ministre de la Justice disposera d'une longue liste de candidats ayant les qualités voulues pour être nommés à la magistrature fédérale du Canada. Les juges toucheront en temps opportun et avec exactitude le remboursement de leurs frais, leur traitement avec les retenues nécessaires et recevront les renseignements pertinents quant à leur charge de juges.

soutien à la magistrature dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration et de la gestion de l'information.

Principaux programmes et services : Administration du Conseil

Ressources financières:

2007-2008	1 088 000 \$	1 088 000 \$	2009-2010	1 088 000 \$
-----------	--------------	--------------	-----------	--------------

Le Bureau du Conseil canadien de la magistrature a pour rôle de fournir au Conseil, à ses comités et à ses membres le soutien nécessaire pour remplir son mandat. Ce soutien consiste notamment à fournir des conseils, à mettre à exécution les décisions prises et à accomplir les fonctions administratives et exécutives nécessaires à la réalisation efficace du mandat du Conseil.

Principaux programmes et services : Activités des comités

Ressources financières:

2007-2008	600 000 \$	600 000 \$	2009-2010	600 000 \$
-----------	------------	------------	-----------	------------

Fournir un soutien intégré aux comités, aux sous-comités et aux groupes de travail créés par le Conseil pour qu'il remplisse son mandat prévu par la loi. Ce soutien peut consister notamment à embaucher des professionnels pour aider les comités à réaliser leurs objectifs. Le Conseil détermine le nombre de comités et le nombre de membres nommés au sein de chaque comité. Les comités permanents actuels du Conseil sont les suivants : le Comité sur la conduite des juges, le Comité sur la formation des juges, le Comité sur l'information du public, le Comité sur l'indépendance des juges, le Comité sur le traitement et les avantages sociaux des juges, le Comité d'administration de la justice, le Comité des cours d'appel, le Comité des cours de première instance et le Comité des candidatures.

Activité de programme : Magistrature fédérale

Ressources financières :

2007-2008	8 121 000 \$	8 121 000 \$	2009-2010	8 121 000 \$
-----------	--------------	--------------	-----------	--------------

Ressources humaines :

2007-2008	62	62	2009-2010	62
-----------	----	----	-----------	----

Ces ETP représente des employés du ministère qui sont responsables des activités quotidiennes du ministère et qui offrent des services administratifs aux juges nommés par le fédéral, y compris la formation linguistique, la préparation du *Recueil des décisions des Cours fédérales* et la prestation de services au ministre de la Justice par l'entremise du Secrétariat des nominations à la magistrature. Il offre également un

nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent au sein des cours concernées.

Principaux programmes et services : Cours supérieures du Canada

Ressources financières:

2007-2008	345 903 000 \$	345 903 000 \$	345 903 000 \$
2008-2009			
2009-2010			

Ce programme prévoit le paiement des traitements, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours supérieures du Canada, et à leurs survivants.

Le nombre de juges nommés au sein des cours supérieures du Canada est prescrit par la *Loi sur les juges* ainsi que par les différentes lois sur la magistrature des provinces. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent au sein des cours concernées.

Principaux programmes et services : Sécurité publique et antiterrorisme

Ressources financières:

2007-2008	4 572 000 \$	4 572 000 \$	4 572 000 \$
2008-2009			
2009-2010			

Ce programme prévoit le paiement des traitements, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein de la Cour fédérale en vertu de la législation sur la sécurité publique et l'antiterrorisme, et à leurs survivants.

La législation sur la sécurité publique et l'antiterrorisme permettait la nomination d'un nombre maximum de quinze juges au sein de la Cour fédérale pour l'examen des questions visées par cette législation. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent selon le nombre de postes approuvés.

Activité de programme : Conseil canadien de la magistrature

Ressources financières :

2007-2008	1 688 000 \$	1 688 000 \$	1 688 000 \$
2008-2009			
2009-2010			

Ressources humaines :

2007-2008	8	8	8
2008-2009			
2009-2010			

Fournir au Conseil un soutien intégré (administration, secrétariat, orientation stratégique, recherche et consultation juridiques) dans le cadre de son mandat prévu par la loi, lequel consiste à promouvoir une meilleure administration de la justice au Canada et à agir comme organisme de surveillance de la conduite des juges.

Analyse détaillée des activités de programme

Objectif stratégique

Une magistrature fédérale indépendante et efficace.

Activité de programme : Paiements en application de la *Loi sur les Juges*

Ressources financières :

2007-2008	2008-2009	2009-2010
390 465 000 \$	390 465 000 \$	390 465 000 \$

Ressources humaines :

2007-2008	2008-2009	2009-2010
0	0	0

Le nombre de juges n'est pas compris dans le nombre ETP calculé pour le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale (voir Ressources humaines, page 14). Le nombre de postes de juges est indiqué dans la *Loi sur les Juges*. Au 1 janvier 2007, le Canada compte 1 054 juges nommés par le fédéral et 754 pensionnés touchant une pension conformément à la *Loi sur les Juges*.

Ce programme prévoit le paiement des traitements, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours supérieures et des cours d'appel du Canada, et à leurs survivants.

Cette activité de programme permet le paiement prévu par la loi, des traitements, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral, et à leurs survivants. Ces paiements sont effectués conformément à différentes dispositions de la *Loi sur les Juges*.

Principaux programmes et services : Cours d'appel du Canada

Ressources financières :

2007-2008	2008-2009	2009-2010
39 990 000 \$	39 990 000 \$	39 990 000 \$

Ce programme prévoit le paiement des traitements, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours d'appel du Canada, et à leurs survivants.

Le nombre de juges nommés au sein des cours d'appel du Canada est prescrit par la *Loi sur les Juges* ainsi que par les différentes lois sur la magistrature des provinces. Les

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE**

L'initiative prévoit la création de systèmes intégrés destinés à réduire le recours aux traitements manuels, à éliminer les systèmes locaux redondants et à faciliter le transfert informatisé de l'information. La conception et la mise en œuvre de l'initiative doit suivre la méthode d'élaboration des systèmes prescrite par les procédures et lignes directrices du Conseil du Trésor concernant la gestion des projets de ce type.

L'initiative des systèmes d'information comporte un examen de deux systèmes actuellement en place :

- le système du Secrétariat des nominations à la magistrature;
- le système de la rémunération et des avantages sociaux;

Les indicateurs de rendement de cette initiative comprennent :

- une étude conceptuelle du système révisé du Secrétariat des nominations à la magistrature;
- une étude conceptuelle du système révisé de la rémunération et des avantages sociaux.

Sécurité

Le but de l'initiative de sécurité est de créer un guichet unique regroupant tous les aspects de la sécurité, soit la sécurité physique des clients, employés, visiteurs, installations, données, information et systèmes du CMF et de s'assurer que le CMF respecte la politique du gouvernement en matière de sécurité.

L'initiative englobe l'ensemble des rôles et responsabilités actuels et prévisibles du CMF à l'égard de la sécurité des personnes, de l'information, des connaissances, des données, des systèmes, des équipements et des installations. La sécurité des personnes s'entend de la sécurité des clients, des gestionnaires, des employés, des visiteurs, des partenaires et des fournisseurs. La gamme des questions à résoudre comprend les stratégies, politiques, procédures et protocoles du CMF, mais aussi la reddition de comptes ainsi que les obligations et les pouvoirs relatifs à tous les aspects de la sécurité.

Les indicateurs de rendement comprendront :

- la sécurité physique et matérielle en place;
- les préoccupations liées à la sécurité et mentionnées dans tous les plans de travail; et
- politiques en matière de sécurité documentées.

Un des bénéfices de l'initiative des systèmes d'information est d'éliminer la forte dépendance du CMF envers les procédés manuels et de prendre des mesures efficaces en adoptant des moyens informatiques de transférer l'information.

Le but de l'initiative de la gestion de l'information et des systèmes d'information est d'améliorer et d'élaborer la gestion de l'information et les systèmes qui appuient les programmes d'activités et d'améliorer l'efficacité de la gestion de l'information, des données et de la conservation des ressources des connaissances du CMF.

Gestion de l'information/systèmes

Les indicateurs de rendement de cette initiative seront fondés sur les commentaires et la rétroaction obtenus des gestionnaires, employés, clients et partenaires au sujet du succès de ladite initiative.

L'initiative des communications consiste à proposer et élaborer des stratégies, méthodes et moyens de communication en fonction des besoins, afin d'améliorer l'élaboration des connaissances et de l'information et leur diffusion parmi les gestionnaires et employés du CMF. La portée de l'initiative comprend la collecte et la diffusion, parmi les gestionnaires et les employés, de l'information sur l'administration et des sujets connexes. Le but s'étend à l'utilisation efficace des voies et moyens de communication électroniques (sondages et apprentissage en-ligne, courriel, sites de messagerie instantanés) et des activités de communication (réunions de comités, réunions de discussion ouverte du CMF). L'initiative englobe l'acquisition et le développement de compétences pratiques en communication, y compris la rédaction, la présentation, les entrevues, l'écoute, l'animation, la promotion du travail d'équipe, la pensée positive, le mentorat et le jumelage.

Le but de l'initiative des communications est d'améliorer l'efficacité des communications entre gestionnaires, employés, clients et partenaires du CMF. Le but premier consiste à améliorer et normaliser les communications internes entre les différents niveaux du CMF ainsi qu'avec des organisations externes.

Communications

- un cadre de travail et un plan approuvés
- l'évaluation de chaque initiative dans le cadre de l'élaboration de politiques, de planification d'évaluation.

Les indicateurs de rendement associés à cette priorité comprennent :

- une description des produits à livrer intermédiaires et finaux;
- un échéancier des étapes menant à la préparation des produits à livrer et une description des besoins en ressources;
- une proposition relative aux ressources internes et externes nécessaires pour chaque étape de l'échéancier, tant sur le plan de la quantité que de la qualité.

Service à la clientèle

La fonction et la responsabilité premières du CMF sont d'offrir à tous les juges de nomination fédérale des services professionnels de soutien administratif dont ils ont besoin pour exécuter rigoureusement leur mandat. C'est en écoutant nos clients et en observant l'environnement judiciaire que nous pouvons recenser les besoins actuels et éventuels des juges et adapter les ressources et les activités en conséquence pour y répondre.

Le CMF doit en outre prêter une attention spéciale aux besoins de ses autres clients, soit les juges à la retraite et leurs bénéficiaires survivants, le ministre de la Justice et le procureur général du Canada, le Conseil canadien de la magistrature, le Parlement et les candidats à la magistrature, en plus d'améliorer la qualité des services existants au besoin et d'en offrir de nouveaux, si possible.

La majeure partie des services offerts aux juges par le CMF sont prévus par la loi (traitement des juges, indemnités et pensions), mais la portion non prévue par la loi (ressources ministérielles nécessaires pour soutenir les magistrats) gagne chaque année en importance, à mesure que les juges et les autres clients demandent l'amélioration ou l'ajout de services.

Les indicateurs de rendement associés à cette priorité comprennent :

- Une cote de confiance élevée à l'issue d'un sondage qui sera entrepris sous peu sur la satisfaction de la magistrature

Planification ministérielle

Conformément aux nouvelles exigences du Conseil du Trésor l'initiative de la planification ministérielle vise à créer un système officiel d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification, de gestion du rendement et d'évaluation des programmes qui incorpore la planification des ressources humaines.

En se dotant d'un système officiel d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification, de gestion du rendement et d'évaluation des programmes, le CMF sera en mesure de vérifier si les services qu'il fournit aux juges, au Conseil canadien de la magistrature et au ministre de la Justice respectent les politiques établies et s'ils sont efficaces.

Le plan de travail prévoit la nécessité de créer un cadre d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification et d'évaluation qui décrit et englobe toute la gamme des interventions visées par cette initiative. Ce plan comporte :

- les initiatives envisagées dans le cadre de cette priorité;
- une définition des facteurs critiques de succès associés à la priorité;

certaines aspects de la fonction de contrôleur ou la Loi de la modernisation sur la fonction publique, ne puissent être réalisées à moins d'obtenir les ressources requises.

La restructuration du CMF et de certains de ses principaux mécanismes de fourniture de services étant en grande partie réalisée, notre organisation s'est allégée et assouplie et son haut niveau de professionnalisme fera la fierté de tous ses membres. Toute la direction vante le professionnalisme des employés du CMF et la qualité de leur travail, mais elle reconnaît aussi qu'il y a toujours place à l'amélioration lorsqu'il s'agit de leur fournir les outils nécessaires et de créer un environnement de travail qui incite à donner leur plein rendement. Un tel environnement suppose l'existence d'un fort leadership axé sur une communication interne efficace et bilingue, des responsabilités non-équivoques, des ententes quant aux résultats attendus, des programmes de formation pour les gestionnaires et le personnel, ainsi que la participation de tous dans les discussions et décisions qui peuvent avoir un impact sur les personnes ou le contenu de leur travail, ou même sur l'avenir de l'organisation.

Le fait que plusieurs gestionnaires et employés prendront leur retraite, à court ou à moyen terme, risque d'aggraver la situation. Les petites organisations qui n'ont pas de plan de relève ou qui ont un taux élevé de rotation du personnel se retrouvent à l'occasion dans un climat d'incertitude.

En 1995, le CMF a entrepris de créer des partenariats judiciaires internationaux financés entièrement par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international. Le premier partenariat avec l'Ukraine a rapidement été suivi par d'autres avec la Russie, l'Éthiopie, le Chine et d'autres pays. Le CMF continue à promouvoir et à encourager la participation des membres de la magistrature canadienne dans plusieurs projets de coopération internationale.

Priorités en matière de gestion

Le CMF entend devenir, pour les membres de la magistrature, le fournisseur exclusif de services, en plus d'être un milieu de travail exemplaire reconnu pour son efficacité et la saine gestion. Cinq initiatives ont été retenues comme étant des priorités. Leur mise en application devrait modifier en profondeur la façon dont le CMF gère ses activités, fournit ses services et facilite les relations entre les gestionnaires et le personnel de l'organisation ainsi qu'avec ses clients et ses partenaires. L'impact de ces cinq initiatives sur les Ressources humaines devra être évalué, planifié et bien intégré.

Conseils et Vérification Canada (CVC) a procédé, en septembre 2004, à une analyse environnementale qui a montré que la structure organisationnelle était bonne et que la satisfaction des clients (les juges) était grande.

Plans et priorités du Ministère

L'environnement externe

Depuis 2001, le monde a dû faire face à des défis exceptionnels. Bien que plusieurs des questions soulevées ne soient pas nouvelles, le Canada a redoublé d'ardeur dans sa recherche de solutions. Les efforts sans précédent consentis par le gouvernement en ce moment en matière de sécurité ne sont qu'un faible reflet de cette évolution. Il est peu probable que la situation change dans un avenir prévisible.

Il faut aussi souligner d'autres facteurs importants qui retiennent l'attention du CMF, notamment les demandes de services des juges de la magistrature provinciale et d'autres membres importants de la communauté judiciaire, ainsi que les nombreuses occasions de partenariats judiciaires, tant au Canada qu'à l'étranger. Quelles soient nouvelles ou en pleine croissance, ces priorités vont accroître la pression pour que le CMF réagisse plus rapidement et efficacement, et pour qu'il enrichisse ses services existants ou en offre de nouveaux.

Au CMF, nous sommes conscients d'œuvrer dans un univers où la technologie occupe une grande place et où les mandats demandes, contraintes et partenariats, ainsi que l'imprévu, font partie du quotidien, et où les priorités nationales ainsi que le cadre de gestion et d'imputabilité sont déterminés par le gouvernement.

L'environnement interne

Notre environnement interne est complexe, notamment à cause de la petitesse de notre organisation, facteur qui tend à minimiser l'importance de notre rôle au sein de l'appareil gouvernemental. Avec 70 employés seulement, nous faisons affaire avec plus de 1 054 juges en fonction et 754 juges à la retraite et leurs survivants, 133 membres du Comité consultatif et nous recevons plus de 480 candidatures à la magistrature fédérale. Le CMF gère un budget annuel de plus de 400\$ millions, qui sert à défrayer les traitements, les indemnités et la pension des juges, ainsi que leurs frais de relocalisation et de voyage, en plus de couvrir les frais de gestion du Bureau (informatique, formation, services financiers, administration et autres frais connexes). Il fournit également des services à la communauté juridique en publiant le *Recueil des décisions des Cours fédérales* et en mettant à la disposition du ministre de la Justice le Secrétariat des nominations à la magistrature. Nous sommes tenus de nous conformer aux mêmes exigences et attentes des agences centrales (p. ex. : systèmes de contrôle, de gestion et d'imputabilité) que celles qui visent les grands ministères, qui ont à leur disposition des services centraux spécialisés en matière de planification, de communication, d'évaluation et de gestion des ressources humaines et financières.

Ces obligations impératives pèsent lourd sur les ressources humaines et financières du CMF, qui devraient être entièrement consacrées aux services à sa clientèle. Par conséquent, il se pourrait que certaines activités, par exemple, la mise en œuvre de

Priorités du Ministère	
Nom	Type
1. Service à la clientèle	En cours
2. Planification ministérielle et obligation de rendre compte	En cours
3. Communications	En cours
4. Gestion de l'information/systèmes	En cours
5. Sécurité	En cours

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique: Une magistrature fédérale indépendante et efficace.	Dépenses prévues			Contribue à la priorité suivante
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Palements en application de la Loi sur les Juges	390 465 000 \$	390 465 000 \$	390 465 000 \$	Toutes les priorités
Conseil canadien de la magistrature	1 688 000 \$	1 688 000 \$	1 688 000 \$	Toutes les priorités
Magistrature fédérale	8 121 000 \$	8 121 000 \$	8 121 000 \$	Toutes les priorités

Raison d'être

L'article 73 de la *Loi sur les juges* prévoit la création du poste de commissaire à la magistrature fédérale, dont le titulaire a le rang et le statut de sous-chef d'un ministère. L'article 74 précise les attributions du commissaire :

- Il applique la Partie I de la *Loi sur les juges* en assurant aux juges de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour canadienne de l'impôt et aux juges des cours supérieures provinciales et territoriales, le versement d'un salaire, le traitement des indemnités et une pension en conformité avec la *Loi sur les juges*;
- Il prépare les présentations budgétaires et fournit des services administratifs au Conseil canadien de la magistrature et;
- Il accomplit les missions que le ministre de la Justice lui confie, dans le cadre de sa compétence légale, pour la bonne administration du système judiciaire au Canada.

Résultats pour les Canadiens et Canadiennes

La Constitution canadienne prévoit que le pouvoir judiciaire n'est pas soumis au pouvoir exécutif ou législatif. L'indépendance judiciaire a pour objectif d'assurer que les juges rendent leurs décisions en se fondant uniquement sur les faits et le droit, sans qu'aucune pression ne soit exercée sur eux. Une fois nommé, un juge peut siéger jusqu'à l'âge de la retraite, qui est de 75 ans pour les juges de nomination fédérale. Les juges doivent aussi être rémunérés correctement de telle manière qu'ils ne se trouvent pas dans une situation de dépendance ou qu'ils fassent l'objet de pressions. Au Canada, les gouvernements ne peuvent modifier les traitements et les indemnités des juges, ou les démettre de leurs fonctions, sans d'abord suivre une procédure appropriée et indépendante.

2007-2008	2008-2009	2009-2010
400 274 000 \$	400 274 000 \$	400 274 000 \$

Ressources financières

2007-2008	2008-2009	2009-2010
70	70	70

Ressources humaines

Déclaration de la direction

Je sou mets, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2007-2008 du Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*:

- Il est conforme aux exigences aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du SCT;
- Il repose sur l'architecture des activités de programmes approuvée du ministère figurant dans la SGRR;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada dans le RPP.

M. A. J.

Marc A. Giroux

Commissaire par intérim

Nom :
Titre :

Message du commissaire

Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale (CMF) a été créé en 1978 dans le but de protéger l'indépendance de la magistrature et de placer les juges de nomination fédérale sous une administration indépendante de celle du ministre de la Justice. Il a pour mission de promouvoir la bonne administration de la justice au Canada, notamment en soutenant la magistrature fédérale.

Il administre trois services indépendants, dont le financement provient de trois sources très distinctes. Un financement prévu par la loi est affecté au paiement du traitement des indemnités et de la pension des juges, de même que des prestations versées à leurs bénéficiaires survivants. Deux crédits votés séparés servent à financer les activités administratives du Bureau du commissaire et celles du Conseil canadien de la magistrature.

Le Conseil canadien de la magistrature est composé des juges en chef et des juges en chef adjoints du Canada. Le Conseil agit de façon autonome dans l'exécution de son mandat, qui consiste à assurer une meilleure administration de la justice au Canada. Il dispose d'un petit bureau dont le personnel relève du commissaire, mais qui est redevable au juge en chef du Canada pour répondre à ses besoins. Mon bureau fournit au Conseil, dans l'exécution de son mandat, l'aide et les conseils administratifs et financiers nécessaires.

L'administration de Bureau du commissaire est structurée de manière à refléter le caractère particulier de son rôle de soutien à la magistrature fédérale. Dans le cadre de l'architecture des activités de programme, notre organisme exerce trois activités qui sont : les paiements en application de la *Loi sur les juges*, le Conseil canadien de la magistrature et la Magistrature fédérale.

Ces activités nous permettront de respecter nos priorités qui sont : le service à la clientèle, la planification ministérielle et obligation de rendre compte, les communications, la gestion de l'information/systèmes, et la sécurité.

Le Bureau applique des stratégies d'évaluation pour mesurer les résultats clés obtenus et déterminer dans quelle mesure il a donné suite à ces priorités. Il est fier de toujours fournir aux juges de nomination fédérale un service de grande qualité.

Le commissaire par intérim,

M. A. Giroux

Marc A. Giroux

SECTION I - SURVOL

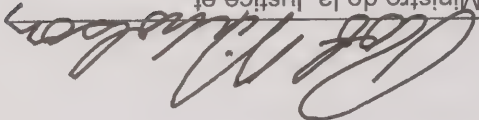
Table des matières

SECTION I – SURVOL	1
Message du commissaire	2
Déclaration de la direction	3
Renseignements sommaires	4
Plans et priorités du Ministère	6
L'environnement externe	6
L'environnement interne	6
Priorités en matière de gestion	7
Service à la clientèle	8
Planification ministérielle	8
Communications	9
Gestion de l'information/systèmes	9
Sécurité	10
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE	11
Analyse détaillée des activités de programme	12
Objectif stratégique	12
Activité de programme : Paiements en application de la <i>Loi sur les juges</i>	12
Activité de programme : Conseil canadien de la magistrature	13
Activité de programme : Magistrature fédérale	14
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	17
Renseignements sur l'organisation	18
L'Énoncé de mission	18
L'Énoncé de vision	18
Liens du Ministère aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada	19
Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein	20
Tableau 2 : Postes votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses	21
Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux	22
Tableau 4 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles	23
SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	24
Services ministériels	25
Liste des lois et règlements	26

**Bureau du commissaire à la
magistrature fédérale**

2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités


Ministre de la Justice et
Procureur général du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en autonomie par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>



Bureau du commissaire à la magistrature fédérale

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Commissioner of Official Languages

2007–2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-32
ISBN 978-0-660-63329-9



Office of the Commissioner of Official Languages

2007-2008 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities


The Honourable Rona Ambrose
President of the Queen's Privy Council of Canada

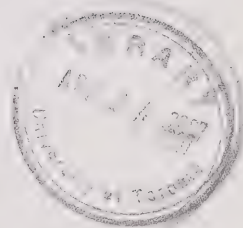


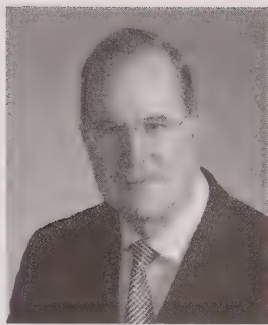
Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Commissioner’s Message	3
Management Representation Statement	5
Summary Information.....	6
Plans.....	8
 SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	 11
Analysis by Program Activity.....	13
Strategic Outcome	13
Priorities.....	15
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	 23
Organizational Information.....	25
Table 1: Planned Spending and Full-time Equivalents	26
Table 2: Resources by Program by Activity	27
Table 3: Voted and Statutory Items.....	28
Table 4: Services Received Without Charge	29
Table 5: Resources Requirement by Branch.....	30
Contact Information for Headquarters and Regional Offices	31

SECTION I – OVERVIEW

Commissioner's Message

I am pleased to present to Parliament the *Report on Plans and Priorities for 2007–2008* for the Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL). This report presents an overview of our objectives, action plan, expected results and spending estimates for the fiscal year 2007–2008.



As Commissioner of Official Languages and officer of Parliament, it is my duty to take all necessary measures to ensure full recognition of the equal status of both official languages and compliance with the spirit and the letter of the *Official Languages Act* (the Act). It is also my duty to work toward ensuring compliance with the legislative intent of the Act with respect to the way that federal institutions and other organizations subject to the Act administer their affairs. I also have a responsibility to work towards the advancement of English and French in Canadian society.

I have the privilege of serving Canadians directly and through Parliament, with the support of my staff at Headquarters and at regional offices located throughout Canada. During my seven-year term, I will honor my predecessors' legacy by continuing to work towards gaining full recognition by government that official languages are a fundamental value of our increasingly diverse Canadian society and thus a priority. That said, I am bringing to OCOL my own vision and personal experiences. I see my role as that of a bridge builder between the language communities, federal institutions and other organizations subject to the Act, and other orders of government. Canada's linguistic duality is an essential component of our national identity. I will therefore be working to encourage dialogue, create synergies, and build links among federal institutions, Anglophone and Francophone Canadians, and people of all origins. In this regard, I will be considering the question of how to adapt the ombudsman role to new realities.

In November 2005, the amendments to Part VII of the *Official Languages Act* (promotion of English and French), clarified any ambiguity with respect to the enforceability of Part VII of the Act. The development of official language communities and the promotion of linguistic duality had long been the weak link in the *Official Languages Act*. I will closely monitor both the coordinating role of Canadian Heritage and the actions of federal institutions in fulfilling their obligations under this legislative change.

As the Government of Canada's *Action Plan for Official Languages* will be entering in its fifth and final year, I will remind the government of the need for further investments in official languages, while maintaining and building on current gains.

In the coming year, all of us at OCOL look forward to working closely with parliamentarians toward our common goal of ensuring that linguistic duality is fully recognized as a central element of our Canadian identity that is critical to the national conversation.

I view my staff as the foundation of the OCOL's ongoing vitality and success. Obtaining the input of our employees is critical for creating an environment for success. In 2007–2008, we will continue to improve the quality of our workplace, recognizing that our people are at the heart of

our effectiveness and our achievements. We recently received the results of the 2005 Public Service Employee Survey and we will follow-up on its findings and implement required changes.

The report you are about to read sets out my commitments and those of my staff. It describes the topics of the studies and audits we will be undertaking in 2007–2008. It also describes some of the court cases in which we are involved.

To sum up, the report reflects our determination to protect and promote our two official languages, English and French, throughout Canada.

A handwritten signature in black ink, reading "Graham Fraser". The signature is fluid and cursive, with the first name "Graham" and last name "Fraser" clearly distinguishable.

Graham Fraser

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the *2007–2008 Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Office of the Commissioner of Official Languages.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007–2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the organization's Program Activity Architecture that was approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Toby Eyle
Assistant Commissioner
Corporate Services Branch

Summary Information

Reason for Existence – As an officer of Parliament, the Commissioner has a mandate to promote the *Official Languages Act* and oversee its full implementation, protect the language rights of Canadians and promote linguistic duality and bilingualism in Canada.

The following parts of the *Official Languages Act* are treated in this report:

Part II	Legislative and other instruments
Part III	Administration of justice
Part IV	Communications with and services to the public
Part V	Language of work
Part VI	Participation of English-speaking and French-speaking Canadians
Part VII	Advancement of English and French
Part IX	Commissioner of Official Languages
Part X	Court remedy

A copy of the *Official Languages Act* can be found on OCOL's Web site at the following address: www.ocol-clo.gc.ca.

The Commissioner works at ensuring that the three key objectives of the Act are achieved and takes all necessary measures in that regard. More specifically, the objectives of the Act are to ensure:

- The equality of English and French in Parliament, within the Government of Canada, the federal administration and institutions subject to the Act;
- The development and vitality of official language minority communities in Canada; and
- The equal status of English and French in Canadian society.

In pursuing these three objectives and the corresponding priorities, the Commissioner protects language rights by monitoring the federal institutions and other organizations compliance with the Act, and promoting Canada's official languages and linguistic duality as fundamental aspects of our national identity. He plays six roles in this regard.

Protection:

1. **Ombudsman role** – The Commissioner receives and reviews complaints and, if required, investigates and makes necessary recommendations. In this role, he also conducts investigations on his own initiative, as he deems advisable.
2. **Court intervention role** – The Commissioner aids in advancing Canadians' language rights by seeking leave to intervene, when appropriate, in adjudicative proceedings relating to the status or use of English or French and to ensure that linguistic rights are respected.
3. **Auditing role** – The Commissioner plays a proactive role by conducting audits to measure compliance of federal institutions and other organizations subject to the Act and proposes recommendations relating to the existing management framework within organizations.

Promotion:

4. **Liaison role** – The Commissioner works with federal institutions and other organizations, various levels of government and official language minority communities throughout the country. Through that interchange, he gains a better understanding of the needs and concerns of linguistic communities, makes relevant recommendations and intervenes judiciously in major official language issues.
5. **Monitoring role** – The Commissioner acts preventively by intervening at the stage where laws, regulations and policies are developed so as to ensure that language rights remain a primary concern of leaders. He monitors implementation of the Act by federal institutions and other organizations, by evaluating their performance and intervening proactively before complaints are made.
6. **Promotion and education role** – The Commissioner heightens Canadians' awareness of the benefits of linguistic duality, works together with community organizations, takes appropriate action to have organizations subject to the Act give official languages and linguistic communities the attention they deserve, and contributes toward the development and enhancement of the vitality of official language minority communities. This role consists of conducting research, studies and public awareness activities. He delivers speeches and participates in conferences and workshops to inform all Canadians of the status and importance of the official languages.

OCOL uses the financial and human resources at its disposal (as reflected below) to achieve its mandate:

Financial Resources (in thousands of dollars)

2007–2008	2008–2009	2009–2010
19,232	19,232	19,232

Human Resources (Full-time equivalents [FTEs])

2007–2008	2008–2009	2009–2010
167	167	167

Plans

Operating environment

The overall planning framework for OCOL reflects the Commissioner's independence from government. As Commissioner of Official Languages, he can exercise his ombudsman and auditing roles to urge the compliance of organizations subject to the Act. The Commissioner increasingly acts as a bridge builder, including attempting to influence other federal organizations, as well as other levels of government, to take actions that respect and advance the requirements of the Act.

The purpose of the Act – equal status for the two official languages and equality of rights and privileges regarding their use within federal institutions, as well as the recognition and vitality of linguistic duality in Canada – can be achieved only through actions undertaken and carried through by federal institutions and other organizations subject to the Act. This is why OCOL is constantly seeking effective, innovative methods to encourage decision makers to achieve these results on behalf of Canadians.

OCOL works closely with these organizations so that they gain a better understanding of the importance of linguistic duality. By encouraging federal institutions and other organizations subject to the Act to serve Canadians in the official language of their choice, OCOL assists in changing the government's organizational culture and improving the quality of service.

Internal and external factors

In its day-to-day activities, OCOL establishes relationships with four main groups of stakeholders: parliamentarians, federal institutions and other organizations subject to the Act, official language minority communities and the Canadian public.

OCOL relies on the actions of its many stakeholders. In this respect, OCOL's approach must be flexible, without losing its focus, in order to take into account, and act upon, shifts in the political, social and economic environment.

Like other federal institutions, OCOL espouses rigorous management principles and practices and continues to take measures to become a learning organization, which gives all employees opportunities to develop their skills and competencies. More specifically, OCOL's plans and priorities for 2007–2008 are inspired by the main elements of the Treasury Board Secretariat Management Accountability Framework in applying its management principles:

- Thinking about citizens first;
- Applying a rigorous policy analysis;
- Considering key risks;
- Having the right work force;
- Ensuring that public resources are managed with probity; and
- Assigning clear accountabilities, with due regard to capability.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Compliance with and respect for the *Official Languages Act* by the federal institutions and other organizations subject to the Act.

Program Activity Name: Compliance Assurance

Financial Resources ((in thousands of dollars))

2007–2008	2008–2009	2009–2010
8,958	8,958	8,958

Human Resources (Full-time equivalents [FTEs])

2007–2008	2008–2009	2009–2010
86	86	86

Compliance Assurances brings to the attention of federal institutions and other organizations subject to the Act the need to develop sustainable solutions to issues relating to the implementation of the *Official Languages Act*. By investigating complaints, conducting audits, ongoing monitoring and performance measurements and maintaining a working relationship with these institutions, OCOL reinforces compliance with the Act.

The Compliance Assurance activity includes the following three sub-activities:

1. Investigations
Receive complaints, undertake as needed investigations on compliance to the *Official Languages Act* and make recommendations aimed at ensuring its respect by improving its acceptance and its implementation.
2. Performance Measurement and Audit
In order to determine the extent to which the *Official Languages Act* is implemented in federal institutions and in other organizations that are subject to it, analyse the linguistic performance of some forty institutions and organizations, make on-site observations and identify trends in implementing the Act. Conduct external audits and formulate recommendations concerning identified shortcomings.
3. Legal Affairs
Provide legal advice and legal analyses to support investigations. Represent the Commissioner in court proceedings commenced under Part X of the Act when such intervention is appropriate to ensure that institutions fully respect the *Official Languages Act*.

Program Activity Name: Policy and Communications**Financial Resources ((in thousands of dollars))**

2007–2008	2008–2009	2009–2010
10,274	10,274	10,274

Human Resources (Full-time equivalents [FTEs])

2007–2008	2008–2009	2009–2010
81	81	81

Policy and Communications undertakes research and analysis to identify opportunities and implement strategies for influencing change among its stakeholders. It supports the work of parliamentary committees. It informs members of the public of the provisions and scope of the Act and on the role of the Commissioner.

Policy and Communications includes the following three sub-activities:

1. Policy, Research
Conduct research and studies and undertake detailed analysis on policies with linguistic aspects. Explore the evolution and impact of socio-economic factors, such as Canadian demographics and current events, in order to provide strategic advice to the Commissioner and to inform the policy-making process. Act as a liaison with central agencies and national organizations, and with regional associations and communities of interest concerned with official language issues.
2. Communications
Provide strategic communications advice to the Commissioner and undertake communications and outreach activities aimed at the public, parliamentarians, other stakeholders, and the media. Receive and manage information requests and provide information to the public on a wide variety of topics related to official languages using its Web site, print and electronic means, as well as media relations.
3. Parliamentary Relations
Provide ongoing support to the Commissioner, as an officer of Parliament, in his dealings with parliamentarians and parliamentary committees. Examine relevant bills in order to ensure that they reflect linguistic duality, and intervene if the need arises.

Priorities

OCOL will continue its commitment to making Canada a welcoming society where English and French are equally recognized and valued. We will encourage the government to ensure that linguistic duality and cultural diversity – both fundamental Canadian values – are given their proper space in the national policy agenda and receive the recognition they deserve.

In 2007–2008, OCOL will undertake and carry out the activities described here as they pertain to each of the following four priorities:

1. Federal institutions and other organizations subject to the *Official Languages Act* respect and promote the equality of English and French.
2. The vitality of the official language minority communities in Canada is enhanced in sectors affecting the communities' development.
3. The equality of English and French is recognized and fostered as a value in an increasingly diverse Canadian society.
4. OCOL develops and maintains an exemplary workplace and an effective and efficient management.

First strategic priority: Federal institutions and other organizations subject to the *Official Languages Act* respect and promote the equality of English and French.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- Services of equal quality are available in English and French.
- Measures are taken to establish a workplace that is conducive to effective use of English and French as language of work.

The Commissioner will continue to stress the importance of having a public service that reflects Canada's linguistic duality by promoting bilingualism as a necessary quality for leadership, as well as an important aspect of public service renewal.

He will encourage the Government of Canada leaders to recognize the right of Canadians to receive services of equal quality in both official languages and the right of government employees in bilingual regions to work in the official language of their choice. The Commissioner will continue to encourage leaders to aim at equitable representation of the two official language communities within their organizations.

As language ombudsman, the Commissioner will continue to receive and review complaints about non-compliance with the Act, and if necessary he will investigate and make recommendations. If he deems it appropriate, he will apply to intervene in court cases in order to achieve compliance with official language rights across Canada.

Through a more thorough media watch as well sustained monitoring of implementation of the Act, OCOL will continue to target potential problems and will take informal action before complaints are made. This will allow federal institutions and other organizations to take appropriate corrective action quickly when a compliance problem arises. OCOL will continue to work to identify other ways in which it can intervene, so as to strengthen the Commissioner's ombudsman role.

OCOL will continue to monitor legislation tabled in Parliament that has an impact on official languages in Canada, and the Commissioner will intervene before parliamentary committees in this regard, when necessary.

With regard to the language rights of Air Canada employees and the traveling public, the Commissioner will be closely monitoring Bill C-29, which aims at amending the *Air Canada Public Participation Act*. The Commissioner intends to appear before the parliamentary committee studying Bill C-29 to set out his concerns about the impact of the latest restructuring of Air Canada on the language rights of its employees and the traveling public, and to suggest changes to improve the Bill and maintain linguistic rights.

One of the audits which will be initiated during the year will deal with access to health care at National Defence, following up on the recommendation of the House of Commons Standing Committee on Official Languages. OCOL will also be following up on previous audits, including the one at Public Works and Government Services Canada concerning the management of the official languages program.

Pursuant to a recommendation of the House of Commons Standing Committee on Official Languages, OCOL will publish its report on the 2006–2007 audit of health care access for which the following four institutions are responsible: Health Canada, Veterans Affairs Canada, the Royal Canadian Mounted Police and the Correctional Service of Canada. OCOL will also continue with the audits it has begun at Agriculture and Agri-Food Canada and at NavCanada (Part V – language of work).

OCOL will continue to monitor and evaluate the performance of institutions subject to the Act with regard to service to the public and language of work, and it will identify trends in these respects.

OCOL will closely monitor the implementation of proposed changes to the language-training program. As may be necessary, OCOL will intervene before key institutions such as the Public Service Human Resources Management Agency of Canada, the Canada School of Public Service, and the Public Service Commission to ensure that existing policies and regulations are adequately implemented.

As ombudsman and protector of Canadians' language rights, the Commissioner supports dialogue and cooperation to achieve compliance by federal institutions and other organizations with the *Official Languages Act*. However complainants may have to seek remedies from the courts when federal institutions and other organizations fail to take the necessary measures to follow up on OCOL investigations and fulfill their obligations. The Act gives the Commissioner the power to intervene in such applications to the courts. Generally he exercises this power when other

methods available to him have not borne fruit, or when the remedy application raises significant legal issues bearing on the interpretation of the public's language rights or the obligations of federal institutions and other organizations.

For example, OCOL intervened when Mr. Thibodeau went to Federal Court to argue that Air Canada's obligations to the traveling public are obligations of result rather than obligations of means, as Air Canada maintained. The Federal Court adopted the OCOL position, and Air Canada is now appealing this finding to the Federal Court of Appeal. OCOL has decided to intervene in the Court of Appeal case. The decision which the Court may hand down over the coming year will have an impact not only on Air Canada but on all federal institutions.

Expected Results

- Continued support for official bilingualism.
- Preservation of the availability of service in both official languages.
- An increase in the use of both official languages by federal public servants, both in their place of work and in the provision of services to the public.

Second strategic priority: The vitality of the official language minority communities in Canada is enhanced in sectors affecting the communities' development.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- Federal institutions and other organizations subject to the *Official Languages Act* consider the needs of linguistic minority communities in the development and implementation of their strategic plans, policies and programs and are accountable for measures taken and results achieved.
- The federal government encourages and supports provincial and territorial governments in taking measures to enhance the vitality of linguistic minority communities.

The Commissioner will continue to investigate complaints related to Part VII of the Act (promotion of French and English). Specifically, he will complete his investigation of complaints received by OCOL in connection with the 2006 expenditure review, which resulted in a number of budget cuts. Among the cuts to be investigated with regard to their impact on the promotion of English and French are the elimination of funding for the Court Challenges Program, the administrative cuts at Status of Women Canada, and the budget cuts related to the Adult Learning, Literacy and Essential Skills Program.

OCOL will continue to closely monitor the federal government's implementation of the amendments made to Part VII of Act and will propose constructive strategies for moving forward, with an emphasis on results.

In particular, OCOL will monitor the coordinating role of Canadian Heritage and the actions of federal institutions in fulfilling their obligations under the Part VII of the Act (pursuant to s.41(2)). Federal institutions have the duty to take positive measures to enhance the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster the full recognition and use of both English and French in Canadian society. In

addition, OCOL will undertake communication and promotion activities that contribute to an increased public awareness of Part VII of the Act.

The Commissioner will also continue to follow up on the audit of Industry Canada and the regional economic development agencies with respect to linguistic minority community development. He will continue to monitor the performance of institutions with regard to the measures they undertake to promote the development of these communities.

During the next year, OCOL will encourage the government to reflect on and evaluate the results achieved to date for official language minority community development stemming from the federal *Action Plan for Official Languages*.

As the *Action Plan* is entering into its fifth and final year, OCOL will continue to remind the government of the importance of the need for further investments in official languages, while maintaining current gains.

With regard to access to justice in the two official languages, the Commissioner will be monitoring developments related to Bill C-23, which amends the *Criminal Code* provisions on the language rights of accused persons. Among other initiatives, he will elaborate a strategy for working with the Department of Justice and with parliamentarians during consideration of this Bill.

OCOL will work with Statistics Canada on the post-census study on official language minority communities, with data expected to be available at the end of 2007. This study will provide us with a portrait of official language communities and will enable us to better orient our research work with these communities in the coming years.

As well, OCOL will continue its research project on indicators of vitality in official language minority communities. In addition to the current case studies of the francophone communities in Halifax, Winnipeg and Sudbury, OCOL will examine community development initiatives for the anglophone population in three Quebec communities that will help to identify specific indicators that can be used to measure vitality.

OCOL will continue to monitor files that have an impact on the vitality of official language minority communities (health, education, justice, immigration, culture, economic development, etc.), in order to identify emerging issues and propose recommendations.

OCOL will publish a study on the support given by the federal government to arts and culture in official language minority communities, and to the artists from these communities. The study will examine the special challenges faced by artistic communities and cultural organizations in minority situations and recommend ways that the federal government can address these issues.

OCOL will continue to encourage the language communities, as well as federal, provincial and territorial departments and agencies, to create networks in order to identify and share best practices, and to work together to assure the sustainability and vitality of official language minority communities.

OCOL will continue to work proactively with councils of senior federal officials. It will support them in leadership development and encourage activities that will help their member institutions to meet their obligations under the Act.

Expected Results

- Greater recognition and understanding by institutions of their obligations related to official language minority communities and their needs.
- Positive measures are taken by federal institutions to sustain and enhance the vitality of official language minority communities.

Third strategic priority: The equality of English and French is recognized and fostered as a value in an increasingly diverse Canadian society.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- Federal institutions and other organizations subject to the Act integrate linguistic duality into the development and implementation of their policies and programs.
- There is sustained public support for linguistic duality as a value in Canadian society.

The Commissioner will continue to investigate complaints based on the letter of the Act, while giving due consideration to its spirit.

The Commissioner, as a bridge builder in Canadian society, will help to bring together Canadians of different linguistic and cultural backgrounds. In this regard, OCOL will take measures to better understand the attitudes of immigrant Canadians toward the notion of linguistic duality, and suggest ways to promote intercultural dialogue among Canadians.

The Commissioner will continue to monitor the government's actions to ensure an equal presence of Canada's two official languages in all aspects of the 2010 Winter Olympic Games in Vancouver, including an examination of plans and measures that have been put in place to date and recommendations for the future.

OCOL intends to audit the Canadian Broadcasting Corporation with regard to its obligations to promote linguistic duality and official language minority community development. On the same topic, there will also be a follow-up on the audit of the Canadian Tourism Commission. OCOL will continue to monitor the performance of a number of institutions in this regard.

By publishing "success stories" in the Commissioner's annual report, OCOL will continue to highlight organizations which stand out, in 2007–2008, for their special efforts and innovative approaches in the area of official languages.

In the coming year, OCOL will examine best practices in other countries, particularly in Europe, in promoting multilingualism and intercultural understanding, to see if any strategies could be adapted to the Canadian context.

With recent surveys showing support for bilingualism in Canada at its highest levels, OCOL will seek to better understand the sociological reasons behind changing perspectives in Canadian society.

As well, OCOL will publish a study on linguistic duality in the television production industry in Canada that will allow us to better understand the issue and make recommendations to the government on the development of minority language television production and the vitality of French-language television production across Canada.

OCOL will publish a study on the practices of research funding agencies and their ability to encourage research on linguistic duality, and the production of research by official language community researchers.

It will undertake activities to promote linguistic duality across Canada, highlighting the importance of second-language learning and the complementary nature of linguistic duality and cultural diversity. In this regard, OCOL will consider hosting a discussion forum.

As well, OCOL will continue to address the importance of promoting the learning of Canada's two official languages throughout the education continuum, both in terms of first language and second language instruction.

OCOL will continue to monitor the government's progress in implementing its commitments to second-language education outlined in the *Action Plan for Official Languages*, in particular its target of having 50% of Canadian high school graduates functionally bilingual by 2013.

Measures will be taken to encourage the government to fully implement the section of Part VII of the Act that obliges federal institutions to take positive measures to ensure the full use and recognition of English and French in Canadian society.

OCOL will develop communications strategies and tools to transmit its message to the Canadian public and to federal institutions and other organizations subject to the Act, including new communications products and a revamped website aimed at enhancing public awareness of linguistic duality as a fundamental Canadian value.

Expected Results

- Enhanced commitment of federal institutions and other organizations subject to the Act to incorporate linguistic duality into policies and programs.
- A growing understanding of the meaning and importance of linguistic duality on the part of Canadians.
- Over time, there is sustained support for linguistic duality among opinion leaders in Canada.

Fourth strategic priority: OCOL develops and maintains an exemplary workplace and an effective and efficient management.

Achievement of the following results will be pursued in line with this priority:

- A knowledge-based environment, where sound and clear leadership prevails, is being encouraged.
- Risk management is embedded into OCOL practices as part of modern management.

We exist to serve Parliament, and ultimately Canadians, and our ability to manage responsibly and efficiently in carrying out OCOL's mandate with a focus on achieving results is always at the heart of our daily activities.

Under this priority, OCOL will continue to take measures to strengthen its management performance through its Results-based Management Accountability Framework. The work undertaken last fiscal years will continue in 2007–2008 in order to define and apply performance indicators and methods for evaluating and auditing OCOL's activities. OCOL will see to it that its internal activities and operational processes are efficient and effective.

OCOL will also work to maintain a culture of accountability where roles and responsibilities are clearly defined, so as to have a high degree of transparency for parliamentarians. As an Officer of Parliament, the Commissioner will take measures to strengthen his relationship with parliamentarians and parliamentary committees, including the *Advisory Panel on the Funding of Officers of Parliament* that will examine OCOL's annual operating budget.

OCOL aims to be a diverse and respectful workplace where staff can realize their full potential and seek excellence. It has made a careful analysis of the recently released results of the 2005 Public Service Employee Survey, and it will be developing an action plan and making recommendations to deal with shortcomings while consolidating the strengths which the Survey identified.

In addition to incorporating human resources planning into its planning cycle to achieve sound management of human resources, OCOL will implement internal audit and access to information services in order to promote ethics-centred management practices.

As a knowledge-based organization, and with a view to establishing a knowledge management culture, OCOL will maximize information use and implement an information management infrastructure that meets the organization's needs.

OCOL will also continue to implement its technology management action plan and it will develop a plan for the renewal of its technological infrastructure.

OCOL will want to gain a better knowledge of its influence, its image, and the perceptions and level of satisfaction of its clients, the Canadian public, federal institutions and other organizations. Compliance assurance work processes will be reviewed and simplified if necessary to better serve its clients.

Expected Results

- A workplace that provides the necessary support, tools, systems and needed equipment enabling employees to focus on a client-driven service while applying their full potential.
- Rigorous management practices.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

In carrying out his mission of ensuring full recognition and widespread use of English and French within Canadian society and federal institutions and other organizations subject to the Act, the Commissioner of Official Languages is supported by OCOL's staff, which is divided between the National Capital Region and regional offices across Canada.

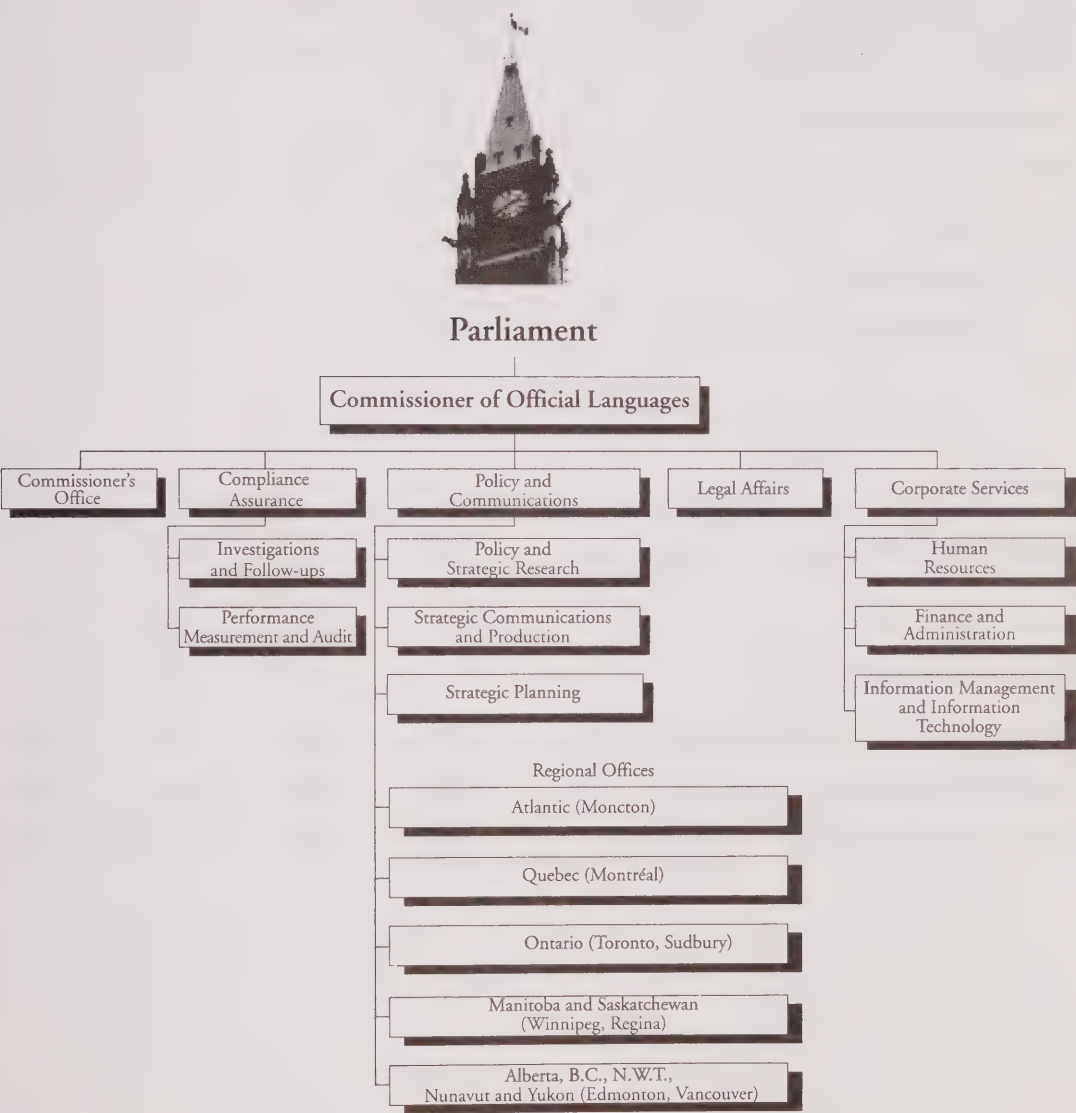


Table 1: Planned Spending and Full-time Equivalents

(in thousands of dollars)	Forecast Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Planned Spending 2009–2010
Compliance Assurance	8,909	8,954	8,954	8,954
Policy and Communications	10,220	10,260	10,260	10,260
Budgetary Main Estimates (gross)	19,129	19,214	19,214	19,214
Less: Respendable Revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	19,129	19,214	19,214	19,214
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Operating budget carry forward	814	-	-	-
Other:				
Collective Agreements	121	18	18	18
<i>Total Adjustments</i>	935	18	18	18
Total Planned Spending	20,064	19,232	19,232	19,232
Total Planned Spending				
	20,064	19,232	19,232	19,232
Less: Non-respendable Revenue	-	-	-	-
Plus: Cost of Services Received Without Charge	2,757	2,645	2,647	2,652
Total OCOL's Spending	22,821	21,877	21,879	21,884
Full-time equivalents (FTEs)	168	167	167	167

Table 2: Resources by Program by Activity

2007–2008						
(in thousands of dollars)						
Program Activity	Budgetary				Adjustments	Total Planned Spending
	Operating	Total Gross Budgetary Expenditures	Total Net Budgetary Expenditures	Total Main Estimates		
Compliance Assurance	8,954	8,954	8,954	8,954	4	8,958
Policy and Communications	10,260	10,260	10,260	10,260	14	10,274
Total	19,214	19,214	19,214	19,214	18	19,232

Table 3: Voted and Statutory Items

2007–2008			
(in thousands of dollars)			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007–2008 Main Estimates	2006–2007 Main Estimates
20	Program expenditures	17,085	17,008
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,129	2,121
Total		19,214	19,129

Table 4: Services Received Without Charge

2007–2008	
(in thousands of dollars)	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	1,748
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	806
Audit services provided by the Office of the Auditor General of Canada	85
Cost of payroll services provided by PWGSC	6
Total 2007–2008 Services received without charge	2,645

Table 5: Resources Requirement by Branch

2007–2008			
(in thousands of dollars)			
Branch	Program Activity		Total Planned Spending
	Compliance Assurance	Policy and Communications	
Compliance Assurance	5,610	-	5,610
Policy and Communications	-	6,955	6,955
Legal Affairs	1,043	-	1,043
Corporate Services	2,305	3,319	5,624
OCOL's Total Resources	8,958	10,274	19,232

Contact Information for Headquarters and Regional Offices

For further information, visit OCOL's Web site at www.ocol-clo.gc.ca, or contact one of the following offices:

HEADQUARTERS

Canada Building
344 Slater Street
3rd Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0T8

Tel.: 613-996-6368 or 1-877-996-6368
Fax: 613-993-5082
E-mail: message@ocol-clo.gc.ca

REGIONAL OFFICES

Atlantic Region

Tel.: 506-851-7047 or 1-800-561-7109
Fax: 506-851-7046

Quebec Region

Tel.: 514-283-4996 or 1-800-363-0628
Fax: 514-283-6677

Ontario Region

Toronto: Tel: 416-973-1903 or 1-800-387-0635
Fax: 416-973-1906
Sudbury: Tel: 705-671-4101 or 1-888-272-3704
Fax: 705-671-3100

Manitoba and Saskatchewan Region

Winnipeg: Tel: 204-983-2111 or 1-800-665-8731
Fax: 204-983-7801
Regina: Tel: 306-780-7866 or 1-800-665-8731
Fax: 306-780-7896

Alberta, British Columbia, Northwest Territories, Yukon and Nunavut Region

Edmonton: Tel.: 780-495-3111 or 1-800-661-3642
Fax: 780-495-4094
Vancouver: Tel.: 604-666-5802 or 1-800-661-3642
Fax: 604-666-5803

Coordonnées de l'administration centrale et des bureaux régionaux

Pour plus de renseignements, visitez le site Web du Commissariat à www.ocol-clo.gc.ca ou communiquez avec l'un des bureaux suivants :

ADMINISTRATION CENTRALE

Édifice Canada
344, rue Slater
3^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0T8
Tél. : 613-996-6368 ou 1-877-996-6368
Fax : 613-993-5082
Courriel : message@ocol-clo.gc.ca

BUREAUX RÉGIONAUX

Région de l'Atlantique
Tél. : 506-851-7047 ou 1-800-561-7109
Fax : 506-851-7046

Région du Québec
Tél. : 514-283-4996 ou 1-800-363-0628
Fax : 514-283-6677

Région de l'Ontario
Toronto : Tél. : 416-973-1903 ou 1-800-387-0635
Fax : 416-973-1906
Sudbury : Tél. : 705-671-4101 ou 1-888-272-3704
Fax : 705-671-3100

Région du Manitoba et de la Saskatchewan
Winnipeg : Tél. : 204-983-2111 ou 1-800-665-8731
Fax : 204-983-7801
Regina : Tél. : 306-780-7866 ou 1-800-665-8731
Fax : 306-780-7896

Région de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut
Edmonton : Tél. : 780-495-3111 ou 1-800-661-3642
Fax : 780-495-4094
Vancouver : Tél. : 604-666-5802 ou 1-800-661-3642
Fax : 604-666-5803

Tableau 5 : Besoins de ressources par direction générale

2007-2008 (en milliers de dollars)			
Direction générale	Activités de programme		
	Assurance de la conformité	Politiques et communications	Total des dépenses prévues
Assurance de la conformité	5 610	-	5 610
Politiques et communications	-	6 955	6 955
Affaires juridiques	1 043	-	1 043
Services corporatifs	2 305	3 319	5 624
Total	8 958	10 274	19 232

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

2007-2008	
(en milliers de dollars)	
1 748	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
806	Contributions couvrant la part de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (hors les fonds renouvelables)
85	Services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général du Canada
6	Coût des services de paye fournis par TPSGC
2 645	Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

2007-2008			
(en milliers de dollars)			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal 2007-2008	Budget principal 2006-2007
20	Dépenses du programme	17 085	17 008
(L)	Contributions aux régimes des avantages sociaux des employés	2 129	2 121
Total		19 214	19 129

Tableau 2 : Besoins de ressources par programme et par activité

2007-2008						
(en milliers de dollars)						
Dépenses budgétaires						
Dépenses de fonctionnement	Total des dépenses budgétaires brutes	Total des dépenses budgétaires nettes	Total du budget principal des dépenses	Rajustements	Total des dépenses prévues	Activité de programme
Assurance de la conformité	8 954	8 954	8 954	8 954	4	8 958
Politiques et communications	10 260	10 260	10 260	10 260	14	10 274
Total	19 214	19 214	19 214	19 214	18	19 232

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

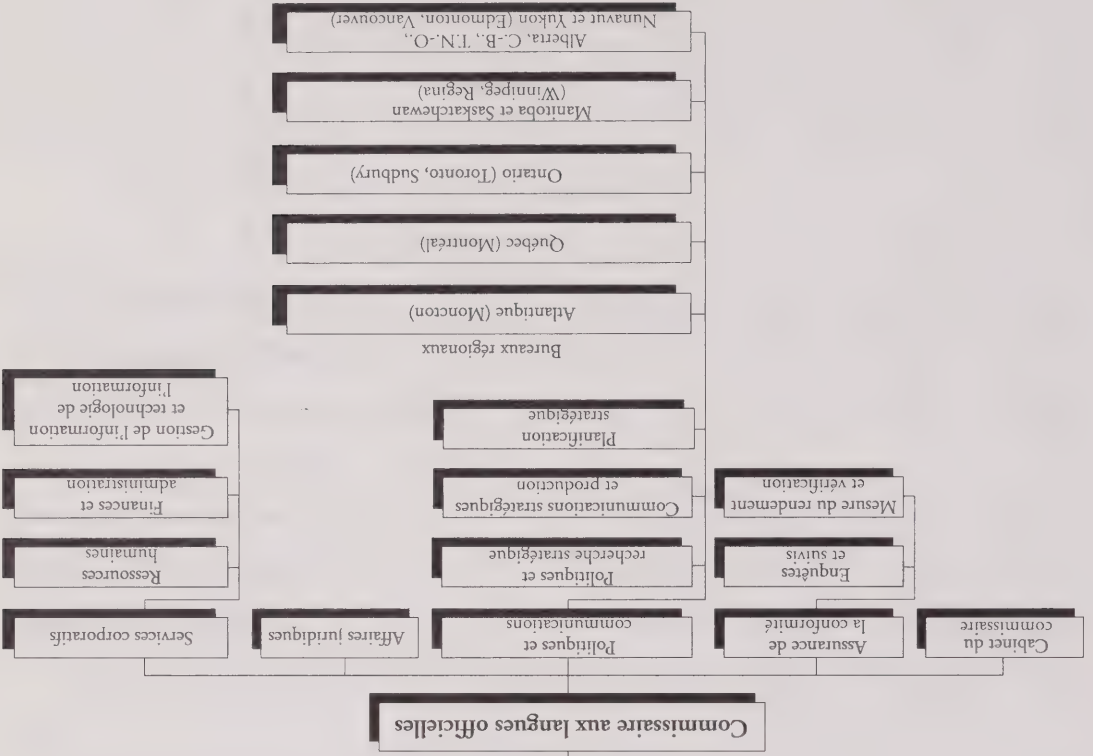
(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2006-2007	2007-2008 Dépenses prévues	Dépenses 2008-2009 prévues	Dépenses 2009-2010 prévues
Assurance de la conformité	8 909	8 954	8 954	8 954
Politiques et communications	10 220	10 260	10 260	10 260
Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)	19 129	19 214	19 214	19 214
Moins : Revenus disponibles	-	-	-	-
Total du Budget principal des dépenses	19 129	19 214	19 214	19 214
<i>Rajustements :</i>				
Budget supplémentaire des dépenses :				
Report du budget de fonctionnement	814	-	-	-
Autres :				
Conventions collectives	121	18	18	18
<i>Total des rajustements</i>	935	18	18	18
Total des dépenses prévues	20 064	19 232	19 232	19 232
Total des dépenses prévues	20 064	19 232	19 232	19 232
Moins : Revenus non disponibles	-	-	-	-
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	2 757	2 645	2 647	2 652
Total des dépenses du Commissariat	22 821	21 877	21 879	21 884
Équivalents temps plein (ETP)	168	167	167	167

Renseignements sur l'organisation

Pour réaliser son mandat, qui consiste à assurer la pleine reconnaissance et l'usage généralisé du français et de l'anglais dans la société canadienne et dans les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi*, le commissaire aux langues officielles est appuyé par le Commissariat dont le personnel se répartit entre la région de la capitale nationale et des bureaux régionaux situés à travers le Canada.



Parlement



SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE

ses activités. Il veillera à ce que ses activités internes et ses processus opérationnels soient efficaces et efficients.

De plus, le Commissariat veillera à maintenir une culture de responsabilisation où les rôles et responsabilités sont clairement définis afin de maintenir un degré élevé de transparence envers les parlementaires. À titre de haut fonctionnaire du Parlement, le commissaire prendra les mesures nécessaires afin de renforcer ses relations auprès des parlementaires et des comités parlementaires, y compris le *Groupe consultatif sur le financement des hauts fonctionnaires du Parlement*, qui examinera le budget de fonctionnement annuel du Commissariat.

Le Commissariat vise à devenir un milieu de travail diversifié et respectueux où les membres du personnel peuvent réaliser leur plein potentiel et rechercher l'excellence. Ainsi, à la suite d'une analyse rigoureuse des résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux 2005 diffusés récemment, le Commissariat procédera à l'élaboration d'un plan d'action et établira des recommandations pour remédier aux lacunes et consolider les forces identifiées par ce sondage.

En plus d'intégrer une planification des ressources humaines dans son cycle de planification en vue d'assurer une saine gestion des ressources humaines, le Commissariat procédera à l'implantation de services de vérification interne et d'accès à l'information qui contribueront à promouvoir des pratiques où l'éthique est au centre des activités de gestion.

Le Commissariat, en tant qu'organisme fondé sur le savoir et dans l'optique d'une culture de gestion de la connaissance, maximisera l'utilisation de l'information et la mise en place d'une infrastructure de la gestion de l'information qui répond aux besoins de l'organisation.

De plus, il poursuivra la mise en œuvre de son plan d'action de la gestion de la technologie et procédera à l'élaboration d'un plan de renouvellement de son infrastructure technologique.

Un travail sera initié par le Commissariat pour mieux connaître son influence, son image, les perceptions et le niveau de satisfaction de sa clientèle : public canadien, institutions fédérales et autres organismes. Les processus de travail de l'assurance de la conformité seront revus et simplifiés au besoin pour mieux servir la clientèle.

Résultats prévus

- Un milieu de travail habitant qui offre l'appui, les outils, les systèmes et le matériel nécessaires aux employés pour leur permettre de fournir un service axé sur la clientèle tout en donnant la pleine mesure de leur talent.
- Des méthodes de gestion rigoureuses.

En outre, il continuera à souligner l'importance de promouvoir l'apprentissage des deux langues officielles du pays durant tout le cycle d'études, tant pour ce qui est de la langue maternelle que de l'enseignement de la langue seconde.

Le Commissariat continuera à surveiller les progrès du gouvernement en ce qui concerne le respect de ses engagements en matière d'enseignement des langues secondes telles qu'ils sont décrits dans le *Plan d'action pour les langues officielles*, et notamment l'objectif qui fixe à 50 % le taux des étudiants des écoles secondaires du Canada qui seront effectivement bilingues d'ici 2013.

Des mesures seront prises pour encourager le gouvernement à appliquer l'article de la partie VII de la *Loi* qui oblige les institutions fédérales à prendre des mesures positives pour assurer la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. Le Commissariat élaborera des stratégies et des outils de communication afin de transmettre son message au public canadien, aux institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi*; il concevra notamment de nouveaux produits de communication et un site Web remanié qui mettra l'accent sur la sensibilisation du public à la dualité linguistique en tant que valeur canadienne fondamentale.

Résultats prévus

- Un engagement accru des institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi* pour que les politiques et les programmes reflètent la dualité linguistique.
- Une compréhension croissante de la signification et de l'importance de la dualité linguistique de la part des Canadiens et des Canadiennes.
- À long terme, on observera un appui soutenu envers la dualité linguistique parmi les leaders d'opinion canadiens.

Quatrième priorité stratégique : Le Commissariat développe et maintient un milieu de travail exemplaire et une gestion efficace et efficiente.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

- Un milieu fondé sur le savoir où on encourage un leadership sain et clair.
- La gestion du risque est enchâssée dans les pratiques inhérentes à la gestion moderne.

Notre raison d'être est de servir le Parlement, les Canadiens et les Canadiennes. Notre capacité de gestion responsable et efficiente, dans l'exécution du mandat du Commissariat, nous incite à mettre l'accent sur l'obtention des résultats et se trouve toujours au cœur de nos activités quotidiennes.

Le commissaire à titre de bâtisseur de ponts dans la société canadienne aidera à réunir les Canadiens et les Canadiennes dont les antécédents culturels et linguistiques sont divers. Le Commissariat pour sa part, prendra des mesures pour mieux comprendre les attitudes des immigrants canadiens à l'égard de la notion de dualité linguistique et il proposera des moyens de promouvoir le dialogue interculturel entre les Canadiens et les Canadiennes.

Le commissaire continuera à suivre les mesures prises par le gouvernement pour assurer une présence égale des deux langues officielles du Canada dans tous les aspects des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, y compris l'examen des plans et des mesures mis en place à ce jour et la formulation de recommandations pour l'avenir.

Le Commissariat entend procéder notamment à une vérification à la Société Radio-Canada relativement à ses obligations visant à favoriser la promotion de la dualité linguistique et le développement des communautés minoritaires de langue officielle et la promotion de la dualité linguistique. Un suivi à une vérification à la Commission canadienne du tourisme sur le même sujet sera mené. Il poursuivra sa surveillance du rendement d'une série d'institutions à cet égard.

Par le biais de la publication des « Belles réussites » au rapport annuel du commissaire, le Commissariat continuera à souligner le travail des organismes qui se sont démarqués au cours de 2007-2008 par leurs efforts particuliers et leurs mesures novatrices dans le domaine des langues officielles.

Au cours de l'année, le Commissariat examinera les pratiques exemplaires d'autres pays, notamment en Europe, en matière de promotion du multilinguisme et de compréhension interculturelle, afin de voir si certaines stratégies pourraient être adaptées au contexte canadien.

Compte tenu des récents sondages indiquant que les Canadiens et les Canadiennes n'ont jamais autant appuyé le bilinguisme au pays, le Commissariat cherchera à mieux comprendre les raisons. De plus, le Commissariat publiera une étude sur la dualité linguistique dans l'industrie canadienne de la télévision qui permettra de mieux saisir cet enjeu et de faire des recommandations au gouvernement sur le développement de la production télévisuelle de langue minoritaire et sur le dynamisme de la production télévisuelle en langue française dans tout le Canada.

Il publiera également une étude sur les pratiques des organismes qui financent la recherche et sur leur capacité d'encourager la recherche axée sur la dualité linguistique de même que la réalisation de travaux de recherche effectués par des chercheurs des communautés de langue officielle.

Il entreprendra des activités visant à promouvoir la dualité linguistique dans l'ensemble du Canada en vue de faire ressortir l'importance de l'apprentissage de la langue seconde de même que la nature complémentaire de la dualité linguistique et de la diversité culturelle. À cet égard, le Commissariat envisagera d'être l'hôte d'un groupe de discussion.

examinera certaines initiatives de développement communautaire dans la population anglophone de trois communautés du Québec, qui l'aideront à cerner des indicateurs précis pouvant servir à mesurer leur vitalité.

Le Commissariat continuera à suivre les dossiers qui ont un effet sur l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle (santé, éducation, justice, immigration, culture, développement économique, etc.) afin de circonscrire les nouvelles tendances et de proposer des recommandations.

Il publiera une étude sur l'aide qu'accorde le gouvernement fédéral dans les domaines des arts et de la culture dans les communautés minoritaires de langue officielle, et aux artistes de ces communautés. Cette étude se penchera sur les défis particuliers que doivent relever les artistes et les organismes culturels en situation minoritaire et recommandera au gouvernement fédéral des moyens d'aborder ces questions.

Le Commissariat continuera à encourager les communautés, de même que les ministères et les organismes des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à se constituer en réseaux pour déterminer et partager leurs meilleures pratiques et à se concerter pour assurer la pérennité et le dynamisme des communautés minoritaires de langue officielle.

Le Commissariat poursuivra sa collaboration proactive avec les conseils fédéraux des hauts fonctionnaires. Il appuiera le développement du leadership chez ces derniers et encouragera les activités aidant les institutions membres des conseils fédéraux à rencontrer leurs obligations qui découlent de la Loi.

Résultats prévus

- Une sensibilisation accrue des institutions à leurs obligations à l'égard des communautés de langue officielle et aux besoins de ces dernières.
- La prise de mesures positives favorisant le maintien et l'épanouissement des communautés de langue officielle de la part des institutions fédérales.

Troisième priorité stratégique : L'égalité du français et de l'anglais est reconnue et promue comme valeur dans une société canadienne de plus en plus diverse.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

- Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles* intègrent la dualité linguistique dans l'élaboration et la mise en œuvre de leurs politiques et programmes.
 - La dualité linguistique, comme valeur dans la société canadienne, reçoit un appui soutenu de la part du public.
- Le commissaire continuera d'enquêter les plaintes en fonction de la lettre de la Loi tout en considérant l'esprit de la Loi.

coupages budgétaires concernant le Programme d'apprentissage, d'alphabétisation et d'acquisition des compétences essentielles pour les adultes.

Le Commissariat continuera à suivre de près la mise en œuvre par le gouvernement fédéral des modifications apportées à la partie VII de la *Loi* et proposera des stratégies constructives pour aller de l'avant, qui mettent l'accent sur les résultats.

Plus particulièrement, le Commissariat surveillera le rôle de coordination que joue Patrimoine canadien de même que les mesures prises par les institutions fédérales pour respecter leurs obligations en vertu de la partie VII de la *Loi* (en vertu de l'article 41(2)). Les institutions fédérales ont le devoir de prendre des mesures positives visant à assurer l'épanouissement des communautés linguistiques minoritaires francophones et anglophones au Canada, à soutenir et à favoriser leur développement de même qu'à encourager la reconnaissance complète et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. De plus, le Commissariat entreprendra des activités de promotion et de communication afin de mieux faire connaître au grand public la partie VII de la *Loi*.

Le commissaire continuera également le suivi à la vérification visant Industrie Canada et les agences de développement économiques en région concernant le développement des communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire. Sa surveillance du rendement des institutions quant aux mesures prises pour favoriser le développement de ces communautés se poursuivra.

Au cours de l'année prochaine, le Commissariat encouragera le gouvernement à réfléchir aux résultats qu'il a obtenus jusqu'ici grâce à son *Plan d'action pour les langues officielles* pour ce qui est du développement des minorités francophones et anglophones, et à en faire l'évaluation. Comme le *Plan d'action* en est à sa cinquième et dernière année, le Commissariat continuera à rappeler au gouvernement la nécessité d'investir davantage dans les langues officielles tout en maintenant les gains actuels.

En matière d'accès à la justice dans les deux langues officielles, le commissaire surveillera également l'évolution du projet de loi C-23 qui modifie les dispositions du *Code criminel* portant sur les droits linguistiques des accusés. Entre autres, le commissaire élaborera une stratégie d'intervention auprès des représentants du Ministère de la Justice et des parlementaires dans le cadre de l'étude de ce projet de loi.

Le Commissariat travaillera en collaboration avec Statistique Canada sur l'étude postcensitaire portant sur les communautés minoritaires de langue officielle, dont on prévoit que les données seront rendues public à la fin de 2007. Cette étude nous fournira un portrait des communautés de langue officielle et nous permettra de mieux orienter notre travail de recherche sur ces dernières au cours des prochaines années.

De plus, le Commissariat poursuivra son travail de recherche sur les indicateurs de l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle. En plus de continuer les études qu'il mène sur les communautés francophones à Halifax, Winnipeg et Sudbury, il

Le commissaire poursuivra l'enquête des plaintes qui touchent la partie VII de la *Loi* (promotion du français et de l'anglais). Notamment, il complètera son enquête des plaintes déposées au Commissariat portant sur l'examen des dépenses de 2006 qui a résulté en plusieurs réductions budgétaires. Parmi celles qui font l'objet de notre enquête quant à leur impact sur la promotion du français et de l'anglais, notons l'élimination du financement du Programme de contestation judiciaire du Canada, les coupures administratives chez Condition féminine Canada et les

- Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles* tiennent compte, dans l'élaboration et la mise en œuvre de leurs politiques, programmes et planification stratégique, des besoins des communautés minoritaires de langue officielle et rendent compte des mesures prises et des résultats obtenus.
- Le gouvernement du Canada encourage et appuie les gouvernements provinciaux et territoriaux à prendre des mesures qui favorisent l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

Deuxième priorité stratégique : Le dynamisme des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada est avivé dans les secteurs reliés à leur développement.

- Un appui continu au bilinguisme officiel.
- La préservation de la disponibilité du service dans les deux langues officielles.
- Un usage accru des deux langues officielles chez les fonctionnaires fédéraux dans leurs lieux de travail et quand ils offrent des services au public.

Résultats prévus

À titre d'exemple, le Commissariat est intervenu dans le recours logé par Monsieur Thibodeau contre Air Canada afin de faire valoir à la Cour fédérale que les obligations d'Air Canada à l'égard du public voyageur sont des obligations de résultat plutôt que des obligations de moyens comme le soutenait Air Canada. La Cour fédérale ayant retenu la position du Commissariat, Air Canada conteste maintenant cette conclusion devant la Cour d'appel fédérale. Le jugement que la Cour d'appel fédérale pourrait rendre sur cette question au courant de la prochaine année aura un impact non seulement sur Air Canada, mais sur l'ensemble des institutions fédérales et autres organismes.

Les obligations qui incombent aux institutions fédérales et autres organismes.

À titre d'ombudsman et protecteur des droits linguistiques des Canadiens et des Canadiennes, le commissaire favorise le dialogue et la coopération afin d'amener les institutions fédérales et autres organismes à respecter la *Loi sur les langues officielles*. Toutefois, le recours des plaignants aux tribunaux peut s'avérer nécessaire lorsque les institutions fédérales et autres organismes ne prennent pas les mesures nécessaires leur permettant de donner suite aux enquêtes du Commissariat et d'assurer la mise œuvre de leurs obligations. La *Loi* a confié au commissaire le pouvoir d'intervenir dans le cadre de tels recours judiciaires. Il exerce généralement ce pouvoir lorsque les autres moyens à sa disposition n'ont pas porté fruits ou lorsque le recours soulève des questions juridiques importantes portant sur l'interprétation des droits linguistiques du public et

qui s'imposent. Il demandera d'intervenir devant les tribunaux, s'il le juge approprié, pour faire respecter les droits en matière de langue officielle dans tout le Canada.

Grâce à une vigie accrue des médias et à une surveillance soutenue de la mise en œuvre de la Loi, le Commissariat continuera à cibler des situations problématiques potentielles et interviendra de façon informelle avant le dépôt possible de plaintes au Commissariat. Lorsqu'un problème de conformité se présente, ces interventions permettront aux institutions fédérales et autres organismes de prendre rapidement des mesures correctives appropriées. Le Commissariat continuera à travailler pour identifier d'autres modes d'intervention alternatifs pour renforcer le rôle d'ombudsman du commissaire.

Le Commissariat continuera à suivre les lois déposées au Parlement qui ont un effet sur les langues officielles au Canada, et le commissaire interviendra, au besoin, auprès des comités parlementaires à cet égard.

En ce qui a trait aux droits linguistiques du public voyageur et des employés d'Air Canada, le commissaire suivra de près l'évolution du projet de loi C-29 visant à modifier la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada. Entre autres, le commissaire a l'intention de comparative devant le comité parlementaire qui sera chargé d'étudier ce projet de loi afin de communiquer ses préoccupations au sujet des répercussions de la plus récente restructuration d'Air Canada sur les droits linguistiques du public voyageur et des employés et de la compagnie aérienne et de proposer des modifications visant à bonifier le projet de loi et à maintenir les acquis linguistiques.

Parmi les vérifications qui débuteront au cours de l'année, notons celle qui portera sur l'accès aux soins de santé à la Défense nationale et qui fait suite à la recommandation du Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des communes. De plus, le Commissariat procédera au suivi de vérifications précédentes, entre autres à Travaux publics et services gouvernementaux Canada sur la gestion du programme des langues officielles.

Pour donner suite à une recommandation du Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des communes, le Commissariat publiera le rapport de la vérification menée en 2006-2007 sur l'accès aux soins de santé qui relève de la responsabilité des quatre institutions suivantes : Santé Canada, Anciens combattants Canada, Gendarmerie royale du Canada et Service correctionnel Canada. Il continuera les vérifications entamées à Agriculture et Agroalimentaire Canada et à NAVCanada (partie V – langue de travail).

Le Commissariat poursuivra sa surveillance et son évaluation du rendement des institutions assujetties à la Loi relativement à leurs obligations en matière de service au public et de langue de travail et analysera les tendances qui en découlent.

Le Commissariat surveillera de près la mise en œuvre des changements proposés pour ce qui est du programme de formation linguistique. Selon les besoins, le Commissariat interviendra auprès d'institutions clés dont l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, l'École de la fonction publique du Canada et la Commission de la fonction publique pour faire en sorte que les politiques et règlements en vigueur soient appliqués de manière adéquate.

Priorités

Le Commissariat demeurera engagé à faire du Canada une société d'accueil où le français et l'anglais sont également reconnus et valorisés. Nous allons encourager le gouvernement à veiller à ce que la dualité linguistique et la diversité culturelle – deux valeurs canadiennes fondamentales – se voient accorder l'importance nécessaire dans le programme politique national et jouissent de la reconnaissance qu'elles méritent.

En 2007-2008, le Commissariat entreprendra et poursuivra les activités décrites dans la présente section, en fonction de chacune des quatre priorités suivantes :

1. Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles* respectent et font la promotion de l'égalité du français et de l'anglais.

2. Le dynamisme des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada est avivé dans les secteurs reliés à leur développement.

3. L'égalité du français et de l'anglais est reconnue et promue comme valeur dans une société canadienne de plus en plus diverse.

4. Le Commissariat développe et maintient un milieu de travail exemplaire et une gestion efficace et efficiente.

Première priorité stratégique : Les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi sur les langues officielles* respectent et font la promotion de l'égalité du français et de l'anglais.

On cherchera à atteindre les résultats suivants dans le cadre de cette priorité :

- Des services de qualité égale sont disponibles en français et en anglais.
- Des mesures sont prises afin de créer un milieu de travail propice à l'usage effectif du français et de l'anglais comme langues de travail.

Le commissaire continuera à mettre l'accent sur l'importance pour la fonction publique de refléter la dualité linguistique canadienne en mettant en valeur le bilinguisme comme qualité nécessaire au leadership, et en tant qu'un aspect important du renouvellement de la fonction publique.

Il incitera les dirigeants du gouvernement du Canada à reconnaître le droit des Canadiens et des Canadiennes de recevoir des services de qualité égale dans les deux langues officielles et le droit de leur personnel, dans les régions bilingues, de travailler dans la langue officielle de leur choix. Le commissaire continuera d'encourager ces dirigeants à viser à refléter une représentation équitable des deux collectivités de langue officielle au sein de leur organisation.

À titre d'ombudsman linguistique, le commissaire continuera à recevoir et à examiner les plaintes concernant l'application de la *Loi*, et au besoin, il fera enquête et émettra les recommandations

Nom de l'activité de programme : Politiques et communications

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
10 274	10 274	10 274
Ressources humaines (Équivalents temps plein [ETP])		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
81	81	81

Le groupe des Politiques et communications entend de la recherche et des analyses pour cibler des occasions et mettre en œuvre des stratégies en vue d'influer sur le changement parmi ses interlocuteurs. Il appuie le travail des comités parlementaires. Il informe le public des dispositions et de la portée de la Loi et du rôle du commissaire.

L'activité appelée Politiques et communications englobe les trois sous-activités suivantes :

1. Politiques et recherche
Effectuer de la recherche et des études et entreprendre une analyse détaillée des politiques ayant des aspects linguistiques. Étudier l'évolution et l'incidence des facteurs socio-économiques, comme la démographie et les événements courants survenus au Canada pour donner des conseils stratégiques au commissaire et pour éclairer le processus d'établissement des politiques. Assurer la liaison avec les organismes centraux, les organisations nationales, les associations régionales et les communautés d'intérêt concernés par les questions de langues officielles.

2. Communications
Conseiller le commissaire en matière de communications stratégiques et entreprendre des activités de communication et de sensibilisation à l'intention du public, des parlementaires, d'autres interlocuteurs et des médias. Recevoir et gérer les demandes de renseignements et faire connaître au public une grande variété de sujets se rapportant aux langues officielles à l'aide de son site Web, de documents imprimés et électroniques ainsi que des relations avec les médias.

3. Relations parlementaires
Fournir un soutien continu au commissaire, à titre de haut fonctionnaire du Parlement, dans ses relations avec les comités parlementaires. Examiner les projets de loi pertinents afin de s'assurer qu'ils reflètent la dualité linguistique et intervenir si nécessaire.

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

Conformité à la *Loi sur les langues officielles* et respect de celle-ci par les institutions fédérales et autres organismes assujétis à la *Loi*.

Nom de l'activité de programme : Assurance de la conformité

Ressources financières (en milliers de dollars)			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
8 958	8 958	8 958	
Ressources humaines (��quivalents temps plein [ETP])			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
86	86	86	

Le groupe de l'Assurance de la conformité porte à l'attention des institutions fédérales et des autres organismes assujétis à la *Loi* la nécessité de concevoir des solutions durables aux enjeux liés à l'application de la *Loi sur les langues officielles*. Par le biais d'enquêtes sur les plaintes, de vérifications, de la surveillance continue et de l'évaluation du rendement, et en maintenant un dialogue avec ces institutions, le Commissariat renforce le respect de la *Loi*.

L'activité appelée Assurance de la conformité englobe les trois sous-activités suivantes :

1. Enquêtes
Recevoir les plaintes, et au besoin, procéder à des enquêtes sur la conformité à la *Loi* et formuler des recommandations visant à assurer son respect en améliorant l'acceptation de celle-ci et sa mise en œuvre.

2. Mesure du rendement et vérification
Afin de déterminer dans quelle mesure la *Loi* est mise en œuvre dans les institutions fédérales et autres organismes qui y sont assujétis, analyser le rendement linguistique d'une quarantaine d'institutions et d'organismes, effectuer des observations sur le terrain et dégager des tendances concernant la mise en œuvre de la *Loi*. M  ner des vérifications externes et formuler des recommandations suite aux manquements observés.

3. Affaires juridiques
Fournir des conseils et des analyses juridiques à l'appui des enquêtes. Représenter le commissaire dans les poursuites en justice engagées aux termes de la partie X de la *Loi* lorsqu'une telle intervention est nécessaire pour que les institutions respectent pleinement la *Loi sur les langues officielles*.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

- Comme les autres institutions fédérales, le Commissariat adopte des principes et des pratiques de gestion rigoureuse et continue à prendre des mesures qui en feront une organisation apprenante, c'est-à-dire une organisation qui permet à son personnel d'améliorer ses compétences et ses capacités. Entre autres, le Commissariat s'inspire des éléments du cadre de responsabilisation de gestion du Secrétariat du Conseil du Trésor dans l'application de ses principes de gestion :
- penser d'abord à l'intérêt des citoyens;
- analyser rigoureusement les politiques;
- tenir compte des principaux risques;
- disposer d'une main-d'œuvre compétente;
- s'assurer que les ressources publiques sont gérées avec intégrité;
- attribuer des responsabilités précises qui tiennent compte des capacités.

Le Commissariat utilise les ressources financières et humaines mises à sa disposition (comme le montrent les données ci-dessous) pour réaliser son mandat :

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
19 232	19 232	19 232
Ressources humaines (Équivalents temps plein [ETP])		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
167	167	167

Plans

Environnement opérationnel

Le cadre de planification globale du Commissariat reflète le statut d'indépendance du commissaire par rapport au gouvernement. À titre de commissaire aux langues officielles, il peut exercer ses fonctions d'ombudsman et de vérificateur pour demander aux organisations assujetties à la Loi de s'y conformer. Le commissaire agit comme un bâtisseur de ponts qui tente d'inciter également les autres organismes fédéraux, aussi bien que les divers ordres de gouvernement, à poser des gestes qui respectent et devancent les exigences de la Loi.

L'objet de la Loi – un statut égal pour les deux langues officielles et l'égalité des droits et des privilèges quant à leur usage dans les institutions fédérales ainsi que la reconnaissance et l'épanouissement de la dualité linguistique au Canada – ne peut être atteint que grâce aux actions entreprises et menées à bien par les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la Loi. C'est pourquoi le Commissariat est toujours à la recherche de méthodes efficaces et novatrices pour inciter les décideurs à atteindre ces résultats au nom des Canadiens et des Canadiennes. Le Commissariat travaille en étroite collaboration avec ces organismes pour qu'ils comprennent mieux l'importance de la dualité linguistique. En encourageant les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la Loi à servir les Canadiens et les Canadiennes dans la langue officielle de leur choix, le Commissariat contribue à modifier la culture organisationnelle du gouvernement et à améliorer la qualité du service.

Facteurs internes et externes

Le Commissariat entretient dans ses activités quotidiennes des rapports avec quatre principaux groupes d'interlocuteurs : les parlementaires, les institutions fédérales et les autres organismes assujettis à la Loi, les communautés minoritaires de langue officielle et la population canadienne. Le Commissariat dépend des gestes posés par ses nombreux interlocuteurs. À cet égard, son approche doit être souple, tout en demeurant ciblée, afin de tenir compte des changements qui surviennent dans le contexte politique, social et économique et de leur donner suite.

Promotion :

3. **Rôle de vérification** – Le commissaire agit de façon proactive en procédant à des vérifications afin de mesurer le niveau de conformité des institutions fédérales et des autres organismes assujettis à la *Loi* et propose des recommandations s'appliquant au cadre de gestion existant au sein des organismes.
4. **Rôle de liaison** – Le commissaire collabore avec les institutions fédérales et autres organismes, les divers ordres de gouvernement et les communautés minoritaires de langue officielle à travers le pays. Ces échanges lui permettent de mieux comprendre les besoins et les préoccupations des communautés linguistiques, de faire des recommandations pertinentes et d'intervenir judicieusement dans des dossiers importants en matière de langues officielles.
5. **Rôle de vigie** – Le commissaire exerce une action préventive en intervenant à l'étape de l'élaboration des lois, des règlements et des politiques pour s'assurer que les droits linguistiques demeurent au centre des préoccupations des dirigeants. Il surveille la mise en œuvre de la *Loi* par les institutions fédérales et autres organismes en évaluant leur rendement et en intervenant de façon proactive avant le dépôt de plaintes.
6. **Rôle de promotion et d'éducation** – Le commissaire sensibilise la population canadienne aux avantages de la dualité linguistique, collabore avec les organismes communautaires, intervient auprès des divers organismes assujettis à la *Loi* pour que les langues officielles et les communautés linguistiques reçoivent l'attention qu'elles méritent, et contribue au développement et à l'épanouissement du dynamisme des communautés minoritaires de langue officielle. Il exerce notamment son rôle au moyen de recherches, d'études et d'activités de sensibilisation du public. Il prononce aussi des allocutions et participe à des conférences et des ateliers dans le but d'informer la population canadienne du statut et de l'importance des langues officielles.

Renseignements sommaires

Raison d'être – À titre de haut fonctionnaire du Parlement, le commissaire a pour mandat de promouvoir la *Loi sur les langues officielles* (la *Loi*) et de veiller à sa mise en œuvre intégrale, de protéger les droits linguistiques des Canadiens et des Canadiennes et de soutenir la dualité linguistique et le bilinguisme au Canada.

Les parties de la *Loi sur les langues officielles* traitées dans ce rapport sont les suivantes :

Partie II	Actes législatifs et autres
Partie III	Administration de la justice
Partie IV	Communications avec le public et prestation des services
Partie V	Langue de travail
Partie VI	Participation des Canadiens et des Canadiennes d'expression française et d'expression anglaise
Partie VII	Promotion du français et de l'anglais
Partie IX	Commissaire aux langues officielles
Partie X	Recours judiciaire

Une copie de la *Loi sur les langues officielles* se retrouve au site web du Commissariat à l'adresse suivante : www.ocol-clo.gc.ca.

Le commissaire s'assure que les trois principaux objectifs de la *Loi* sont atteints et prend toutes les mesures nécessaires à cet égard. Plus précisément, les objectifs de la *Loi* sont de garantir :

- l'égalité du français et de l'anglais au Parlement, au gouvernement du Canada, dans l'administration fédérale et les institutions assujetties à la *Loi*;
- le développement et l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle au Canada;
- l'égalité de statut du français et de l'anglais dans la société canadienne.

En cherchant à atteindre ces trois objectifs et à réaliser les priorités qui s'y rapportent, le commissaire, par l'entremise des six rôles suivants, travaille à protéger les droits linguistiques en surveillant l'application de la *Loi* par les institutions fédérales et autres organismes et à promouvoir les langues officielles du Canada et le respect de la dualité linguistique, aspect fondamental de notre identité nationale.

Protection :

1. **Rôle d'ombudsman** – Le commissaire reçoit des plaintes, les examine et, s'il y a lieu, fait enquête et émet les recommandations qui s'imposent; il s'acquitte aussi de ce rôle en entreprenant des enquêtes de sa propre initiative lorsqu'il le juge opportun.

2. **Rôle d'intervention devant les tribunaux** – Le commissaire contribue à faire avancer les droits linguistiques des Canadiens et des Canadiennes en demandant d'intervenir, lorsque les circonstances le justifient, devant les tribunaux dans toute instance judiciaire relative au statut ou à l'usage du français ou de l'anglais et afin d'assurer le respect des droits linguistiques.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* du Commissariat aux langues officielles.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le *Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses de 2007-2008 : rapports sur les plans et les priorités et rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur l'architecture des activités de programmes de l'organisation qui a été approuvée par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui sont confiées au Commissariat aux langues officielles;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor dans le *Rapport sur les plans et les priorités*

Toby Little
Commissaire adjoint

Direction générale des services corporatifs

à ce que la dualité linguistique soit pleinement reconnue en tant qu'élément central de notre identité canadienne, qui est essentiel à la conversation nationale.

Pour moi, mon personnel est le fondement de la vitalité et du succès continu du Commissariat. Pour créer un milieu propice au succès, il est crucial de tenir compte des commentaires des employés. En 2007-2008, nous continuerons à améliorer la qualité de notre milieu de travail, conscients du fait que les employés sont au cœur même de notre efficacité et de nos réalisations. Nous venons de recevoir les résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux 2005 et nous donnerons suite aux recommandations qui y sont faites et apporterons les modifications requises.

Je vous invite à prendre connaissance du présent rapport qui fait état de mes engagements et de ceux de mon personnel. Vous y découvrirez les champs d'intérêt en ce qui a trait à nos études et vérifications au cours de cette période visée. De plus, certaines des interventions devant les tribunaux sont présentées.

En outre, ce rapport reflète notre détermination à protéger et à promouvoir nos deux langues officielles, le français et l'anglais, partout au Canada.



Graham Fraser

Message du commissaire

J'ai le plaisir de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* du Commissariat aux langues officielles (le Commissariat). Ce rapport donne un aperçu de nos objectifs, de notre plan d'action, des résultats prévus et de notre plan de dépenses pour l'exercice financier 2007-2008.



À titre de commissaire aux langues officielles et de haut fonctionnaire du Parlement, il m'incombe de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la pleine reconnaissance de l'égalité de statut des deux langues officielles et de faire respecter l'esprit et la lettre de la *Loi sur les langues officielles* (la *Loi*). Il est également de mon devoir de veiller au respect de l'intention du législateur en ce qui concerne la manière dont les institutions fédérales et les autres organismes assujettis à la *Loi* administrent leurs affaires. Je suis aussi responsable de promouvoir le français et l'anglais dans la société canadienne.

J'ai le privilège de servir les Canadiens et les Canadiennes directement et par l'entremise du Parlement avec l'appui de mon personnel à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux répartis dans tout le Canada. Au cours de mon mandat de sept ans, je respecterai le legs de mes prédécesseurs et poursuivrai leurs efforts pour que le gouvernement fasse des langues officielles une priorité et reconnaisse pleinement celles-ci en tant que valeur fondamentale dans une société canadienne de plus en plus diversifiée. Ceci dit, j'apporte au Commissariat ma propre vision et mes expériences personnelles. Je vois mon rôle comme celui d'un bâtisseur de ponts entre les communautés de langue officielle et les institutions fédérales et autres organismes assujettis à la *Loi*, ainsi que les divers ordres de gouvernement. La dualité linguistique canadienne constitue une composante essentielle de notre identité nationale. J'entreprends donc mon mandat avec l'objectif de favoriser les rapprochements, d'encourager le dialogue et de créer une synergie entre les institutions fédérales, les Canadiens et les Canadiennes francophones et anglophones, les citoyens de toutes les origines. Dans ce contexte, je poursuivrai la réflexion entreprise afin d'adapter le rôle d'ombudsman aux nouvelles réalités.

Les modifications apportées à la Partie VII de la *Loi sur les langues officielles* (promotion du français et de l'anglais) en novembre 2005, clarifiaient toute ambiguïté en ce qui concerne la force exécutoire de la partie VII de la *Loi*. Le développement des communautés de langue officielle et la promotion de la dualité linguistique étaient depuis longtemps le maillon faible de la *Loi sur les langues officielles*. Je suivrai de près à la fois le travail de coordination qu'accomplit Patrimoine canadien et les mesures prises par les institutions fédérales pour respecter leurs obligations en vertu de cette modification de la *Loi*.

Comme le *Plan d'action pour les langues officielles* en sera bientôt à sa cinquième et dernière année, je rappellerai au gouvernement l'importance de la nécessité d'investir davantage dans les langues officielles tout en prenant appui sur les gains actuels qu'il faudra conserver.

Au cours de l'année qui vient, tout le personnel du Commissariat se rejoindra à l'idée de travailler en collaboration étroite avec les parlementaires en vue d'atteindre notre objectif commun : veiller

SECTION I – SURVOL

Table des matières

SECTION I – SURVOL	1
Message du commissaire	3
Déclaration de la direction	5
Renseignements sommaires	6
Plans.....	8
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	11
Analyse par activité de programme.....	13
Résultat stratégique	13
Priorités.....	15
SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE	23
Renseignements sur l'organisation.....	25
Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein.....	26
Tableau 2 : Besoins de ressources par programme et par activité	27
Tableau 3 : Postes votés et législatifs.....	28
Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux.....	29
Tableau 5 : Besoins de ressources par direction générale	30
Coordonnées de l'administration centrale et des bureaux régionaux.....	31



Commissariat aux langues officielles

Budget des dépenses 2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

A stylized, cursive signature in black ink, likely belonging to L'honorable Rona Ambrose.

L'honorable Rona Ambrose

Présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.
- Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.
- Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>



Commissariat aux langues officielles

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Director of Public Prosecutions

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-128
ISBN 978-0-660-63365-7

PUBLIC PROSECUTION SERVICE OF CANADA

Report on Plans and Priorities

2007-2008



Table of Contents

Section I – Overview	1
Message from the Attorney General of Canada	1
Management Representation Statement	3
Summary Information	5
Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	11
Analysis by Program Activity	11
Strategic Outcome: Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest	13
Part A: Strategic Overview - Delivering on priorities	13
Activity 1: Prosecution of drug, organized crime, and <i>Criminal Code</i> offences	13
Activity 2: Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health	15
Activity 3: Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada	16
Activity 4: Promotion of a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context	17
Ensuring the sustainability of the Public Prosecution Service of Canada	17
Part B: How we will assess our performance in support of this Strategic Outcome	18
Section III – Supplementary Information	19
Interim Organizational Structure	19
Departmental links to the Government of Canada Outcomes (for RPPs) 2007-2008	20
Tables and Charts:	21
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	21
Table 2: Voted and Statutory Items in Main Estimates	22
Table 3: Services Received Without Charge	22
Section IV – Other Items of Interest	23
Managing the transition to the new Public Prosecution Service of Canada	23
Strengthening our workforce	23
Achieving excellence in managing for results, including Legal Risk Management	24
Contact information	24

SECTION I — OVERVIEW

Message from the Attorney General of Canada

One of Canada's New Government's commitments was to establish a new, independent federal prosecution service to prosecute criminal offences under federal jurisdiction. I am pleased to report to Parliament that this new organization, established under the authority of the *Director of Public Prosecutions Act* and launched on December 12, 2006, delivers on that commitment.

The new Public Prosecution Service of Canada (PPSC) fulfils my responsibilities as Attorney General of Canada for: the prosecution of *Criminal Code* offences for which the federal government has jurisdiction; all non-*Criminal Code* federal offences throughout the provinces; all *Criminal Code* and non-*Criminal Code* offences in the three territories; and to provide prosecution-related advice to law enforcement agencies and investigative bodies.

The PPSC has the primary functions of the former Federal Prosecution Service, in addition to new mandates for the prosecution of new fraud provisions under the *Financial Administration Act* and prosecutions under the *Canada Elections Act*.

The PPSC prosecutes criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest. In support of this strategic outcome, the PPSC is responsible for:

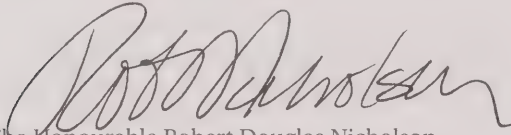
- the prosecution of drug, organized crime and *Criminal Code* offences;
- the prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health;
- addressing criminal issues, in the context of prosecutions to contribute to a safer world for Canada; and
- promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context.

The PPSC will provide an annual report to Parliament in June of each year on its performance, in keeping with the Government of Canada's commitment to transparency and accountability, beginning with a report on its first six months of operation in June 2007.



The PPSC plays an important role as a national prosecution service and as an integral part of the criminal justice system. Its advisory and prosecution work touches on international, national, regional and community-level interests across Canada. The PPSC works closely with international, federal, provincial and territorial Heads of Prosecution and other key stakeholders, investigative agencies and international partners to strengthen the criminal justice system.

The dedicated people of the PPSC subscribe to a code of ethics that is shared by the International Association of Prosecutors and provincial prosecution services across Canada. I am confident that they will continue to diligently serve the public interest in their work.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Robt Nicholson', written in a cursive style.

The Honourable Robert Douglas Nicholson
Attorney General of Canada

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Public Prosecution Service of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the organization's strategic outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on planned spending approved by the Treasury Board Secretariat.



Brian Saunders

Brian Saunders
Acting Director of Public Prosecutions

Program Activity Architecture
(PAA) Crosswalk from Old PAA to New PAA for 2007-2008 Main Estimates

2007-2008					
(\$ millions)	Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences (New)	Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health (New)	Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada (New)	Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context (New)	Total
B.2 Providing Prosecution Services (Old)	99.2	19.9	5.1	1.1	125.3

Under the Program Activity Architecture approved by Treasury Board ministers for the Public Prosecution Service of Canada, the Strategic Outcome for which the PPSC is responsible is to: *Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest.* The four key program activities in support of this Strategic Outcome are described above.

The predecessor organization to the Public Prosecution Service of Canada - the Federal Prosecution Service - reported to Parliament under the Department of Justice Strategic Outcome II: *A federal government that is supported by effective and responsive legal services*, and specifically under Program Activity B. 2 Providing Prosecution Services.

Summary Information

Reason for Existence

The Public Prosecution Service of Canada (PPSC) is responsible for the prosecution of criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest.

The PPSC plays an integral role in the criminal justice system. Sound and effective prosecutorial advice at the investigative stage — and well planned prosecutions — promote due process and work to safeguard the rights of all those who come into contact with the criminal justice system.

Role of the Public Prosecution Service of Canada

The PPSC undertakes key duties on behalf of the Attorney General of Canada. These key duties, to be carried out in an objective and non-partisan manner, are:

- The duty to act independently in making decisions related to criminal prosecutions.
 - This constitutional principle recognizes that decisions to prosecute, stay proceedings or launch an appeal must solely be made in accordance with legal criteria, and rest solely with the Attorney General and his or her counsel. The public interest must be taken into account, but not considerations of a partisan political nature.
- The duty to act independently in providing prosecution-related legal advice to government.
 - While prosecution-related advice to law enforcement and other federal investigative agencies will take into account the agency's legal and policy setting, the prosecutor can not be drawn into the agency's policy making and program administration such that his or her ability to provide impartial, accurate and effective legal advice is undermined.

Benefits to Canadians

The benefits to Canadians from the activities of the PPSC include:

- Promotion of effective investigations, the rule of law, and respect for the rights of Canadians through the provision of pre-charge legal advice to investigative agencies;
- Appropriate enforcement of Canada's organized crime and drug laws through principled and independent decisions by prosecutors; and
- Confidence in the administration of justice through professionally conducted prosecutions that result in a judicial determination on the merits of the evidence.

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
125.3	127.9	125.5

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
724 FTE	739 FTE	725 FTE

Planned Spending by Strategic Outcome and Supporting Program Activity (\$ millions)

Strategic Outcome:	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest.			
<i>Prosecution of drug, organized crime and Criminal Code offences</i>	99.2	102.9	101.5
<i>Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health</i>	19.9	19.0	18.2
<i>Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada</i>	5.1	5.0	4.8
<i>Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context</i>	1.1	1.0	1.0
Total	125.3	127.9	125.5

Departmental Priorities

(\$ millions)	Program Activity – Expected Result	Planned Spending		
		Estimated Planned Spending 2007-2008	Estimated Planned Spending 2008-2009	Estimated Planned Spending 2009-2010
Priority A Prosecuting criminal offences under federal law	<p>S.O. I Program activity A.1: Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences</p> <p><i>Expected results:</i> Decisions on merit. Effective pre-charge interventions/advice</p>			
	<p>S.O. I Program activity A.2: Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health</p> <p><i>Expected results:</i> Decisions on merit. Effective pre-charge interventions/advice</p>	124.2	126.9	124.5
	<p>S.O. I Program activity A.3: Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada</p> <p><i>Expected results:</i> Decisions on merit. Effective pre-charge interventions/advice</p>			
Priority B Contributing to strengthening the criminal justice system	<p>S.O. I Program activity A.4: Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context</p> <p><i>Expected results:</i> Prosecutorial advice is provided to law enforcement agencies. Initiatives are undertaken with provincial and territorial heads of prosecution, and other stakeholders to improve the justice system.</p>	1.1	1.0	1.0
Priority C: Addressing the Sustainability of the Public Prosecution Service of Canada	<p>S.O. I Program activities A.1 to A.4:</p> <p><i>Expected results:</i> Ability of PPSC to deliver on its core mandate, and achieve the expected results of the program activities.</p>			

Operating Environment

The Public Prosecution Service of Canada is a small organization with 670 employees. As a national prosecution service, it provides its services through a network of offices located in every region of Canada. The majority (60%) of its employees are prosecutors. They are supported by other professionals including senior managers, paralegals, administrators, and corporate services staff. In addition, the PPSC employs the services of private sector agents in regions where it is more cost-effective than to have a sub-office or counsel on travel status, or where the demand for prosecution services exceeds available staff resources. The PPSC currently has some 250 standing agent firms across Canada, representing 810 individually appointed counsel.

The predecessor to the PPSC, the Federal Prosecution Service, worked on a total of 59,012 litigation files in 2005-2006. Of this total, 86.1% were in the program area of prosecution of drug, organized crime, and *Criminal Code* offences; 9.3% involved the prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health; 1.0% addressed criminal issues related to contributing to a safer world for Canada; and the remaining 3.6% focussed on related litigation issues.

The volume does not tell the entire story. A small percentage of highly complex cases absorbs a disproportionate share of the total resources of the PPSC. By way of example, organized crime cases represented less than 2% of the litigation caseload in 2005-2006 but 24% of the litigation time of PPSC counsel. A relatively small change in the number of organized crime cases, in response to strengthened law enforcement efforts across Canada, has a disproportionate impact on the demand for prosecutorial resources. A single mega-case can absorb more prosecutorial resources than a thousand low-complexity cases.

The PPSC Role from the Onset of the Police Investigation to Prosecution

The mandate of the PPSC is to provide prosecutorial advice and litigation support to all law enforcement agencies, and to act as prosecutor on all matters prosecuted by the Attorney General of Canada on behalf of the Crown. The PPSC prosecutes cases under federal statutes that are referred to it by federal police, other federal investigative agencies, RCMP contract police, provincial police forces and municipal police forces.

The PPSC is therefore always responding to the priorities and resources invested by these police forces. It does not control the volume of work it receives from police forces – a factor which influences the sustainability of its operations. Increased policing effort on drugs and organized crime leads to increased demands for PPSC services. Legal trends also impact on its prosecution costs.

The PPSC's prosecution-related work should be considered on the basis of a continuum rather than as a result of the institution of a specific criminal charge. Prosecution-related advice during the police investigation has become crucial to ensure that police techniques and procedures are consistent with the evolving rules of evidence and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*' protections. The advantage of early prosecutorial advice includes reducing the risk that operational decisions, such as those about methods of obtaining evidence, will detrimentally affect the admissibility of evidence at trial. This is particularly important with respect to highly complex cases, and the benefits of this investment have been noted in a recent evaluation of the Measures to Combat Organized Crime Initiative.

Factors Affecting Operating Context

Globalization: Globalization has introduced new and powerful dangers to national and global security, notably, terrorism, organized crime, trafficking in human beings, telemarketing fraud, money laundering, and drug-trafficking. International criminal networks exploit national borders in an attempt to thwart the efforts of authorities in their battle to prevent trans-national crime. This new world reality has made it imperative for Canada to work more effectively with international partners to challenge the serious threats posed by these international criminal networks, to uphold the rule of law, and to enhance safety and security at home and abroad.

Stand Up for Security: The PPSC will have an important role to play in supporting the government's initiatives to reduce the level of criminal activity and strengthen the criminal justice system to protect Canadians and communities.

Operational Trends: There are a number of important operational trends affecting prosecution costs. These range from the rapid growth in organized crime and mega-cases, to the rapid growth in serious drug offences. The cost of prosecuting organized crime and mega-cases is far greater than simple possession drug cases, since the former types of cases often involve multiple accused and charges, complex evidence (both factually and legally), international dimensions, extensive disclosure and numerous pre-trial applications.

Legal Trends: Substantive law and practice trends are also important factors influencing operations. The PPSC closely monitors these trends, and develops strategies to address them with key stakeholders.

Federal/provincial/territorial cooperation within the prosecution community: There are shared issues and challenges faced by the federal and provincial prosecution services, which benefit from collaboration under the leadership of the federal/provincial/territorial Heads of Prosecution. This collaboration with key stakeholders in the criminal justice system is an important element of the operating context of the PPSC.

Provision of Support Services: At the moment, the PPSC is in very large part dependent on the Department of Justice for its administrative and corporate services. As the PPSC builds up capacity in these areas, this dependency will decrease.

SECTION II — ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Description of Service

The Public Prosecution Service of Canada supports the Attorney General of Canada in the discharge of his criminal law mandate – in particular its work supports the priorities of prosecuting criminal offences under federal law, and contributing to strengthening the criminal justice system.

Over 50 federal statutes confer prosecution and prosecution-related responsibilities on the Attorney General of Canada; these duties are carried out by the PPSC. In all provinces except Quebec and New Brunswick, the PPSC has responsibility for the prosecution of all drug offences under the *Controlled Drug and Substances Act*, regardless of whether a federal, provincial, or municipal police agency lays the charges. In Quebec and New Brunswick, the PPSC is responsible for drug charges laid by the RCMP. In addition, in all provinces, the PPSC prosecutes violations of federal statutes such as the *Fisheries Act*, the *Income Tax Act*, the *Excise Act*, the *Customs Act*, the *Canadian Environmental Protection Act* and the *Canada Shipping Act* as well as conspiracies and attempts to violate these statutes. Pursuant to understandings with the provinces, the PPSC also prosecutes *Criminal Code* offences where drug charges are involved and are the focus of the case. In the three Territories, the PPSC is additionally responsible for prosecuting all *Criminal Code* offences.

Hence, the PPSC performs a number of key national roles. The PPSC fulfils the criminal litigation responsibilities of the Attorney General of Canada, including:

- legal advice to investigative agencies and government departments on the criminal law implications of investigations and prosecutions;
- litigation support during the investigative stage, including wiretap applications and orders to produce evidence;

- charge review and exercise of the Attorney General's discretion to prosecute;
- legal risk assessment and management, with the development of prosecution plans for the management of prosecutions of mega-cases;
- a role as prosecutor in all matters prosecuted by the Attorney General of Canada on behalf of the Crown;
- assistance to the Minister of Justice in extradition and mutual legal assistance matters; and
- a role as a centre of expertise for criminal law, national security and federal prosecution matters, and provision of policy advice in the development of amendments to federal statutes relevant to the criminal justice system.

Plans/Commitments

In support of its Strategic Outcome: *Prosecution of criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest*, the PPSC will focus its efforts in the following areas in 2007-2008:

- Prosecution of drug, organized crime and *Criminal Code* offences;
- Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health;
- Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada;
- Promotion of a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context; and
- Ensuring the sustainability of the PPSC.

These, in turn, support the Government's Strategic Outcome of Safe and Secure Communities. The PPSC program activities are described in the following pages.

Strategic Outcome: Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest

Part A: Strategic Overview – Delivering on priorities

Program Activity 1: Prosecution of drug, organized crime and *Criminal Code* offences

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
99.2	102.9	101.5

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
573 FTE	595 FTE	587 FTE

Under this program activity, the PPSC provides prosecution-related advice and litigation support during the police investigation, and prosecutes all drug charges under the *Controlled Drugs and Substances Act*, regardless of whether a federal, provincial or municipal police agency lays the charges, except in the case of Quebec and New Brunswick, where the PPSC prosecutes drug charges laid by the RCMP. The PPSC also under this program activity prosecutes organized crime cases, and, pursuant to understandings with the provinces, *Criminal Code* offences where they are related to drug charges and the drug aspect forms the major part of the case. In the three territories, the PPSC prosecutes all *Criminal Code*

offences. It should be noted that the operational priority for prosecution-related advice during the investigative stage is primarily on highly complex and high legal risk cases.

Within this program activity, organized crime will continue to be the substantive priority for the PPSC in 2007-2008, reflecting the priority given to this issue by the federal government, federal police and other law enforcement authorities. During 2007-2008, the PPSC will continue to implement the Intensive Prosecution Strategy for Organized Crime; continue its focus on inter-jurisdictional cooperation within the prosecutorial community, and with investigative agencies both federally, nationally and internationally; provide advice and litigation support during the investigative stage on highly complex cases; serve as prosecutor on organized crime cases prosecuted by the Attorney General of Canada; and pursue proceeds of crime. While all PPSC regional offices prosecute organized crime cases, a number of the offices are involved in highly complex and resource-intensive cases that will continue through 2007-2008 and subsequent years, and will require dedicated teams of experienced counsel.

This program activity supports the priority of prosecuting criminal offences under federal law through prosecution and prosecution-related work on a projected volume of over 50,000 litigation files in 2007-2008. The key performance indicators on which the PPSC will report to Parliament will include the litigation and advisory caseload related to this program activity, the percentage of new organized crime litigation files with pre-charge advice provided by counsel by level of complexity, and the decisions on merit based on the most serious outcome by litigation file.

Program Activity 2: Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
19.9	19.0	18.2

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
115 FTE	110 FTE	105 FTE

Under this program activity, the PPSC provides prosecution-related advice and litigation support to federal investigative agencies, and prosecutes federal offences under 50 statutes. These types of prosecutions are referred to as “regulatory” prosecutions in the section of this report describing how we will assess our performance in support of the PPSC Strategic Outcome. Examples of these types of offences include: environmental offences under the *Canadian Environmental Protection Act*, revenue offences under the *Income Tax Act*, and offences under the *Fisheries Act*. As well, the PPSC provides advice on and prosecutes complex capital market fraud cases. Specialized teams of prosecutors are dedicated to prosecutions where a specialized knowledge of legislation is required. By way of example, the Atlantic Regional Office has a dedicated team of counsel devoted full time to prosecuting fisheries offences. The Toronto, Montreal and Vancouver offices dedicate resources to economic crimes prosecutions. And, in the highly specialized area of the *Competition Act*, a small group of PPSC prosecutors are dedicated to this work.

This program activity supports the prosecution of criminal offences under federal law and prosecution-related work with a projected volume of over 5,000 litigation files in 2007-2008. The key performance indicators on which the PPSC will report to Parliament will include litigation and advisory caseload related to this program activity, the percentage of new litigation files with pre-charge advice provided by counsel by level of complexity, and the decisions on merit based on the most serious outcome by litigation file.

Program Activity 3: Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
5.1	5.0	4.8

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
30 FTE	29 FTE	28 FTE

Under this program activity, the PPSC prosecutes offences under such federal statutes as the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Terrorist Financing Act*, *Customs Act*, *Excise Act*, and the *Excise Tax Act* to combat trans-national crime and terrorism. As well, the PPSC may provide counsel to assist in the execution of extradition and mutual legal assistance requests before Canadian courts under the *Extradition Act*, and the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*.

While this program activity is expected to involve a small number of cases, some of these cases are resource intensive. The key performance indicators on which the PPSC will report to Parliament include litigation and advisory caseload related to this program activity, the percentage of new litigation files with pre-charge advice provided by counsel by level of complexity, and the decisions on merit based on the most serious outcome by litigation file. It should be noted that in some cases these files can last many years before the decision on merit is reached by the Court, and consequently, the timing for reporting on some of the performance indicators may be delayed until the judicial proceedings are completed.

Program Activity 4: Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
1.1	1.0	1.0

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
6 FTE	6 FTE	6 FTE

Under this program activity, the PPSC contributes to the government priority of strengthening the criminal justice system across Canada and improving its efficiency by providing legal training to police, and by promoting federal/provincial/territorial cooperation within the prosecution community on shared issues.

The expected results include prosecutorial advice provided to law enforcement agencies, and initiatives undertaken with provincial and territorial heads of prosecution and other stakeholders to improve the justice system.

Ensuring the sustainability of the Public Prosecution Service of Canada

Over time, the workload of the predecessor organization, the Federal Prosecution Service, had increased in response to changes in the level of police resources; new priorities; and revised operational strategies. The growth in the caseload handled by PPSC counsel, particularly of organized crime cases and mega-cases, and the rising costs of cases, have strained the PPSC's capacity to deliver on its mandate.

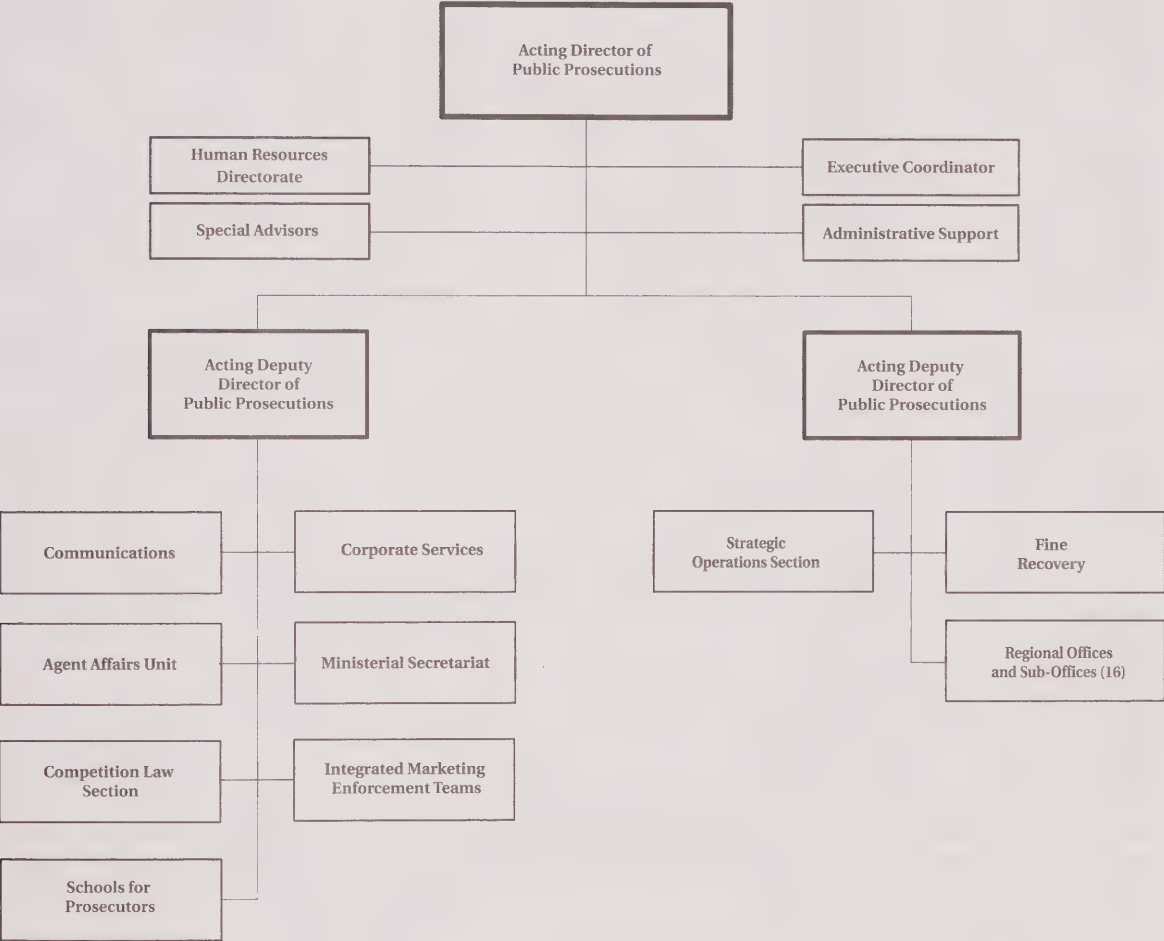
Part B: How we will assess our performance in support of this Strategic Outcome

The following table shows the indicators that will be used to assess performance in the delivery of prosecution services over the reporting period in relation to the program activities described in the preceding sections. As well, it includes performance indicators and measures in relation to achieving excellence in managing for results, including legal risk management, referred to in Section IV of this report.

Elements	Indicators	Measures	Data collection
Effective management of PPSC caseload	Caseload	Number of new litigation and advisory files that were opened in the fiscal year, plus carry-over files i.e. files opened in previous fiscal years against which time was recorded in the new fiscal year, for: <ul style="list-style-type: none"> • Drug • Organized crime and money laundering • <i>Criminal Code</i> offences • Extradition and mutual legal assistance • Immigration law • Public safety and anti-terrorism • Regulatory prosecution 	iCase file management system
	Complexity of caseload	Breakdown of the volume of work by complexity i.e. low, moderate, high, and mega-case complexity	iCase file management system
Effective pre-charge interventions/advice	New files where pre-charge advice provided	Percentage of new files where pre-charge advice provided by level of complexity, for: <ul style="list-style-type: none"> • Organized crime • Public safety and anti-terrorism • Regulatory prosecutions 	iCase file management system
Effective Prosecutions	Outcome of cases decided on merit	Percentage of cases decided on merit: <ul style="list-style-type: none"> • Guilty pleas • Guilty plea to lesser offence • Conviction • Conviction of a lesser offence 	iCase file management system
Achieving excellence in managing for results, including legal risk management	Legal risks are identified and managed	Target of 97% of in-house counsel litigation cases are assessed and coded for legal risk	iCase file management system
	Legal and non-legal trends are monitored	Semi-annual PPSC legal trends reports produced	PPSC
	Improved PPSC data quality	95% completion of key data for new litigation files opened and files closed during the fiscal year, for in-house counsel files	iCase file management system
	Improved ability to report to Parliament	Annual Report to Parliament in June of each year, providing statistics on PPSC MRRS indicators for 2007-2008 and subsequent years	PPSC

SECTION III — SUPPLEMENTARY INFORMATION

Interim Organizational Structure



Departmental links to the Government of Canada Outcomes (for RPPs) 2007-2008

(\$ millions)	Budgetary				Non-Budgetary						
	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Gross	Respendable Revenue	Net	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Strategic Outcome: Prosecute criminal offences under federal law in a manner that is independent of any improper influence and respects the public interest.											
Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences	75.7				75.7		75.7		75.7	23.5	99.2
Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health	28.9				28.9	11.3	17.6		17.6	2.3	19.9
Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada	4.3				4.3		4.3		4.3	0.8	5.1
Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context	0.9				0.9		0.9		0.9	0.2	1.1
Total	109.8				109.8	11.3	98.5		98.5	26.8	125.3

Table 1: Departmental Planned Spending Table and Full-time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Prosecution of drug, organized crime and <i>Criminal Code</i> offences	0	75.7	77.3	77.3
Prosecution of federal offences to protect the environment, natural resources, economic and social health	0	17.6	12.5	12.5
Addressing criminal issues, in the context of prosecutions, to contribute to a safer world for Canada	0	4.3	4.4	4.4
Promoting a fair and effective justice system that reflects Canadian values within a prosecutorial context	0	0.9	0.9	0.9
Sub-Total	0	98.5	95.1	95.1
Net Voted Revenue	0	11.3	11.3	11.3
Sub-Total	0	109.8	106.4	106.4
Less Net Voted Revenue	0	-11.3	-11.3	-11.3
Total Main Estimates	0	98.5	95.1	95.1
Adjustments				
Supplementary Estimates				
Strengthening enforcement budget	0	0	4.7	4.7
Additional police officers	0	9.0	14.7	17.9
Other - Federal Accountability Action Plan				
Permanent transition costs	0	7.8	7.8	7.8
One time transition costs	0	10.0	5.6	0
<i>Total Adjustments</i>	0	26.8	32.8	30.4
Total Planned Spending	0	125.3	127.9	125.5
Total Planned Spending				
Plus: Cost of services received without charge	0	9.5	9.5	9.5
Total Departmental Spending	0	134.8	137.4	135.0
Full-time Equivalents	0	724	739	725

Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

(\$ millions)			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-2008 Main Estimates	2006-2007 Main Estimates
35	Program expenditures	86.3	0
(S)	Contributions to employee benefit plans	12.2	0
	Total Department or Agency	98.5	0

Table 3: Services Received Without Charge

(\$ millions)		2007-2008
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada		9.4
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)		0.1
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada		
Total 2007-2008 Services received without charge		9.5

SECTION IV — OTHER ITEMS OF INTEREST

Managing the transition to the Public Prosecution Service of Canada

The work in managing the transition to the PPSC commenced in 2006-2007 and will continue in 2007-2008. The key phases of this work are:

- 1) Prior to the coming into force of the *Federal Accountability Act* on December 12, 2006, planning and preparation of the corporate and business needs of the PPSC;
- 2) From December 12, 2006 to March 31, 2007, creation of the PPSC and start-up activities using corporate and administrative services of the Department of Justice; and
- 3) From March 31, 2007 to June 2008, establishment of the PPSC as an independent, accountable organization, with its own corporate and administrative services.

The first phase is now completed, and dealt with: a) identifying and resolving key governance and organizational design and legal issues; b) advising external stakeholders; c) fact-finding on lessons learned from other departments on the launch of new departments; d) analysis and costing of options for resource transfers from Department of Justice Canada to the PPSC; e) starting the recruitment of key new corporate managers for the PPSC; and f) seeking Treasury Board approval for the Program Activity Architecture of the PPSC. The second and third phases of the transition are ongoing.

Strengthening our workforce

The PPSC has a unique and exciting challenge ahead of it with respect to our workforce given our recent creation with the passage of the *Federal Accountability Act* on December 12, 2006.

The PPSC will build on the strength and capacity of its current workforce to deliver on its mandate but will also strive to create an organizational culture that is supportive to staff and regarded as a rewarding collaboration between management and its employees.

Given our association with Justice Canada, we are able to adopt and implement Human Resources policies and practices that have a proven track record and, in particular, immediately implement those related to employment equity which have been cited as a model for the Public Service. We already have highly detailed demographic studies and data regarding the resources in our organization which will allow us to plan with accurate data and analysis. The policies, programs and studies will inform our human resources planning activities and allow us to integrate our human resources strategies with our business goals.

The PPSC senior management team will focus on plans and strategies to engage, recruit, retain, train and develop our resources in order to respond to demographic shifts in our workforce. We will develop and encourage a culture of learning combined with succession planning and targeted recruitment to revitalize and secure a talented and committed workforce. We will promote learning plans for each employee and ensure a comprehensive performance feedback and review exercise as part of PPSC senior management core commitments. Our management priorities and efforts will be strongly supported by the Management Accountability Framework.

Achieving excellence in managing for results, including Legal Risk Management

As part of the PPSC's performance management approach to our core business and to strengthen performance reporting, in 2007-2008 the PPSC Management Board will build on the strategic and operational business planning and the legal risk management initiated in 2005-2006, and strengthened in 2006-2007, to improve the reports available to PPSC managers for performance management from the iCase file management system, and continue its work to strengthen PPSC performance measures and related data quality.

Contact information

PPSC Enquiries:

Telephone: 613-957-6489

Email: info@dpp.gc.ca

Téléphone : 613-957-6489
Courriel : info@dpp.gc.ca

Demandes d'information au sujet du SPPC :

Coordonnées

Dans le cadre de l'approche de la gestion du rendement adoptée par le SPPC pour nos activités de base et afin d'améliorer nos rapports sur le rendement pour 2007-2008, le Comité de gestion du SPPC fera fond sur la planification des activités stratégiques et opérationnelles et la gestion du risque juridique, lancées en 2005-2006 et renforcées en 2006-2007, en vue d'améliorer les rapports de gestion du rendement que les gestionnaires du SPPC peuvent tirer du système de gestion des dossiers d'iCase; le Comité continuera en outre son travail pour améliorer les mesures de rendement du SPPC et la qualité des données connexes.

Atteindre l'excellence dans la gestion des résultats, dont la gestion du risque juridique

Le SPPC fera fond sur la force et la capacité de son effectif actuel pour s'acquitter de son mandat; il s'efforcera également de créer une culture organisationnelle qui bénéficiera à son personnel et qui sera considérée comme une collaboration fructueuse entre la direction et les employés. Compte tenu de notre association avec le ministère de la Justice du Canada, nous avons pu adopter et mettre en œuvre des politiques et des pratiques éprouvées en matière de ressources humaines et, plus particulièrement, instaurer celles ayant trait à l'équité en matière d'emploi qui sont devenues des modèles pour la fonction publique. Nous avons déjà des études démographiques et des données très détaillées au sujet des ressources de notre organisation; ainsi grâce à des données et des analyses exactes, nous pourrions procéder à la planification. Les politiques, les programmes et les études éclaireront nos activités de planification des ressources humaines et nous permettront d'intégrer nos stratégies de ressources humaines à nos objectifs opérationnels.

L'équipe de la haute direction du SPPC mettra l'accent sur les plans et les stratégies pour recruter, maintenir en poste, former et perfectionner nos ressources de manière à répondre aux changements démographiques de notre effectif. Nous créerons et favoriserons une culture d'apprentissage combinée à la planification de la relève et au recrutement ciblé afin d'obtenir un effectif talentueux et dévoué, et de le revitaliser. Dans le cadre des engagements de base de la haute direction du SPPC, nous encouragerons chaque employé à préparer un plan d'apprentissage et nous veillerons à fournir une rétroaction complète sur le rendement de chacun et à procéder à l'examen du rendement. Nos priorités de gestion et nos efforts à cet égard seront appuyés solidement par le Cadre de la responsabilisation de gestion.

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Gérer la transition vers le Service des poursuites pénales du Canada

Le travail de gestion de la transition vers SPPC a commencé en 2006-2007 et se poursuivra en 2007-2008. Voici les principales phases de ce travail :

- 1) avant l'obtention de la sanction royale, le 12 décembre 2006, de la *Loi fédérale sur la responsabilité*, planification et préparation des besoins opérationnels du SPPC;

- 2) pour la période allant de la sanction royale au 31 mars 2007, lancement et mise en route du SPPC à l'aide des Services ministériels et administratifs du ministère de la Justice; et

- 3) du 31 mars 2007 à juin 2008, établissement du SPPC en tant que ministère indépendant et responsable, doté de ses propres services ministériels et administratifs.

La première phase, maintenant terminée, consistait à : a) cerner et résoudre les questions juridiques et les questions principales relatives à la structure de gouvernance et de l'organisation; b) enseigner les intervenants externes; c) recueillir, auprès d'autres ministères, des renseignements sur les leçons apprises en matière de lancement de nouveaux ministères; d) analyser les options relatives aux transferts des ressources du ministère de la Justice du Canada au SPPC, et prévoir les coûts à cet égard; e) entamer le processus de recrutement des principaux chefs des services généraux; et f) obtenir l'approbation du Conseil du Trésor pour l'architecture des activités des programmes du SPPC. La deuxième et la troisième phase de la transition sont en cours.

Renforcer notre effectif

Le SPPC aura un défi unique et stimulant à relever en ce qui a trait à son effectif, étant donné la création récente de l'organisation, à la suite de l'adoption de la *Loi fédérale sur la responsabilité* le 12 décembre 2006.

Tableau 2 : Crédits votés et postes législatifs figurant au Budget principal des dépenses

(en millions de dollars)			
Crédits votés ou poste législatif	Crédits réduits ou libellé législatif	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
		2007-2008	2006-2007
35	Dépenses du Programme	86,3	0
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,2	0
	Total pour le ministère ou l'organisme	98,5	0

Table 3 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)		2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	9,4	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du trésor du Canada (excluant le fonds renouvelable)	0,1	
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice		9,5
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008		

Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues et équivalents à temps plein

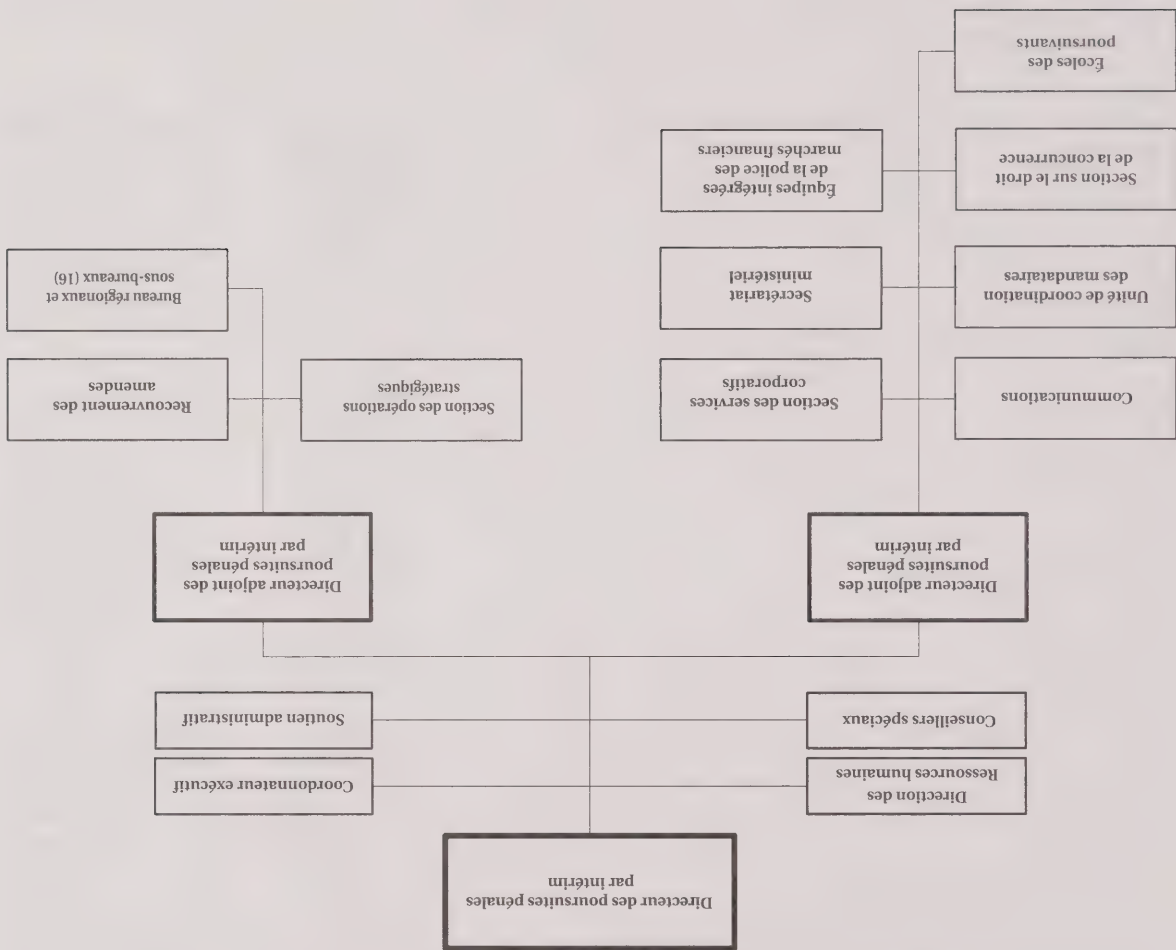
en millions de dollars)			
Prévision des dépenses 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010
Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au Code criminel, notamment celles liées au crime organisé	0	75,7	77,3
Intenter des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	0	17,6	12,5
Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada	0	4,3	4,4
Favoriser un système de justice équitable et judicieux qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites	0	0,9	0,9
Sous-total	0	98,5	95,1
Recettes tirées d'une activité de crédit net	0	11,3	11,3
Sous-total	0	109,8	106,4
Moins les recettes tirées d'une activité de crédit net	0	-11,3	-11,3
Total du Budget principal des dépenses	0	98,5	95,1
Rajustements			
Budget supplémentaire des dépenses	0	0	4,7
Budget pour renforcer l'application de la loi	0	0	17,9
Police supplémentaires	0	9,0	4,7
Autres – Plan d'action sur l'imputabilité fédérale	0	7,8	7,8
Frais de transition permanents	0	10,0	5,6
Frais de transition ponctuels	0	26,8	30,4
Total des rajustements	0	26,8	30,4
Total des dépenses prévues	0	125,3	125,5
Total des dépenses prévues	0	9,5	9,5
Plus : Coûts pour services reçus à titre gracieux	0	134,8	135,0
Total des dépenses ministérielles	0	137,4	135,0
Équivalents temps plein	0	72,4	72,5

Liens ministériels aux résultats escomptés du gouvernement du Canada (pour les RPP) 2007-2008

(en millions de dollars)					
Budgétaires	Non-budgétaires				
	Rajustements Total du Budget prévues non inscrites au principal) Budget principal) des dépenses Total des dépenses prévues	Total des dépenses prévues non inscrites au principal) Budget principal) des dépenses Total des dépenses prévues	Prêts, Investissements et avances	Revenu disponible Net	Contributions et autres paiements de transfert
				Brut	de transferts
Exploitation					
Immobilisations					
Subventions					
Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence induite et dans le respect de l'intérêt public.					
Résultat stratégique :					
Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au Code criminel, notamment celles liées au crime organisé	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7
Intenter des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	28,9	17,6	11,3	28,9	28,9
Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada	4,3	4,3	4,3	4,3	4,3
Favoriser un système de justice équitable et reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Total	109,8	98,5	11,3	109,8	109,8
	26,8	125,3			

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Organigramme provisoire



Partie B : Comment nous évaluerons notre rendement au regard de ce résultat stratégique

Le tableau ci-dessous énumère les indicateurs qui serviront à évaluer le rendement dans la prestation de services de poursuites au cours de la période visée relativement aux activités de programme décrites dans les sections qui précèdent. Il renferme également des indicateurs de rendement et des mesures liés à la priorité de gestion visant à atteindre l'excellence dans la gestion des résultats, notamment la gestion du risque juridique, dont il est question dans la section IV du présent rapport.

Éléments	Indicateurs	Mesures	Collecte de données
Gestion efficace de la charge de travail du SPPC	Charge de travail	Nombre de nouveaux dossiers de contentieux et de conseils juridiques ouverts durant l'exercice, plus les dossiers reportés, c'est-à-dire les dossiers ouverts lors d'exercices précédents et dans lesquels du travail a été effectué pendant le nouvel exercice :	Système de gestion des dossiers iCase
Interventions et conseils pré-inculpation efficaces	Nouveaux dossiers dans lesquels des conseils pré-inculpation ont été fournis	• drogues; • criminalité organisée et blanchiment d'argent; • infractions au <i>Code criminel</i> ; • extradition et entraide juridique; • droit de l'immigration; • sécurité publique et lutte au terrorisme; • poursuites en matière réglementaire.	Système de gestion des dossiers iCase
Poursuites efficaces	Issue des causes tranchées au mérite	• plaidoyers de culpabilité; • plaidoyers de culpabilité à une accusation réduite; • condamnation; • condamnation à une accusation réduite.	Système de gestion des dossiers iCase
Atteindre l'excellence dans la gestion des résultats, notamment la gestion du risque juridique	Définition et gestion des risques juridiques	Objectif de 97 % dans l'évaluation et le codage du risque juridique pour les affaires de contentieux des procureurs à l'interne.	Système de gestion des dossiers iCase
	Observation des tendances en matière juridique et non juridique	Production de rapports semestriels sur les tendances.	SPPC
	Amélioration de la qualité des données du SPPC	Taux de 95 % de consignation de données clés pour les nouveaux dossiers de contentieux ouverts et les dossiers fermés au cours de l'exercice des procureurs à l'interne.	Système de gestion des dossiers iCase
	Capacité améliorée de faire rapport au Parlement	Rapport annuel au Parlement, présenté en juin de chaque année, qui fournit des statistiques sur les indicateurs de la SGR du SPPC pour 2007-2008 et les années suivantes.	SPPC

Activité de programme 4 : Favoriser un système de justice équitable et judicieux qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	1,1
2008-2009	1,0
2009-2010	1,0

Ressources humaines

2007-2008	6 ETP
2008-2009	6 ETP
2009-2010	6 ETP

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPPC contribue à la priorité du gouvernement visant à raffermir le système de justice pénale au Canada et à en améliorer l'efficacité en dispensant une formation juridique aux policiers et en favorisant la coopération fédérale-provinciale-territoriale dans les services de poursuites au sujet de questions d'intérêt commun. Les résultats attendus comprennent les conseils en matière de poursuites fournis aux organismes d'application de la loi et les initiatives lancées en collaboration avec les chefs des poursuites des provinces et des territoires et avec d'autres intervenants en vue d'améliorer le système de justice.

Assurer la pérennité du Service des poursuites pénales du Canada

Avec le temps, la charge de travail de l'organisation précédente, le Service fédéral des poursuites, s'est alourdie en raison des changements dans le niveau des ressources policières, des nouvelles priorités et des nouvelles stratégies opérationnelles. L'augmentation de la charge de travail des procureurs du SPPC, due à l'accroissement du nombre d'affaires liées au crime organisé et des mégaprocès, ainsi que l'augmentation des coûts des affaires, a réduit la capacité du SPPC de s'acquitter de son mandat.

Activité de programme 3 : Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
5,1	5,0	4,8

Ressources humaines

2007-2008	2008-2009	2009-2010
30 ÉTP	29 ÉTP	28 ÉTP

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPCC intente des poursuites pour des infractions à des lois fédérales comme la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur l'accise* et la *Loi sur la taxe d'accise* pour lutter contre la criminalité transfrontalière et le terrorisme. En outre, le SPCC peut fournir des procureurs pour aider à l'exécution de demandes d'extradition et d'entraide juridique devant les tribunaux canadiens en vertu de la *Loi sur l'extradition* et de la *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle*.

Bien que l'on s'attende à ce que cette activité de programme compte un petit nombre d'affaires, certaines d'entre elles englobent beaucoup de ressources. Les principaux indicateurs de rendement au sujet desquels le SPCC rendra compte au Parlement comprennent le nombre de dossiers de litiges et d'avis juridiques liés à cette activité de programme, le pourcentage de nouveaux dossiers du contenu des dossiers dans lesquels les avocats du SPCC ont fourni des conseils avant l'inculpation, classés selon le degré de complexité et selon les décisions sur le fond en fonction du résultat le plus important pour chaque dossier. Il convient de noter que ces affaires peuvent parfois s'échelonner sur plusieurs années avant que la Cour ne rende sa décision sur le fond; par conséquent, le moment où l'on rendra compte de certains indicateurs de rendement pourrait être repoussé jusqu'à ce que les procédures judiciaires soient terminées.

Activité de programme 2 : Intenten des poursuites à l'égard d'infractons aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles, et la santé économique et sociale

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
19,9	19,0	18,2

Ressources humaines

2007-2008	2008-2009	2009-2010
115 ETP	110 ETP	105 ETP

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPPC fournit des conseils en matière de poursuites et du soutien au contenu des organismes d'enquête et intente les poursuites relatives à des infractions aux termes de cinquante lois fédérales. Ces types de poursuites sont appelées poursuites « réglementaires » dans la section du présent rapport décrivant la façon dont nous évaluerons notre rendement à l'appui du résultat stratégique du SPPC. Voici quelques exemples de ces types d'infractions : les violations des dispositions relatives à l'environnement, les infractions liées au fisc aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et les infractions à la *Loi sur les pêches*. En outre, le SPPC fournit des conseils au sujet des affaires complexes de fraude sur les marchés financiers et intente des poursuites dans ces affaires. Des équipes spéciales de procureurs s'occupent des poursuites pour lesquelles il est nécessaire d'avoir des connaissances spécialisées des lois. Par exemple, au Bureau régional de l'Atlantique, une équipe spéciale d'avocats s'occupe à temps plein des poursuites relatives à des infractions en matière de pêche. Les bureaux de Toronto, Montréal et Vancouver affectent des ressources aux poursuites relatives aux crimes économiques. Dans le domaine très spécialisé de la *Loi sur la concurrence*, un petit groupe de procureurs du SPPC s'occupent du travail à cet égard.

Cette activité de programme appuie la priorité visant à intenter des poursuites relatives à des infractions criminelles à des lois fédérales grâce au travail de poursuites et au travail connexe; le volume prévu pour 2007-2008 est évalué à plus de 5 000 dossiers de litige. Les principaux indicateurs de rendement au sujet desquels le SPPC rendra compte au Parlement comprennent le nombre de dossiers de litiges et d'avis juridiques liés à cette activité de programme, le pourcentage de nouveaux dossiers du contenu des dans lesquels les avocats du SPPC ont fourni des conseils avant l'inculpation, classés selon le degré de complexité, et selon les décisions sur le fond en fonction du résultat le plus important pour chaque dossier de contenu.

trait aux trois territoires, le SPFC est chargé des poursuites pour toutes les infractions au *Code criminel*. Il importe de noter que dans le cas de conseils liés aux poursuites à l'étape de l'enquête, la priorité opérationnelle est accordée aux affaires d'une grande complexité et à celles qui comportent un risque juridique élevé.

Dans cette activité de programme, la lutte au crime organisé demeurera une priorité de fond pour le SPFC en 2007-2008 étant donné le degré de priorité accordé à cet enjeu par le gouvernement fédéral, les services policiers fédéraux et d'autres autorités chargées de faire respecter la loi. En 2007-2008, le SPFC continuera d'appliquer la Stratégie en matière de poursuites intensives contre le crime organisé, de mettre l'accent sur la coopération entre les services des poursuites de toutes les administrations et avec les organismes d'enquête aux niveaux fédéral, national et international, d'offrir des conseils et un appui au contentieux pendant les enquêtes sur des affaires d'une grande complexité, de jouer le rôle de procureur dans les affaires de criminalité organisée où les poursuites sont intentées par le procureur général du Canada, et de s'occuper des questions touchant les produits de la criminalité. Bien que tous les bureaux régionaux du SPFC intentent des poursuites dans des affaires liées au crime organisé, un certain nombre d'entre eux interviennent dans des affaires d'un haut degré de complexité et exigent d'importantes ressources. Ces affaires qui se poursuivront en 2007-2008 et au cours des années suivantes, demanderont des équipes spéciales formées de procureurs d'expérience.

Cette activité de programme appuie la priorité visant à interdire des poursuites relatives à des infractions criminelles à des lois fédérales grâce au travail de poursuites et au travail connexe dont le volume prévu pour 2007-2008 est évalué à plus de 50 000 dossiers de litige. Les principaux indicateurs de rendement au sujet desquels le SPFC rendra compte au Parlement comprennent le nombre de dossiers de litige et d'avis juridiques liés à cette activité de programme, le pourcentage de nouveaux dossiers du contentieux liés au crime organisé dans lesquels les avocats du SPFC ont fourni des conseils avant l'inculpation, classés selon le degré de complexité et selon les décisions sur le fond en fonction du résultat le plus important pour chaque dossier.

Résultat stratégique : Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence indue et dans le respect de l'intérêt public

Partie A : Aperçu stratégique – faire avancer les priorités

Activité de programme 1 : Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au *Code criminel*, notamment celles liées au crime organisé

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	99,2
2008-2009	102,9
2009-2010	101,5

Ressources humaines

2007-2008	573 ETP
2008-2009	595 ETP
2009-2010	587 ETP

Dans le cadre de cette activité de programme, le SPPC fournit des conseils liés aux poursuites et un soutien au contentieux lors des enquêtes menées par les policiers. Il intente les poursuites relatives à toutes les infractions en matière de drogue aux termes de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, peu importe quel service policier – fédéral, provincial ou municipal – porte les accusations, sauf au Québec et au Nouveau-Brunswick où le SPPC donne suite aux accusations en matière de drogue portées par la GRC. Toujours dans le cadre de cette activité de programme, le SPPC intente des poursuites dans les affaires liées au crime organisé et, en vertu d'ententes conclues avec les provinces, les infractions au *Code criminel* dans les cas où celles-ci sont liées à des accusations en matière de drogue et que ces accusations sont au centre de la cause. En ce qui a

- examen des chefs d'accusation et exercice du pouvoir discrétionnaire du procureur général d'intenter des poursuites;
- évaluation et gestion du risque juridique, et élaboration de plans de poursuites pour la gestion des poursuites dans les mégaprojets;
- un rôle de poursuivissant dans toutes les affaires pour lesquelles le procureur général du Canada assure les poursuites au nom de la Couronne;
- aide au ministre de la Justice pour ce qui est des demandes d'extradition et d'entraide juridique; et
- un rôle de centre d'expertise en droit pénal, dans les domaines de la sécurité nationale et des poursuites fédérales, et la prestation de conseils en matière d'orientation pour les modifications aux lois fédérales se rapportant au système de justice pénale.

Plans et engagements

Pour appuyer le résultat stratégique : *Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence indue et dans le respect de l'intérêt public*, le SPPC s'attachera en 2007-2008 aux domaines suivants :

- Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au *Code criminel*, notamment celles liées au crime organisé;
- Intenter des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale;
- Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada;
- Favoriser un système de justice équitable et judiciaire qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites; et
- Assurer la pérennité du SPPC.

Ces activités appuient le résultat stratégique du gouvernement qui vise à rendre les collectivités plus sûres et plus sécuritaires. Les activités de programme du SPPC sont décrites dans les pages qui suivent.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Analyse par activité de programme

Description du service

Le Service des poursuites pénales du Canada épaulé le procureur général du Canada dans l'exercice de son mandat en matière de droit pénal – et, plus particulièrement, son travail appuie la priorité visant à poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales et à contribuer à renforcer le système de justice pénale.

Plus d'une cinquantaine de lois fédérales confient au procureur général du Canada des responsabilités en matière de poursuites et des responsabilités connexes, et ces fonctions sont remplies par le SPPC. Dans toutes les provinces sauf le Québec et le Nouveau-Brunswick, il incombe au SPPC d'initier les poursuites relatives à toutes les infractions en matière de drogue aux termes de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, peu importe quel service policier – fédéral, provincial ou municipal – porte les accusations. Au Québec et au Nouveau-Brunswick, le SPPC donne suite à toutes les accusations en matière de drogue portées par la GRC. En outre, dans toutes les provinces, le SPPC se charge des poursuites pour les infractions à des lois fédérales comme la *Loi sur les pêches*, la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la *Loi sur l'accise*, la *Loi sur les douanes*, la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur la marine marchande du Canada* ainsi que pour les complot et tentatives en vue de contrevenir à ces lois. En vertu d'ententes conclues avec les provinces, le SPPC s'occupe également des poursuites pour les infractions au *Code criminel* lorsqu'il y a des inculpations en matière de drogues et que ces inculpations sont au centre de la cause. Dans les trois territoires, le SPPC est également chargé des poursuites pour toutes les infractions au *Code criminel*.

Le SPPC joue donc au niveau national un certain nombre de rôles essentiels. Il exerce les responsabilités du procureur général du Canada à l'égard du contenu des affaires pénales, comme suit :

- conseils juridiques aux ministères fédéraux et aux organismes chargés des enquêtes au sujet des ramifications en droit pénal des enquêtes et des poursuites;
- soutien du contenu à l'étape de l'enquête, y compris les demandes de mise sous écoute électronique et les ordonnances de production d'éléments de preuve;

Pour la sécurité : Le SPFC aura à jouer un rôle important dans l'appui des initiatives du gouvernement visant à réduire le taux de criminalité et à renforcer le système de justice pénale dans le but de protéger le public canadien et les collectivités.

Tendances opérationnelles : Plusieurs tendances opérationnelles importantes affectent les coûts liés aux poursuites. Ces tendances varient de l'augmentation rapide du nombre de dossiers liés au crime organisé et des méga-dossiers, à l'augmentation rapide du nombre d'intractions graves liées à la drogue. Les coûts liés aux poursuites en matière de crime organisé et aux méga-dossiers sont beaucoup plus élevés que ceux liés aux dossiers de simple possession de stupéfiants car ils recèlent souvent de nombreux accusés et de multiples accusations, des éléments de preuve complexes (en fait et en droit), des dimensions internationales, la divulgation d'éléments de preuve à charge considérables et de nombreuses requêtes avant l'instruction.

Tendances juridiques : Les tendances des règles juridiques de fond et des pratiques constituent aussi des facteurs importants qui se répercutent sur les activités. Le SPFC surveille de près ces tendances, et élabore, de concert avec les principaux intervenants, des stratégies pour les contrer.

Collaboration fédérale-provinciale-territoriale en matière de poursuites : Les services de poursuites des provinces et du gouvernement fédéral doivent faire face aux mêmes questions et aux mêmes enjeux. Tous peuvent profiter d'une collaboration grâce au leadership du Comité fédéral-provincial-territorial des chefs des poursuites pénales. Cette collaboration avec les principaux intervenants du système de justice pénale est un élément important du contexte opérationnel du SPFC.

Prestations de services de soutien : Pour l'instant, le SPFC dépend énormément du ministère de la Justice pour obtenir des services administratifs et ministériels. Au fur et à mesure que le SPFC augmentera sa capacité à cet égard, il dépendra de moins en moins du ministère de la Justice.

Le rôle du SPPC : du début de l'enquête policière à la poursuite devant les tribunaux

Le SPPC a pour mandat d'offrir des conseils en matière de poursuites aux organismes d'application de la loi et aux organismes d'enquête et d'agir comme poursuivants à l'égard de toutes les poursuites que dirige le procureur général du Canada au nom de la Couronne. Il intente des poursuites en vertu des lois fédérales dans les dossiers qui lui sont envoyés par la police fédérale, les autres organismes d'enquête fédéraux, les services de police à contrat de la GRC et les services de police provinciaux ainsi que municipaux.

Par conséquent, le SPPC doit toujours répondre aux priorités et aux ressources établies par ces services de police. Il ne peut contrôler le volume de dossiers que les services de police lui réfèrent, un facteur qui influence la pérennité de ses activités. L'augmentation des efforts déployés par la police pour lutter contre les actes criminels liés à la drogue et au crime organisé donne lieu à une augmentation de la demande pour les services du SPPC. Les tendances juridiques influent aussi les coûts liés aux poursuites.

Le travail du SPPC en matière de poursuites ne commence pas au moment du dépôt de l'accusation pénale, mais bien avant. En effet, les conseils fournis au cours de l'enquête policière sont nécessaires en vue de veiller à ce que les techniques et la procédure policières soient conformes aux règles en matière de preuve qui sont toujours en évolution et aux protections prévues par la *Charte canadienne des droits et libertés*. La prestation de ces conseils tôt dans le processus permet de réduire le risque que les décisions opérationnelles, comme celles relatives aux méthodes d'obtention de la preuve, affecteront de façon négative l'admissibilité de la preuve au procès. Cet aspect est particulièrement important dans le cadre de dossiers très complexes, et les avantages de cet investissement ont été soulignés dans une récente évaluation de l'Initiative de mesures de lutte contre le crime organisé.

Les facteurs qui influencent le contexte opérationnel

Mondialisation : La mondialisation a donné lieu à de nouveaux dangers très sérieux qui menacent la sécurité nationale et mondiale, notamment le terrorisme, le crime organisé, la traite de personnes, le télémarketing frauduleux, le blanchiment d'argent et le trafic de drogues. Les réseaux criminels internationaux exploitent les frontières nationales afin de miner les efforts de lutte à la criminalité transfrontalière. Cette nouvelle réalité mondiale exige du Canada une collaboration plus efficace avec ses partenaires internationaux pour contre les menaces graves que posent ces réseaux criminels internationaux, faire respecter la primauté du droit et accroître la sécurité au pays et à l'étranger.

Environnement opérationnel

Le Service des poursuites pénales du Canada est un organisme qui compte 670 employés. En tant que service national des poursuites, il offre ses services par l'entremise d'un réseau de bureaux situés dans chaque région du Canada. La majorité (60 %) de ses employés sont des procureurs. Ceux-ci sont appuyés par d'autres professionnels, soit des gestionnaires principaux, des parajuristes, des employés des services administratifs et des employés des services ministériels. De plus, le ministère retient les services de mandataires du secteur privé dans certains cas, par exemple, dans les régions où il n'est pas rentable d'ouvrir un bureau secondaire, d'envoyer des procureurs en déplacement ou lorsque la demande des services de poursuites dépasse la capacité du personnel permanent à pouvoir y répondre. Le SPPC retient actuellement les services d'environ 250 cabinets de mandataires au Canada, ce qui représente 810 avocats nommés individuellement.

Au cours de l'exercice 2005-2006, l'organisme prédecesseur du SPPC, le Service fédéral des poursuites, a traité un total de 59 012 litiges. De ce nombre, 86,1 % des dossiers portaient sur des poursuites en matière de drogues et de crime organisé et des infractions au *Code criminel*, 9,3 % des dossiers portaient sur des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles, l'économie et la santé sociale; 1,0 % des dossiers portaient sur des mesures visant la criminalité pour assurer la sécurité au Canada; le dernier 3,6 % des dossiers portaient sur des questions connexes aux litiges.

Le volume de dossiers ne décrit pas en soi la charge de travail. Un pourcentage peu élevé de dossiers extrêmement complexes requiert une partie disproportionnée des ressources totales du SPPC. Par exemple, en 2005-2006, les dossiers relatifs au crime organisé ont représenté moins de 2 % de la charge de travail en matière de litiges, mais 24 % du temps des avocats du SPPC alloué aux litiges. Un changement même peu élevé dans le nombre de dossiers relatifs au crime organisé, en raison des efforts déployés à l'échelle du Canada dans le domaine de l'application de la loi, aura une répercussion disproportionnée sur les ressources allouées aux poursuites. Un seul méga-dossier peut exiger une allocation de ressources plus élevée qu'un millier de dossiers peu complexes.

Priorités ministérielles

(en millions de dollars)				Activité de programme – résultat attendu	Dépenses prévues
				Estimé des dépenses	Estimé des dépenses prévues
				2007-2008	2008-2009
				2009-2010	
Priorité A :	Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales	R.S. I Activité de programme A.1 : Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au <i>Code criminel</i> , notamment celles liées au crime organisé	Résultats attendus : Décisions fondées sur le mérite. Intervention efficace et conseils judiciaires avant l'inculpation.	R.S. I Activité de programme A.2 : Intenter des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	Résultats attendus : Décisions fondées sur le mérite. Intervention efficace et conseils judiciaires avant l'inculpation.
Priorité B :	Contribuer au renforcement du système de justice pénale	R.S. I Activité de programme A.4 : Favoriser un système de justice équitable et judiciaires qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites	Résultats attendus : Fournir des conseils en matière de poursuites aux organismes d'application de la loi. Lancer des initiatives conjointes avec les chefs des poursuites des provinces et des territoires ainsi que d'autres intervenants en vue d'améliorer le système de justice.	R.S. I Activité de programme A.3 : Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada	Résultats attendus : Décisions fondées sur le mérite. Intervention efficace et conseils judiciaires avant l'inculpation.
Priorité C :	Assurer la pérennité du Service des poursuites pénales du Canada	R.S. I Activités de programme A.1 à A.4 :	Résultats attendus : Capacité du SPPC d'accomplir son mandat principal et de réaliser les résultats attendus des activités de programme.		

Avantages aux Canadiens

Voici comment les activités menées par le SPFC profitent aux Canadiens :

- Des enquêtes efficaces ainsi que le respect de la primauté du droit et des droits des citoyens canadiens grâce à la prestation avant le procès de conseils juridiques aux organismes d'enquête;
- L'application judicieuse des lois du Canada en matière de drogues et de crime organisé grâce aux décisions prises par les poursuivants d'une manière indépendante et fondée sur les principes; et
- La confiance en l'administration de la justice grâce à des poursuites menées d'une manière professionnelle qui aboutissent à une détermination judiciaire sur les mérites de la preuve.

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
125,3	127,9	125,5

Ressources humaines

2007-2008	2008-2009	2009-2010
724 FTE	739 FTE	725 FTE

Dépenses prévues ventilées par résultat stratégique et activité de programme connexes (en millions de dollars)

Résultat stratégique :			
2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence indue et dans le respect de l'intérêt public.			
99,2	102,9	101,5	Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au Code criminel, notamment celles liées au crime organisé
19,9	19,0	18,2	Intenter des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale
5,1	5,0	4,8	Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada
1,1	1,0	1,0	Favoriser un système de justice équitable et judiciaire qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites
125,3	127,9	125,5	Total

Renseignements récapitulatifs

Raison d'être

Le Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) est chargé de poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence indue et dans le respect de l'intérêt public.

Le SPPC joue un rôle intégral au sein du système de justice pénale. La prestation de conseils juridiques judiciaires à l'étape de l'enquête – de même que des poursuites bien planifiées – assurent un traitement équitable et la protection des droits de toutes les personnes qui viennent en contact avec le système de justice pénale.

Rôle du Service des poursuites pénales du Canada

Le procureur général du Canada doit assumer trois principaux devoirs dont le SPPC s'acquitte en son nom. Ces devoirs, lesquels doivent être effectués de manière objective et non-partisane, sont les suivants :

- Le devoir d'agir de façon indépendante dans les décisions relatives aux poursuites pénales.
- Ce principe constitutionnel reconnaît que les décisions d'interdire des poursuites, de suspendre les instances ou d'interjeter appel doivent être prises uniquement, conformément aux normes juridiques, et par le procureur général ou en son nom. La décision doit être prise en tenant compte de l'intérêt du public et sans égard aux considérations politiques partisans.

- Le devoir d'agir de façon indépendante dans la prestation de conseils juridiques au gouvernement.

- Même si les conseils en matière de poursuites fournis aux organismes d'application de la loi et aux autres organismes d'enquête fédéraux tiennent compte du contexte juridique et stratégique de l'organisme, un poursuivant ne peut être associé à l'élaboration des politiques et à l'administration des programmes de l'organisme de manière à miner sa capacité de fournir des conseils juridiques impartiaux, exacts et judicieux.

Tableau de concordance entre l'ancienne architecture des activités des programmes (AAP) et la nouvelle AAP pour le Budget principal des dépenses 2007-2008

2007-2008

(en millions de dollars)	Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues	Intenter des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale	Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada	Favoriser un système de justice équitable et judiciaires qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites (nouveau)	B.2 Fournir des services de poursuites (ancien)
	99,2	19,9	5,1	1,1	125,3

En vertu de l'architecture des activités des programmes du Service des poursuites pénales du Canada approuvée par les ministres du Conseil du Trésor pour le Service des poursuites pénales du Canada, le résultat stratégique qui relève du SPPC est le suivant : *Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence indue et dans le respect de l'intérêt public*. Les quatre activités appuyant ce résultat stratégique sont décrites ci-haut.

L'organisme prédécesseur du Service des poursuites pénales du Canada, le Service fédéral des poursuites, rendait compte au Parlement conformément au résultat stratégique II du ministère de la Justice : *Un gouvernement fédéral appuyé par des services juridiques efficaces et adaptés aux besoins* et, plus précisément, à l'activité de programme B. 2 : Fournir des services de poursuite.

Déclaration de la direction

Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités* et *Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur le résultat stratégique de notre organisme et sur l'architecture des activités des programmes approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;

- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées; et
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Brian Saunders

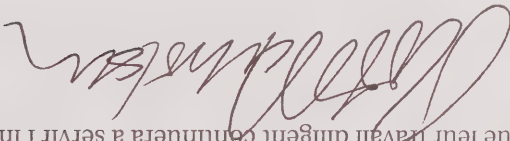
Brian Saunders
Directeur des poursuites pénales par intérim



Au mois de juin de chaque année, le SPFC présentera au Parlement un rapport sur son rendement à l'égard de l'engagement pris par le gouvernement du Canada en matière de transparence et de responsabilité. Il présentera son premier rapport après six mois d'activités en juin 2007.

Le SPFC joue un rôle important en tant que service national des poursuites et en tant que composante du système de justice pénale. Les conseils qu'il donne et les activités qu'il mène en matière de poursuites concernent les intérêts internationaux, nationaux, régionaux et communautaires de tout le pays. Le SPFC travaille en étroite collaboration avec les directeurs des poursuites pénales à l'étranger, avec le Comité fédéral-provincial-territorial des Chefs des poursuites et avec d'autres intervenants clés, organismes d'enquête et partenaires internationaux, afin de renforcer le système de justice pénale.

Les employés dévoués du SPFC se soumettent au code d'éthique de l'Association internationale des procureurs et poursuivants, de concert avec les services des poursuites provinciales du Canada. Je suis convaincu que leur travail diligent continuera à servir l'intérêt public.



L'honorable Robert Douglas Nicholson
Procureur général du Canada

SECTION I – APERÇU

Message du procureur général du Canada

Un des engagements du nouveau gouvernement du Canada est de mettre sur pied un nouveau service fédéral des poursuites indépendant chargé d'interdire des poursuites à l'égard d'infractions criminelles relevant de la compétence du gouvernement fédéral. J'ai le plaisir d'annoncer au Parlement que ce nouveau service, lequel a été mis sur pied conformément à la *Loi sur le directeur des poursuites pénales* le 12 décembre 2006, correspond à cet engagement.

Le nouveau Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) m'appuie dans mes fonctions de procureur général du Canada en matière de poursuites relatives aux infractions au *Code criminel* qui relèvent de la compétence du gouvernement fédéral, aux infractions aux autres lois fédérales dans les provinces, et à toutes les infractions au *Code criminel* et autres lois fédérales dans les trois territoires du Nord, ainsi que dans la prestation de conseils en matière de poursuites aux organismes d'application de la loi et aux organismes d'enquête.

Le SPPC assume les mêmes fonctions que l'ancien Service fédéral des poursuites, en plus des nouveaux mandats suivants : les poursuites relatives aux nouvelles dispositions contre les fraudes en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et les poursuites en vertu de la *Loi électorale du Canada*.

À cette fin, le SPPC est chargé de poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence indue et dans le respect de l'intérêt public. Pour arriver à ce résultat stratégique, il est chargé des responsabilités suivantes :

- Interdire des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au *Code criminel*, notamment celles liées au crime organisé;
- Interdire des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé économique et sociale;
- Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada; et
- Favoriser un système de justice équitable et judiciaire qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites.



Table des matières

Section I – Aperçu	1
Message du procureur général du Canada	1
Déclaration de la direction	3
Renseignements récapitulatifs	5
Section II – Analyse des activités	11
de programme par résultat stratégique	11
Analyse par activité de programme	11
Résultat stratégique : Poursuivre les auteurs d'actes criminels en vertu des lois fédérales sans ingérence indue et dans le respect de l'intérêt public	13
Partie A : Aperçu stratégique – Faire avancer les priorités	13
Activité 1 : Intenter des poursuites à l'égard d'infractions en matière de drogues et d'infractions au <i>Code criminel</i> , notamment celles liées au crime organisé	13
Activité 2 : Intenter des poursuites à l'égard d'infractions aux lois fédérales visant à protéger l'environnement, les ressources naturelles, et la santé économique et sociale	15
Activité 3 : Prendre des mesures visant la criminalité, dans le contexte des poursuites, en améliorant la sécurité dans le monde pour assurer la sécurité au Canada	16
Activité 4 : Favoriser un système de justice équitable et judiciaires qui reflète les valeurs des Canadiens en matière de poursuites	17
Assurer la pérennité du Service des poursuites pénales du Canada	17
Partie B : Comment nous évaluerons notre rendement au regard de ce résultat stratégique	18
Section III – Renseignements supplémentaires	19
Organigramme provisoire	19
Liens ministériels aux résultats escomptés du gouvernement du Canada (pour les RPP) 2007-2008	20
Tableaux et graphiques	21
Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues et équivalents à temps plein	21
Tableau 2 : Crédits votés et postes législatifs figurant au Budget principal des dépenses	22
Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux	22
Section IV – Autres sujets d'intérêt	23
Gérer la transition vers le Service des poursuites pénales du Canada	23
Renforcer notre efficacité	23
Atteindre l'excellence dans la gestion des résultats, dont la gestion du risque juridique	24
Coordonnées	24

SERVICE DES POURSUITES
PÉNALES DU CANADA
Rapport sur
les plans et les priorités
2007-2008



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement

Le Budget principal des dépenses présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses

Le Budget principal des dépenses (RPD) est le principal document qui présente les plans de dépenses du gouvernement. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère

Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>



Bureau du directeur des poursuites pénales

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Office of the Information Commissioner of Canada

2007-2008

Report on Plans and Priorities



The Honourable Robert Douglas Nicholson, PC, MP
Minister of Justice and Attorney General of Canada

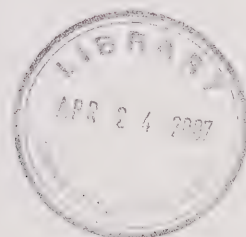


TABLE OF CONTENTS

SECTION I: OVERVIEW	1
Message from the Information Commissioner of Canada	1
Management Representation Statement.....	2
Summary Information	3
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES.....	
BY STRATEGIC OUTCOME	4
Analysis by Program Activity.....	4
Strategic Outcome.....	4
Program Activity.....	4
Performance Indicators	4
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	8
Organizational Information.....	8
Table 1: Planned Spending and Full-time Equivalents.....	8
Table 2: Voted and Statutory Items	9
Table 3: Services Received Without Charge	9
SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST.....	10
Impact of the Federal Accountability Act.....	10

OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER

REPORT ON PLANS AND PRIORITIES

I am pleased to submit my Report on Plans and Priorities for the fiscal period April 1, 2007 to March 31, 2008.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Marleau', with a long horizontal flourish extending to the right.

Robert Marleau
Information Commissioner of Canada

SECTION I: OVERVIEW

Message from the Information Commissioner of Canada

On September 30, 2006, the Honourable John M. Reid's term as Information Commissioner of Canada ended. After approval by the House of Commons and Senate, Robert Marleau was appointed as Information Commissioner of Canada effective January 15, 2007. Thus, this report is one of the first official acts of the commissioner but represents a new commissioner's informed understanding of his office's statutory mandate, activities and challenges.

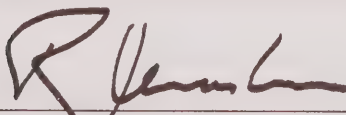
By law the commissioner is committed to delivering thorough, fair and timely investigations of complaints made against government under the **Access to Information Act** (the Act). As well, he is committed to providing complainants, government institutions and Parliament with full reports of the result of investigations and responsible recommendations concerning remedial actions to solve individual complaints and system-wide challenges. Finally, the commissioner is committed to providing professional legal representation before the courts in cases where he considers that refusals by government institutions to disclose requested records are not justified by the Act.

These activities, along with the corporate services necessary to support them, constitute the business lines of the Office of the Information Commissioner.

The office, in addition to its legally mandated business lines, faces a number of challenges which constitute elements of its plans and priorities. They include:

1. Assisting the government and Parliament in considering proposals for reform of the Act as announced in the government's action plan on access reform.
2. Establishing and administering, for the first time within the office, a capacity to respond to requests made under the Act and the **Privacy Act** and, generally, to comply with the administrative provisions of those statutes.
3. Proceeding with the office's plan to reduce its backlog of investigations and ensure that appropriate service standards are met with respect to an expected increase in complaints resulting from passage of the **Federal Accountability Act**.
4. Establishing, for the first time, an internal audit capacity within the office and, in concert with other officers of Parliament, ensuring that mechanisms of accountability are in place which are effective but do not compromise the commissioner's independence from government.

It is an honour and privilege for this new commissioner to take on this mandate and to strive, by discharging it with diligence, integrity, professionalism and fairness, to facilitate our democracy.



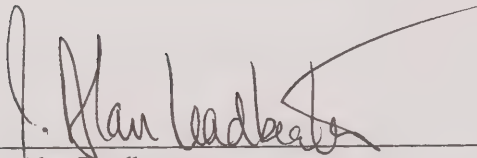
Robert Marleau
Information Commissioner of Canada

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Information Commissioner of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Office of the Information Commissioner of Canada's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



J. Alan Leadbeater
Deputy Information Commissioner of Canada

Summary Information

The **Access to Information Act**, adopted by the Parliament of Canada in 1983, provides for the right of Canadian citizens, whether or not they reside in Canada, along with all individuals present in Canada to request and gain access to any record under the control of a federal institution subject to limited and specific exceptions. The Office of the Information Commissioner is established to receive and investigate complaints from persons who believe that government institutions have not respected the rights given to them by the Act.

Financial Resources (\$ thousands)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
9 248	8 930	8 185

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
90	90	82

Program Activities by Strategic Outcome	Planned Spending		
	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Strategic Outcome: Individuals' rights under the Access to Information Act are safeguarded			
Program Activity: Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice.	9 248	8 930	8 185

Priorities

As described in the overview message, the **Access to Information Act** sets out three ongoing priorities that the office must address to fulfil this strategic outcome.

In addition to undertaking these priority activities, the Office of the Information Commissioner will strive to reduce the number of access to information complaints. The office will work to achieve this objective in three ways: by engaging in reviews and or systemic investigations of government departments; by encouraging departmental personnel that deal with access to information requests to upgrade their skills and knowledge; and by educating managers in federal government institutions on their responsibilities and obligations under the **Access to Information Act**.

As well, the Office of the Information Commissioner will assist the government and Parliament in assessing the implications of draft legislation on the right of access and in assessing proposals for reform of the Act.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Individuals' rights under the **Access to Information Act** are safeguarded.

Program Activity

Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice.

Performance Indicators

Investigations:

1. percentage of complaint investigations completed within set service standards;
2. percentage of well-founded complaints resolved without recourse to courts;
3. percentage of cases where courts have come to a conclusion different from the commissioner after review under section 41 of the Act;
4. percentage of cases successfully challenged pursuant to section 18 of the **Federal Court Act**.

Reporting:

1. meeting deadlines for statutory reports, i.e. Annual Report to Parliament
2. meeting the reporting requirement in section 37 of the Act
3. percentage of well-founded complaints resolved without recourse to courts

Advocacy before the Courts:

1. demonstrated consistency in selection criteria for seeking judicial review; and
2. percentage of successful outcomes

Backlog

A backlogged complaint is one that remains open beyond the fixed deadlines established by the office. These deadlines are set down in the office's Service Standards, which cover all aspects of an investigation—from receipt of the complaint to the conclusion of the formal investigation process. Current Service Standards allot 30 calendar days for the resolution of

administrative related complaints, such as complaints related to delay and fees, and 90 calendar days for refusal related complaints, such as exemptions, exclusions and incomplete responses.

For several years, the workload of incoming complaints has outstripped the office’s ability to conduct investigations in a timely manner. As of January 23, 2007, the backlog of outstanding files sits at 1 075. The nature of the workload has also changed, with a larger proportion of incoming complaints necessitating extensive research and in-depth consultation with government officials.

The office closed 999 outstanding investigations as of January 23, 2007, and projects to close an additional 201 complaints by the end of the 2006-2007 fiscal-year. The office will accelerate its backlog in the 2007-2008 fiscal year. Given the additional financial resources and workload projections for the coming year, the office anticipates clearing this backlog by the end of the 2008-2009 fiscal year.

Complaints

The number of complaints received annually by the office is influenced largely by two factors: the extent of public awareness that information is accessible pursuant to the **Access to Information Act**, and the level of performance by government institutions in responding promptly and fully to access to information requests.

The table below shows figures related to the status of access to information complaints received by the office during the last two fiscal-years and the coming fiscal-year.

Status of Access-to-information Complaints

	2005-2006	2006-2007 (projected)	2007-2008 (projected)
Pending	1 364	1 418	1 286
Opened	1 373	1 068	1 200
Closed	1 319	1 200	1 170 to 1 620
Under investigation	1 418	1 286	866 to 1 316

Enhancing investigator training

To ensure that the Office of the Information Commissioner continues to enjoy the services of a cadre of skilled investigators, the office will continue to place priority on providing an extensive training program for new investigators and a program of continuing education for experienced ones.

In addition to the enhanced training program, in the 2006-2007 fiscal-year, the office began its Investigator Career Progression Program, as defined under the **Public Service Employment Act**. Using a series of training sessions, examinations and special assignments, the program will enable investigators to raise their designation one level every

12 to 18 months. The primary objective of the program is to provide a career path for investigators based on learning, knowledge, and experience.

A record of achievement

A clear indication of the professionalism and effectiveness of investigators is that less than one percent of all access to information complaints reached the Federal Court of Canada last year. This record is in keeping with the long-term performance of the office. From April 1, 2000 to March 31, 2006:

- 48 complainants filed judicial reviews under section 41 of the **Access to Information Act**;
- the Information Commissioner initiated 16 judicial reviews pursuant to section 42 of the **Access to Information Act**;
- 132 third parties undertook reviews of government institutions' decisions to disclose third-party information provided for by section 44 of the **Access to Information Act**;
- the Office of the Information Commissioner participated in 17 appeals before the Federal Court of Canada and 11 appeals before the Supreme Court of Canada.

This record also reflects the positive and proactive role the office has played over the years to help improve case-management practices of the Federal Court of Canada and reduce the backlog of access to information cases before the courts. The additional financial resources allotted to the office in 2007-2008 will enable it to increase this proactive role. For instance, increased funding will enable the office to intervene and assist the Federal Court of Canada to interpret and apply the **Access to Information Act**. The lack of sufficient financial resources available to the office in recent years had jeopardized the vital role the office must play before the judiciary.

The value of report cards

The Office of the Information Commissioner uses annual report card reviews to inform federal institutions of the state of their performance in satisfying the requirements of the **Access to Information Act**. Report cards also enable the office to monitor specific federal institutions with poor performance records and to make recommendations for improvement.

In the last fiscal-year, report cards were issued to 17 federal institutions. These institutions were selected for a number of reasons: one routinely experienced difficulty meeting response deadlines set out in the **Access to Information Act**; two had failing grades in each of the past three years, and 14 institutions were graded to evaluate recent efforts to raise performance. These institutions who do not attain ideal compliance "Grade A" will again be reviewed in 2007-2008.

Improving professional skills, raising professional standards

One of the best ways to improve the performance of federal institutions in satisfying the requirements of the **Access to Information Act** is to ensure information professionals throughout the federal government possess a high level of skill and knowledge. To improve the skills and knowledge of these professionals, the Office of the Information Commissioner has partnered with the University of Alberta to create the Certificate Program in Information Access and the Protection of Privacy. Offered online in French and English, the program consists of 6 courses requiring five for the Certificate.

In order to help raise the standards of the access to information community, the OIC has given its support to two of the professional organizations of access and privacy workers – the Canadian Access and Privacy Association (CAPA) and the Canadian Association of Professional Access and Privacy Administrators (CAPAPA) – which have undertaken a major project to professionalize the access and privacy community. This project is developing professional standards for workers in this field, establishing a certification model and process and preparing a governance structure for the profession. The project is guided by a Working Group which is comprised of leading experts in the fields of access to information and the protection of privacy and is headed by the Alberta Access and Privacy Commissioner. The OIC has seconded an employee from the Government of Alberta to act as the National Director of this project.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

Links to the Government of Canada Outcome areas

(\$ thousands)		2007-2008		
Strategic Outcome: Individual's rights under the Access to Information Act are safeguarded.	Operating	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Program Activity: Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice	7 660	7 660	1 588	9 248
Total Resources	7 660	7 660	1 588	9 248

Table 1: Planned Spending and Full-time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2006-2007	PLANNED SPENDING		
		2007-2008	2008-2009	2009-2010
Program Activity:				
Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice	8 181	7 660	7 660	6 912
Total Main Estimates	8 181	7 660	7 660	6 912
Adjustments:				
Supplementary Estimates				
Operating budget carry forward	43			
Collective Agreements	54	6	6	6
Other				
Federal Accountability Action Plan		1 582	1 264	1 267
Year End Lapse *	(703)			
Total Adjustments	(606)	1 588	1 270	1 273
Total Planned Spending	7 575	9 248	8 930	8 185
Plus:				
Cost of services received without charge	824	1 007	1 098	1 060
Total	8 399	10 255	10 028	9 245
Full-time Equivalents	57	90	90	82

* The forecasted lapse is due to an accommodation shortage resulting in staffing delays primarily related to the Special Purpose Allotment entitled "Accumulated Backlog – Complaints Investigations" and the additional FTEs and related items recommended by the House of Commons Advisory Panel and approved by the Treasury Board.

The decrease in total planned spending in 2009-2010 is related to the temporary resources to eliminate the backlog in Investigations and Reviews received to the end of 2008-2009 only.

Table 2: Voted and Statutory Items

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates (\$ thousands)	
		2007-2008	2006-2007
40	Program expenditures	6 684	7 188
(S)	Contributions to employee benefits plans	976	993
	Total Expenditure	7 660	8 181

The primary difference between the 2006-2007 and 2007-2008 Main Estimates is the one-time funding received in 2006-2007 for Office and Information Technology Set-up Costs.

Table 3: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	2007-2008
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	498
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	431
Office of the Auditor General of Canada – Audit Services	78
Total 2007-2008 Services received without Charge	1 007

SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

Impact of the Federal Accountability Act

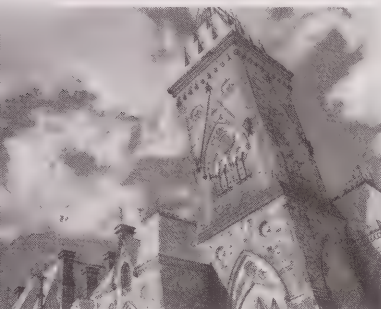
On December 12, 2006, the Parliament of Canada adopted Bill C-2, the **Federal Accountability Act**. The legislation amends several existing laws and proposes two new acts related to political accountability.

One of the statutes affected by passage of Bill C-2 is the **Access to Information Act**. The new law amends the **Access to Information Act** to extend its application to 15 institutions including Officers of Parliament, Crown corporations and foundations. Amendments also establish new exemptions or exclusions related to the 15 added entities.

By expanding application of the **Access to Information Act**, the **Federal Accountability Act** affects the Office of the Information Commissioner in two ways. First, the Office of the Information Commissioner must hire additional investigators and legal staff to prepare for an increased number of complaints that will result from new institutions being subject to the **Access to Information Act**. A short-term increase in workload is expected to occur due to pent-up demand for information from these institutions. Overall workload is expected to remain above current levels once this pent-up demand is released.

Second, the **Federal Accountability Act** will make the Office of the Information Commissioner subject to both the **Privacy Act** and the **Access to Information Act**. To comply with these laws, the Office of the Information Commissioner must create and fill new positions, including a director of information services and knowledge management, and various professional, clerical and administrative staff. In addition, new software and hardware will be needed to process access to information requests.

The Office of the Information Commissioner completed a business case and implementation plan to manage these changes and hired an interim director of information services and knowledge management through secondment in October 2006. However, specific funding and resource requirements will not be known until the Office of the Information Commissioner has analyzed the final wording of the **Federal Accountability Act** and coming-into-force dates for the new entities covered by the law. As a result, planned expenditures for 2007-2008 and 2008-2009 do not cover any specific spending commitments to manage implementation of the **Federal Accountability Act**.

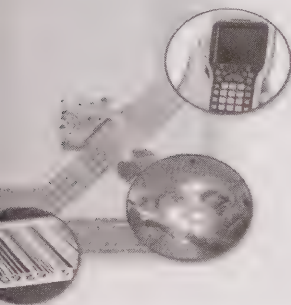


Office of the Privacy Commissioner of Canada



2007-2008

Report on Plans and Priorities



The Honourable Robert D. Nicholson, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Justice and Attorney General of Canada

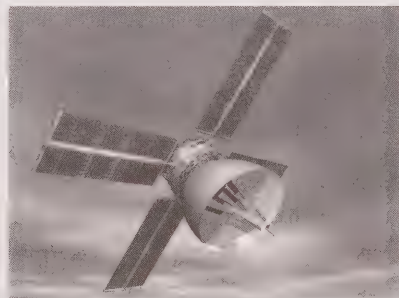
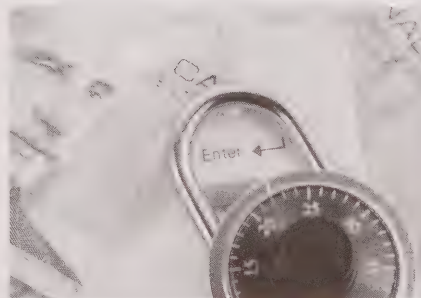


Table of Contents

Section I: Overview	1
1.1 Message of the Privacy Commissioner of Canada.....	1
1.2 Management Representation Statement.....	3
1.3 Raison d'Être	4
1.4 Values	5
1.5 Roles and Expected Results.....	6
1.6 Financial and Human Resources	8
 Section II: Plans and Priorities	 9
2.1 Factors Influencing Privacy and the OPC	9
2.2 Summary of OPC Plans and Priorities for 2007-2008	12
2.3 Link Between Priorities, Expected Results and Program Activities.....	15
2.4 Analysis by Program Activity.....	16
 Section III: Supplementary Information	 21
3.1 Organizational Information.....	21
3.2 Resource Tables	23
3.3 Sources of Additional Information	25

Section I: Overview

1.1 Message of the Privacy Commissioner of Canada



I am pleased to present this 2007-2008 *Report on Plans and Priorities*, which sets out the strategic directions, priorities, expected results and spending estimates for the Office of the Privacy Commissioner of Canada (OPC) for the coming fiscal year.

Privacy is an important right in and of itself. The right of privacy also serves as the foundation for many other civic, political, social and economic rights, including autonomy, dignity and integrity of the person. Parliament has recognized the importance of privacy by enacting the *Privacy Act* and the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)* and by creating this Office to supervise the application of these laws.

The pressures to diminish informational privacy that were identified in last year's *Report on Plans and Priorities* remain strongly in evidence — the growing willingness of government to share information in the name of national security, flows of personal information across borders, the pervasive use of technologies such as global positioning systems and radio frequency identification devices (RFIDs), and the potential that publicly available personal information will be used for malevolent purposes. The findings of the recent inquiry into the arrest of Canadian Maher Arar have served to emphasize the seminal role that personal information plays in security matters, and the serious dangers that can arise for individuals when government institutions communicate inaccurate information about them.

On many fronts, the environment will continue to be hostile to privacy in the coming year. Campaigns based on fear of internal or external threats will undoubtedly lead to calls to diminish privacy further in the name of security. Commercial expediency will drive additional privacy intrusions, and information technology will facilitate yet others. However, the OPC is now in a stronger position to assert the privacy rights of Canadians. It is fully devoting the considerable energies and talents of its employees to do just that.

The OPC has identified five strategic priorities for the planning period of this *Report on Plans and Priorities* to give focus to its activities and move further towards achieving its Strategic Outcome of protecting the privacy rights of individuals. The five priorities are as follows:

- Improve and expand service delivery;
- Engage with Parliament on privacy issues;
- Continue to promote *Privacy Act* reform and *PIPEDA* review;
- Organize, host and evaluate the 29th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners; and
- Build organizational capacity.

We stand on a solid financial footing. The recent dialogue between our Office and Parliament about our funding needs resulted in a substantial increase in funding. We are working to improve and expand service delivery. We are able to focus our resources on protecting and promoting the privacy rights of individuals in the public and private sectors, and preventing risks to personal information.

We continue to strengthen our capacity to assess the privacy impact of federal government initiatives. The tools for this purpose are Privacy Impact Assessments (PIAs) and Preliminary Privacy Impact Assessments (PPIAs), and we work with departments and agencies to ensure their activities and projects are respectful of privacy. Our audit activities will increase in the next year to verify compliance with privacy legislation and to encourage the growth of fair information practices in Canada.

We will continue to promote reform of the *Privacy Act* and actively participate in the review of *PIPEDA*, the core legislative vehicles for privacy protection, so as to ensure that legal standards are sufficiently robust to address continually evolving challenges to privacy. We will persist to make our voice heard in Parliament by appearing before committees about the potential privacy implications of other proposed laws and recommend ways of ensuring respect of individuals' privacy rights. We will also meet with our counterparts in federal departments and agencies to comment on the consequences for privacy of their program or policy initiatives. Wherever possible, we will address privacy issues in the private sector through a process of dialogue.

We recognize the need to strengthen our communication of privacy issues to the public, businesses and government, and will continue to increase our efforts to do so in the coming year, often in collaboration with our provincial and territorial counterparts. On another front, we want to better understand the privacy risks that derive from the complex nature of our society. Electronic health records, anti-crime and anti-terrorism surveillance measures, commercial imperatives to use personal information for economic profit, and new, cutting-edge information technologies, all need to be understood in context. Enhancing general understanding has been a key objective of the OPC's Research Contributions Program in the past year, and it will continue to tie into the Office's key strategic objectives in the coming fiscal year. Increasingly, our role will be to suggest a blueprint for the future when dealing with issues as diverse as *Privacy Act* reform, health information and identity management.

In September 2007 the OPC will host the 29th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners. This event brings together data protection commissioners and privacy experts from around the world, and offers an opportunity to share ideas about a broad range of privacy issues and transfer knowledge of important research results worldwide. The conference is also an important vehicle for data protection authorities, including this Office, to learn and benefit from the experiences of other such bodies and forge productive collaborations to address global privacy issues. Planning for this conference began in 2006-07, and the OPC will devote considerable energy and resources to organizing and hosting the event in the coming fiscal year.

In closing, the year 2007-2008 promises to be exciting and full of challenges. We are meeting these challenges head-on to fulfil the mandate that was entrusted to us by Parliament and to ultimately better protect the privacy rights of Canadians.

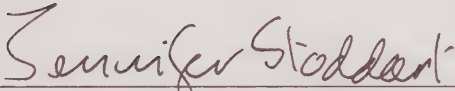
Jennifer Stoddart
Privacy Commissioner of Canada

1.2 Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat (TBS) guidance;
- It is based on the OPC's Strategic Outcome and Program Activity Architecture structure that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from TBS in the RPP.



Jennifer Stoddart
Privacy Commissioner of Canada

1.3 Raison d'Être

The mandate of the OPC is to protect and promote the privacy rights of individuals.

The OPC is responsible for overseeing compliance with both the *Privacy Act*, which covers the personal information-handling practices of federal government departments and agencies, and the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)*, Canada's private sector privacy law.

The Privacy Commissioner of Canada, Jennifer Stoddart, is an Officer of Parliament who reports directly to the House of Commons and the Senate.

The Commissioner is an advocate for the privacy rights of Canadians and her powers include:

- Investigating complaints, conducting audits and pursuing court action under two federal laws;
- Publicly reporting on the personal information-handling practices of public and private sector organizations;
- Supporting, undertaking and publishing research into privacy issues; and
- Promoting public awareness and understanding of privacy issues.

The Commissioner works independently from any other part of the government to investigate complaints from individuals with respect to the federal public sector and the private sector. In public sector matters, individuals may complain to the Commissioner about any matter specified in Section 29 of the *Privacy Act*. This Act applies to personal information held by Government of Canada institutions.

For matters relating to personal information in the private sector, the Commissioner may investigate all complaints under Section 11 of *PIPEDA* except in the provinces that have adopted substantially similar privacy legislation, namely Quebec, British Columbia, and Alberta. Ontario also falls into this category with respect to personal health information held by health information custodians under its health sector privacy law. However, even in those provinces with substantially similar legislation, and elsewhere in Canada, *PIPEDA* continues to apply to personal information collected, used or disclosed by all federal works, undertakings and businesses, including personal information about their employees. Also, *PIPEDA* applies to all personal data that flows across provincial or national borders, in the course of commercial transactions involving organizations subject to the Act or to substantially similar legislation.

We focus on resolving complaints through negotiation and persuasion, using mediation and conciliation if appropriate. However, if voluntary co-operation is not forthcoming, the Commissioner has the power to summon witnesses, administer oaths and compel the production of evidence. In cases that remain unresolved, particularly under *PIPEDA*, the Commissioner may take the matter to Federal Court and seek a court order to rectify the situation.

As a public advocate for the privacy rights of Canadians, the Commissioner carries out the following activities:

- Investigating complaints and issuing reports with recommendations to federal government institutions and private sector organizations to remedy situations, as appropriate;
- Pursuing legal action before the Federal Court where matters remain unresolved;
- Assessing compliance with obligations contained in the *Privacy Act* and *PIPEDA* through the conduct of independent audit and review activities, and publicly reporting on findings;
- Advising on, and reviewing privacy impact assessments (PIAs) of new and existing government initiatives;
- Providing legal and policy analyses and expertise to help guide Parliament's review of evolving legislation to ensure respect for individuals' right to privacy;

- Responding to inquiries of Parliamentarians, individual Canadians and organizations seeking information and guidance and taking proactive steps to inform them of emerging privacy issues;
- Promoting public awareness and compliance, and fostering understanding of privacy rights and obligations through: proactive engagement with federal government institutions, industry associations, legal community, academia, professional associations, and other stakeholders; preparation and dissemination of public education materials, positions on evolving legislation, regulations and policies, guidance documents and research findings for use by the general public, federal government institutions and private sector organizations;
- Providing legal opinions and litigating court cases to advance the interpretation and application of federal privacy laws;
- Monitoring trends in privacy practices, identifying systemic privacy issues that need to be addressed by federal government institutions and private sector organizations and promoting integration of best practices; and
- Working with privacy stakeholders from other jurisdictions in Canada and on the international scene to address global privacy issues that result from ever-increasing trans-border data flows.

1.4 Values

The OPC is committed to the values and ethics in the workplace and senior managers agree, as part of their performance management agreements, to:

- Lead a representative workplace in which every employee feels valued, respected, informed, involved and engaged in their work; and
- Effectively manage financial resources within delegated authorities in accordance with the principles of modern comptrollership.

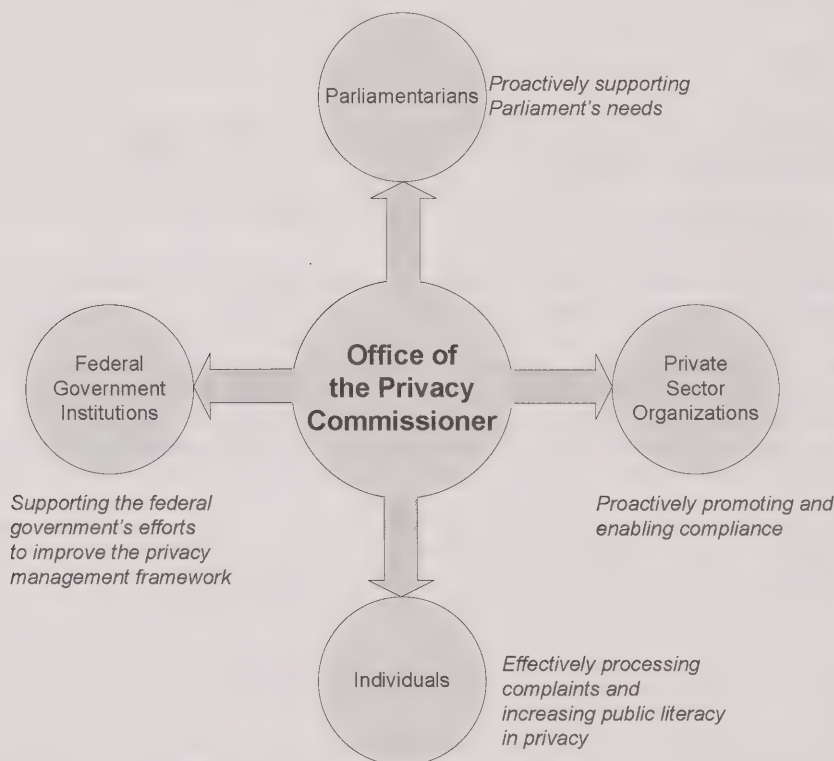
In addition, the OPC is committed to the principles of Employment Equity and achieving equality in the workplace. Our Employment Equity program aims to ensure that all designated groups are fully represented. Members of the Senior Management Committee meet annually to discuss their accountability for the Employment Equity Plan and the achievement of employment equity goals and objectives.

1.5 Roles and Expected Results

Pursuing its Institutional Vision presented in the *2006-2007 Report on Plans and Priorities* of serving four client groups, the OPC has four complementary roles (see Figure 1 below):

- **Parliamentarians:** Proactively supporting Parliament's needs
- **Individuals:** Effectively processing complaints and increasing public literacy in privacy
- **Federal Government institutions¹:** Supporting the federal government's efforts to improve its privacy management framework
- **Private Sector organizations:** Proactively promoting and enabling compliance

Figure 1: OPC Vision



¹ Federal government institutions include all entities (line departments, central agencies, ministries of state, and other government institutions) scheduled in the *Privacy Act*.

In 2006-2007, the OPC made significant progress to articulate the outcomes that Parliamentarians and Canadians may expect to benefit from its activities: the *Results Framework* shown in Figure 2 below reflects the contribution that the OPC has on the protection of individuals' privacy rights in the long, medium and short term.

Figure 2: OPC Results Framework

Strategic Outcome	The privacy rights of individuals are protected.		
Ultimate Outcome	The Office of the Privacy Commissioner plays a lead role in influencing federal government institutions and private sector organizations to respect the privacy rights of individuals and protect their personal information.		
	Program Activity 1: Compliance activities	Program Activity 2: Research and policy development	Program Activity 3: Public outreach
Intermediate Outcomes	<p>Individuals receive effective responses to their inquiries and complaints.</p> <p>Federal government institutions and private sector organizations meet their obligations under federal privacy legislation and implement modern principles of personal information protection.</p>	<p>Parliamentarians and others have access to clear, relevant information, and timely and objective advice about the privacy implications of evolving legislation, regulations and policies.</p>	<p>Individuals have relevant information about privacy rights and are enabled to guard against threats to their personal information.</p> <p>Federal government institutions and private sector organizations understand their obligations under federal privacy legislation.</p>
Immediate Outcomes	<p>The process to respond to inquiries and investigate complaints is effective and efficient.</p> <p>The process to conduct audits and reviews is effective and efficient, including effective review of privacy impact assessments (PIAs) for new and existing government initiatives.</p>	<p>The work of Parliamentarians is supported by an effective capacity to identify and research privacy issues, and to develop policy positions for the federal public and private sectors, which are respectful of privacy.</p> <p>Knowledge about systemic privacy issues in Canada is enhanced, serves to advance the interpretation and application of federal privacy laws, and improves privacy management practices.</p>	<p>Individuals receive and have easy access to relevant information about privacy and personal data protection, enabling them to better protect themselves and exercise their rights.</p> <p>Federal government institutions and private sector organizations receive useful guidance on privacy rights and obligations, contributing to better understanding and enhanced compliance.</p>
The Management Component enables the OPC to deliver its privacy business	<p>The Office of the Privacy Commissioner achieves a standard of organizational excellence, and managers and staff apply sound business management practices.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Key elements of the OPC Management Accountability Framework are integrated into management practices and influence decision-making at all levels. • The OPC has a productive, principled, sustainable and adaptable workforce that achieves results in a fair, healthy and enabling workplace. • HR management practices reflect new accountabilities stemming from <i>Public Service Modernization Act</i> (PSMA) and <i>Public Service Employment Act</i> (PSEA). • Managers and staff demonstrate exemplary professional and ethical conduct in all of their work, and are responsive to the highly visible and complex nature of the environment in which they operate. • The performance of the OPC is defined, measured and reported upon regularly in a meaningful and transparent manner. 		

1.6 Financial and Human Resources

The following two tables present the financial and human resources of the OPC over the next three fiscal years.

Financial Resources (planned)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$19,711,000	\$18,919,000	\$18,937,000

Human Resources (planned)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
154 FTEs*	150 FTEs*	150 FTEs*

* FTE Full-Time Equivalent

The planned increase in financial and human resources in 2007-2008 is due to the phasing in of the resource levels as described in the business case presented to the House of Commons Advisory Panel on the Funding of Officers of Parliament. The resource levels peak in 2007-2008 due to the initial set up costs for new employees and temporary resources to address the backlog of privacy investigations. The resource levels for 2008-2009 represent the ongoing requirements for future years.

The planned spending numbers for 2007-2008 through 2009-2010 include resources that will be required for new responsibilities related to the implementation of the *Federal Accountability Act (FedAA)*; namely the creation of an office to manage access to information and privacy requests and additional privacy investigators to handle new organizations that are now subject to the *Privacy Act*. Funds for the implementation of the *FedAA* within the OPC have been earmarked within the Government of Canada fiscal framework. However, final spending plans will only be determined once a detailed business case has been prepared and submitted to the House of Commons Advisory Panel on the Funding of Officers of Parliament and subsequently approved by Treasury Board ministers.

Section II: Plans and Priorities

2.1 Factors Influencing Privacy and the OPC

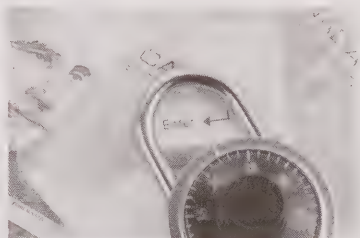
Operating Environment

This section describes the operating environment of the OPC in three parts. The first part describes the major program delivery mechanisms; the second and third parts describe important internal and external factors affecting program delivery.

Major Program Delivery Mechanisms

Investigations and Inquiries

The OPC seeks to promote fair information management practices by both public and private sector organizations in Canada in accordance with two federal privacy laws. The *Privacy Act* was enacted in 1983, and *PIPEDA*, which began coming into effect in 2001, came into full force in 2004. The principal means of doing this is through complaint investigations, which are conducted by the OPC's Investigations and Inquiries Branch. The Branch investigates complaints from individuals alleging that their personal information has been collected, used or disclosed inappropriately.



In conducting this work, the Investigations and Inquiries Branch is supported by activities of other branches, such as the Legal Services and Policy Branch and the Research and Analysis Branch. The Legal Services and Policy Branch provides legal advice on the interpretation and application of both Acts and represents the OPC in matters that proceed before Federal Court. The Research and Analysis Branch provides investigators with research material to assist with the development of needed expertise in such areas as newly emerging technologies, which are the subject of an increasing number of complaints to the OPC.

The Investigations and Inquiries Branch also responds to inquiries from members of the general public, government institutions, private sector organizations, and the legal community, who contact the OPC on a wide variety of privacy-related issues.

Audits and Reviews

To safeguard Canadians' right to privacy, the OPC's Audit and Review Branch conducts compliance reviews under Section 37 of the *Privacy Act*. These reviews assess systems and practices for managing personal information from collection to disposal by federal departments and agencies. This work is intended to encourage the growth of fair information practices by federal government institutions. The OPC also has the mandate, under Section 18 of *PIPEDA*, to conduct audits of the personal information management practices in the private sector. The Audit and Review Branch is likewise supported by the Legal Services and Policy Branch and the Research and Analysis Branch, as needed.

Privacy Impact Assessments

The Government of Canada's Policy on Privacy Impact Assessments (PIAs) has added to the responsibilities of the OPC. Our role, as defined in the Policy, is to assess the extent to which a department's PIA has succeeded in identifying privacy risks associated with a project or initiative and to

comment on the appropriateness of the measures proposed to mitigate identified risks. The OPC views PIAs as an integral part of the federal government privacy management framework.

Support to Parliament

The Commissioner acts as Parliament's advisor on privacy issues, bringing to the attention of Parliament issues that have an impact on the privacy rights of Canadians. We do this by tabling annual reports to Parliament, by appearing before Parliamentary Committees to provide legal and policy advice on the privacy implications of proposed legislation and government initiatives, and by researching and analyzing issues that we believe should be brought to Parliament's attention.



The OPC also assists Parliament to become better informed about privacy, acting as a resource or centre of expertise on privacy issues. This includes responding to a significant number of inquiries from Senators and Members of Parliament.

Public Education and Communications

The Privacy Commissioner is specifically mandated under *PIPEDA* to conduct public education activities to ensure that all parties in Canada are aware of the law and of the fair information practices it seeks to promote. This includes the business community, technology developers, and individuals who need knowledge of their rights in order to protect their privacy. There is also an ongoing need to raise awareness of privacy issues that arise in the federal public sector. Public outreach activities include, for example, undertaking public opinion research and media relations, speeches and participation in special events, the printing and dissemination of publications, and posting information on the OPC's Web site.

Research Program

The Research Program is an open and competitive contribution program to support the development of national privacy research capacity in the voluntary, academic and not-for-profit sectors. The purpose of the program is to catalyze research on privacy matters in Canada, to encourage collaboration among different communities, and to generate and transfer knowledge on the privacy impact of emerging technologies, and best practices for effective personal information management in the private and public sectors. The OPC also carries out in-house and contracted research on a broad spectrum of issues such as identity management, video surveillance, and electronic health records.

Internal Factors Affecting Program Delivery

As we enter fiscal year 2007-2008, the OPC moves forward with an increased budget, and new staff that brings with them new ideas and backgrounds. Our staff continues to demonstrate an unwavering commitment to protecting and enhancing the privacy rights of Canadians.

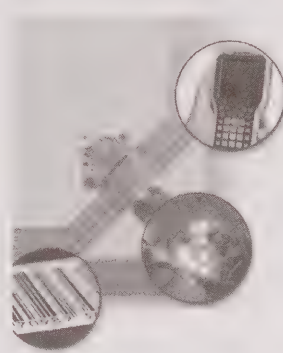
Being in an organizational development and staffing mode, the OPC must remain attentive and responsive to the needs of people and the requirement to continuously improve work processes and service delivery. The OPC is working to: adapt decision-making processes to manage in a more integrated fashion; find the balance between being more proactive in its approach to service delivery while remaining responsive to incoming demands; put in place more advanced knowledge management tools and enable opportunities for effective knowledge transfer; and integrate skills of existing and new staff. At the same time, the OPC is continuing to address its backlog of cases to improve its response time relating to investigations, inquiries, audit and review activities.

In sum, there is ongoing momentum in the organization as a result of changes implemented in recent years. This momentum offers the OPC an opportunity to hire and train new staff and align the organization so that all aspects of the OPC mandate are effectively and efficiently supported and resourced. We face the future as an organization that has been revitalized and has gained the reputation of not only being a centre of expertise, but an organization in which Parliament and Canadians can put their trust.

External Factors Affecting Privacy and the OPC

Opinion polling in Canada continues to show that, as a society, we are deeply concerned about privacy, and at times conflicted about the appropriate response to various social, political, and technological factors which threaten privacy. It is the role of this Office to help analyze, understand, and balance these conflicting societal pressures, in a climate where individuals can rapidly swing from supporting an initiative or value, to protesting it. Principal among the threats to privacy is technology. As a society, Canadians willingly embrace communications technology and innovation, and hope to stay on the cutting edge of such technologies as the Internet, remote sensing, and predictive profiling, while recognizing inherent privacy risks that require effective limits, controls and oversight.

The Internet presents a number of new privacy threats: the exposure of children and youth through online social networking sites, the compilation of behavioural profiles from harnessing search engines to collect data about individuals, and the exposure of individuals to the risks of identity theft and online fraud. New miniature computing devices, from radio frequency identification devices (RFIDs) to nanotechnology, will very soon revolutionize the supply chain and practically every item we deal with, as tags enable physical goods to communicate with readers and the Internet. It is impossible to overstate the transformative nature of this technology and its potential to invade the privacy of citizens and create a surveillance state. It may also enable us to grapple with enormous environmental and logistical challenges, from monitoring pine beetle invasions in remote regions to tracking defective medical devices, so finding solutions to the privacy problems must engage our attention.



The global war on terror and on organized crime has created a social and political climate where it has become accepted practice to retain transactional data, to install video cameras in previously free and open spaces, and to search this data for suspected persons. Software programs detect unusual behaviour patterns in both physical space and on the communications networks, and innocent citizens are singled out for scrutiny in an attempt to predict crime, not just detect it. This has implications beyond privacy to the foundations of our justice system and Charter of Rights, but it starts with information, which is our domain of interest.

The growing tolerance of the population for profiling and surveillance activities partly reflects the fears of an aging population that worries about crime, illegal immigration, and loss of power and control over information. In our scanning and research activities, the goal is to provide fact-based approaches to these issues, and inform the media and the public of the impacts of activities and technology which invade privacy, as well as shed light on policy alternatives. As the government prepares for potential emergencies, such as disaster recovery planning, increased public health surveillance in the event of a flu or SARS epidemic, or critical infrastructure surveillance measures, we seek to mitigate the privacy implications of management plans and the potential use of extraordinary powers.

We cannot do this in isolation. Part of our resource increase was to allow us to engage the many stakeholders (government departments, academics, the business community, the legal community, other data protection commissioners in Canada and abroad, civil society and individuals) in an attempt to build a stronger community working towards proactive solutions. These solutions include privacy enhancing

technologies, better risk assessment, public information and awareness, research that analyses costs, benefits, and privacy impacts of new proposals.

There is an enormous challenge for those who defend privacy. Safety and security will always prevail over privacy values, until someone gets hurt. The situation in Canada with the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar is a case in point in which incorrect information led a Canadian to be deported to and tortured in Syria. The speed of change is daunting, and the human response to change can be a failure to believe in the power of individuals to cope, to correct, and to reverse direction. The pressures of a globalized world bring us a myriad of potential partners but an overwhelming task of selection, focus, and harmonization of efforts.

It is the task of this Office to be a positive agent for change and for hope in the protection of privacy as a core human value that Canadians cherish. One of the reasons that Canada will host the 29th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners in Montreal in September 2007 is to provide an effective forum for discussing potentially common solutions to increasingly global issues.

2.2 Summary of OPC Plans and Priorities for 2007-2008

Having considered the present internal and external business environment surrounding the OPC, senior management established five (5) priorities to give focus to its activities and further advance towards the achievement of its single Strategic Outcome and its ultimate, intermediate and immediate outcomes (presented in Figure 2). The priorities have remained relatively stable since last year's *Report on Plans and Priorities*. The five priorities are presented below and the plans to deliver on each priority are described in the paragraphs that follow:

Strategic Outcome:	
The privacy rights of individuals are protected.	
OPC Priorities for 2007-2008:	
1.	Improve and expand service delivery
2.	Engage with Parliament on privacy issues
3.	Continue to promote <i>Privacy Act</i> reform and <i>PIPEDA</i> review
4.	Organize, host and evaluate the 29 th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners
5.	Build organizational capacity

1. Improve and expand service delivery

The OPC has a client-centered approach and considers that it is critical to continue efforts to further improve and expand its service delivery. In line with commitments made in its business case, the OPC will work to make greater use of various tools available to proactively promote privacy compliance, while at the same time, significantly reduce backlogs and improve response times of complaint investigations and privacy impact assessment (PIA) reviews without compromising their quality. This is essential to sustain the renewed trust of Canadians in the OPC and our ability to protect their privacy rights. Fair, prompt and effective treatment of these files also provides a key opportunity for education and knowledge transfer.

Improved service delivery will be achieved through hiring new staff, increased automation and use of technology in processing files, and streamlining processes. A key activity for 2007-2008 will be to define performance standards for core activities such as responding to inquiries, conducting investigations, carrying out audits, and reviewing PIAs. In future years, the OPC will incorporate those standards to its

operations and will be able to measure and report performance against its own standards, and eventually possibly against standards recognized internationally.

An expanded focus on service delivery in 2007-2008 will include continuing to increase the number of audits and follow-up audits of privacy systems and practices in both the public and private sectors. Audit and review activities determine compliance with privacy laws and lead to recommendations to implement information management practices in-line with modern principles of personal information protection. With the addition of new resources in the audit and review function, the volume of audit activity will increase from a past average of three or four projects a year to a total of eight planned audits to be initiated in 2007-2008. And we anticipate completing three other major audits started in fiscal year 2006-2007. While a 100% increase in volume is notable, audits will also be more comprehensive and effective as illustrated by the audit of the Canada Border Services Agency reported in June 2006. The OPC will also publish additional guidance materials to help public and private sector organizations comply with legislative requirements and improve privacy management practices.

2. Engage with Parliament on privacy issues

Parliamentarians rely on the Commissioner for advice, information and support relating to privacy issues. In 2007-2008, the OPC will continue to support Parliamentarians through the provision of useful and timely submissions and policy positions relating to potential privacy implications of proposed legislation and/or government initiatives.

The OPC will respond to inquiries of Parliamentarians and be more proactive in informing legislators and decision-makers of privacy issues on the basis of sustained knowledge about trends and emerging issues in the privacy field. As the reputation of the OPC continues to solidify as a centre of excellence, the Commissioner's advice and views may be solicited more frequently. Interventions before Parliamentary Committees to comment on legal and policy issues may also increase. The OPC is committed to providing sound legal and policy analyses and expertise to support Parliamentarians in their review of the privacy implications of bills.

3. Continue to promote *Privacy Act* reform and *PIPEDA* review

The OPC has pointed out on many occasions that the *Privacy Act* is long overdue for a fundamental reform. The Act came into effect in 1983 when there were no personal computers, no Internet, no cell phones, no geo-positioning systems, let alone biometrics and RFID chips or nanotechnology. It was crafted in the era of reel-to-reel computer tapes and paper files in filing cabinets, when trans-border data flow almost entirely was achieved through shipping goods, tapes or paper, not digital bits. The OPC will continue to promote *Privacy Act* reform by engaging Parliament as well as encouraging federal government institutions to adopt leading practices to respect the privacy rights of individuals and to protect their personal information.

As for *PIPEDA*, this Act includes a provision for a review every five years. In the summer of 2006, the OPC released a discussion paper on issues related to *PIPEDA* review. We received more than 60 submissions from organizations and individuals. In November 2006, the Standing Committee of Access to Information, Privacy and Ethics began its study of *PIPEDA*. The OPC appeared before the Committee along with a number of witnesses. The OPC continues to take an active role in the process.

4. Organize, host and evaluate the 29th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners



In September 2007, Canada will host the 29th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners (refer to our Web site for more information on the Conference at: www.privacyconference2007.gc.ca), bringing together representatives from the world of business, public

administration, science, the IT industry as well as governmental and non-governmental organizations to discuss cutting-edge issues related to privacy and the protection of personal information. This will provide a unique opportunity to highlight and enhance Canada's international role in promoting privacy standards.

The OPC has already dedicated efforts to prepare for this major event through careful planning in 2006-2007. Focussing on engaging a broad cross-section of society to participate in the events planned, we have collaborated with four provincial commissioners who will host complementary events in their own regions, leading up to the conference. Working with federal government departments, we hope to bring a wide audience to the event, building on other meetings and activities. Workshops will engage not only the world's data commissioners and experts, but many stakeholders in Canada, fulfilling our need to involve them in the solutions to problems. Engaging civil society will also bring strong and unique perspectives to the debate, and will provide significant learning and networking opportunities. Conference papers will enrich our community in Canada and feed our public education program. The theme of the conference is *Terra Incognita*, as it truly is an unknown world to which we sail in this information age. In the months leading to the conference in 2007-2008, the OPC will intensify its efforts to ensure that this conference is a success. We will:

- Invest resources to implement the conference strategy and key activities;
- Engage OPC staff in activities, ensuring they benefit as a team from this learning and networking opportunity;
- Implement procedures to host the conference, in cooperation with provincial and international colleagues;
- Provide opportunities for the press to understand the issues and access the experts who will gather in Montreal;
- Engage stakeholders across Canada and internationally;
- Tie in the relevance of research generated through the OPC's Research Contributions Program and the excellent opportunity for knowledge transfer; and
- Evaluate the outcome of the conference.

5. Build organizational capacity

The OPC is in development mode and will continue in 2007-2008 to dedicate considerable energy and effort to increase its organizational capacity to approved levels. In order to achieve success, our plan includes the following major components:

Finalize OPC organizational structures. In 2007-2008, we will continue to:

- Review and revise the organizational structure, including the creation of regional offices;
- Create and classify new positions;
- Recruit applicants; and
- Screen and select new staff.

Train and integrate new and existing staff. We will identify and provide training and development opportunities for existing and new staff, based on personal learning plans and organizational learning

priorities. Our success also depends on our ability to build staff engagement through exemplary leadership and sound management practices.

Implement aspects of the new *Federal Accountability Act* that will have an impact on the OPC, namely the creation of an office to handle access to information and privacy requests. Other impacts, such as the increase in the number of organizations to be covered by the *Privacy Act*, may require a greater number of privacy investigators or other staff.

Improve OPC's infrastructure (e.g. Information Management / Information Technology, accommodations, policies and procedures). The OPC has completed implementation of a new structure to classify its information holdings. New procedures and guidelines will be developed and implemented in 2007-2008 to comply with the Management of Government Information Policy and the OPC will move forward to have all of its information in electronic format by scanning existing and new documents.

In terms of accommodations, the OPC will make some adjustments to its floor plans to optimise existing space and accommodate new and existing staff while working on a long-term accommodation plan. We will review our policies and procedures to ensure they are up-to-date and compliant with Treasury Board policies and other relevant legislation.

2.3 Link Between Priorities, Expected Results and Program Activities

The priorities, discussed in the previous section, serve to advance the achievement of the OPC's results over the next three fiscal years with an emphasis on 2007-2008. Priorities will be refined annually based on the OPC's changing environment. While the operating environment of the OPC evolves over time, its expected results (See OPC Results Framework in Figure 2 of this *Report on Plans and Priorities*) will remain relatively stable: the OPC results are based on its mandate and long-term vision of the four complementary roles vis-à-vis Parliamentarians, individuals, federal government institutions and private sector organizations.

The Results Framework is aligned to the OPC's Program Activity Architecture (PAA)². The PAA provides the structure for planning and reporting on the OPC's activities. Our program has three operational activities aimed at achieving one strategic outcome on behalf of Canadians, plus a management activity to support the first three activities. Section 2.4 that follows: describes each Program Activity, presents the OPC's expected results by Program Activity and associates performance indicators to each expected result; and links Program Activities and results with the annual priorities for 2007-2008.

Strategic Outcome	Protection of the privacy rights of individuals		
Program Activities	1. Compliance activities	2. Research and policy development	3. Public outreach
	4. Management Excellence		

² The structure of the PAA has remained unchanged (since the last RPP); only the titles of the program activities have been reworded.

2.4 Analysis by Program Activity

This section provides information on the OPC's outcomes, expected results and performance indicators on the basis of the Program Activity Architecture (PAA), and links the 2007-2008 priorities described in Section 2.2 to the Program Activities.

The OPC will implement its newly developed *Results and Performance Measurement Framework* using an incremental approach over the next few years. The performance indicators identified in this section are those against which the OPC will start measuring its performance in 2007-2008. More indicators identified in the OPC's comprehensive *Results and Performance Measurement Framework* will be introduced in future reports on plans and priorities as they become operational. In addition to 'performance' indicators that generate information about the extent of achievement of 'results', the OPC uses 'volume' indicators or statistics to collect relevant information about its 'activities'. The level of discussion of a report on plans and priorities does not warrant listing the volume indicators; those may, however, serve to report useful information in the departmental performance report.

Office of the Privacy Commissioner of Canada	
Expected Result	Performance Indicator
<i>Ultimate Outcome for Canadians</i>	
The OPC plays a lead role in influencing federal government institutions and private sector organizations to respect the privacy rights of individuals and protect their personal information.	Extent and direction of change in the privacy practices of federal government institutions and private sector organizations

Planned Resources	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Financial Resources	\$19,711,000	\$18,919,000	\$18,937,000
Human Resources	154 FTEs	150 FTEs	150 FTEs

Program Activity 1: Compliance Activities

Activity Description

The OPC is responsible for investigating complaints and responding to inquiries received from individuals and organizations that contact the OPC for advice and assistance on a wide range of privacy-related issues. The OPC also assesses through audits and reviews how well organizations are complying with requirements set out in the two federal laws and provides recommendations on PIAs pursuant to the Treasury Board Secretariat policy. This activity is supported by a legal team that provides specialized legal advice and litigation support, and a research team with senior technical and risk assessment support.

Expected Results	Performance Indicators
<i>Intermediate Outcomes</i>	
Individuals receive effective responses to their inquiries and complaints.	Timeliness of OPC responses to inquiries and complaints

Expected Results	Performance Indicators
Federal government institutions and private sector organizations meet their obligations under federal privacy legislation and implement modern principles of personal information protection.	Extent to which audit, investigation and PIA review recommendations are accepted and implemented over time
<i>Immediate Outcomes</i>	
The process to respond to inquiries and investigate complaints is effective and efficient.	Timeliness of OPC responses to inquiries and complaints
The process to conduct audits and reviews is effective and efficient, including effective review of privacy impact assessments (PIAs) for new and existing government initiatives.	Audits completed as scheduled and within allotted resources % of PIA reviews completed within allotted time

Planned Resources	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Financial Resources	\$11,139,000	\$11,403,000	\$11,405,000
Human Resources	107 FTEs	103 FTEs	103 FTEs

Priority for this Program Activity

Over the next three years, the OPC will advance work towards the achievement of the above outcomes by pursuing the following priority:

Priority	Type
Improve and expand service delivery	Ongoing

Program Activity 2: Research and Policy Development

Activity Description

The OPC serves as a centre of expertise on emerging privacy issues in Canada and abroad by researching trends and technological developments, monitoring legislative and regulatory initiatives, providing legal, policy and technical analyses on key issues, and developing policy positions that advance the protection of privacy rights. An important part of the work done involves supporting the Commissioner and senior officials in providing advice to Parliament on potential privacy implications of proposed legislation, government programs and private sector initiatives. Given the importance of information technology impacts, an important component of this work is analysis of IT initiatives embedded in projects.



Expected Results	Performance Indicators
<i>Intermediate Outcome</i>	
Parliamentarians and others have access to clear, relevant information, and timely and objective advice about the privacy implications of evolving legislation, regulations and policies.	Number of potential privacy-relevant legislative initiatives and bills on which the OPC: (i) was consulted before the introduction and/or during the legislative review process and (ii) appeared before Parliamentary committees

Expected Results	Performance Indicators
<i>Immediate Outcomes</i>	
The work of Parliamentarians is supported by an effective capacity to identify and research privacy issues, and to develop policy positions for the federal public and private sectors, which are respectful of privacy.	Key privacy issues identified and positions articulated to influence the evolution of bills through the drafting stage at the departmental level and the legislative process through Parliament
Knowledge about systemic privacy issues in Canada is enhanced, serves to advance the interpretation and application of federal privacy laws, and improves privacy management practices.	Key privacy issues identified, analysed, and potential impacts assessed

Planned Resources	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Financial Resources	\$4,534,000	\$4,078,000	\$4,079,000
Human Resources	24 FTEs	24 FTEs	24 FTEs

Priorities for this Program Activity

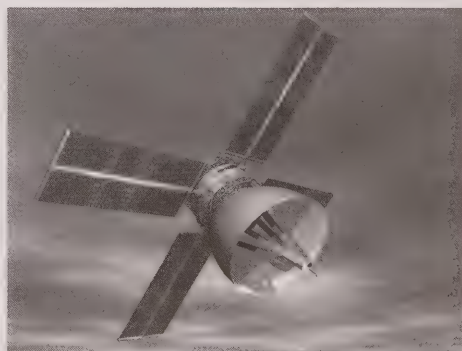
Over the next three years, the OPC will advance work towards the achievement of the above outcomes by pursuing the following priorities:

Priority	Type
Engage with Parliament on privacy issues	Ongoing
Continue to promote <i>Privacy Act</i> reform and <i>PIPEDA</i> review	Previous
Organize, host and evaluate the 29 th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners	Previous

Program Activity 3: Public Outreach

Activity Description

The OPC plans and implements a number of public education and communications activities, including speaking engagements and special events, media relations, and the production and dissemination of promotional and educational material.



Expected Results	Performance Indicators
<i>Intermediate Outcomes</i>	

Expected Results	Performance Indicators
Individuals have relevant information about privacy rights and are enabled to guard against threats to their personal information.	Reach of target audience with OPC public education materials
Federal government institutions and private sector organizations understand their obligations under federal privacy legislations.	Degree of organizational awareness and understanding of privacy responsibilities ³
<i>Immediate Outcomes</i>	
Individuals receive and have easy access to relevant information about privacy and personal data protection, enabling them to better protect themselves and exercise their rights.	Reach of target audience with OPC public education materials
Federal government institutions and private sector organizations receive useful guidance on privacy rights and obligations, contributing to better understanding and enhanced compliance.	Reach of organizations with OPC policy positions, promotional activities and promulgation of best practices

Planned Resources	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Financial Resources	\$4,038,000	\$3,438,000	\$3,453,000
Human Resources	23 FTEs	23 FTEs	23 FTEs

Priorities for this Program Activity

Over the next three years, the OPC will advance work towards the achievement of the above outcomes by pursuing the following priorities:

Priority	Type
Engage with Parliament on privacy issues	Ongoing
Continue to promote <i>Privacy Act</i> reform and <i>PIPEDA</i> review	Previous
Organize, host and evaluate the 29 th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners	Previous

Other Activities: Management Excellence

Activity Description

The OPC continues to enhance and improve its management practices in order to meet the highest standards of performance and accountability. The resources associated with Corporate Services have been apportioned to the three first Program Activities, which they support. All managers of the OPC are expected to take responsibility for the expected results, and to integrate the necessary activities in their operational plans.

Expected Results	Performance Indicators
<i>Intermediate Outcome</i>	

³ This particular performance indicator will be implemented in stages, beginning in 2007-2008, with select audiences/groups polled each year.

Expected Results	Performance Indicators
The OPC achieves a standard of organizational excellence, and managers and staff apply sound business management practices.	Ratings against MAF (as being the expectations for high organizational performance in modern public service management)
<i>Immediate Outcomes</i>	
Key elements of the OPC Management Accountability Framework (MAF) are integrated into management practices and influence decision-making at all levels.	Ratings against MAF (as being the expectations for high organizational performance in modern public service management)
The OPC has a productive, principled, sustainable and adaptable workforce that achieves results in a fair, healthy and enabling workplace.	Employee satisfaction; number of grievances received; quality of labour relations; retention of staff
HR management practices reflect new accountabilities stemming from <i>Public Service Modernization Act</i> and <i>Public Service Employment Act</i> .	Full, unconditional staffing delegation from PSC; HR planning integrated into business planning at the OPC
Managers and staff demonstrate exemplary professional and ethical conduct in all of their work, and are responsive to the highly visible and complex nature of the environment in which they operate.	Feedback from employees on fairness, respect and engagement
The performance of the OPC is defined, measured and reported upon regularly in a meaningful and transparent manner.	OPC reports, particularly RPP and DPR, are well received by Central Agencies and stakeholders

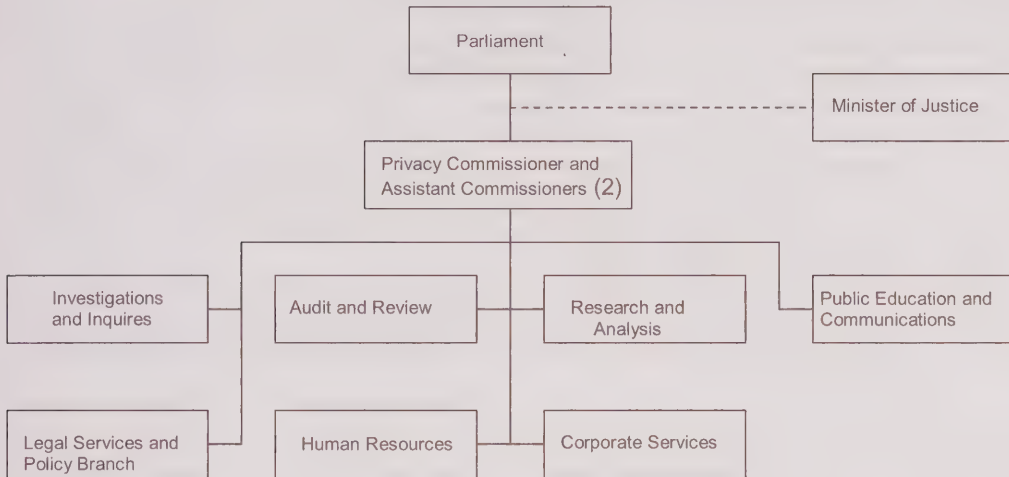
Priorities for this Program Activity

Over the next three years, the OPC will advance work towards the achievement of the above outcomes by pursuing the following priority:

Priority	Type
Build organizational capacity	Previous

Section III: Supplementary Information

3.1 Organizational Information



The **Investigations and Inquiries Branch** is responsible for investigating complaints received from individuals and incidents of mismanagement of personal information. The Branch's Inquiries Division responds to thousands of inquiries annually from the general public and organizations.

The **Audit and Review Branch** audits organizations to assess their compliance with the requirements set out in the two federal privacy laws. The Branch also analyses and provides recommendations on privacy impact assessment reports (PIAs) submitted to the OPC pursuant to the Treasury Board Secretariat Policy on PIAs.

The **Research and Analysis Branch** is responsible for researching privacy and technology issues to support policy development, investigation and audit, and the public education program. The Branch administers the research program, which was launched in 2004 to support research into, and the promotion of, the protection of personal information. The branch supports international outreach activities and stakeholder engagement activities.

The **Public Education and Communications Branch** focuses on providing strategic advice and support for communications and public education activities for the OPC. In addition, the Branch plans and implements public education and communications activities, including analyzing public perceptions of privacy issues through media monitoring, public opinion polling, media relations, publications, and the OPC Web site.

The **Legal Services and Policy Branch** provides specialized legal advice to the Commissioner, the Investigations and Inquiries Branch and the Audit and Review Branch to support the interpretation and application of both enabling laws. The Legal Services and Policy Branch represents the OPC in privacy matters that proceed before the Federal Courts, conducts legal and policy review and analyses of Bills tabled in Parliament and generally advises the Commissioners on a variety of corporate legal matters. The Branch also develops and advises on legal/policy positions for the OPC.

Human Resources

Human Resources is responsible for the provision of strategic advice, management and delivery of comprehensive human resource management programs in areas such as staffing, classification, staff relations, human resource planning, learning and development, employment equity, official languages and compensation.

The priorities for the HR Branch in the 2007-2008 fiscal year will be to:

- Implement the human resources and staffing strategy that addresses the OPC's capacity building needs including staff recruitment and development, retention and succession planning needs;
- Complete implementation of business case requirements, which includes a review of branch design, staffing and classification requirements as a result of the newly approved resources;
- Continue to work with the Canada School of Public Service and other service providers on training and information sessions for all staff as part of the OPC learning environment;
- Continue implementation of the requirements under the new *Public Service Employment Act* and the *Public Service Modernization Act*; and
- Integrate human resources planning with overall strategic planning and identify key risks, challenges and necessary actions; enhance HR monitoring and reporting capacity in all disciplines and develop essential HR policies and guidelines as outlined in the corporate policy development process.

Corporate Services

The Corporate Services Branch, headed by the Chief Financial Officer, provides advice and integrated administrative services (corporate planning, finance, information management, technology and general administration) to managers and staff.

The Branch's most important priority in 2007-2008 will be to build organizational capacity through leading phase two (year 2) implementation of the business case that will enable the OPC to continue fulfilling its mandate efficiently and effectively.

The Corporate Services Branch will also lead a number of important management initiatives linked to the OPC's goal of achieving a standard of organizational excellence and applying sound business management practices. The OPC uses the Management Accountability Framework (MAF) as a tool to identify management areas requiring reinforcement and to put in place improved management practices. Initiatives planned for this planning period are as follows:

- Implement the OPC's new performance measurement framework using an incremental approach;
- Continue to advance the management of integrated risk through the:
 - Completion and implementation of the Business Continuity Plan;
 - Establishment of an internal audit function for the OPC (in line with the requirements of the *Treasury Board Internal Audit Policy*), and
 - Management of risks as identified in the OPC's corporate risk profile;
- Strengthen information management capacity by recognizing information as a strategic resource and through continued collaboration with internal and external stakeholders; and
- Oversee the financial and management aspects of the 29th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners.

3.2 Resource Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$000)	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Vote 45 - Operating expenditures	14,460	17,482	16,747	16,765
Statutory - Contributions to employee benefit plans	1,838	2,229	2,172	2,172
Total Main Estimates	16,298	19,711	18,919	18,937
<i>Adjustments:</i>				
Funding provided through transfers from TB Vote 5 and Governor General Special Warrants in lieu of Supplementary Estimates for activities under PIPEDA	--	--	--	--
Total Planned Spending	16,298	19,711	18,919	18,937
<i>Plus: Cost of services received without charge</i>				
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	990	958	983	997
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	774	840	818	818
Audit of the financial statements by the Office of the Auditor General of Canada	90	90	90	90
Cost of Program	18,152	21,599	28,810	20,842
Full Time Equivalents	125	154	150	150

Explanation of Trends

The planned increased resources are being phased-in over two years, 2006-2007 and 2007-2008. The planned spending for those two years also includes the one-time costs of fitting up offices and systems for the increased staff; in addition resources are temporarily provided in those years to eliminate the backlog in Investigations and Inquiries. The planned spending for 2008-2009 represents the resource utilization on an on-going basis.

Table 2: Resources by Program Activity in 2007-2008

Program Activity (\$000)	Operating	Contributions	Total Main Estimates
1. Compliance Activities	11,139	--	11,139
2. Research and Policy Development	4,034	500	4,534
3. Public Outreach	4,038	--	4,038
Total	19,211	500	19,711

Link to the Whole of Government Framework: the OPC Strategic Outcome and all three Program Activities support the Social Affairs outcome area of the Framework, more specifically the following outcome: a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion.

Table 3: Resource Requirements by Branch in 2007-2008

Branches (\$000)	1. Compliance Activities	2. Research and Policy Development	3. Public Outreach	Total
Offices of the Commissioner and Assistant Commissioners ¹	616	616	616	1,848
Investigations and Inquiries	3,987			3,987
Research and Analysis		2,260		2,260
Audit and Review	2,291			2,291
Legal Services and Policy	1,099	471		1,570
Regional Offices	226		528	754
Communications			1,743	1,743
Corporate Services	2,090	934	909	3,933
Human Resources	563	132	126	821
ATIP Office ²	267	121	116	504
Total	11,139	4,534	4,038	19,711

¹ Costs associated with the 29th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners are shown under the Office of the Commissioner.

² Access to Information and Privacy

The Offices of the Commissioner and Assistant Commissioners include the costs of federal-provincial coordination and international activities. The OPC budgets centrally for many of its costs. For example, Corporate Services Branch includes the costs of information management and information technology (computer systems and computer equipment for all employees), office furniture and supplies and telecommunications. Human Resources Branch includes the cost of employee training.

3.3 Sources of Additional Information

Legislation Administered by the Privacy Commissioner

<i>Privacy Act</i>	R.S.C. 1985, ch. P21, amended 1997, c.20, s. 55
<i>Personal Information Protection and Electronic Documents Act</i>	2000, c.5

Statutory Annual Reports, other Publications and Information

Statutory reports, publications and other information are available from the Office of the Privacy Commissioner of Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; tel.: (613) 995-8210 and on the OPC's Web site at www.privcom.gc.ca

- Privacy Commissioner's annual reports
- Reports on Plans and Priorities from previous years
- Departmental Performance Report to Parliament for the period ending March 31, 2006
- Your Privacy Rights: A Guide for Individuals to the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*
- Your Privacy Responsibilities: A Guide for Businesses and Organizations to the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*

Contact for Further Information on the *Report on Plans and Priorities*

Mr. Tom Pulcine
Director General, Corporate Services/CFO
Office of the Privacy Commissioner of Canada
Place de Ville, Tower B
112, Kent St., Suite 300
Ottawa, Ontario K1A 1H3
Telephone: (613) 996-5336
Facsimile: (613) 947-6850

Pour de plus amples renseignements sur le Rapport sur les plans et les priorités

Monsieur Tom Pulcine
Directeur général, Services intégrés/DPF
Commissariat à la protection de la vie privée du Canada
Place de Ville, tour B
112, rue Kent, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1A 1H3
Téléphone : 613-996-5336
Télécopieur : 613-947-6850

- Rapports annuels de la commissaire à la protection de la vie privée
- Rapports sur les plans et les priorités des années antérieures
- Rapport sur le rendement ministériel au Parlement pour la période se terminant le 31 mars 2006
- Vos droits en matière de vie privée : un guide à l'intention des Canadiens sur la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques
- Protection des renseignements personnels : vos responsabilités, un guide à l'intention des entreprises et des organisations sur la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques

Les rapports annuels prévus par la loi ainsi que d'autres parutions et renseignements sont disponibles auprès du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; tél. : 613-996-8210, de même que sur le site Web du Commissariat à l'adresse www.privcom.gc.ca.

Rapports annuels prévus par la loi, autres parutions et renseignements

<i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	<i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i>
L.R.C. 1985, ch. P21, modifiée en 1997, ch. 20, art. 55	2000, ch. 5

Lois administrées par la commissaire à la protection de la vie privée

3.3 Sources de renseignements supplémentaires

les coûts comprennent les coûts de la gestion de l'information et de la technologie de l'information (systèmes informatiques et équipement informatique pour tous les employés), des fournitures et des approvisionnements de bureau, et des télécommunications. Pour ce qui est de la Direction des ressources humaines, les coûts comprennent le coût de la formation des employés.

¹ Les coûts associés à la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée apparaissent sous bureau de la commissaire.
² Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Les bureaux de la commissaire et des commissaires adjoints comprennent les coûts de la coordination fédérale-provinciale et des activités internationales. Le CPVP centralise ses budgets pour plusieurs de ces coûts. Par exemple, en ce qui concerne la Direction de la gestion intégrée,

Directions	(en millier de dollars)	1. Activités relatives à la conformité	2. Recherche et élaboration des politiques	3. Sensibilisation du grand public	Total
Bureaux de la commissaire et des commissaires adjoints ¹	616		616	616	1 848
Enquêtes et demandes de renseignements	3 987				3 987
Recherche et analyse			2 260		2 260
Vérification et revue	2 291				2 291
Direction des services juridiques et des politiques	1 099		471		1 570
Bureaux régionaux	226			528	754
Communications				1 743	1 743
Gestion intégrée	2 090		934	909	3 993
Ressources humaines	563		132	126	821
Bureau d'AIPRP ²	267		121	116	504
Total	11 139	4 534	4 038	19 711	

Tableau 3 : Besoins en ressources par direction en 2007-2008

Lien avec l'ensemble du cadre du gouvernement : le résultat stratégique du CPVP et les trois activités de programme soutiennent les résultats des Affaires sociales du cadre, en particulier le résultat suivant : une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'intégration sociale.

Activité de programme (en millier de dollars)	Fonctionnement	Contributions	Total du Budget principal des dépenses
1. Activités relatives à la conformité	11 139	--	11 139
2. Recherche et élaboration des politiques	4 034	500	4 534
3. Sensibilisation du grand public	4 038	--	4 038
Total	19 211	500	19 711

Tableau 2 : Ressources par activité de programme en 2007-2008

Explication des tendances

L'augmentation prévue des ressources a été mise en vigueur progressivement sur deux exercices, 2006-2007 et 2007-2008. Les dépenses prévues pour ces deux exercices comprennent aussi les coûts ponctuels d'aménagement des bureaux et des systèmes à l'intention des nouveaux employés; de plus, des ressources sont temporairement fournies pendant ces exercices afin d'éliminer les arriérés des enquêtes et des demandes de renseignements. Les dépenses prévues pour 2008-2009 représentent l'utilisation des ressources sur une base courante.

- mettre en œuvre le nouveau cadre de mesure du rendement du CPVP en utilisant une approche progressive;
- continuer à faire avancer la gestion du risque intégrée au moyen de :
 - l'achèvement et de la mise en œuvre du plan de poursuite des activités;
 - la création d'une fonction de vérification interne pour le CPVP (conforme aux exigences de la Politique du Conseil du Trésor en matière de vérification interne);
 - la gestion du risque telle qu'elle est décrite dans le profil de risque de l'organisation;
- renforcer la capacité de gestion de l'information en reconnaissant l'information comme une ressource stratégique et par une collaboration continue avec les intervenants internes et externes;
- superviser les volets financiers et de gestion de la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée.

3.2 Tableaux des ressources

Tableau 1 : Dépenses prévues du Commissariat et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)			
Dépenses 2006-2007 prévues	Dépenses 2007-2008 prévues	Dépenses 2008-2009 prévues	Dépenses 2009-2010 prévues
14 460	17 482	16 747	16 765
Credat 45 – Dépenses de fonctionnement			
1 838	2 229	2 172	2 172
Législatives - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
16 298	19 711	18 919	18 937
Total du Budget principal des dépenses			
<i>Rajustements :</i>			
--	--	--	--
Financement par transferts du CT, Crédit 5, et des mandats spéciaux de la gouverneure générale à titre de Budget supplémentaire des dépenses pour les activités prévues de la LRPDE			
16 298	19 711	18 919	18 937
Total des dépenses prévues			
<i>Plus : Coût des services reçus sans frais</i>			
990	958	983	997
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux du Canada (TPSGC)			
774	840	818	818
Contributions s'appliquant à la part de l'employeur de la prime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)			
90	90	90	90
Vérification des états financiers par le Bureau du vérificateur général du Canada			
18 152	21 599	20 810	20 842
Coût du programme			
125	154	150	150
Equivalents temps plein			

à la Direction de la vérification et de la revue, afin de soutenir l'interprétation et l'exécution des lois habilitantes. La Direction des services juridiques et des politiques représente le CPVP pour les enjeux liés à la protection de la vie privée qui sont présentés devant les cours fédérales, effectuée des examens juridiques et stratégiques, analyse les projets de loi déposés devant le Parlement et conseille plus généralement les commissaires sur divers sujets juridiques généraux. Enfin, la Direction élabore et conseille le CPVP sur des positions juridiques ou stratégiques.

Ressources humaines

La Direction des ressources humaines est responsable des conseils stratégiques, de la gestion et de l'exécution de programmes d'ensemble de gestion des ressources humaines dans divers domaines dont la dotation, la classification, les relations de travail, la planification des ressources humaines, l'apprentissage et le perfectionnement, l'équité en matière d'emploi, les langues officielles et la rémunération.

Pour l'exercice 2007-2008, les priorités de la Direction des RH seront les suivantes :

- mettre en œuvre la stratégie de ressources humaines et de recrutement qui traite de la nécessité de renforcer la capacité du CPVP, notamment le recrutement et le perfectionnement du personnel, le maintien en fonction des effectifs et la planification de la relève;
- achever la mise en œuvre des exigences de l'analyse de rentabilisation qui comprennent l'examen de la structure de la Direction et des besoins de recrutement et de classification, en fonction des ressources récemment approuvées;
- continuer à collaborer avec l'École de la fonction publique du Canada et les autres fournisseurs de services pour des séances de formation et d'information à l'intention de tout le personnel, dans le cadre du milieu d'apprentissage du CPVP;
- poursuivre la mise en œuvre des exigences en vertu de la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique et de la Loi sur la modernisation de la fonction publique;
- intégrer la planification des ressources humaines à la planification stratégique globale et déterminer les risques importants, les enjeux et les mesures indispensables; améliorer la supervision des RH et la capacité de rapport dans tous les domaines, et élaborer des politiques et lignes directrices essentielles, relatives aux RH, conformément au processus d'élaboration de la politique intégrée.

Gestion intégrée

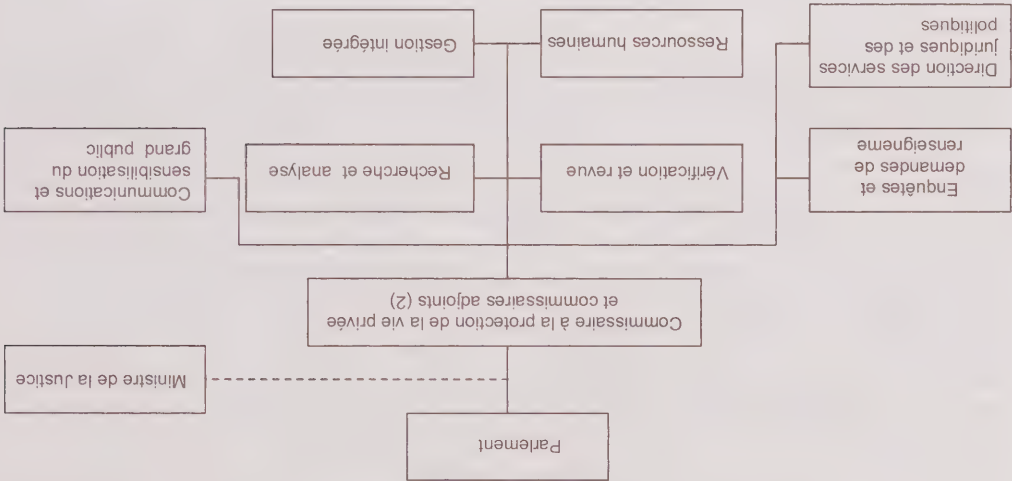
La Direction de la gestion intégrée, dirigée par le chef des services financiers, fournit des conseils et des services administratifs intégrés (planification intégrée, finance, gestion de l'information/technologie de l'information et administration générale) aux gestionnaires et au personnel.

En 2007-2008, la priorité la plus importante de la Direction sera de renforcer la capacité organisationnelle par l'entremise de la phase deux (année 2) de mise en œuvre de l'analyse de rentabilisation qui permettra au CPVP de continuer à remplir son mandat avec efficacité et efficience.

La Direction de la gestion intégrée entreprendra elle aussi un certain nombre d'initiatives de gestion importantes liées à l'objectif du CPVP d'atteindre la norme d'excellence organisationnelle et d'appliquer des pratiques de gestion organisationnelle judicieuses. Le CPVP utilise le cadre de responsabilisation de gestion (CRG) comme outil lui permettant de déterminer les secteurs de gestion à renforcer et de mettre en place de meilleures pratiques de gestion. Les initiatives prévues pour cette période de planification sont les suivantes :

Section III : Renseignements supplémentaires

3.1 Information concernant l'organisation



La **Direction des enquêtes et des demandes de renseignements** est chargée d'enquêter sur les plaintes des particuliers et les cas de mauvaise gestion des renseignements personnels. La Division des demandes de renseignements de la Direction répond aux milliers de demandes de renseignements provenant chaque année du grand public et d'organismes.

La **Direction de la vérification et de la revue** vérifie des organismes afin d'évaluer leur respect des exigences établies dans les deux lois fédérales sur la protection des renseignements personnels. De plus, la Direction analyse et formule des recommandations sur les rapports des Evaluations des facteurs relatifs à la vie privée (EFFVP) présentés au CPVP conformément à la politique du Secrétariat du Conseil du Trésor sur les EFFVP.

La **Direction de la recherche et de l'analyse** est chargée de faire de la recherche sur les nouveaux enjeux liés à la protection de la vie privée et la technologie afin d'appuyer l'élaboration de politiques, les enquêtes et les vérifications ainsi que le programme de sensibilisation du grand public. La Direction administre le programme de recherche, crée en 2004, afin de soutenir la recherche et la promotion de la protection des renseignements personnels. La Direction soutient les activités de sensibilisation internationale et de participation des intervenants.

La **Direction des communications et de la sensibilisation du grand public** se concentre sur les conseils stratégiques, l'appui aux communications et la sensibilisation du grand public pour le CPVP. De plus, la Direction planifie et exerce des activités de communications et d'éducation du grand public, dont l'analyse des perceptions du public à propos des enjeux liés à la protection de la vie privée, au moyen de la surveillance des reportages des médias, des sondages d'opinion publique, des relations avec les médias, des publications et du site Web du CPVP.

La **Direction des services juridiques et des politiques** se spécialise dans les conseils juridiques à la commissaire, à la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements et

Résultats prévus		Indicateurs de rendement	
Résultat intermédiaire			
Le CPVP respecte la norme d'excellence organisationnelle, et les gestionnaires et le personnel appliquent avec rigueur des pratiques de gestion d'entreprise.		Les notes obtenues par rapport au CRG (qui correspond aux attentes élevées en matière de rendement organisationnel en gestion de la fonction publique moderne).	
Résultats immédiats			
Les éléments clés du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) du CPVP sont intégrés aux pratiques de gestion et influent sur le processus décisionnel à tous les échelons.		Les notes obtenues par rapport au CRG (qui correspond aux attentes élevées en matière de rendement organisationnel en gestion de la fonction publique moderne).	
Le CPVP a des effets productifs, souches de principes, fidèles et capables d'adaptation qui obtiennent des résultats dans un milieu de travail équilibré, sain et dynamique.		La satisfaction des employés, le nombre de griefs reçus, la qualité des relations de travail, le maintien en fonction des effectifs.	
Les pratiques de gestion des RH reflètent les nouvelles responsabilités énoncées dans la Loi sur la modernisation de la fonction publique et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique.		Délégation, entière et inconditionnelle, des pouvoirs de RH à la planification opérationnelle du CPVP.	
Les gestionnaires et le personnel font preuve d'un comportement professionnel et éthique exemplaire dans toutes leurs activités et sont sensibles au caractère hautement médiatique et complexe du milieu dans lequel ils travaillent.		Rétroaction des employés sur l'équité, le respect et la participation.	
Le rendement du CPVP est défini, mesuré et rapporté régulièrement de manière significative et limpide.		Les rapports du CPVP, en particulier le RPP et le RMR, sont bien reçus par les organismes centraux et les intervenants.	

Priorités de l'activité de programme

Au cours des trois prochains exercices, le CPVP visera l'atteinte des résultats ci-dessus en se concentrant sur la priorité suivante :

Priorité	Renforcer la capacité organisationnelle
Type de priorité	Antérieure

³ Cet indicateur de rendement particulier sera mis en place par étape, dès 2007-2008, auprès d'auditoires et de groupes choisis chaque année.

Le CPVP continue d'améliorer et d'approfondir ses pratiques en matière de gestion en vue de respecter des normes de rendement et de responsabilités élevées. Les ressources associées à la Gestion intégrée sont proportionnelles aux trois premières activités de programme, qu'elle soutient. Tous les gestionnaires du CPVP doivent assumer la responsabilité des résultats prévus, et intégrer les activités nécessaires dans leurs plans d'opération.

Description de l'activité

Autres activités : Excellence en matière de gestion

Priorité	Conseiller le Parlement sur les nouveaux enjeux en matière de protection de la vie privée.
Type de priorité	Continuer
	Continuer de promouvoir la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels et l'examen de la LPRPD.
	Antérieure
	Organiser, accueillir et évaluer la 29 ^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée.
	Antérieure

Au cours des trois prochains exercices, le CPVP visera l'atteinte des résultats ci-dessus en se concentrant sur les priorités suivantes :

Priorités de l'activité de programme

Ressources prévues	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières	4 038 000 \$	3 438 000\$	3 453 000 \$
Ressources humaines	23 ETP	23 ETP	23 ETP

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	
	Résultats intermédiaires	
Les personnes reçoivent une information pertinente sur le droit à la vie privée et sont en mesure de se protéger des menaces contre leurs renseignements personnels.	Atteinte du public visé par le matériel de sensibilisation du grand public du CPVP.	Degré de sensibilisation et de compréhension des organisations à l'égard de leur responsabilité de protéger la vie privée ³ .
Les institutions fédérales et les organisations du secteur privé comprennent leurs obligations en vertu des lois fédérales sur la protection des renseignements personnels.	Atteinte du public visé par le matériel de sensibilisation du grand public du CPVP.	Atteinte des organismes grâce aux positions stratégiques, aux activités promotionnelles et à la diffusion des pratiques exemplaires du CPVP.
Les personnes ont facilement accès à de l'information pertinente sur la protection de la vie privée et des données personnelles, ce qui leur permet de mieux se protéger et d'exercer leurs droits.	Atteinte des organismes grâce aux positions stratégiques, aux activités promotionnelles et à la diffusion des pratiques exemplaires du CPVP.	Atteinte des organismes grâce aux positions stratégiques, aux activités promotionnelles et à la diffusion des pratiques exemplaires du CPVP.
Les institutions fédérales et les organisations du secteur privé reçoivent des conseils utiles sur les droits et obligations en matière de protection de la vie privée, qui les aide à mieux comprendre et respecter les lois.	Atteinte des organismes grâce aux positions stratégiques, aux activités promotionnelles et à la diffusion des pratiques exemplaires du CPVP.	Atteinte des organismes grâce aux positions stratégiques, aux activités promotionnelles et à la diffusion des pratiques exemplaires du CPVP.

Ressources prévues	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières	4 534 000 \$	4 078 000 \$	4 079 000 \$
Ressources humaines	24 ETP	24 ETP	24 ETP

Priorités de l'activité de programme

Au cours des trois prochains exercices, le CPVP visera l'atteinte des résultats ci-dessus en se concentrant sur les priorités suivantes :

Priorité	Type de priorité
Conseiller le Parlement sur les nouveaux enjeux en matière de protection de la vie privée.	Continue
Continuer à promouvoir la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels et l'examen de la LPRPD.	Antérieure
Organiser, présider, et évaluer la 29 ^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée.	Antérieure

Activité de programme 3 : Sensibilisation du grand public

Description de l'activité

Le CPVP planifie et exerce un certain nombre d'activités de sensibilisation du grand public et de communications, notamment les publications lors de conférences et d'activités spéciales, les relations avec les médias et la production et la diffusion de matériel promotionnel et éducatif.



Résultats prévus		Indicateurs de rendement
Résultat intermédiaire		
Les parlementaires et autres bénéficient d'une information claire, pertinente et de conseils opportuns et impartiaux sur l'incidence, sur la protection de la vie privée qu'ont les changements apportés aux lois, aux règlements et aux politiques.		Nombre de mesures législatives et de projets de loi touchant la protection de la vie privée pour lesquels le CPVP : i) a été consulté avant la présentation ou durant la procédure d'examen et ii) s'est présenté devant les comités parlementaires.
Résultats immédiats		
Le travail des parlementaires est facilité par la capacité qu'ils ont de définir les enjeux liés à la protection de la vie privée, de mener des recherches à leur égard et d'établir des positions stratégiques pour la fonction publique fédérale et le secteur privé dans le respect du droit à la vie privée.		Détermination des principaux enjeux en matière de protection de la vie privée et adoption de positions afin d'influer sur l'évolution des projets de loi à l'état d'ébauche à l'échelon ministériel et sur la procédure législative du Parlement.
Le savoir sur les enjeux systémiques de la protection de la vie privée au pays s'enrichit, renforce l'interprétation et l'exécution des lois fédérales pertinentes et améliore les méthodes de gestion de la protection de la vie privée.		Détermination et analyse des principaux enjeux en matière de protection de la vie privée et évaluation de l'incidence éventuelle.



Le CPVP est le centre d'expertise des nouveaux enjeux en matière de protection de la vie privée au Canada et ailleurs, car il effectue des recherches sur les tendances et les avancées technologiques, supervise les initiatives législatives et réglementaires, prépare des analyses juridiques, stratégiques et techniques sur les principaux enjeux et élabore des positions stratégiques qui renforcent la protection du droit à la vie privée. Une importante partie du travail consiste à aider la commissaire et la haute gestion à conseiller le Parlement sur l'incidence éventuelle, sur la protection de la vie privée, des lois, programmes gouvernementaux et initiatives du secteur privé proposés. Étant donné l'incidence considérable de la technologie de l'information, l'analyse des initiatives de TI de ces projets constitue un volet important du travail.

Description de l'activité

Activité de programme 2 : Recherche et élaboration de politique

Priorité	Améliorer et élargir la prestation de services
Type de priorité	Continue

Au cours des trois prochaines années, le CPVP visera l'atteinte des résultats mentionnés plus haut en se concentrant sur la priorité suivante :

Priorité de l'activité de programme

Ressources prévues	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières	11 139 000 \$	11 403 000 \$	11 405 000 \$
Ressources humaines	107 ETP	103 ETP	103 ETP

Activité de programme 1 : activités relatives à la conformité

Description de l'activité

Le CPVP est chargé d'enquêter sur les plaintes et de répondre aux demandes de renseignements de la part des particuliers et des organisations qui communiquent avec le CPVP pour obtenir des conseils et de l'aide sur un vaste éventail d'enjeux relatifs à la vie privée. De plus, le CPVP détermine, au moyen de vérifications et de revues, dans quelle mesure les organisations respectent les exigences énoncées dans les deux lois fédérales et formulent des recommandations sur les EFVP en vertu de la politique du Secrétaire du Conseil du Trésor. Cette activité est appuyée par une équipe juridique qui offre des avis juridiques et du soutien aux recours en justice, et une équipe de recherche composée d'agents principaux de soutien technique et d'évaluation des risques.

Ressources prévues	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Ressources financières	19 711 000 \$	18 919 000 \$	18 937 000 \$
Ressources humaines	154 ETP	150 ETP	150 ETP

Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	
Résultats prévus	Indicateurs de rendement
Résultat final pour les Canadiennes et les Canadiens	
Le CPVP joue un rôle de chef de file en encourageant les institutions fédérales et les organisations du secteur privé à respecter le droit des personnes à la vie privée et à protéger leurs renseignements personnels.	Étendue et orientation des changements dans les pratiques des institutions fédérales et des organisations du secteur privé en matière de protection de la vie privée.

Résultats prévus		Indicateurs de rendement
Résultats intermédiaires		
Les personnes reçoivent des réponses efficaces à leurs plaintes et à leurs demandes de renseignements.	Pertinence des réponses du CPVP aux demandes de renseignements et aux plaintes.	
Les institutions fédérales et les organisations du secteur privé respectent leurs obligations en vertu des lois fédérales sur la protection des renseignements personnels et appliquent des principes modernes de protection des renseignements personnels.	Mesure dans laquelle les recommandations formulées dans le cadre des vérifications, des enquêtes et des examens des EFVP sont acceptées et mises en œuvre au fil du temps.	
Résultats immédiats		
Le processus de réponse aux demandes de renseignements et d'enquête sur les plaintes est efficace et efficient.	Pertinence des réponses du CPVP aux demandes de renseignements et aux plaintes.	
Le processus servant à effectuer des vérifications et pour l'examen efficace des EFVP pour les initiatives gouvernementales nouvelles et actuelles.	Vérifications achevées tel que prévu et dans la limite des examens est efficace et efficient, y compris celui des examens alloués.	Pourcentage d'examen des EFVP achevés dans les délais prévus.

2.3 Liens entre les priorités, les résultats prévus et les activités de programme

Les priorités, abordées dans la section précédente, servent à faciliter l'obtention des résultats au cours des trois prochains exercices financiers en mettant l'accent sur 2007-2008. Les priorités seront peaufinées annuellement en fonction des changements observés au CPVP. Tandis que le milieu opérationnel du CPVP évolue au fil des ans, on s'attend à ce que les résultats (voir le Cadre des résultats du CPVP à la figure 2 du présent *Rapport sur les plans et les priorités*) demeurent relativement stables : les résultats du CPVP sont fondés sur son mandat et sa vision à long terme des quatre rôles complémentaires à l'égard des parlementaires, des personnes, des institutions fédérales et des organisations du secteur privé.

Le Cadre des résultats s'adapte à l'Architecture des activités de programme (AAP) du CPVP². L'AAP fournit la structure permettant de planifier et de faire rapport sur les activités du CPVP. Notre programme compte trois activités opérationnelles ayant pour but d'atteindre un résultat stratégique au nom des Canadiennes et des Canadiens, plus une activité de gestion qui soutient les trois premières activités. La section 2.4 qui suit décrit chaque activité de programme, présente les résultats prévus du CPVP par activité de programme, associe les indicateurs de rendement à chaque résultat prévu et relie les activités de programme et les résultats aux priorités annuelles pour 2007-2008.

Résultat stratégique	Protéger le droit des personnes à la protection de la vie privée		
Activités de programme	1. Activités relatives à la conformité	2. Recherche et élaboration des politiques	3. Sensibilisation du grand public
	4. Excellence en gestion		

2.4 Analyse par activité de programme

La présente section présente de l'information sur les résultats, les résultats prévus et les indicateurs de rendement du CPVP, fondés sur l'Architecture d'activités de programme (AAP), et relie les priorités 2007-2008 décrites à la section 2.2 aux activités de programme.

Le CPVP mettra progressivement en œuvre un nouveau cadre de mesure des résultats et du rendement au cours des prochains exercices. Les indicateurs de rendement décrits dans la présente section sont ceux par rapport auxquels le CPVP commencera à mesurer son rendement en 2007-2008. Les prochains rapports sur les plans et les priorités présenteront plus d'indicateurs décrits dans le cadre de mesure des résultats et du rendement détaillé du CPVP à mesure qu'ils deviendront opérationnels. En plus des indicateurs de « rendement » qui montrent dans quelle mesure les « résultats » sont obtenus, le CPVP utilise des indicateurs ou statistiques de « volume » pour recueillir l'information pertinente sur ses activités. Le niveau de discussion d'un rapport sur les plans et les priorités ne justifie pas la mise en liste du répertoire des indicateurs de volume; cependant, ces derniers peuvent servir à communiquer de l'information utile dans le rapport de rendement ministériel.

² La structure de l'AAP est demeurée inchangée (depuis le dernier RPP); seuls les titres des activités de programme ont été reformulés.

5. Renforcer la capacité organisationnelle

- offrir aux médias l'occasion de saisir les enjeux et de rencontrer les experts qui se rassembleront à Montréal;
- faire participer des intervenants du Canada et du monde entier;
- partager des recherches pertinentes grâce au Programme des contributions du CPVP et à cette excellente occasion de transmettre des connaissances;
- évaluer le résultat de la conférence.

Le CPVP en est à l'étape du développement et il continuera en 2007-2008 à consacrer une énergie et des efforts considérables à renforcer sa capacité organisationnelle aux niveaux approuvés. Dans le but d'y parvenir, notre plan comprend plusieurs volets principaux.

Achever l'établissement des structures organisationnelles du CPVP. En 2007-2008, nous continuerons :

- d'examiner et de réviser la structure organisationnelle, notamment la création de bureaux régionaux;
- de créer et de classifier de nouveaux postes;
- de recruter des candidats;
- de présélectionner et de choisir le nouveau personnel.

Former et intégrer le personnel nouveau et actuel. Nous déterminerons et offrirons la formation et le perfectionnement au personnel actuel et nouveau, en fonction des plans d'apprentissage individuels et des priorités d'apprentissage de l'organisation. Notre réussite dépend aussi de notre capacité d'encourager la participation du personnel par notre leadership exemplaire et nos pratiques de gestion judicieuses.

Mettre en œuvre les volets de la nouvelle *Loi fédérale sur l'imputabilité* qui auront une incidence sur le CPVP, à savoir la création d'un bureau chargé de traiter les demandes d'accès à l'information et de protection de la vie privée. D'autres répercussions, comme l'augmentation du nombre d'organismes assujettis à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, peuvent nécessiter l'embauche d'un plus grand nombre d'enquêteurs ou d'employés.

Améliorer l'infrastructure du CPVP (p. ex., gestion de l'information/technologie de l'information, politiques et procédures). Le CPVP a terminé la mise en œuvre d'une nouvelle structure permettant de classifier ses banques d'informations. En 2007-2008, on élaborera et mettra en place de nouvelles procédures et lignes directrices afin de respecter la politique de gestion de l'information gouvernementale, et le CPVP cherchera à obtenir toutes ces informations en format électronique en balayant les documents nouveaux et actuels.

En ce qui concerne les locaux, le CPVP procédera à certains ajustements à ses plans d'étage, afin de faire un meilleur usage de l'espace actuel et de loger le personnel nouveau et actuel tout en travaillant à un plan d'aménagement à long terme. Nous examinerons nos politiques et procédures pour les tenir à jour et conformes aux politiques du Conseil du Trésor et aux autres lois pertinentes.

- Investir des ressources à la mise en oeuvre de la stratégie de la conférence et des activités clés;
- intéresser le personnel du CPVP aux activités, veiller à ce qu'il profite en tant qu'équipe de cette possibilité d'apprentissage et de réseautage;
- mettre en application les procédures d'accueil de la conférence, en collaboration avec des collègues provinciaux et internationaux;

suit :

Le CPVP a déjà consacré beaucoup d'énergie à la préparation de cet événement d'envergure, grâce à une planification minutieuse en 2006-2007. Pour assurer la participation d'une grande partie de notre société aux activités prévues, nous avons collaboré avec quatre commissaires provinciaux qui présideront des activités complémentaires dans leur propre région avant la conférence. En collaborant avec les ministères fédéraux, nous espérons attirer un vaste public à l'événement, en tirant parti d'autres réunions et activités. Les ateliers intéresseront non seulement les commissaires et les experts de la protection des données du monde entier, mais aussi de nombreux intervenants du Canada, ce qui satisfera notre besoin de les voir s'engager à trouver des solutions aux problèmes. La participation de la société civile étendra le débat de points de vue uniques et bien sentis tout en offrant d'importantes possibilités d'améliorer nos connaissances et de réseauter. Les documents de la conférence enrichiront notre communauté au Canada et alimenteront notre programme de sensibilisation du grand public. Le thème de la conférence est *Terra Incognita*, et c'est vraiment vers un autre monde que nous naviguons en cette ère d'information. Dans les mois qui nous séparent de la conférence de 2007-2008, le CPVP intensifiera ses efforts afin de faire de cette conférence une réussite. Nous ferons ce qui

de renforcer le rôle international du Canada en matière de promotion des normes en matière de protection des renseignements personnels. Ce sera une occasion unique de mettre en valeur et de non gouvernementaux, afin de discuter des questions de l'heure relatives à la vie privée et à la de l'industrie de la technologie de l'information, de même que des organismes gouvernementaux réunissant des représentants du monde des affaires, de l'administration publique, des sciences,

www.conferencevieprivee2007.gc.ca

En septembre 2007, le Canada sera l'hôte de la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée (visiter note site Web pour en savoir plus sur la Conférence, à



4. Organiser, accueillir et évaluer la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée

Quant à la LRPPE, elle comporte une clause d'examen tous les cinq ans. Au cours de l'été 2006, le CPVP a publié un document de travail sur les questions relatives à l'examen de la LRPPE. Nous avons reçu plus de 60 exposés provenant d'organismes et de particuliers. En novembre 2006, le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique a commencé son étude de la LRPPE. Le CPVP a comparu devant le Comité, ainsi que de nombreux témoins. Le CPVP continue de jouer un rôle actif dans le cadre de ce processus.

incitant les institutions fédérales à adopter des pratiques modernes afin de respecter le droit à la vie privée des personnes et de protéger leurs renseignements personnels.

circulation transfrontalière de données se faisait presque entièrement par le transport du matériel, bobine ou papier, et non par bits numériques. Le CPVP continuera à promouvoir la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels en conseillant le Parlement, de même qu'en

dossiers ainsi que la rationalisation des processus. En 2007-2008, la principale activité sera de définir les normes de rendement des activités centrales telles que répondre aux demandes de renseignements, faire des enquêtes, effectuer des vérifications et examiner les FVP. Au cours des prochaines années, le CPVP intégrera ces normes à ses opérations et sera prêt à mesurer le rendement et à en rendre compte par rapport à ses propres normes, et peut-être par rapport aux normes reconnues à l'échelle internationale.

La concentration sur la prestation de services en 2007-2008 continuera d'accroître le nombre de vérifications et de vérifications de suivi des systèmes et des pratiques relatifs à la protection de la vie privée dans la fonction publique et dans le secteur privé. Les vérifications et les revues permettront de déterminer le respect des lois sur la protection des renseignements personnels et inspireront des recommandations sur la mise en œuvre des pratiques de gestion de l'information adaptées aux principes modernes régissant la protection des renseignements personnels. Avec l'ajout de nouvelles ressources aux fonctions de vérification et de revue, le volume des vérifications passera, par rapport à la moyenne passée de trois ou quatre projets par année, à un total de huit vérifications qu'on prévoit amorcer en 2007-2008. De plus, nous prévoyons terminer trois autres vérifications d'envergure amorcées au cours de l'exercice financier 2006-2007. Bien qu'une augmentation de 100 % du volume soit déjà remarquable, les vérifications seront également plus détaillées et efficaces, tel qu'en fait foi la vérification de l'Agence des services frontaliers du Canada ayant fait l'objet d'un rapport en juin 2006. En outre, le CPVP publiera d'autres guides d'orientation, dans le but d'aider les organismes publics et privés à respecter les exigences législatives et à améliorer leurs pratiques en matière de gestion des renseignements personnels.

2. Conseiller le Parlement sur les nouveaux enjeux en matière de protection de la vie privée

Les parlementaires comptent sur la commissaire pour obtenir des conseils, des renseignements et de l'appui en matière de protection de la vie privée. En 2007-2008, le CPVP continuera à soutenir les parlementaires en leur faisant des exposés utiles et opportuns et en leur expliquant ses positions stratégiques relatives aux répercussions éventuelles des lois proposées et/ou des autres initiatives du gouvernement sur la protection de la vie privée.

Le CPVP répondra aux demandes de renseignements des parlementaires et se montrera plus proactif en informant les législateurs et les décideurs des enjeux relatifs à la protection de la vie privée, grâce à une connaissance éprouvée des tendances et des nouveaux enjeux dans ce domaine. Étant donné que le CPVP gagne en crédibilité comme centre d'excellence, les conseils et les points de vue de la commissaire seront sans doute sollicités plus souvent. La fréquence des interventions devrait aussi s'intensifier. Le CPVP s'est engagé à faire des analyses juridiques et stratégiques, pourrais offrir aussi s'intensifier. Le CPVP s'est engagé à faire des analyses juridiques et stratégiques juridiques et à fournir des expertises, afin d'aider les parlementaires à évaluer les répercussions des projets de loi sur la protection de la vie privée.

3. Continuer à promouvoir la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels et l'examen de la LPRPD

Le CPVP a rappelé à de nombreuses reprises que la Loi sur la protection des renseignements personnels a besoin depuis longtemps d'une sérieuse réforme. La Loi est entrée en vigueur en 1983, à une époque où il n'y avait pas d'ordinateurs personnels, pas d'Internet, pas de téléphones cellulaires, pas de systèmes de positionnement géographique, et on ne parlait même pas de biométrie, de puces d'RF ou de nanotechnologie. Elle a été élaborée à l'époque des bandes informatiques sur bobines libres et des dossiers papier dans des classeurs, quand la

Le CPVP adopte une démarche fondée sur la clientèle et considère qu'il est crucial de poursuivre ses efforts pour améliorer et élargir sa prestation de services. Conformément aux engagements pris dans son analyse de rentabilisation, le CPVP s'efforcera d'utiliser d'avantage les divers outils à sa disposition, afin de promouvoir proactivement le respect de la vie privée tout en réduisant considérablement les arriérés et en réduisant les délais de réaction aux enquêtes sur les plaintes et aux examens des Évaluations des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP), sans compromettre leur qualité. Cela est essentiel si nous voulons maintenir la confiance des Canadiennes et des Canadiens envers le CPVP et sa capacité de protéger leur droit à la vie privée. Le traitement équitab, rapide et efficace de ces dossiers constituera aussi une excellente occasion de sensibilisation et de transmission du savoir.

L'amélioration de la prestation de services se concrétisera par l'embauche de nouveaux employés, l'accélération de l'informatisation et le recours à la technologie pour le traitement des

1. Améliorer et élargir la prestation de services

5.	Renforcer la capacité organisationnelle
4.	Organiser, presider et évaluer la 29 ^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée
3.	Continuer à promouvoir la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels et l'examen de la LPRPE
2.	Conseiller le Parlement sur les nouveaux enjeux en matière de protection de la vie privée
1.	Améliorer et élargir la prestation de services
Priorités du CPVP pour 2007-2008	
Le droit à la protection de la vie privée des personnes est protégé.	
Résultat stratégique	

Le Commissariat ayant évalué les facteurs internes et externes du milieu dans lequel il fonctionne la haute gestion a cerné cinq (5) priorités, qui lui permettront de concentrer toute son attention sur ces activités et d'obtenir plus rapidement son résultat stratégique unique et ses résultats finaux, intermédiaires et immédiats (présentés dans la figure 2). Les priorités sont demeurées pratiquement les mêmes depuis le Rapport sur les plans et les priorités de l'an dernier. Les cinq priorités sont présentées ci-dessous et les plans permettant de délivrer chaque priorité sont décrits dans les paragraphes qui suivent :

2.2 Résumé des plans et des priorités du CPVP pour 2007-2008

Le Commissariat a donc pour tâche d'être un agent de changement positif et d'espoir dans la protection de la vie privée en tant que valeur humaine essentielle que chérissent les Canadiennes et les Canadiens. L'une des raisons pour lesquelles le Canada accueillera la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée à Montréal en septembre 2007 est d'offrir un forum pragmatique pour discuter des solutions potentiellement communes à des problèmes qui se mondialisent de plus en plus.

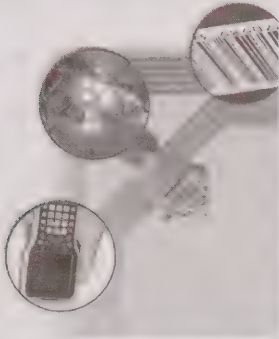
apportent une myriade de partenaires potentiels, mais nous assignent aussi une tâche énorme en ce qui concerne la sélection, la concentration et l'harmonisation des efforts.

Internet pose plusieurs nouvelles menaces à la protection de la vie privée : l'exposition des enfants et des jeunes à des sites de réseautage sociaux en ligne, la compilation de profils comportementaux alliant de l'exploitation des moteurs de recherche à la collecte des données sur les personnes, et l'exposition de ces dernières aux risques de vol d'identité et de fraude en ligne. De nouveaux dispositifs informatiques miniatures, allant de l'identification par radiofréquence à la nanotechnologie, vont très bientôt révolutionner la chaîne d'approvisionnement et pratiquement tous les articles que nous manipulons, des étiquettes d'identification par radiofréquence permettant à des biens matériels de communiquer avec des lecteurs d'identification et Internet. Il est impossible de passer sous silence le caractère révolutionnaire de cette technologie et la possibilité qu'elle a d'environner la vie privée des citoyens et d'amener la création d'un régime de surveillance. Cette technologie pourra également nous aider à relever d'énormes défis environnementaux et logistiques, allant de la surveillance de l'invasion de dendroctones du pin à la localisation de dispositifs médicaux défectueux, mais elle exigera que toute notre attention soit tournée vers la recherche de solutions aux problèmes de protection de la vie privée.

La guerre mondiale au terrorisme et au crime organisé a créé un climat social et politique où il est devenu pratique courante de retenir des données transactionnelles, d'installer des caméras vidéo dans des espaces au préalable libres et ouverts et de passer ces données au peigne fin pour y trouver des personnes soupçonnées. Les programmes de logiciels détectent des modèles de comportement inhabituel à la fois dans l'espace physique et dans les réseaux de communications, et des citoyens innocents sont retenus et font l'objet d'une surveillance étroite dans le but de prédire la criminalité, non pas seulement la détecter. Une telle situation a des répercussions qui vont au-delà de la protection de la vie privée, atteignant les fondements mêmes de notre système de justice et de la Charte des droits, mais cela commence par l'information qui est notre domaine d'intérêt.

La tolérance de plus en plus grande de la population à l'égard du profilage et des activités de surveillance reflète en partie les craintes d'une population vieillissante qui se préoccupe de crime, d'immigration clandestine et de perte de pouvoir ainsi que de contrôle sur l'information. Dans nos activités de balayage et de recherche, le but est de fournir des approches factuelles pour régler ces enjeux et d'informer les médias et le public des impacts que ces activités et la technologie ont sur la vie privée, ainsi que de jeter un peu de lumière sur les solutions de rechange que présentent les politiques. Au moment où le gouvernement se prépare à faire face à de potentielles urgences, comme la planification des secours, ou l'accroissement de la surveillance de la santé publique advenant une épidémie de grippe ou de SRAS, ou de mesures critiques concernant la surveillance des infrastructures, nous cherchons à atténuer les répercussions des plans de gestion et de l'utilisation potentielle de pouvoirs extraordinaires sur la vie privée. Or, nous ne pouvons agir seuls. Une partie de l'augmentation de nos ressources visait à nous permettre d'intéresser les nombreux intervenants (ministères fédéraux, universitaires, milieu des affaires, communauté juridique, autres commissaires à la protection des données au Canada et à l'étranger, société civile et particuliers) pour bâtir une communauté plus forte qui cherchera à trouver des solutions proactives. Ces solutions comprennent des technologies d'amélioration de la protection de la vie privée, une meilleure évaluation des risques, l'information et la sensibilisation du public, la recherche sur l'analyse des coûts, et les avantages et les répercussions des nouvelles propositions sur la vie privée.

Ceux et celles qui défendent la protection de la vie privée doivent relever un énorme défi. La sécurité et la protection prévaudront toujours sur les valeurs relatives à la vie privée, jusqu'à ce que quelque un en subisse les contrechocs. La situation au Canada en ce qui concerne la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar est l'exemple d'une information inexacte qui a amené un Canadien à être expulsé et torturé en Syrie. Les changements se produisent à une vitesse incroyable, et la réaction des humains à l'égard du changement peut nous amener à douter de la faculté qu'ont les gens de se battre pour corriger les erreurs et de renverser les tendances. Les pressions d'un monde globalisé nous



Les sondages d'opinion publique au Canada continuent de montrer que, en tant que société, nous sommes fortement préoccupés par la protection de la vie privée et parfois hésitants au sujet de la réaction appropriée à divers facteurs sociaux, politiques et technologiques qui menacent la protection de la vie privée. Le Commissariat a pour rôle d'aider à analyser, à comprendre et à équilibrer ces pressions sociales conflictuelles dans un climat où les personnes peuvent rapidement changer d'idée, appuyant une initiative ou une valeur une journée pour protester contre elles le lendemain. La technologie constitue la principale menace à la protection de la vie privée. En tant que société, les Canadiennes et les Canadiens acceptent d'emblée la technologie des communications et l'innovation, et espèrent rester à la fine pointe de ces technologies comme Internet, la télédétection et le profil prévisionnel, tout en reconnaissant les risques inhérents à la protection de la vie privée qui nécessitent des limites, des contrôles et une surveillance efficaces.

Facteurs externes influant sur la protection de la vie privée et le Commissariat

En somme, l'organisation a le vent dans les voiles à la suite de changements mis en place au cours des dernières années. Ce nouvel élan offre au Commissariat une belle occasion de recruter et de former du personnel nouveau et d'harmoniser tous les éléments de l'organisation de sorte que tous les aspects de son mandat soient appuyés et accompagnés de façon efficace et efficiente des ressources nécessaires. Nous envisageons l'avenir en tant qu'organisation qui a été revitalisée et qui s'est taillée la réputation non seulement d'être un centre d'expertise, mais une organisation en laquelle le Parlement et les Canadiennes et les Canadiens peuvent avoir confiance.

En plein développement organisationnel et en plein exercice de dotation, le Commissariat doit tendre l'oreille et être en mesure de répondre aux besoins des gens sans jamais renoncer à améliorer ses processus de travail et la prestation de ses services. Le Commissariat cherche à adapter les processus décisionnels pour assurer une gestion plus intégrée; trouver le bon équilibre entre le fait d'être plus proactif dans son approche à l'égard de la prestation des services tout en demeurant capable de répondre aux nouvelles demandes; mettre en place des outils de gestion du savoir plus avancés et offrir des possibilités de transfert efficace des connaissances; intégrer les nouvelles compétences du personnel existant et nouveau. Du même souffle, le Commissariat cherche toujours à régler son problème d'arrières pour améliorer ses délais de réponse concernant les enquêtes, les demandes de renseignements, les vérifications et les examens.

Au moment où nous entreprenons l'exercice 2007-2008, le Commissariat va de l'avant avec un budget accru et de nouveaux employés qui arrivent avec de nouvelles idées et des connaissances. Notre personnel continue de démontrer un engagement à toute épreuve envers la protection et l'amélioration du droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens.

Facteurs internes influant sur l'exécution des programmes

du savoir sur l'impact des nouvelles technologies sur la protection de la vie privée, ainsi que sur les pratiques exemplaires pour la gestion efficace de renseignements personnels dans les secteurs public et privé. Le Commissariat effectue également de la recherche, qu'elle soit confiée à l'interno ou à des sous-traitants, sur une vaste gamme d'enjeux comme la gestion de l'identité, la surveillance vidéo et les dossiers de santé électroniques.

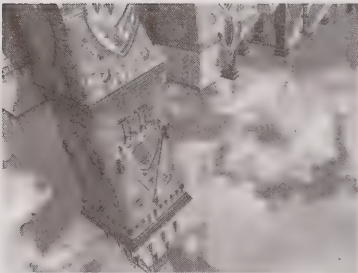
de pratiques équitables en matière de traitement de l'information utilisées par les institutions fédérales. L'article 18 de la *LPRPD* confère également au Commissariat le mandat de procéder à la vérification des pratiques en matière de gestion des renseignements personnels du secteur privé au Canada. La Direction est également appuyée par la Direction des services juridiques et des politiques et la Direction de la recherche et de l'analyse, au besoin.

Evaluations des facteurs relatifs à la vie privée

La Politique d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFFVP) du gouvernement du Canada comporte des responsabilités supplémentaires pour le Commissariat. Notre rôle, selon la définition de la Politique, consiste à évaluer la mesure dans laquelle les EFFVP des ministères réussissent à cerner les risques en matière de vie privée qui sont associés à un projet ou à une initiative, puis à faire des observations sur la pertinence des mesures proposées pour atténuer les risques établis. Le Commissariat considère que les EFFVP font partie intégrante du cadre du gouvernement fédéral en matière de gestion de la protection de la vie privée.

Soutien au Parlement

La commissaire joue un rôle de conseiller du Parlement sur des questions de protection de la vie privée et porte à son attention les enjeux des Canadiens et des Canadiennes. Pour ce faire, la vie privée des rapports annuels au Parlement, nous nous présentons devant des comités parlementaires pour prodiguer des conseils juridiques et stratégiques sur les répercussions des initiatives gouvernementales et des mesures législatives proposées sur le plan de la protection de la vie privée; nous identifions et analysons des enjeux qui, selon nous, doivent être portés à l'attention du Parlement.



Le Commissariat aide également le Parlement à se tenir mieux informé des enjeux liés à la protection de la vie privée et agit à titre de ressource ou de centre d'expertise à ce sujet. À cette fin, il doit répondre à un volume considérable de demandes de renseignements de sénateurs et de députés.

Communications et sensibilisation du grand public

La *LPRPD* confère expressément à la commissaire à la protection de la vie privée le mandat de tenir des activités de sensibilisation du grand public pour que toutes les parties au Canada soient au courant de la loi et des saines pratiques de gestion de l'information qu'elle cherche à promouvoir. Cela comprend le milieu des affaires, les promoteurs de la technologie et toute personne qui doit connaître ses droits afin de protéger sa vie privée. Le besoin se fait de plus en plus pressant de sensibiliser les personnes aux problèmes touchant la protection de la vie privée qui se posent dans le secteur public fédéral. Entre autres activités de sensibilisation du public, mentionnons la recherche sur l'opinion publique et les relations avec les médias, les discours et la participation à des événements spéciaux, l'impression et la distribution de publications, ainsi que l'affichage de renseignements sur le site Web du Commissariat.

Programme de recherche

Le Programme de recherche est un programme de contributions transparent et concurrentiel qui cherche à soutenir le renforcement de la capacité nationale de recherche sur la protection des renseignements personnels dans les secteurs bénévole, universitaire et à but non lucratif. Le programme vise à catalyser la recherche sur les questions de protection de la vie privée au Canada, à stimuler la collaboration entre les différentes communautés et à générer et transférer

Section II : Plans et priorités

2.1 Facteurs influant sur la protection de la vie privée et le Commissariat

Environnement opérationnel

La présente section, qui contient trois parties, décrit le milieu de fonctionnement du Commissariat. La première partie énonce les principaux mécanismes d'exécution des programmes, tandis que les deuxième et troisième parties présentent d'importants facteurs internes et externes qui influent sur l'exécution des programmes.

Principaux mécanismes d'exécution des programmes

Enquêtes et demandes de renseignements

Le Commissariat tente de promouvoir des pratiques équitables de gestion de l'information auprès des organisations tant du secteur public que du secteur privé au Canada conformément à deux lois fédérales sur la protection des renseignements personnels, soit la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, qui a été promulguée en 1983, et la *LPDP*, qui est entrée en vigueur par étape à partir de 2001 jusqu'en 2004. Pour ce faire, le Commissariat recourt principalement à des enquêtes sur les plaintes, lesquelles sont menées par la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements.

Cette dernière enquête sur les plaintes déposées par des personnes qui soutiennent que leurs renseignements personnels ont été recueillis, utilisés ou communiqués de façon inappropriée. Dans l'exercice de ses fonctions, la Direction jouit de l'appui d'autres services, notamment la Division des services juridiques et des politiques et la Direction de la recherche et de l'analyse. La Division des services juridiques et des politiques apportent leur soutien en fournissant leur expertise dans l'interprétation et l'application des deux lois et font valoir les intérêts du Commissariat dans les questions dont la Cour fédérale est saisie. La Direction de la recherche et de l'analyse fournit aux enquêteurs des documents de recherche qui les aideront à acquérir l'expérience requise dans des domaines tels que les nouvelles technologies, lesquelles font de plus en plus l'objet de plaintes déposées auprès du Commissariat.

Vérifications et revues

Pour garantir le droit à la vie privée de la population canadienne, la Direction de la vérification et de la revue du Commissariat mène des examens de la conformité aux termes de l'article 37 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Ces examens évaluent les systèmes et pratiques que les ministères et organismes fédéraux utilisent pour gérer les renseignements personnels, depuis la collecte jusqu'à la destruction. Ces travaux visent à stimuler la croissance

1.6 Ressources financières et humaines

Les deux tableaux suivants présentent les ressources humaines et financières du Commissariat au cours des trois prochains exercices.

Ressources financières (prévues)	2007-2008	2008-2009	2009-2010
	19 711 000 \$	18 919 000 \$	18 937 000 \$

Ressources humaines (prévues)	2007-2008	2008-2009	2009-2010
	154 ETP*	150 ETP*	150 ETP*

* Équivalent temps plein

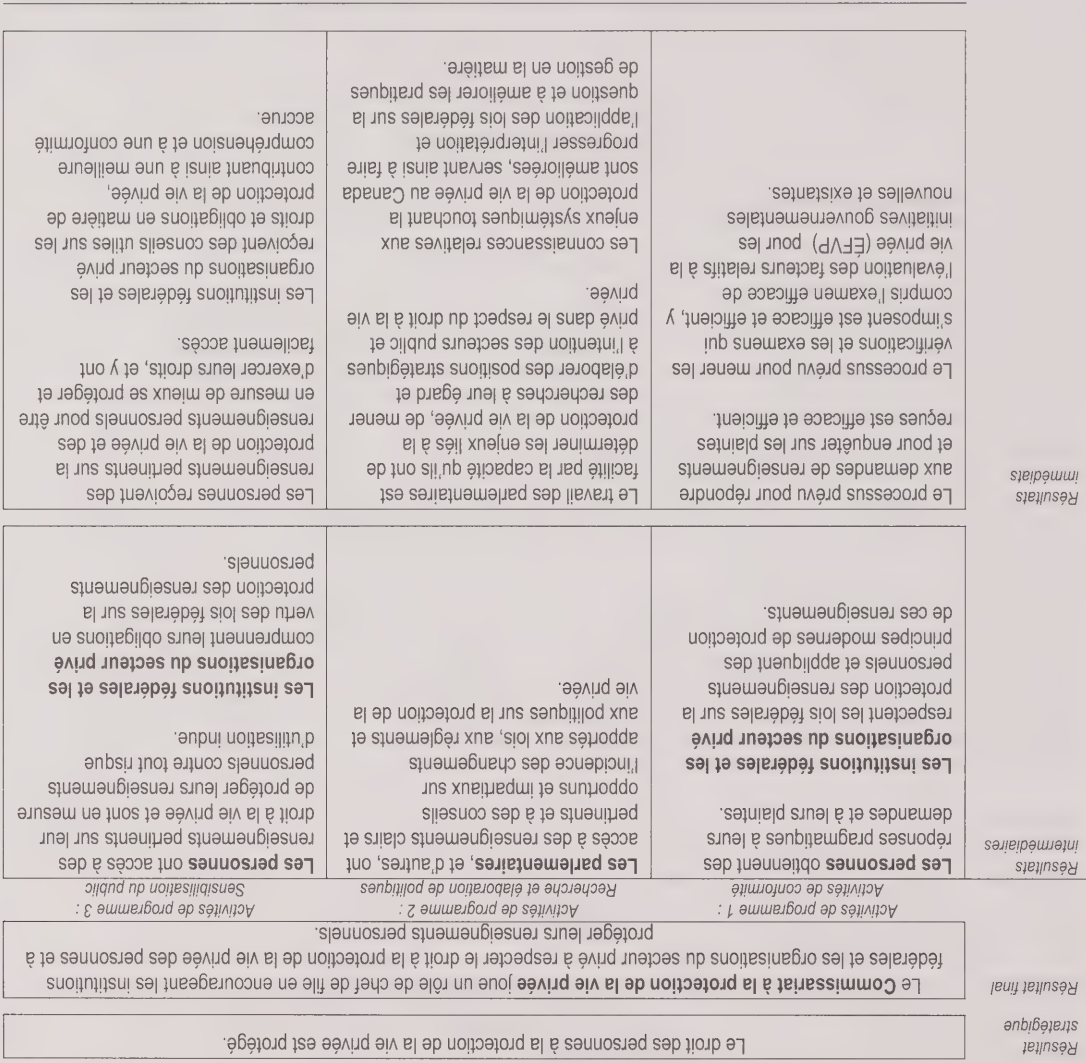
L'augmentation prévue des ressources financières et humaines en 2007-2008 est attribuable à l'intégration des niveaux de ressources tels que décrits dans l'analyse de rentabilité présentée au Groupe consultatif sur le financement des hauts fonctionnaires du Parlement de la Chambre des communes. Les niveaux de ressources atteignent un sommet en 2007-2008 en raison des coûts initiaux d'installation pour les nouveaux employés et les ressources temporaires nécessaires pour éliminer l'arriéré des enquêtes sur la protection de la vie privée. Les niveaux de ressources pour 2008-2009 représentent les exigences courantes des prochaines années.

Les dépenses prévues pour 2007-2008 jusqu'à 2009-2010 incluent les ressources qui seront nécessaires pour les nouvelles responsabilités liées à la mise en œuvre de la *Loi fédérale sur l'imputabilité*, notamment pour la création d'un bureau chargé de gérer les demandes d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels, ainsi que l'augmentation du nombre d'enquêteurs qui s'occuperont des nouvelles organisations maintenant assujetties à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Les fonds alloués à la mise en œuvre de la *Loi fédérale sur l'imputabilité* au sein du Commissariat ont été prévus dans le cadre financier du gouvernement du Canada. Toutefois, les plans de dépenses définitives ne seront établis qu'une fois qu'une analyse de rentabilité aura été élaborée, soumise au Groupe consultatif de la Chambre des communes sur le financement des agents du Parlement et approuvée par les ministres du Conseil du Trésor.

- Les éléments essentiels du cadre de responsabilisation de gestion du Commissariat sont intégrés aux pratiques de gestion et influent sur le processus décisionnel à tous les niveaux.
- Le Commissariat compte sur un effectif productif, motivé, viable et souple qui obtient les résultats escomptés dans un milieu de travail équilibré, sain et valorisant.
- Les pratiques de gestion des RH reflètent les nouvelles responsabilités qui découlent de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP) et de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP).
- Les gestionnaires et le personnel affichent un comportement professionnel et éthique exemplaire dans toutes leurs activités, et sont capables de s'adapter au caractère hautement médiatique et complexe du milieu dans lequel ils travaillent.
- Le rendement du Commissariat est défini, mesuré et fait l'objet de rapports réguliers de façon significative et transparente.

En 2006-2007, le Commissariat a réalisé des progrès considérables pour ce qui est de préciser les résultats que les parlementaires et les Canadiennes et Canadiens peuvent attendre de ses activités : le *Cadre des résultats* à la figure 2 ci-dessous reflète la contribution que le Commissariat apporte à la protection du droit des personnes à la protection de la vie privée à long, moyen et court terme.

Figure 2 : Cadre des résultats du Commissariat

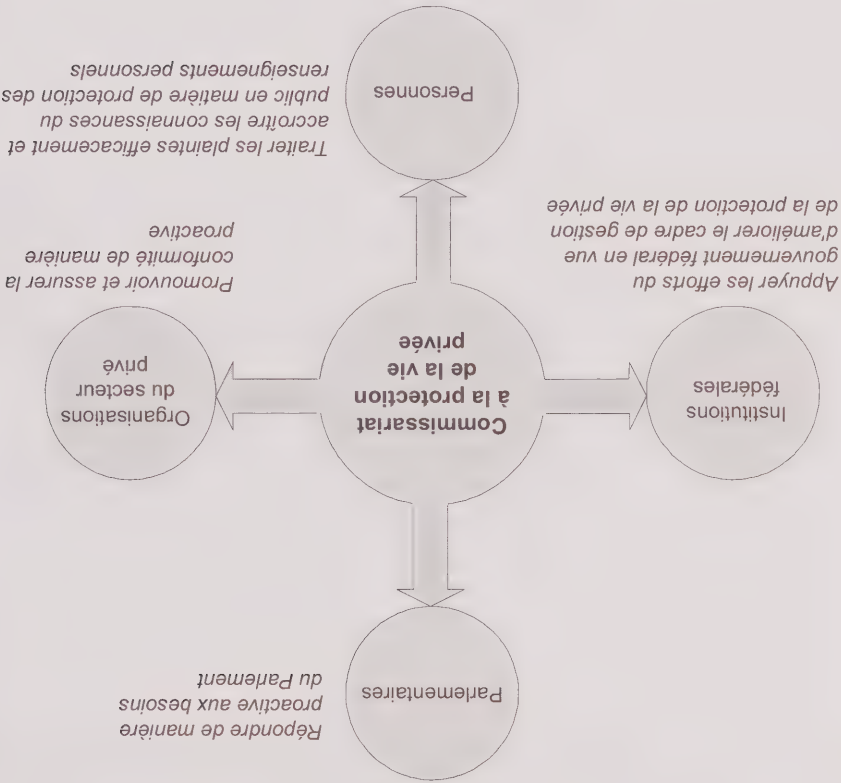


1.5 Rôles et résultats prévus

Suivant la vision institutionnelle qu'il a présentée dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007* qui est de servir quatre groupes de clients, le Commissariat joue quatre rôles complémentaires (voir figure 1 ci-dessous) :

- **Parlementaires** : Répondre proactivement aux besoins du Parlement;
- **Personnes** : Traiter les plaintes efficacement et accroître les connaissances du public en matière de protection des renseignements personnels;
- **Institutions fédérales**¹ : Appuyer les efforts du gouvernement fédéral en vue d'améliorer le cadre de gestion de la protection de la vie privée;
- **Organisations du secteur privé** : Promouvoir et assurer la conformité de manière proactive.

Figure 1 : Vision du CPVP



¹ Les institutions fédérales incluent toutes les entités (ministères hiérarchiques, organismes centraux, ministères d'État et autres institutions gouvernementales) inscrites en annexe à la Loi sur la protection des renseignements personnels.

1.4 Valeurs

Le Commissariat s'est engagé à respecter les valeurs et l'éthique en milieu de travail et les cadres supérieurs conviennent, en application de leurs ententes de gestion du rendement, de prendre les mesures suivantes :

- assurer le leadership nécessaire dans un milieu de travail représentatif au sein duquel chaque employé sera valorisé, respecté, informé, impliqué et engagé dans son travail;
- gérer de façon efficace les ressources financières selon les paramètres des pouvoirs délégués qui leur sont confiés en conformité avec les principes de la modernisation de la fonction de contrôleur.

En outre, le Commissariat s'est engagé à respecter les principes de l'équité en matière d'emploi et à réaliser l'équité en milieu de travail. Notre programme d'équité en matière d'emploi vise à faire en sorte que tous les groupes désignés soient pleinement représentés. Les membres du Comité de la haute gestion se réunissent tous les ans pour discuter de leurs responsabilités relatives au plan d'équité en matière d'emploi et des buts et des objectifs qu'ils ont atteints en la matière.

- En tant que défenseur du droit des Canadiennes et des Canadiens à la protection de la vie privée, la commissaire mène les activités suivantes :
- examine les plaintes et publie des rapports contenant des recommandations adressées aux institutions fédérales et à des organisations du secteur privé pour remédier à des situations, s'il y a lieu;
 - intente des poursuites devant la Cour fédérale lorsque les questions ne sont toujours pas réglées;
 - évalue le respect des obligations énoncées dans la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et la *LPDP* en menant des activités de vérification et d'examen indépendantes, et en publiant les conclusions;
 - examine et conseille les évaluations des facteurs relatifs à la vie privée (ÉFVP) des initiatives gouvernementales nouvelles et existantes et donne des conseils en la matière;
 - fournit des analyses juridiques et stratégiques et l'expertise nécessaire pour guider le Parlement dans son examen des lois en constante évolution pour assurer le respect du droit des personnes à la protection de la vie privée;
 - répond aux demandes des parlementaires, des Canadiennes et des Canadiens et des organisations qui veulent obtenir des renseignements et des directives et prendre les mesures proactives nécessaires pour les informer des questions émergentes touchant la protection de la vie privée;
 - promeut la sensibilisation du public, favorise la compréhension et le respect des droits et obligations en matière de protection de la vie privée grâce à une participation proactive des institutions fédérales, des associations professionnelles, de la communauté juridique, d'universitaires et d'autres intervenants; préparer et publier des documents d'information publique, des positions sur les lois nouvelles, les règlements et les politiques, les documents d'orientation et les conclusions de recherche que pourront utiliser le grand public, les institutions fédérales et les organisations du secteur privé;
 - fournit des opinions juridiques et plaider des causes devant les tribunaux pour faire avancer l'interprétation et l'application des lois fédérales sur la protection des renseignements personnels;
 - surveille les tendances en matière de pratiques de gestion de la protection de la vie privée, repérer les enjeux systémiques en la matière qui doivent être abordés par les institutions fédérales et les organisations du secteur privé et promouvoir l'intégration des pratiques exemplaires; et
 - travaille en collaboration avec les intervenants en matière de protection de la vie privée d'autres provinces et territoires du Canada ainsi que sur la scène internationale pour aborder les enjeux internationaux en matière de protection de la vie privée qui résultent de la circulation transfrontalière de plus en plus grande des données.

1.3 Raison d'être

Le Commissariat à la protection de la vie privée a pour mandat de protéger et de promouvoir le droit des personnes à la vie privée.

Le Commissariat a la tâche de faire respecter la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, laquelle porte sur les pratiques de traitement des renseignements personnels utilisées par les ministères et organismes fédéraux, et la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPPDE)*, c'est-à-dire la loi fédérale sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé.

La commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Jennifer Stoddart, est une haute fonctionnaire du Parlement et relève directement de la Chambre des communes et du Sénat. La commissaire défend le droit des Canadiennes et des Canadiens à la protection de la vie privée et ses pouvoirs comprennent :

- enquête sur les plaintes, mène des vérifications et intente des poursuites judiciaires en vertu de deux lois fédérales;
- publie de l'information sur les pratiques relatives au traitement des renseignements personnels dans les secteurs public et privé;
- appuie, effectue et rend public des recherches sur des enjeux liés à la protection de la vie privée;
- sensibilise la population aux enjeux touchant la protection de la vie privée et les lui faire comprendre.

La commissaire travaille indépendamment d'autres entités du gouvernement pour examiner les plaintes provenant de personnes concernant le secteur public fédéral et le secteur privé. En ce qui concerne le secteur public, les personnes peuvent porter plainte auprès de la commissaire sur toute question précisée à l'article 29 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Cette loi s'applique aux renseignements personnels que détiennent les institutions fédérales.

Pour ce qui est des questions ayant trait aux renseignements personnels dans le secteur privé, la commissaire peut examiner toutes les plaintes en vertu de l'article 11 de la *LPPDE*, sauf dans les provinces qui ont adopté des lois essentiellement similaires à la loi fédérale en matière de protection des renseignements personnels, soit le Québec, la Colombie-Britannique et l'Alberta. L'Ontario se classe également dans cette catégorie en ce qui concerne les renseignements médicaux personnels que détiennent les dépositaires de cette information en vertu de sa loi sur la protection des renseignements personnels en matière de santé. Cependant, même dans ces provinces qui ont une loi essentiellement similaire, et partout ailleurs au Canada, la *LPPDE* s'applique toujours à tous les renseignements personnels recueillis, utilisés ou communiqués par toutes les entreprises fédérales, y compris les renseignements personnels au sujet de leurs employés. En outre, la *LPPDE* s'applique à toutes les données personnelles qui circulent entre les frontières provinciales ou nationales, dans le cadre d'activités commerciales impliquant des organisations assujetties à la Loi ou à une loi essentiellement similaire.

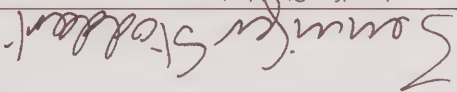
Nous tentons également de régler les plaintes par le biais de la négociation et de la persuasion, en utilisant la médiation et la conciliation s'il y a lieu. Cependant, si les parties ne collaborent pas, la commissaire a le pouvoir de convoquer des témoins, de faire prêter serment et d'exiger la production de preuves. Dans les cas qui demeurent toujours non réglés, plus particulièrement en vertu de la *LPPDE*, la commissaire peut saisir la Cour fédérale de l'affaire et demander à cette dernière d'émettre une ordonnance pour rectifier la situation.

1.2 Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2007-2008 du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Ce document a été préparé conformément aux principes de production de rapports énoncés dans le *Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses de 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- il respecte les exigences précises énoncées dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) concernant la production de rapports;
- il repose sur le résultat stratégique et la structure d'architecture des activités de programme du Commissariat qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- il contient de l'information uniforme, exhaustive, équilibrée et exacte;
- il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des ressources et des autorisations qui sont accordées au Commissariat;
- il fait état de la situation financière d'après les dépenses approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor dans le RPP.



Jennifer Stodart

Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

En septembre 2007, le Commissariat accueillera la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée. Cet événement réunira des spécialistes en matière de protection de la vie privée du monde entier et sera l'occasion d'échanger des idées au sujet d'une vaste gamme d'enjeux touchant la protection de la vie privée et de transférer des connaissances tirées d'importants résultats de recherche à l'échelle internationale. La conférence se veut également un véhicule important pour les autorités responsables de la protection des données, dont le Commissariat, pour apprendre et bénéficier des expériences d'autres organismes de même nature et établir des liens de collaboration productifs pour aborder les enjeux internationaux concernant la protection de la vie privée. La planification de cette conférence a été entreprise au cours de l'exercice 2006-2007, et le Commissariat consacrera beaucoup d'énergie et de ressources à l'organisation et à l'accueil de l'événement au cours du prochain exercice.

En conclusion, l'exercice 2007-2008 promet d'être passionnant et rempli de défis à relever. Nous affronterons ces défis de front et nous exécuterons le mandat que nous a confié le Parlement afin de mieux protéger le droit à la protection de la vie privée des Canadiennes et des Canadiens.

Jennifer Stodart
Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

- continuer à promouvoir la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels et l'examen de la LPRPDE;
- organiser, présider et évaluer la 29^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données et de la vie privée;
- renforcer les capacités organisationnelles.

Notre situation financière repose sur des assises solides. Le récent dialogue entre le Commissariat et le Parlement au sujet de nos besoins financiers s'est soldé par une augmentation considérable de nos crédits. Nous tentons actuellement d'améliorer et d'étendre la prestation de nos services. Nous sommes également en mesure de concentrer nos ressources sur la protection et la promotion du droit à la protection de la vie privée des personnes dans les secteurs public et privé, et de prévenir les risques qu'elles pourraient courir en ce qui concerne les renseignements personnels.

Nous continuons de renforcer notre capacité d'évaluer l'impact des initiatives du gouvernement fédéral sur la protection de la vie privée. Les outils dont nous disposons à cette fin sont l'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFFVP) et l'évaluation préliminaire des facteurs relatifs à la vie privée (EPFVP). De plus, nous travaillons avec les ministères et les organismes fédéraux pour nous assurer que leurs activités et leurs projets respectent les principes de la protection de la vie privée. Nos activités de vérification vont être plus nombreuses au cours du prochain exercice, ce qui nous permettra de vérifier que les lois sur la protection des renseignements personnels sont bien respectées et d'encourager l'accroissement de pratiques équitables en matière de traitement de l'information au Canada.

Nous allons continuer de réclamer une réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de participer activement à l'examen de la LPRPDE, soit les deux mesures législatives assurant la protection de la vie privée, de sorte que nous puissions nous assurer que les normes juridiques sont suffisamment rigoureuses pour faire face à des défis qui changent constamment en matière de protection de la vie privée. Nous allons persister à faire entendre notre voix au Parlement en comparaisant devant des comités qui se penchent sur les répercussions que des projets de loi pourraient avoir sur la protection de la vie privée et recommander des façons d'assurer le respect du droit des personnes à la protection de la vie privée. Nous allons également rencontrer nos homologues des ministères et organismes fédéraux pour formuler des commentaires sur les conséquences de leurs programmes ou de leurs politiques sur la protection de la vie privée. Chaque fois qu'il sera possible de le faire, nous aborderons des questions touchant la protection de la vie privée dans le secteur privé grâce à un processus de dialogue établi à cette fin.

Nous sommes conscients qu'il faut mieux informer le public, les entreprises et le gouvernement sur les enjeux relatifs à la protection de la vie privée et nous allons redoubler d'efforts pour qu'il en soit ainsi au cours du prochain exercice, et ce, souvent en collaboration avec nos homologues sur les enjeux relatifs à la protection de la vie privée qui découlent de la nature complexe de notre société. Les dossiers de santé électroniques, les mesures de surveillance et de lutte contre le crime et le terrorisme, les réalités commerciales qui incitent les entreprises à utiliser des renseignements personnels pour faire des profits, ainsi que les toutes dernières technologies de l'information, tous ces éléments doivent être compris dans leur contexte. Améliorer la compréhension en général constituait l'un des objectifs principaux du Programme des contributions pour la recherche du Commissariat l'an dernier et continuera d'être lié aux objectifs stratégiques clés du Commissariat au cours du prochain exercice. De plus en plus, notre rôle consistera à proposer un plan pour l'avenir afin de faire face à des enjeux aussi diversifiés que la réforme de la Loi sur la protection des renseignements personnels, les renseignements médicaux personnels et la gestion de l'identité.

Section I : Aperçu

1.1 Message de la commissaire à la protection de la vie privée du Canada



C'est avec plaisir que je dépose le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2007-2008, qui énonce les orientations stratégiques, les priorités, les résultats prévus et les estimations des dépenses du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada (CPVP) pour le prochain exercice.

La protection de la vie privée est un droit important, c'est la pierre d'assise de nombreux autres droits civils, politiques, sociaux et économiques, y compris le droit à l'autonomie, à la dignité et à l'intégrité de la personne. Le Parlement a reconnu l'importance de la protection de la vie privée par l'adoption de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (LPRPDE), ainsi que par la création du Commissariat chargé de superviser l'application de ces lois.

Les oppositions repérées dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de l'an dernier auxquelles se heurte la protection de la vie privée et qui la menacent, ressortent toujours aussi clairement — qu'il s'agisse de l'empiètement croissant de l'État à vouloir transmettre des renseignements au nom de la sécurité nationale, de la circulation comme les systèmes de positionnement mondial et les dispositifs d'identification par radiofréquence (IRF), de même que l'utilisation possible de renseignements personnels publiquement disponibles à des fins malveillantes. Les conclusions de la récente enquête sur l'arrestation du Canadien Maher Arar n'ont fait que mettre en relief le rôle essentiel que les renseignements personnels jouent dans les questions de sécurité, et les graves dangers que peuvent courir les personnes lorsque des institutions gouvernementales transmettent des renseignements inexacts à leur sujet.

À maints égards, la conjoncture continuera d'être défavorable à la protection de la vie privée au cours de l'an prochain. En effet, les campagnes axées sur la peur de menaces internes ou externes vont sans aucun doute conduire certaines personnes à demander que la protection de la vie privée soit encore plus restreinte au nom de la sécurité. Des stratégies commerciales vont motiver un plus grand empiètement sur la vie privée et la technologie de l'information permettra d'autres violations. Toutefois, le Commissariat est maintenant en bien meilleure position qu'auparavant pour défendre le droit des Canadiennes et des Canadiens à la vie privée. Pour ce faire, il déploie des efforts considérables et met à profit les compétences de ses employés.

Le CPVP a déterminé cinq priorités stratégiques pour la période de planification couverte par le présent *Rapport sur les plans et les priorités* afin de bien cibler ses activités et de faire des progrès en vue de l'atteinte de son résultat stratégique qui consiste à protéger le droit à la protection de la vie privée des personnes. Les cinq priorités sont les suivantes :

- améliorer et étendre la prestation des services;
- entretenir un dialogue avec le Parlement sur les enjeux associés à la protection de la vie privée;

Table des matières

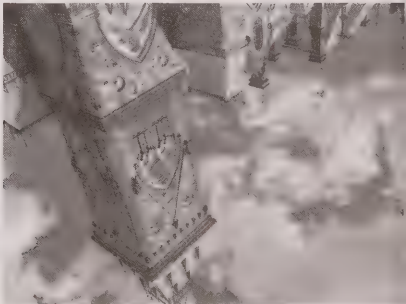
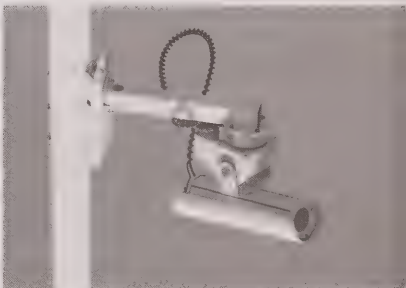
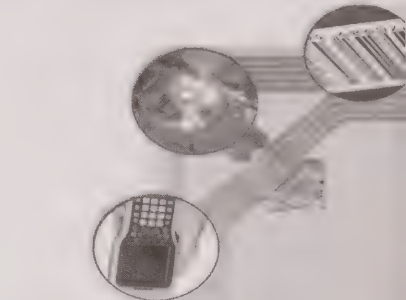
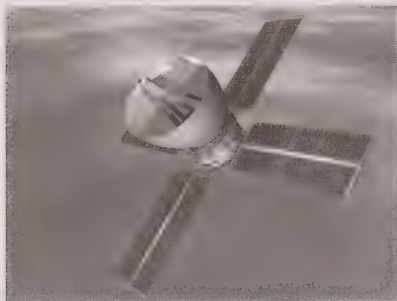
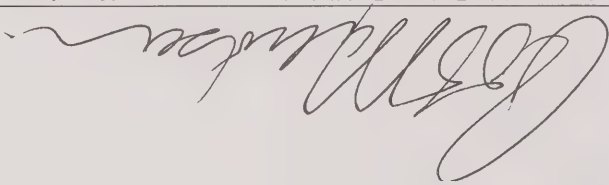
Section I : Aperçu	1
1.1 Message de la commissaire à la protection de la vie privée du Canada	1
1.2 Déclaration de la direction	4
1.3 Raison d'être	5
1.4 Valeurs	7
1.5 Rôles et résultats prévus	8
1.6 Ressources financières et humaines	11
Section II : Plans et priorités	12
2.1 Facteurs influant sur la protection de la vie privée et le CPVP	12
2.2 Résumé des plans et des priorités du CPVP pour 2007-2008	16
2.3 Liens entre les priorités, les résultats prévus et les activités de programme	20
2.4 Analyse par activité de programme	20
Section III : Renseignements supplémentaires	26
3.1 Information concernant l'organisation	26
3.2 Tableaux des ressources	28
3.3 Sources de renseignements supplémentaires	32

Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités

L'honorable Robert D. Nicholson, c.p., c.r., député
Ministre de la Justice et procureur général du Canada



SECTION IV : AUTRES POINTS D'INTÉRÊT

Impact de la Loi fédérale sur l'imputabilité

Le 12 décembre 2006 le Parlement du Canada adoptait le Projet de loi C-2, la **Loi fédérale sur l'imputabilité**. Cette loi apporte des amendements à plusieurs lois existantes et propose deux nouvelles lois reliées à l'imputabilité politique.

Une des lois affectées par le Projet de loi C-2 est la **Loi sur l'accès à l'information**. La nouvelle loi modifie la **Loi sur l'accès à l'information** en élargissant son application à 15 institutions incluant les agents du Parlement, les Sociétés d'État et les fondations. Les amendements prévoient aussi de nouvelles exceptions ou exclusions reliées aux 15 entités ajoutées.

Avec l'élargissement de la **Loi sur l'accès à l'information**, la **Loi fédérale sur l'imputabilité** affecte le Commissariat à l'information de deux manières. Premièrement, le Commissariat à l'information doit embaucher de nouveaux enquêteurs et des employés pour les services juridiques afin de se préparer à un accroissement des plaintes qui résulteront du fait que certaines institutions seront maintenant assujetties à la **Loi sur l'accès à l'information**. Une augmentation à court terme de la charge de travail est prévue à cause des demandes qui pourront maintenant être adressées à ces institutions. Il est prévu que la charge de travail totale demeurera supérieure à la charge actuelle lorsque ces demandes seront faites à ces institutions.

Deuxièmement, à cause de la **Loi fédérale sur l'imputabilité**, le Commissariat à l'information sera assujéti à la **Loi sur la protection des renseignements personnels** et à la **Loi sur l'accès à l'information**. Afin de se conformer à ces lois, le Commissariat à l'information doit créer et combler des nouveaux postes, incluant un directeur des services de l'information, la gestion de l'information et divers employés professionnels, de soutien et pour l'administration. De plus, des logiciels et du matériel informatique seront requis pour traiter les demandes d'information.

Le Commissariat à l'information a complété un plan d'affaire et un plan de mise en place pour gérer ces changements et en octobre 2006, a embauché par voie de détachement un directeur intermédiaire des services de l'information et de la gestion de l'information. Toutefois, les exigences quant au financement précis et aux ressources requises ne seront pas connues tant que le Commissariat à l'information n'aura pas analysé les termes de la **Loi fédérale sur l'imputabilité** ainsi que les dates d'entrée en vigueur des nouvelles entités assujetties à la Loi. Il en résulte que les dépenses planifiées pour 2007-2008 et 2008-2009 ne comprennent pas les dépenses spécifiquement reliées à la gestion de l'implantation de la **Loi fédérale sur l'imputabilité**.

	(en milliers de dollars)	
2007-2008	498	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
	431	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada
	78	Bureau du vérificateur général du Canada – Services de vérification
1 007	Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008	

Tableau 3: Services reçus à titre gracieux

La différence principale entre les Budgets de dépenses de 2006-2007 et ceux de 2007-2008 est le financement ponctuel pour l'année 2006-2007 pour les coûts de mise sur pied de la technologie de l'information et du bureau.

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Dépenses totales	
		(L)	40
Budget principal (en milliers de dollars)	2007-2008	7 188	Dépenses du Programme
		976	Contributions aux régimes des avantages sociaux des employés
	2006-2007	8 181	Dépenses totales

Tableau 2: Postes votés et législatifs

* La désaffectation anticipée est en raison d'un manque d'espace de bureaux ayant pour conséquences des délais dans les processus de dotation, en particulier ceux liés au ETP intitulé "Plaintes et enquêtes accumulées" et les ETP additionnels, ainsi que les items qui y sont reliés recommandés par le Groupe consultatif de la Chambre des communes et approuvés par le Conseil du Trésor.

La diminution des dépenses totales planifiées en 2009-2010 a trait aux ressources temporaires pour l'élimination de l'arriéré dans les Enquêtes et Révisions reçues jusqu'à la fin de 2008-2009 seulement.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Renseignements sur l'organisation

Liens du Commissariat aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada

(en milliers de dollars)				
2007-2008				
Résultat stratégique : Les droits des individus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information sont protégés	Fonctionnement	Budget des dépenses principal	Budget des dépenses principal des dépenses figurant pas dans le budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues
L'activité du programme Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.	7 660	7 660	1 588	9 248
Total	7 660	7 660	1 588	9 248

Tableau 1: Dépenses prévues du Commissariat et équivalents temps plein

L'activité du programme (en milliers de dollars)	Prévision des dépenses 2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
		DÉPENSES PRÉVUES		
Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
	8 181	7 660	7 660	6 912
Total du budget principal des dépenses				
Rajustements :				
Budget des dépenses supplémentaires				
Report du budget de fonctionnement				
Conventions collectives				
Autres				
Plan d'action fédéral sur l'imputabilité				
Écart à la fin de l'exercice*				
Total des rajustements				
Total des dépenses prévues				
Plus : Coût des Services reçus à titre gracieux				
Total des dépenses du Commissariat				
Équivalents temps plein				

au bureau de suivre de près certaines institutions fédérales qui ont une histoire de piètre rendement et de faire des recommandations pour leur amélioration.

Au cours de la dernière année financière, 17 institutions fédérales ont reçu une fiche de rendement. Ces institutions ont été choisies pour un nombre de raisons : une d'entre elles avait constamment de la difficulté à répondre aux demandes dans les délais prévus à la **Loi sur l'accès à l'information**; deux institutions ont échoué au cours des trois dernières années et 14 institutions ont été l'objet de fiches de rendement afin d'évaluer leurs efforts récents pour améliorer leur rendement. Ces institutions qui n'atteignent pas la note idéale de « A » feront encore l'objet d'une révision en 2007-2008.

Amélioration des qualifications professionnelles et hausse des normes professionnelles

Une des meilleures manières d'améliorer le rendement des institutions fédérales quant au respect des exigences de la **Loi sur l'accès à l'information** est de faire en sorte que les professionnels de l'information du gouvernement fédéral détiennent un niveau élevé d'habiletés et de connaissances. Afin d'améliorer les habiletés et les connaissances de ces professionnels, le Commissariat à l'information est devenu le partenaire de l'Université de l'Alberta dans la création d'un programme de certificat en accès à l'information et en protection des renseignements personnels. Le programme qui est offert en ligne, en français et en anglais, comprend six cours et cinq cours sont requis pour l'obtention du certificat.

Afin d'aider à élever les normes de la communauté de l'accès à l'information, le Commissariat à l'information a accordé son soutien à deux associations professionnelles de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels – l'Association canadienne d'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (ACAP) et l'Association canadienne des professionnels et administrateurs de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (ACPAAP). Ces associations ont entrepris un projet majeur visant à professionnaliser la communauté de l'accès et de la protection des renseignements personnels. Ce projet a pour but de développer les normes professionnelles pour ceux qui travaillent dans ce domaine, d'établir un modèle et processus de certification ainsi qu'à mettre sur pied une structure de gouvernance pour la profession. Ce projet est guidé par un groupe de travail composé d'experts dans le domaine de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels et fait parti des responsabilités du Commissaire à l'accès à l'information et de la vie privée de l'Alberta. Un employé du Gouvernement de l'Alberta est présentement en détachement au Commissariat à l'information agissant en tant que Directeur national de ce projet.

Accroître la formation de l'enquêteur

Afin de permettre que le Commissariat à l'information continue de jouer des services d'enquêteurs qualifiés, le bureau continuera à donner la priorité à l'offre d'un programme étendu de formation aux nouveaux enquêteurs ainsi qu'un programme de formation continue aux enquêteurs chevronnés.

Au cours de l'année financière 2006-2007, en plus d'un programme de formation étendue, le bureau a débuté son Programme de progression de carrière de l'enquêteur aux termes de la **Loi sur l'emploi dans la fonction publique**. Grâce à une série de sessions de formation, des examens et des tâches spéciales, le programme permettra aux enquêteurs d'atteindre un niveau supérieur tous les 12 à 18 mois. L'objectif principal du programme est d'offrir un plan de carrière aux enquêteurs fonder sur l'apprentissage, la connaissance et l'expérience.

Rapport de succès

Une indication claire du professionnalisme et de l'efficacité des enquêteurs est qu'au cours de l'an dernier, moins de un pourcent de toutes les plaintes d'accès à l'information se sont rendues à la Cour fédérale du Canada. Ceci est conforme à la performance à long terme du bureau. Du 1^{er} avril 2000 au 31 mars 2006 :

- 48 plaignants ont soumis une demande judiciaire de révision en vertu de l'article 41 de la **Loi sur l'accès à l'information**;
- Le Commissaire à l'information a soumis 16 demandes de révisions judiciaires en vertu de l'article 42 de la **Loi sur l'accès à l'information**;
- 132 tierces parties ont soumis en vertu de l'article 44 de la **Loi sur l'accès à l'information** des demandes de révisions des décisions d'institutions du gouvernement de communiquer des renseignements de tierces parties;
- Le Commissariat à l'information a participé à 17 appels à la Cour fédérale du Canada et à 11 appels auprès de la Cour Suprême du Canada.

Ceci démontre le rôle positif et l'initiative du bureau au cours des années qui lui ont permis d'améliorer les pratiques de gestion de dossiers de la Cour fédérale du Canada et de réduire l'arrêté des cas d'accès à l'information à la Cour. Les ressources financières additionnelles accordées au bureau en 2007-2008 lui permettront un plus grand nombre d'initiatives. Par exemple, ces ressources financières additionnelles permettront au bureau d'intervenir à la Cour fédérale du Canada et de lui donner son soutien afin d'interpréter et d'appliquer la **Loi sur l'accès à l'information**. Le manque de ressources financières du bureau au cours des récentes années a compromis le rôle essentiel qu'il doit jouer auprès de la Cour.

La valeur des fiches de rendement

Le Commissariat à l'information utilise les fiches de rendement du rapport annuel pour informer les institutions fédérales de leur rendement pour ce qui est de satisfaire aux exigences de la **Loi sur l'accès à l'information**. Les fiches de rendement permettent aussi

Arrière :

Une plainte en arriéré demeure sous enquête au-delà des délais fixés par le bureau. Ces délais sont déterminés par les normes de service du bureau qui s'appliquent à tous les aspects d'une enquête – depuis la réception de la plainte à la conclusion du processus formel d'enquête. Les normes de service actuelles allouent 30 jours du calendrier pour résoudre les plaintes administratives telles que les plaintes portant sur les délais et les frais et 90 jours du calendrier pour les plaintes de refus telles que les plaintes portant sur les exceptions, les exclusions ou les réponses incomplètes.

Depuis de nombreuses années, la charge de travail liée aux plaintes reçues a réduit la capacité du Commissariat à mener des enquêtes avec diligence. À compter du 23 janvier 2007, l'arriéré de dossiers est à 1 075. La nature de la charge de travail a aussi changé avec une plus grande proportion de plaintes reçues nécessitant une recherche approfondie ainsi que des consultations étendues auprès de représentants du gouvernement.

À compter du 23 janvier 2007, le Commissariat a terminé 999 plaintes et prévoit en terminer 201 autres pour la fin de l'année financière 2006-2007. Le Commissariat prévoit traiter plus de plaintes de l'arriéré au cours de l'année financière 2007-2008. En tenant compte des ressources financières additionnelles ainsi qu'aux prévisions quant à la charge de travail de la prochaine année, le Commissariat prévoit dégrader l'arriéré à son minimum à la fin de l'année financière 2008-2009.

Plaintes

Le nombre de plaintes reçues chaque année au bureau dépend principalement de deux facteurs : l'étendue de la sensibilisation du public au droit d'accès en vertu de la **Loi sur l'accès à l'information** et le niveau de rendement des institutions du gouvernement pour répondre rapidement et pleinement aux demandes d'accès à l'information. Le tableau ci-dessous montre les chiffres relativement à l'état des plaintes d'accès à l'information reçues au bureau au cours des deux dernières années financières et pour l'année financière à venir.

État des plaintes d'accès à l'information

		2005-2006	(prévues)	2006-2007	(prévues)	2007-2008	(prévues)
En suspens	1 364	1 418	1 286				
Ouvertes	1 373	1 068	1 200				
Fermées	1 319	1 200	1 170 to 1 620				
Sous enquête	1 418	1 286	866 to 1 316				

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

Les droits des individus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information sont protégés

Activité de programme

Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.

Les indicateurs du rendement

Enquêtes :

1. le pourcentage d'enquêtes sur les plaintes terminées à l'intérieur des normes de service;

2. le pourcentage de plaintes fondées résolues sans avoir recours à la cour;

3. le pourcentage des cas où les cours en sont venues à une conclusion différente du Commissaire la suite d'une révision en vertu de l'article 41 de la Loi;

4. le pourcentage des cas poursuivis avec succès en vertu de l'article 18 de la Loi de la Cour fédérale;

Rapport :

1. respect des délais pour les rapports prévus par la Loi tel que le rapport annuel au Parlement;

2. respect des exigences de rapport en vertu de l'article 37 de la Loi;

3. pourcentage de plaintes fondées résolues sans recours à la Cour.

Plaidoyer auprès de la Cour :

1. démontrer de la cohérence dans la sélection des demandes à soumettre pour révision; et

2. pourcentage de résultats couronnés de succès.

Renseignements sommaires

La Loi sur l'accès à l'information introduite par le Parlement du Canada en 1983 accorde aux citoyens canadiens, qu'ils résident ou non au Canada, ainsi qu'à tous les individus présents au Canada, le droit de demander et d'obtenir des documents sous le contrôle d'une institution fédérale à moins qu'ils ne soient assujettis à des exceptions spécifiques et limitées. Le Commissariat à l'information du Canada reçoit et enquête des plaintes de personnes qui croient que des institutions fédérales n'ont pas respecté les droits qui leur sont accordés par la Loi.

Ressources financières (en milliers de dollars)

2007-2008	9 248	2008-2009	8 930	2009-2010	8 185
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Ressources humaines

2007-2008	90	2008-2009	90	2009-2010	82
-----------	----	-----------	----	-----------	----

Activités de programme par résultat stratégique			Dépenses prévues		
			2007-2008	2008-2009	2009-2010
Résultat stratégique : Les droits des individus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information sont protégés					
Activité de programme :			Evaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.		
			9 248	8 930	8 185

Priorités

Tel que décrit dans la vue d'ensemble, la Loi sur l'accès à l'information prévoit trois priorités courantes que le Commissariat à l'information du Canada doit accomplir pour atteindre son résultat stratégique.

En plus d'entreprendre ces activités prioritaires, le Commissariat s'efforcera de réduire le nombre de plaintes d'accès à l'information. Le Commissariat travaillera à atteindre cet objectif de trois façons : en entreprenant des études et/ou des enquêtes systémiques des institutions gouvernementales; en encourageant les employés des institutions qui traitent les demandes d'accès à l'information d'améliorer leurs compétences et leurs connaissances; en éduquant les gestionnaires des institutions du gouvernement fédéral quant à leurs responsabilités et leurs obligations en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

De plus, le Commissariat à l'information aidera le gouvernement et le Parlement à évaluer les implications de l'ébauche de la loi sur le droit d'accès et évaluera les propositions de réforme de la Loi.

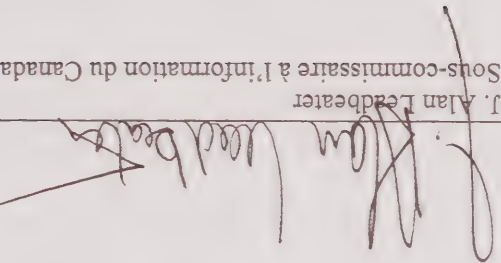
Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôts au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de l'exercice financier du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008 du Commissariat à l'information.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat.
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du Commissariat à l'information qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

J. Alan Leadbetter
Sous-commissaire à l'information du Canada



SECTION I : SURVOL

Message du Commissaire à l'information du Canada

Le 30 septembre 2006, se terminait le mandat de l'honorable John M. Reid, Commissaire à l'information du Canada. Avec l'approbation de la Chambre des communes et du Sénat, Robert Marleau était nommé Commissaire à l'information du Canada le 15 janvier 2007. Ce rapport est donc une des premières actions officielles du Commissaire mais représente sa compréhension informée du mandat légal de son bureau, de ses activités et ses défis.

De par la loi, le Commissaire se doit de mener des enquêtes approfondies, impartiales et opportunes de plaintes en vertu de la **Loi sur l'accès à l'information** (la Loi) à l'endroit du gouvernement. Il est aussi tenu de remettre aux plaignants, aux institutions gouvernementales et au Parlement des rapports complets des résultats de ses enquêtes ainsi que des recommandations portant sur les correctifs requis pour régler les plaintes des individus ainsi que des problèmes à l'échelle du système. Finalement, le Commissaire se doit de fournir une représentation professionnelle et légale devant les cours dans les cas où il considère que le refus d'institutions gouvernementales de communiquer les documents demandés n'est pas justifié par la Loi.

Ces fonctions ainsi que les services de gestion intégrés qui les soutiennent constituent les activités du Commissariat à l'information.

En plus des activités régies par la Loi, le Commissariat fait face à un nombre de défis qui constituent les éléments de ses plans et priorités. Ils comprennent :

1. Apporter son aide au gouvernement et au Parlement pour l'examen des propositions de réforme de la Loi telles qu'annoncées dans le plan d'action du gouvernement sur la réforme de l'accès à l'information.
2. Etablir et administrer pour la première fois dans l'histoire du Commissariat, un système pour répondre aux demandes en vertu de la **Loi sur l'accès à l'information** et de la **Loi sur la protection des renseignements personnels** et de se conformer aux dispositions administratives de ces lois.
3. Procéder avec le plan du bureau afin de réduire l'arriéré des enquêtes et d'assurer que les normes de service appropriées sont satisfaites alors qu'un nombre accru de plaintes est à prévoir à la suite de l'adoption de la **Loi fédérale sur l'imputabilité**.
4. Mettre en place pour la première fois un mécanisme de vérification interne et de concert avec d'autres agents du Parlement, assurer que des mécanismes de reddition des comptes soient mis sur pied. Que ceux-ci soient efficaces sans compromettre l'indépendance du Commissaire envers le gouvernement.

C'est un honneur et un privilège pour le nouveau Commissaire d'assumer ce mandat et de s'efforcer de l'accomplir avec diligence, intégrité, professionnalisme et avec impartialité afin de contribuer à la démocratie.

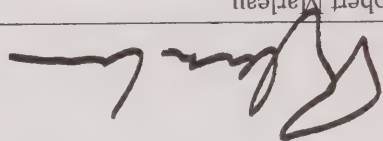
Robert Marleau

Commissaire à l'information du Canada

COMMISSARIAT À L'INFORMATION

RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS

J'ai l'honneur de soumettre mon Rapport sur les plans et les priorités pour l'exercice financier du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008.



Robert Marleau

Commissaire à l'information du Canada

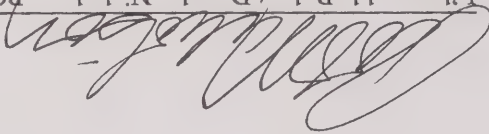
TABLE DES MATIÈRES

SECTION I : SURVOL.....	1
Message du Commissaire à l'information du Canada	1
Déclaration de la direction	2
Renseignements sommaires	3
SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DU PROGRAMME	4
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	4
Analyse par activité de programme	4
Résultat stratégique	4
SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
Renseignements sur l'organisation	8
Tableau 1 : Dépenses prévues du Commissariat et équivalents temps plein	8
Tableau 2: Postes votés et législatifs	9
Tableau 3: Services reçus à titre gracieux	9
SECTION IV : AUTRES POINTS D'INTÉRÊT	10
Impact de la Loi fédérale sur l'imputabilité	10

**Commissariat à l'information
du Canada**

2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Robert Douglas Nicholson, PC, MP
Ministre de la Justice et procureur général du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2008-III-76
ISBN 978-0-660-63317-6



Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Office of the Registrar of Lobbyists

2007–2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

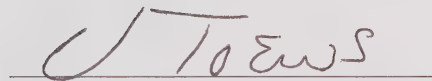
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2008-III-127
ISBN 978-0-660-63346-6

Office of the Registrar of Lobbyists

2007-2008

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, reading "Vic Toews", is written over a horizontal line.

The Honourable Vic Toews, P.C., M.P.
President of the Treasury Board



Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Registrar’s Message	2
Management Representation Statement	3
Summary Information	4
Departmental Plans and Priorities	5
 SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOMES	 7
Analysis by Program Activity	8
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	 11
Organizational Information	12
Table 1 : Departmental Planned Spending Table and Full Time Equivalents	14
Table 2 : Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	15
Table 3 : Services Received Without Charge	15
Table 4 : Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	15

SECTION I – OVERVIEW

Registrar's Message

The purpose of the *Lobbyists Registration Act* is to contribute in an important way to confidence in the integrity of government decision-making. This purpose was reinforced throughout 2006 as Members of Parliament and Senators discussed and debated Bill C-2, the *Federal Accountability Act*. On December 12, 2006, Bill C-2 received Royal Assent, setting the stage for amendments to the *Lobbyists Registration Act* and changes in the work of the Office of the Registrar of Lobbyists. The *Lobbyists Registration Act* will be renamed the *Lobbying Act* and will include:



- An independent Commissioner of Lobbying with a strong mandate to investigate violations of the *Lobbying Act* and the *Lobbyists' Code of Conduct*;
- A five year ban on lobbying for ministers, ministerial staff, and senior public servants after they leave office, as well as for members of Prime Ministers' transition teams;
- A ban on the payment and receipt of success or contingency fees;
- Requirements that contacts with certain designated public office holders be recorded; and
- A longer period under which lobbying violations can be investigated and prosecuted

Work to prepare for and implement these and other changes brought by the *Federal Accountability Act* will be included in each of the three priority areas for the Office during the planning period.

The Registry of Lobbyists is our principal instrument of transparency. Accessible over the internet, it is well-known and well-used by lobbyists, journalists, public office holders, citizens and others. The immediate priority for the planning period will be to enable the Registry to accommodate the increased disclosure requirements of the *Lobbying Act*. Improvements to the search capabilities of the Registry are also planned.

Increasing awareness of the *Lobbyists Registration Act* and when it is in force, the *Lobbying Act*, is key to increasing compliance. We will continue our current outreach efforts and will develop a comprehensive education and awareness strategy for the *Lobbying Act* aimed at public office holders, lobbyists and those who employ them.

There are consequences for failing to comply with federal lobbying law. These penalties are doubled under the *Lobbying Act*. Several investigations are underway now, and with the increased enforcement powers that will be available to the Commissioner of Lobbying, more activity in this area can be expected. Additional resources will be assigned to reviews and investigations within the Office, and relationships with the RCMP will be strengthened.

I am confident that the work set out in this Report will play a key role in ensuring that the intent of Parliament in enacting Canada's federal lobbying legislation is respected.

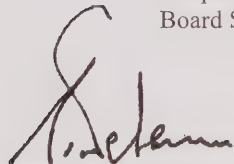
Michael Nelson
Registrar of Lobbyists

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Registrar of Lobbyists.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's strategic outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Michael Nelson
Registrar of Lobbyists

Summary Information

Reason for Existence

The Office of the Registrar of Lobbyists's mandate is derived from the *Lobbyists Registration Act* (www.orl-bdl.gc.ca). Its purpose is to ensure transparency and accountability in the lobbying of public office holders in order to contribute to confidence in the integrity of government decision making.

Financial Resources (Millions of dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$4.3	\$4.3	\$4.3

Human Resources

2007-2008	2008-2009	2009-2010
24	24	24

Departmental Priorities

Name	Type
1. Update the Registry and enhance its transparency	Ongoing
2. Increase awareness of Act and Code requirements	Ongoing
3. Pursue enforcement of the Act and the Code and communicate the results achieved	Ongoing

Program Activities by Strategic Outcome

		Planned Spending			
(Thousands of dollars)	Expected Results	2007–2008	2008–2009	2009–2010	Contributes to the following priority
Strategic Outcome:		Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.			
Registration of Lobbyists	7,500 active registrations	2,395	2,395	2,395	Priority No. 1
Education and Research	10% increase over previous fiscal year	899	899	899	Priority No. 2
Reviews and Investigations under the Lobbyists Registration Act and the Lobbyists' code of Conduct	At least 80% of complaints received result in the initiation of an enforcement action	1,039	1,039	1,039	Priority No. 3

Departmental Plans and Priorities

The Office's operating environment has changed substantially over the past two years. Structurally, the Office has moved from being one element of a large organization within Industry Canada, to having the status of a stand-alone department within the Treasury Board portfolio. Even the Lobbyists Registration Act itself has changed during this period, with amendments coming into force mid-way through 2005. These amendments contributed to a dramatic increase in the number of registrations. Finally, there has been a total change in staff – every member of the Office's current staff has been hired since the summer of 2004.

The Office and its role will change further with the coming into force of the *Federal Accountability Act*'s lobbying provisions. Internally there will be increased responsibilities to manage as a fully independent entity. Externally, there will be a need to assist public office holders, lobbyists, their clients, and others in understanding the *Lobbying Act* while carrying out an expanded investigation mandate.

The Office will deal with the challenges of this evolving operating environment by integrating sound business planning, risk management and human resource planning in each of its priority areas for the planning period.

Priority #1: Update the Registry and enhance its transparency. The Registry of Lobbyists is the legislation's principal instrument of transparency. Accessible over the internet, it is well-known and well-used by lobbyists, journalists, public office holders, citizen and others. However, when the on-line Registry was launched in 1996, it was not designed for the volumes of data it now contains. Increased disclosure requirements in the *Lobbying Act* cannot be implemented without major system re-design. \$1.5 million will be spent in 2007-2008 to implement this redesign, of which \$970 thousand will be new funding and the remainder will come from existing reference levels. \$970 thousand will be spent on enhancing Registry operations in 2008-2009 and on-going. This planned spending relates to the Registration of Lobbyists program activity. The Office will work with its information technology service provider to put in place a project management regime to control costs and schedule, and to ensure quality control.

Priority #2: Increase awareness of Act and Code requirements. Increasing awareness of the *Lobbying Act*, including how it operates and who needs to register, is key to increasing compliance. The *Lobbying Act* will bring many changes that will need to be explained to a variety of audiences. The Office will develop a comprehensive education and awareness strategy to enhance its current outreach efforts using existing funds from its reference levels. Maximum use will be made of partnerships and information technology in order to leverage the Office's outreach capacity.

Priority #3: Pursue enforcement of the Act and the Code and communicate the results. The emphasis in Priority 2 above, will be on assisting those who intend to comply with the *Lobbying Act*. Priority 3 is aimed at those who do not comply and those who are considering not complying. The Office will enhance its capacity to monitor media and other sources for indications of illegal or unethical lobbying activity through the use of electronic monitoring tools. Existing funds from the Office's reference levels will be used for this priority. Outcomes of reviews and investigations will be publicized, while respecting the Privacy Act and other appropriate legislation, and will be integrated with educational materials where appropriate.

Link to the Government of Canada Outcome areas

The *Lobbyists Registration Act* is about much more than simply creating a public registry. Parliamentarians intended the *Lobbyists Registration Act* to contribute in an important way to confidence in the integrity of government decision-making. The *Lobbying Act* will provide for a strong regime of transparency and accountability for those who communicate with public office holders with respect to a wide range of government decisions on legislation, regulations, policies, programs, grants, contributions and other areas of importance. Through administration and enforcement of federal lobbying legislation, the Office will contribute to all Government of Canada Outcome areas.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome:

Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.

Program Activity Name:

Registration of Lobbyists

Financial Resources: (Thousands of dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$2,395	\$2,395	\$2,395

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
8	8	8

This Program Activity is in direct support of Priority #1: Update the Registry and enhance its transparency. Registrations have been increasing steadily for the past two years. This trend is expected to continue. In order to implement the lobbying provisions of the *Federal Accountability Act*, \$1.5 million will be spent in 2007-2008 to redesign the Registry, of which \$970 thousand will be new funding and the remainder will come from existing reference levels. \$970 thousand will be spent on enhancing Registry operations in 2008-2009 and on-going. For the first year of the planning period, the Office will consider the number of active registrations as of the end of the fiscal year as the principal performance measure for this Activity. The expected result is 7500 active registrations as of March 31, 2008. Tools to further measure performance in this Activity will be built into the online registry in 2008-2009. Identification of performance measures and indicators forms the basis for reporting on performance in the Departmental Performance Report and will enable the Office to explain whether results achieved were successful.

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome:

Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.

Program Activity Name:

Education and Research

Financial Resources: (Thousands of dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$899	\$899	\$899

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
8	8	8

This Program Activity is in direct support of Priority #2: Increase awareness of Act and Code requirements. The new Commissioner of Lobbying will have an explicit mandate for education and outreach. In the first year of the planning period, the emphasis will be on ensuring that public office holders, lobbyists and those who hire them, understand the new requirements under the *Lobbying Act*. Performance for this activity will be measured in the first year by the number of outreach activities (training and information sessions, interviews, presentations, appearances before Parliamentary Committees, contacts with other jurisdictions, advisory letters) undertaken by the Office. We expect that as our understanding increases of the relationship between education and increased registrations, we will be able to add other performance measures to this Activity during the planning period, in 2009-2010. The expected result during 2007-2008 is a 10% increase in outreach activities over the previous fiscal year, during which 30 outreach activities took place. Identification of performance measures and indicators forms the basis for reporting on performance in the Departmental Performance Report and will enable the Office to explain whether results achieved were successful.

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome:

Transparency and accountability in the lobbying of public office holders contribute to confidence in the integrity of government decision-making.

Program Activity Name:

Reviews and Investigations under the *Lobbyists Registration Act* and the *Lobbyists' Code of Conduct*

Financial Resources: (Thousands of dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$1,039	\$1,039	\$1,039

Human Resources:

2007-2008	2008-2009	2009-2010
8	8	8

This Program Activity is in direct support of Priority #3: Pursue enforcement of the Act and the Code and communicate the results. It is important that the lobbying community, public office holders, and the public, know that the Office is enforcing the law. Over the past year, the Office has increased its capacity to become aware of potential breaches of the *Lobbyists Registration Act* as well as to carry out reviews and investigations. Is not possible to predict the number of enforcement actions that will take place over a given period. However, it is possible to set a target related to how the Office deals with those that do occur. The Office will measure the number of enforcement actions initiated during the fiscal year (complaints, administrative reviews, investigations, cases referred to police authorities, judicial reviews, verifications, etc). The expected result is that at least 80% of complaints received result in the initiation of an enforcement action. No historical data available, since 2006-2007 is the first year that this program activity has taken place at its current resource level. However, results to date indicate that 80% is a reasonable expectation. The percentage will be revised in 2008-2009 as more experience is gained. Identification of performance measures and indicators forms the basis for reporting on performance in the Departmental Performance Report and will enable the Office to explain whether results achieved were successful.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

The Office of the Registrar of Lobbyists (ORL) is divided into three groups.

The Office of the Registrar is primarily responsible for the overall management and coordination of the ORL. The Office is responsible for the ORL budget, including contracting and purchasing, payment of invoices, security, human resources coordination, workplace safety, and facilities.

The Investigations Directorate is primarily responsible for ensuring that a monitoring program is in place to identify lobbying activities where there may be non-compliance with the Act or the Code. The Directorate enforces the Act by conducting administrative reviews and referring cases to the RCMP or conducting Investigations under the Code and tabling the final report in Parliament. The Directorate also provides overall strategic policy advice for the Office of the Registrar of Lobbyists including developing proposals for changes to the Act and drafting interpretation bulletins.

The Operations Directorate is responsible for: developing, maintaining and ensuring the continuing effectiveness of the public registry; providing a client support function to respond to enquiries and requests for assistance; directing communications, including media responses, the ORL website and outreach programs; business and financial planning; handling of Access to Information and Privacy Act requests; and for preparing the Registrar's Annual Reports to Parliament.

Departmental links to the Government of Canada Outcomes (for RPPs)

2007-2008												
	Budgetary (Thousands of dollars)							Non-Budgetary	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending	
	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Gross	Respendable Revenue	Net					
Strategic Outcome:												
Registration of Lobbyists	1,425					1,425				1,425	970	2,395
Education and Research	899					899				899		899
Reviews and Investigations under the Lobbyists Registration Act and the Lobbyists' Code of Conduct	1,039					1,039				1,039		1,039

All three Program Activities contribute to all Government of Canada Outcomes

Table 1: Departmental Planned Spending Table and Full-time Equivalents

	<i>Forecast Spending 2006-2007</i>	<i>Planned Spending 2007-2008</i>	<i>Planned Spending 2008-2009</i>	<i>Planned Spending 2009-2010</i>
<i>(Thousands of dollars)</i>				
<i>Budgetary Main Estimates (gross)*</i>		3,363	3,363	3,363
<i>Registration of Lobbyists</i>		1,425	1,425	1,425
<i>Education and Research</i>		899	899	899
<i>Reviews and Investigations under the Lobbyists Registration Act and the Lobbyists' Code of Conduct</i>		1,039	1,039	1,039
<i>Non-budgetary Main Estimates (gross)</i>				
<i>Less: Respendable revenue</i>				
<i>Total Main Estimates</i>		3,363	3,363	3,363
<i>Adjustment</i>				
<i>Procurement Savings</i>				
<i>Supplementary Estimates</i>	2,852			
<i>Budget Announcement</i>				
<i>Other</i>		970	970	970
<i>Treasury Board Vote 15</i>				
<i>Employee Benefit Plan (EBP)</i>				
<i>Total Adjustments</i>				
<i>Total Planned Spending</i>	2,852	4,333	4,333	4,333
<i>Total Planned Spending</i>	2,852	4,333	4,333	4,333
<i>Less: Non-respendable revenue</i>	2	2	2	2
<i>Plus: Cost of services received without charge</i>	145	145	145	145
<i>Total Departmental Spending</i>	2,995	4,476	4,476	4,476
<i>Full-time Equivalents</i>	20	24	24	24

* Industry Canada will report on the Mains.

Table 2: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates (Thousands of dollars)

<i>Vote or Statutory Item</i>	<i>Truncated Vote or Statutory Wording</i>	<i>2007-2008 Main Estimates</i>	<i>2006-2007 Main Estimates</i>
30	Program expenditures	3,026	0
(S)	Contributions to employee benefit plans	337	0
	Total Department	3,363	0

Table 3: Services Received Without Charge

<i>(Thousands of dollars)</i>	<i>2007-2008</i>
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	145
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	
Total 2007-2008 Services received without charge	145

Table 4: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Non-Respendable Revenue

<i>(Thousands of dollars)</i>	<i>Forecast Revenue 2006-2007</i>	<i>Planned Revenue 2007-2008</i>	<i>Planned Revenue 2008-2009</i>	<i>Planned Revenue 2009-2010</i>
Registration of Lobbyists	2	2	2	2
Total Non-Respendable Revenue	2	2	2	2
Total Respendable and Non-respendable Revenue	2	2	2	2

Tableau 2 : Postes votés et législatifs (en milliers de dollars)

Poste voté ou législatif	Libelle tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal 2007-2008	Budget principal 2006-2007
30	Dépenses de fonctionnement	3 026	0
(L)	Contributions aux régimes des avantages sociaux des employés	337	0
	Total pour le ministère	3 363	0

Tableau 3: Services reçus à titre gracieux

(en milliers de dollars)	2007-2008
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaireat du Conseil du Trésor du Canada (sauf les fonds renouvelables)	145
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008	145

Tableau 4 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

Revenus non disponibles				
(en milliers de dollars)	Prévisions des revenus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009	Revenus prévus 2009-2010
L'enregistrement des lobbyistes	2	2	2	2
Total des revenus non disponibles	2	2	2	2
Total des revenus disponibles et des revenus non disponibles	2	2	2	2

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)				
Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Dépenses budgétaires du budget principal des dépenses (brut) *	3 363	3 363	3 363	
L'enregistrement des lobbyistes	1 425	1 425	1 425	
Éducation et recherche	899	899	899	
Enquêtes et examens menés aux termes de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et du Code de déontologie des lobbyistes.	1 039	1 039	1 039	
Dépenses non budgétaires du budget principal des dépenses (brut)				
Moins : Revenus disponibles				
Total du budget principal des dépenses	3 363	3 363	3 363	
Rajustements				
Economies en matière d'approvisionnement				
Budget supplémentaire des dépenses	2 852			
Annonce dans le budget				
Ajouter le poste				
Autres				
Crédit 15 du CT				
Régime d'avantages sociaux des employés	970	970	970	
Total des rajustements				
Total des dépenses prévues	2 852	4 333	4 333	4 333
Total des dépenses prévues	2 852	4 333	4 333	4 333
Moins : Revenus non disponibles	2	2	2	2
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	145	145	145	145
Total des dépenses pour le ministère	2 995	4 476	4 476	4 476
Équivalents temps plein	20	24	24	24

*Industrie Canada fera rapport en ce qui a trait au budget principal.

2007-2008

Dépenses budgétaires (en milliers de dollars)										Dépenses non budgétaires	Total – Budget principal des dépenses	Rajustements (dépenses prévues ne figurant pas dans le budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues
	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Subventions	Contributions et autres paiements de transfert	Dépenses budgétaires brutes	Moins : Revenus non disponibles	Dépenses budgétaires nettes	Prêts, dotations en capital et avances					
Résultat stratégique :													
L'enregistrement des lobbyistes	1 425				1 425				1 425	970		2 395	
Éducation et recherche	899				899				899			899	
Enquêtes et examens menés aux termes de la <i>Loi sur l'enregistrement des lobbyistes</i> et du <i>Code de déontologie des lobbyistes</i> .	1 039				1 039				1 039			1 039	

Les trois activités de programme contribuent aux résultats du gouvernement du Canada.

Le Bureau du directeur des lobbyistes (BDL) comprend trois groupes principaux.

Le Bureau du directeur est principalement responsable de l'ensemble de la gestion et de la coordination du BDL. Le Bureau du directeur est responsable du budget du BDL, notamment de l'octroi des contrats et des achats, du paiement des factures, de la sécurité, de la coordination des ressources humaines, de la sécurité en milieu de travail et des installations.

La Direction des enquêtes doit principalement s'assurer qu'un programme de surveillance est en place pour relever les activités de lobbyisme qui ne seraient pas conformes à la *Loi* ou au *Code*. La direction veille à l'application de la *Loi* en procédant à des examens administratifs et en signalant des cas à la GRC ou encore en effectuant des enquêtes en application du *Code* et en remettant son rapport final au Parlement. De plus, la direction fournit des avis généraux en matière de politiques stratégiques au Bureau du directeur des lobbyistes, notamment sous la forme de propositions de modifications à la *Loi* et de bulletins d'interprétation.

La Direction des opérations est chargée de mettre sur pied et de tenir le Registre public et d'en assurer constamment l'efficacité; d'assurer le soutien à la clientèle en répondant aux demandes de renseignements et d'aide; de régir les communications, notamment les réponses aux médias, le site Web du BDL et les programmes de sensibilisation; de planifier les activités et les finances; de traiter les demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*; et, enfin, de rédiger les rapports annuels présentés par le directeur au Parlement.

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Analyse détaillée des activités des programmes

Objectif stratégique :

La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

Activité de programme :

Enquêtes et examens menés aux termes de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* et du *Code de déontologie des lobbyistes*.

Ressources financières : (en milliers de dollars)

2007-2008	1 039	
2008-2009	1 039	
2009-2010	1 039	

Ressources humaines :

2007-2008	8	
2008-2009	8	
2009-2010	8	

Cette activité de programme appuie directement la priorité n° 3 : Poursuivre l'application de la Loi et du Code et en communiquer les résultats. Il est important que le public sache que le Bureau est déterminé à assurer le respect de la Loi. Au cours de l'année dernière, le Bureau a augmenté sa capacité à relever les infractions présumées à la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, de même que sa capacité à lancer davantage d'examins administratifs et d'enquêtes. Bien qu'il soit impossible de prévoir le nombre de mesures d'application de la Loi qui auront lieu pendant une période donnée, il est possible pour le Bureau de définir une cible en lien avec la façon dont le Bureau va les gérer. Le Bureau calculera le nombre de mesures d'application commencées au cours de l'année fiscale (plaintes, examens administratifs, enquêtes, cas signalés aux autorités policières, contestations judiciaires, vérifications, etc). Le résultat attendu est qu'au moins 80 % des plaintes reçues résulteront en des mesures d'application de la Loi. Étant donné que cette activité de programme a débuté en 2006-2007 avec le niveau de ressources actuel, aucune donnée historique n'est disponible. Par contre, les résultats obtenus jusqu'à maintenant indiquent qu'un taux de 80 % constitue un objectif raisonnable. Ce pourcentage sera réévalué en 2008-2009 sur la base de l'expérience acquise. L'élaboration d'indicateurs et de mesures de rendement est essentielle afin de pouvoir rendre compte du rendement du Bureau dans le cadre des Rapports ministériels sur le rendement, ce qui permettra au Bureau d'expliquer en quoi les résultats obtenus constituent des succès.

Analyse détaillée des activités des programmes

Objectif stratégique :

La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

Activité de programme :

Éducation et recherche

Ressources financières : (en milliers de dollars)

2007-2008	899	
2008-2009	899	
2009-2010	899	

Ressources humaines :

2007-2008	8	
2008-2009	8	
2009-2010	8	

Celle activité de programme appuie directement la priorité n° 2 : Faire connaître davantage les exigences de la Loi et du Code. Le nouveau commissaire au lobbying se verra confier un mandat d'éducation et de sensibilisation très clair. Pendant la première année de cette période de planification, l'accent sera mis sur les détenteurs d'une charge publique, les lobbyistes ainsi que sur ceux qui les embauchent afin que ceux-ci comprennent bien les nouvelles exigences de la *Loi sur le lobbying*. Pendant la première année, le rendement sera mesuré par le nombre d'activités de sensibilisation entreprises par le Bureau (sessions de formation et d'information, entrevues, présentations, comparutions devant des comités parlementaires, contacts avec d'autres autorités compétentes, lettres d'avis). Nous nous attendons à ce qu'en même temps, notre compréhension des relations qui existent entre les activités de sensibilisation et l'augmentation du nombre d'enregistrements grandira, de sorte que nous puissions être en mesure d'ajouter d'autres indicateurs de rendement au cours de la période de planification de 2009-2010. Le résultat attendu pendant l'année 2007-2008 est une augmentation de 10 % des activités de sensibilisation par rapport à l'année fiscale précédente, au cours de laquelle 30 activités de sensibilisation ont eu lieu. L'élaboration d'indicateurs et de mesures de rendement est essentielle afin de pouvoir rendre compte du rendement du Bureau dans le cadre des Rapports ministériels sur le rendement, ce qui permettra au Bureau d'expliquer en quoi les résultats obtenus constituent des succès.

Analyse détaillée des activités des programmes

Objetif stratégique :

La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.

Activité de programme :
 L'enregistrement des lobbyistes

Ressources financières : (en milliers de dollars)

2007-2008	2 395	2 395	2 395
2008-2009		2 395	
2009-2010			2 395

Ressources humaines :

2007-2008	8	8	8
2008-2009		8	
2009-2010			8

Cette activité de programme appuie directement la priorité n° 1 : Mettre à jour le Registre et en accroître la transparence. Le nombre d'enregistrements a augmenté depuis les deux dernières années et nous nous attendons à ce que cette tendance se maintienne. Afin de mettre en oeuvre les mesures relatives au lobbying contenues dans la *Loi sur la responsabilité*, une somme de 1,5 million de dollars sera consacrée à la restructuration du Registre; de ce montant, 970 000 \$ proviendront de nouveaux crédits alors que le reste proviendra des niveaux de référence existants. En 2008-2009 et pour les années subséquentes, 970 000 \$ seront consacrés à l'amélioration du fonctionnement du Registre. Pendant la première année de la période de planification, le Bureau considérera le nombre d'enregistrements actifs à la fin de l'année fiscale comme le principal indicateur de rendement pour cette activité. Le résultat attendu en date du 31 mars 2008 est de 7 500 enregistrements actifs. D'autres indicateurs de rendement pour cette activité seront intégrés au Registre en ligne en 2008-2009. L'élaboration d'indicateurs et de mesures de rendement est essentielle afin de pouvoir rendre compte du rendement du Bureau dans le cadre des Rapports ministériels sur le rendement, ce qui permettra au Bureau d'expliquer en quoi les résultats obtenus constituent des succès.

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DES PROGRAMMES
PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE**

Lien aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada

La *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* englobe beaucoup plus que la simple création d'un registre public. Les parlementaires ont voulu que la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* contribue de façon importante à l'égard du processus décisionnel de l'État. La *Loi sur le lobbying* prescritra un régime solide de transparence et de responsabilité pour ceux qui communiquent avec les titulaires d'une charge publique relativement à un large éventail de décisions gouvernementales concernant les lois, les règlements, les politiques, les programmes, les subventions, les contributions et d'autres secteurs d'importance. En se chargeant d'administrer la loi fédérale sur le lobbying, le Bureau contribuera à tous les secteurs de résultats du gouvernement du Canada.

Le contexte opérationnel du Bureau a changé substantiellement depuis deux ans. Structuellement, le Bureau est passé d'un simple élément d'une grande organisation au sein d'Industrie Canada, au statut de ministère autonome au sein du portefeuille du Conseil du Trésor. Même la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes elle-même a fait l'objet de modifications qui sont entrées en vigueur vers le milieu de 2005. Ces modifications ont contribué à une hausse remarquable des enregistrements. Enfin, on a assisté à un changement complet d'effectif – chaque personne actuellement membre du personnel du Bureau a été embauchée depuis l'été 2004.

Le rôle du Bureau changera davantage avec l'entrée en vigueur des dispositions sur le lobbying de la Loi fédérale sur la responsabilité. À l'intérieur, les responsabilités pour fonctionner comme une entité pleinement indépendante seront accrues. À l'extérieur, le Bureau devra aider les titulaires d'une charge publique, les lobbyistes, leurs clients, et d'autres parties intéressées à comprendre la Loi sur le lobbying tout en s'acquittant d'un mandat d'enquête élargi.

Le Bureau relèvera les défis de cet environnement opérationnel en mutation en intégrant planification opérationnelle judicieuse, gestion du risque et planification des ressources humaines dans chacun de ses secteurs prioritaires pour la période de planification.

Priorité 1 : Mettre à jour le Registre des lobbyistes et en accroître la transparence. Le Registre des lobbyistes est le principal instrument de transparence de la loi. Accessible sur Internet, il est bien connu et bien utilisé par les lobbyistes, les journalistes, les titulaires d'une charge publique, les citoyens et d'autres parties. Toutefois, lorsque le Registre en ligne a été lancé en 1996, il n'avait pas été conçu pour les volumes de données qu'il contient maintenant. Les exigences accrues de divulgation dans la Loi sur le lobbying ne peuvent être mises en œuvre sans une restructuration d'envergure du système. Un montant de 1,5 million de dollars sera dépensé pour cette restructuration; de cette somme, 970 000 \$ proviendront de nouveaux crédits alors que le reste proviendra des niveaux de référence existants. En 2008-2009 et pour les années subséquentes, 970 000 \$ seront consacrés à l'amélioration du fonctionnement du Registre. Ces dépenses prévues sont en lien avec l'activité de programme intitulée Enregistrement des lobbyistes. Le Bureau travaillera avec son fournisseur de services de technologie de l'information pour mettre en place un régime de gestion de projet pour contrôler les coûts et le calendrier, et assurer le contrôle de la qualité.

Priorité 2 : Faire connaître davantage la Loi sur le lobbying, y compris son fonctionnement et qui est tenu de s'inscrire, pour accroître la conformité. La Loi sur le lobbying aura de nombreuses modifications qui devront être expliquées à divers groupes. Le Bureau élaborera une stratégie de sensibilisation et d'éducation exhaustive pour accroître ses efforts actuels de sensibilisation en utilisant des fonds provenant des niveaux de référence existants. On aura recours le plus possible aux partenaires et à la technologie de l'information afin d'accroître la capacité de sensibilisation du Bureau.

Priorité 3 : Poursuivre l'application de la Loi et du Code et en communiquer les résultats. Dans le cas de la priorité 2 ci-dessus, on mettra l'accent sur l'aide à ceux qui veulent se conformer à la Loi sur le lobbying. La priorité 3 vise ceux qui ne se conforment pas à la loi et ceux qui n'ont pas l'intention de s'y conformer. Le Bureau accroîtra sa capacité de surveillance des médias et d'autres sources pour obtenir des indications d'activités de lobbying illégales ou illicites par l'entremise d'outils de surveillance électronique. Cette priorité sera rencontrée en utilisant des fonds provenant des niveaux de référence existants. Les résultats des examens et des enquêtes seront rendus publics, tout en respectant la Loi sur la protection des renseignements personnels et d'autres lois pertinentes, et seront intégrés au matériel d'enseignement s'il y a lieu.

Renseignements sommaires

Raison d'être

Le mandat du Bureau du directeur des lobbyistes découle de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes (www.oil-bdl.gc.ca). Il vise à assurer la transparence et la responsabilité du lobbying auprès des titulaires d'une charge publique afin de contribuer à la confiance et à l'intégrité du processus décisionnel de l'État.

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	4,3
2008-2009	4,3
2009-2010	4,3

Ressources humaines

2007-2008	24
2008-2009	24
2009-2010	24

Priorités du Ministère

Nom	Type
1. Mettre à jour le Registre des lobbyistes et en accroître la transparence	En cours
2. Faire connaître davantage les exigences de la Loi et du Code	En cours
3. Poursuivre l'application de la Loi et du Code et communiquer les résultats	En cours

Activité de programme par résultat stratégique

Dépenses prévues

(en milliers de dollars)	Résultat prévu	2007-2008	2008-2009	2009-2010	Contribue à la priorité suivante
Résultat stratégique:	La transparence et la responsabilité en matière d'activités de lobbying auprès des détenteurs d'une charge publique contribuent à inspirer confiance dans l'intégrité du processus décisionnel du gouvernement.				
Enregistrement des lobbyistes	7 500 enregistrements actifs	2 395	2 395	2 395	Priorité no 1
Éducation et recherche	Augmentation de 10 % par rapport à l'exercice précédent	899	899	899	Priorité no 2
Examens et enquêtes aux termes de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et du Code de déontologie des lobbyistes	Au moins 80 % des plaintes reçues résultent en la mise d'application	1 039	1 039	1 039	Priorité no 3

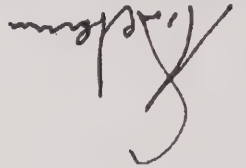
Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour le Bureau du directeur des lobbyistes.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement:

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du SCT;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités des programmes du ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

Michael Nelson
Directeur des lobbyistes



La Loi sur l'enregistrement des lobbyistes vise à contribuer de façon significative à la confiance en l'intégrité du processus décisionnel de l'État. Ceci a été renforcé au cours de 2006 alors que les députés et les sénateurs ont discuté du Projet de loi C-2, la Loi fédérale sur la responsabilité. Le 12 décembre 2006, le Projet de loi C-2 a reçu la sanction royale, ouvrant ainsi la voie à l'apport de modifications à la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et au travail du Bureau du directeur des lobbyistes. La Loi sur l'enregistrement des lobbyistes sera renommée pour devenir la Loi sur le lobbying et comportera :

- Un commissaire au lobbying indépendant ayant un mandat solide lui permettant de faire enquête sur les infractions à la Loi sur le lobbying et au Code de déontologie des lobbyistes;
- Une interdiction de cinq ans de faire du lobbying pour les ministres, les employés de cabinets ministériels et les hauts fonctionnaires lorsqu'ils quittent leurs fonctions, ainsi que pour les membres des équipes de transition des premiers ministres;
- L'interdiction de verser ou de recevoir des honoraires conditionnels en fonction des résultats obtenus;
- Des exigences voulant que les communications avec certains titulaires désignés d'une charge publique soient enregistrées;
- Une période plus longue pendant laquelle les transgressions en matière de lobbying feront l'objet d'enquêtes et de poursuites.

Les travaux en vue de ces changements et de leur mise en oeuvre, ainsi que d'autres changements découlant de la Loi fédérale sur la responsabilité, seront inclus dans chacun des trois volets prioritaires du Bureau pendant la période de planification.

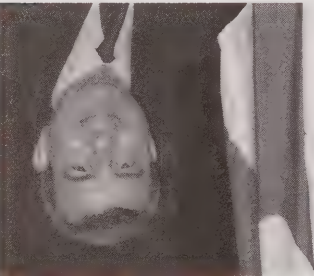
Le Registre des lobbyistes est notre principal instrument de transparence. Accessible par l'entremise d'Internet, il est bien connu et bien utilisé par les lobbyistes, les journalistes, les titulaires d'une charge publique, les citoyens et d'autres usagers. La priorité immédiate pour la période de planification sera de permettre au Registre d'accueillir les exigences accrues en matière de divulgation de la Loi sur le lobbying. Des améliorations aux capacités de recherche du Registre sont également prévues.

Il est essentiel de faire connaître davantage la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et, lorsqu'elle sera en vigueur, la Loi sur le lobbying pour en accroître la conformité. Nous poursuivons nos efforts de sensibilisation et élaborons une stratégie de sensibilisation et d'éducation détaillée pour la Loi sur le lobbying s'adressant aux titulaires d'une charge publique, aux lobbyistes et à ceux qui les emploient.

Le fait de ne pas se conformer à la loi fédérale sur le lobbying entraîne des conséquences. Ces pénalités sont doublées en vertu de la Loi sur le lobbying. Plusieurs enquêtes sont en cours maintenant, et avec les pouvoirs d'application accrues dont le commissaire au lobbying pourra se prévaloir, on peut s'attendre à une activité accrue à ce chapitre. Des ressources additionnelles seront affectées aux examens et aux enquêtes au sein du Bureau, et les liens avec la GRC seront renforcés.

J'ai confiance que les travaux présentés dans ce rapport joueront un rôle clé pour faire en sorte que l'intention du Parlement relativement à l'établissement de la loi fédérale sur le lobbying soit respectée.

Michael Michael
Directeur des lobbyistes



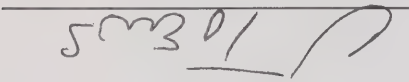
SECTION I - SURVOL

Table des matières

SECTION I – SURVOL.....	1
Message du directeur des lobbyistes.....	2
Déclaration de la direction.....	3
Renseignements sommaires.....	4
Plans et priorités du Bureau.....	5
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DES PROGRAMMES PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE.....	7
Analyse détaillée des activités des programmes.....	8
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	11
Renseignements sur l'organisation.....	12
Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein.....	14
Tableau 2 : Postes votés et législatifs.....	15
Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux.....	15
Tableau 4 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles.....	15

**Bureau du directeur des lobbyistes
2007-2008**

Rapport sur les plans et les priorités


L'honorable Vic Toews, C.P., député
Président du Conseil du Trésor

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2008-III-127
ISBN 978-0-660-63346-6



Bureau du directeur des lobbistes

Budget des dépenses
2007-2008

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada

2007-2008
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

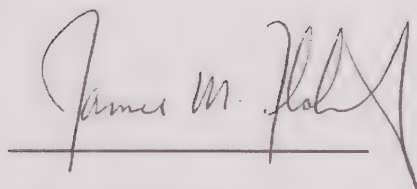
Catalogue No.: BT31-2/2008-III-17
ISBN 978-0-660-63285-8



Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada

2007-2008 to 2009-2010

Report on Plans and Priorities



Minister of Finance

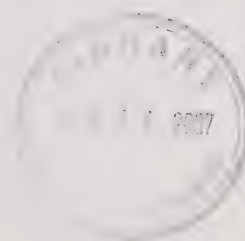


TABLE OF CONTENTS

SECTION I: OVERVIEW	4
Message from the Acting Superintendent.....	5
Management Representation Statement.....	7
Summary Information.....	8
Program Activities by Strategic Outcome	11
Program Activities	13
OSFI's Accountability Framework.....	15
Operating Environment.....	17
Regulated Entities	17
Environmental Assessment.....	17
Key Risks and Threats	19
OSFI's Plans and Priorities.....	23
Link to Government of Canada Outcome Areas.....	27
 SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	 29
Analysis by Program Activity.....	30
Strategic Outcome 1.....	30
1.1 Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions.....	30
1.1.1 Risk Assessment and Intervention.....	31
1.1.2 Rule Making.....	32
1.1.3 Approvals.....	33
1.2 Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans.....	34
1.3 International Assistance	35
Strategic Outcome 2.....	36
2.1 Office of the Chief Actuary (OCA)	36
 SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	 37
Organizational Information.....	38
Departmental Links to the Government of Canada Outcome Areas	40
Financial and Other Tables	42
Table 1: OSFI Planned Spending and Average Full-Time Equivalents	44
Table 2a: Voted Items Listed in Main Estimates.....	45
Table 2b: Statutory Items Listed in Main Estimates.....	45
Table 3: Services Received Without Charge	46
Table 4: Summary of Capital Spending by Program Activity.....	47
Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	48
Table 6: Resource Requirements by Sector.....	51
Table 7: OSFI's Regulatory Plan.....	52
Table 8: Internal Audits and Evaluations.....	53
 SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST.....	 54
OSFI Program Support.....	55

SECTION I

OVERVIEW

Message from the Acting Superintendent



I am pleased to present the Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) for the years 2007-2008 to 2009-2010.

Canada possesses one of the strongest financial systems in the world, which contributes to the strength and innovation of our economy, and protects the savings of individual Canadians. However, the domestic and international

environments are fluid. Maintaining high confidence in the safety of money entrusted to Canadian financial institutions and remaining a world-class prudential regulator with a modern supervisory system figure prominently in OSFI's plans and priorities.

OSFI's plans and priorities support our strategic outcomes of contributing to public confidence in Canada's financial system and in Canada's public retirement system. These outcomes are intrinsically aligned with broader government outcomes, specifically strong economic growth, income security for Canadians, and a safe and secure world through international cooperation.

OSFI is the primary regulator and supervisor of about 450 federally registered financial institutions, as well as some 1,300 federally regulated private pension plans. Effective mechanisms for evaluating risks, programs to promote sound business and financial practices, and the capacity to intervene early to avoid or minimize prudential problems will continue to be the key ingredients of OSFI's regulatory and supervisory approach. These activities and programs to enhance the safety and soundness of financial institutions and pension plans are essential to enabling strong economic growth.

OSFI's activities and programs to enhance the safety and soundness of financial institutions and pension plans are essential to enabling strong economic growth.

Financial institutions operate in an increasingly complex, international environment. There is greater interest in increased cross-border cooperation, and OSFI will continue to develop relationships with foreign regulators to promote consistency and facilitate mutual reliance. Through guidance and the supervisory review of financial institution programs to comply with anti-money laundering and anti-terrorism financing requirements, OSFI supports the government's priority for a safe and secure world through international cooperation.

The regulatory and legal environments are changing rapidly as institutions are faced with new accounting standards and the implementation of Basel II. Basel II is an international framework for a new set of standards for minimum capital requirements for banking organizations, which Canadian banks will implement in November 2007.

Canadian banks and OSFI are well advanced with implementation efforts, but continued focus and ongoing work will be required over the next few years.

Through guidance and the supervisory review of financial institution programs to comply with anti-money laundering and anti-terrorism financing requirements, OSFI supports the government's priority for a safe and secure world through international cooperation.

The Canadian Accounting Standards Board is adopting International Financial Reporting Standards (IFRS) over the next five years. This will have an impact on both OSFI, as it relies on audited financial information, and the institutions it regulates. The areas that most impact our institutions are insurance, consolidation, business combinations, pensions, revenue recognition and measurement of fair value. The assessment of the impact and the implementation of IFRS is a key priority for the planning period.

Financial and economic conditions continue to create a challenging environment for the pension industry. Long-term interest rates remain low. The Canadian pension environment is increasingly litigious. OSFI will continue to monitor court decisions affecting pension plans to assess the implications on federally regulated pension plans and take action where required. In addition, OSFI will focus on process improvements with respect to federally regulated private pension plans.

While the current environment has been favourable for financial institutions, problems can develop quickly if they become complacent in the application of sound criteria used in their investment and lending activities. To meet its mandate OSFI needs to be fully prepared to identify and deal with problem institutions, particularly small ones. For larger institutions, OSFI will emphasize financial institutions' stress testing capabilities. This is part of OSFI's day-to-day work, however, more focus will be placed in this area.

To ensure that OSFI is able to respond adequately to shocks to the economy as a result of a crisis or pandemic, it will conduct exercises in crisis planning and business resumption planning. OSFI is also planning its own response to a pandemic, as well as reviewing financial institutions preparedness for a pandemic.

As a separate unit within OSFI, the Office of the Chief Actuary (OCA) provides actuarial and other services to the federal government. The OCA provides appropriate checks and balances on the future costs of the different pension plans and social programs that fall under its responsibilities. The ongoing work of the OCA will help to ensure that Canada's public pensions system continues to support the government's outcome of income security for Canadians.

The ongoing work of the Office of the Chief Actuary will help to ensure that Canada's public pensions system continues to support the government's outcome of income security for Canadians.

OSFI's activities will continue to form part of a modern infrastructure that supports Canada's financial system and economy. The vitality of both is essential to improving the quality of life for all Canadians, which is the Government of Canada's enduring priority.

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Report on Plans and Priorities for the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI).

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on OSFI's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Julie Dickson
Acting Superintendent

Summary Information

OSFI's Raison d'être

Mandate

OSFI's legislated mandate was established in 1996 and changes are not expected in the 2007-2010 planning period. Under the legislation, OSFI's mandate is to:

- Supervise federally regulated financial institutions and private pension plans to determine whether they are in sound financial condition and meeting minimum plan funding requirements respectively, and are complying with their governing law and supervisory requirements;
- Promptly advise institutions and plans in the event there are material deficiencies and take, or require management, boards or plan administrators to take, necessary corrective measures expeditiously;
- Advance and administer a regulatory framework that promotes the adoption of policies and procedures designed to control and manage risk;
- Monitor and evaluate system-wide or sectoral issues that may impact institutions negatively.

In meeting this mandate, OSFI contributes to public confidence in the financial system.

OSFI's legislation also acknowledges the need to allow institutions to compete effectively and take reasonable risks. It recognizes that management, boards of directors and plan administrators are ultimately responsible and that financial institutions and pension plans can fail.

The Office of the Chief Actuary (OCA), which is part of OSFI, provides actuarial services to the Government of Canada.

Strategic Outcomes

Primary to OSFI's mission and central to its contribution to Canada's financial system are two strategic outcomes:

1. *To regulate and supervise to contribute to public confidence in Canada's financial system and safeguard from undue loss.* OSFI safeguards depositors, policyholders and private pension plan members by enhancing the safety and soundness of federally regulated financial institutions and private pension plans.
2. *To contribute to public confidence in Canada's public retirement income system.* This is achieved through the activities of the Office of the Chief Actuary, which provides high-quality, timely advice on the state of various public pension plans and on the financial implications of options being considered by policy makers.

Resources

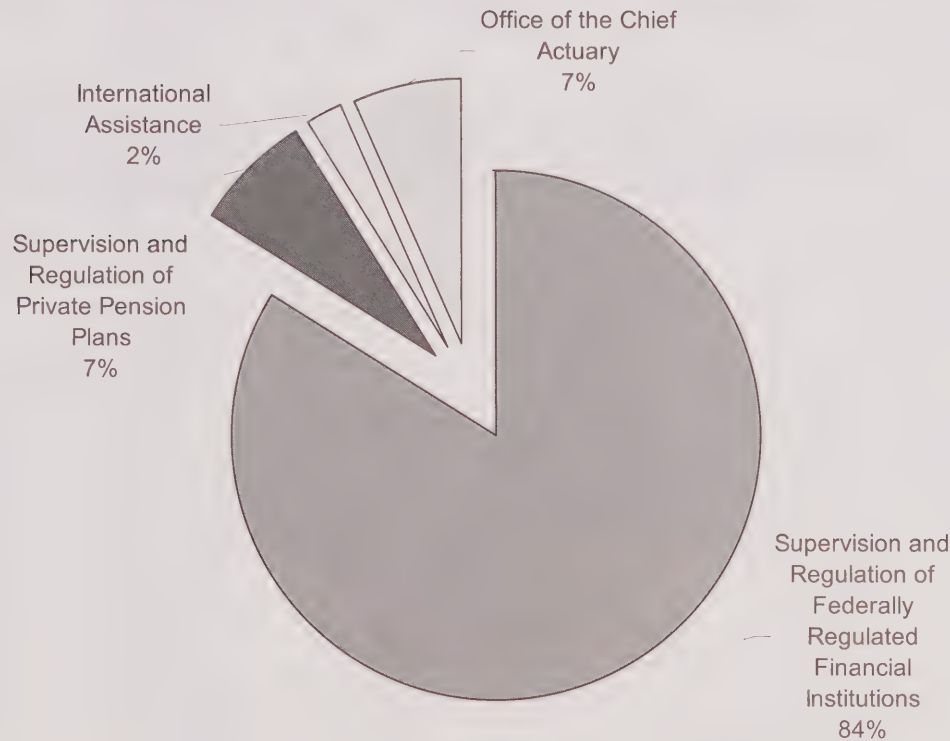
Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$90.5	\$91.3	\$102.8

Human Resources Average Full-Time Equivalents (FTEs)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
461	459	459

Spending Profile by Program Activity 2007-2008 (\$ millions)



Strategic Outcome	Program Activities	Planned Spending (\$ millions)		
		2007-2008	2008-2009	2009-2010
1. To regulate and supervise to contribute to public confidence in Canada's financial system and safeguard from undue loss.	1.1 Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions	\$75.9	\$76.3	\$87.5
	1.2 Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans	\$6.5	\$6.8	\$7.0
	1.3 International Assistance	\$2.0	\$2.1	\$2.1
2. To contribute to public confidence in Canada's public retirement income system.	2.1 Office of the Chief Actuary (OCA)	\$6.1	\$6.1	\$6.2

In addition to key ongoing responsibilities required to meet the mandate (as listed in the above program activities), OSFI has identified the following priorities for the planning period.

Priorities

Priority	Type
A. Readiness Planning	New
B. Basel II	Previously committed
C. Financial Sector Assessment Program (FSAP) / Financial Action Task Force (FATF)	New
D. Accounting Standards	Previously committed
E. Minimum Continuing Capital Surplus Requirement (MCCSR)	New
F. Pension Systems and Processes	New
G. Integration of Human Resources Planning into Business Planning	New

Program Activities by Strategic Outcome

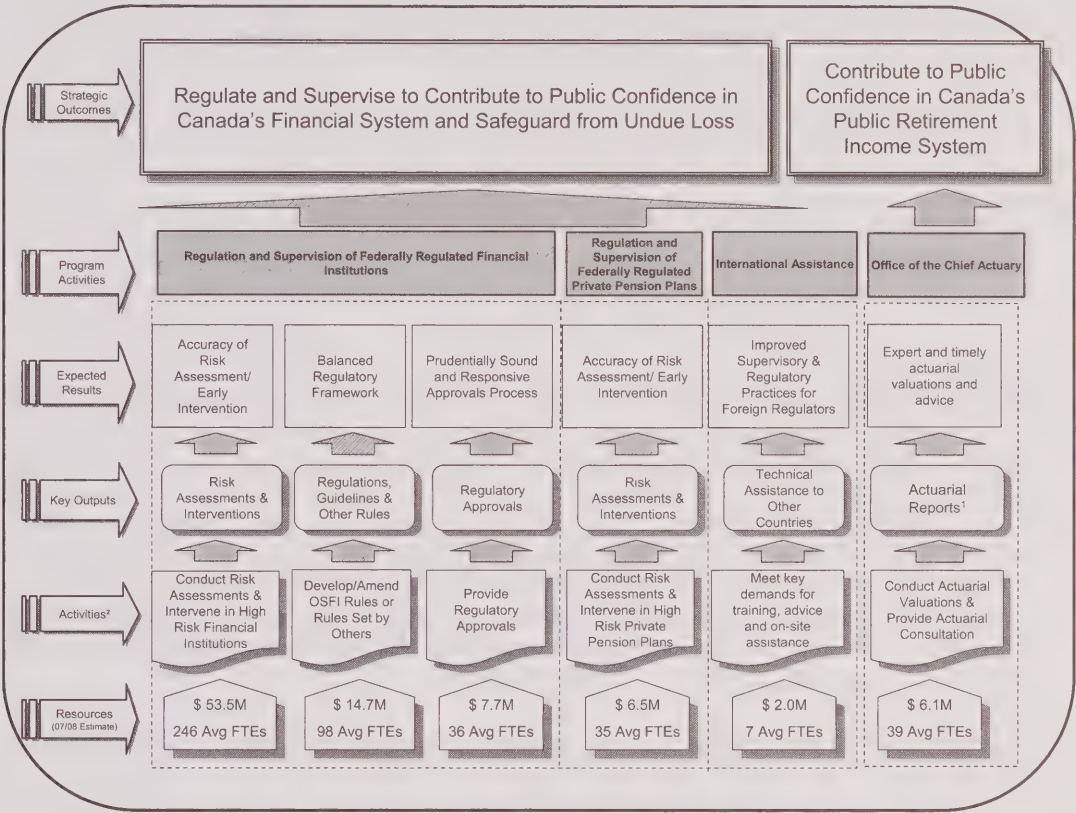
Strategic Outcome 1	Expected Results	Planned Spending (\$ millions)			Links to the following priority
		2007-2008	2008-2009	2009-2010	
To regulate and supervise to contribute to public confidence in Canada's financial system and safeguard from undue loss.					
Program Activity 1.1 Regulation and supervision of federally regulated financial institutions					
Sub-activity 1.1.1 Risk assessment and intervention	Accuracy of risk assessment and early intervention; effective support and facilitation for Basel II implementation.	\$53.5	\$53.8	\$61.6	Priorities A, B, C and G
Sub-activity 1.1.2 Rule making	Balanced regulatory framework; prudent capital rules and regulatory reporting and alignment with other jurisdictions.	\$14.7	\$14.8	\$17.0	Priorities D, E and G
Sub-activity 1.1.3 Approvals	Prudentially sound and responsive approvals process.	\$7.7	\$7.7	\$8.9	Priority G
Program Activity 1.2 Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans	Accuracy of risk assessment and early intervention.	\$6.5	\$6.8	\$7.0	Priority F and G
Program Activity 1.3 International Assistance	Improved supervisory and regulatory practices for foreign regulators.	\$2.0	\$2.1	\$2.1	Priority G

	Expected Results	Planned Spending (\$ millions)			Links to the following priority
		2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Program Activity 2.1 Office of the Chief Actuary	Expert and timely actuarial valuations and advice.	\$6.1	\$6.1	\$6.2	Priority G

Note: Program Support consisting of Human Resources, Finance, Contracting, Procurement and Information Technology is considered part of every Program Activity.

Program Activities

The following diagram shows how OSFI’s ongoing activities, key outputs and expected results are linked to strategic outcomes, with resources for 2007-2008.



¹Canada Pension Plan, Old Age Security, Canada Student Loans Program, and various public-sector pension and insurance plans.

² These activities are supported by organization-wide activities. Corporate Services costs and FTEs are allocated across the activities based on direct human resources costs.

Program Activities

Three program activities support OSFI’s **first strategic outcome**, to regulate and supervise financial institutions and pension plans so as to contribute to public confidence. A fourth program activity supports OSFI’s **second strategic outcome**, to contribute to public confidence in Canada’s public retirement income system.

1. Regulation and supervision of federally regulated financial institutions (FRFIs)

This program activity is central to the achievement of OSFI’s mandate to protect the rights

and interests of depositors and policyholders and to advance a regulatory framework that contributes to confidence in the Canadian financial system. The three sub-activities of this program are:

- **Risk assessment and intervention** includes activities to monitor and supervise financial institutions, monitor the financial and economic environment to identify emerging issues and intervene in a timely way to protect depositors and policyholders, while recognizing that all failures cannot be prevented.
- **Rule making** encompasses the issuance of guidance and regulations, input into federal legislation affecting financial institutions, contributions to accounting, auditing and actuarial standards, and involvement in a number of international rule-making activities.
- **Approvals** of certain types of actions or transactions undertaken by regulated financial institutions. This covers two distinct types of approvals: those required under the legislation applying to financial institutions, and approvals for supervisory purposes.

There is a strong interrelationship among the three parts of this supervisory and regulatory program. The supervisory function relies on an appropriate framework of rules and guidance. In some situations, regulatory approval is required because a proposed transaction may significantly affect an institution's risk profile. Approving such a change involves both a supervisory and regulatory assessment. Supervisory experiences often identify areas where new or amended rules are needed.

As identified in OSFI's mandate, OSFI must also recognize the need for financial institutions to compete effectively. The sustainability and success of regulated institutions is important for the long-term safety and soundness of the financial system. As a result, OSFI needs to strike an appropriate balance between promoting prudence and allowing financial institutions to take reasonable risks in order to compete and prosper.

2. Regulation and supervision of federally regulated private pension plans

This program activity incorporates risk assessment, intervention, rule making and approvals related to federally regulated private pension plans under the *Pension Benefits Standards Act, 1985*.

3. International Assistance

OSFI supports initiatives of the Government of Canada to assist emerging market economies to strengthen their regulatory and supervisory systems. This program activity is largely funded by the Canadian International Development Agency, and is carried out directly by OSFI and through its participation in the Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision.

4. Office of the Chief Actuary

The activities of the Office of the Chief Actuary (OCA) supports OSFI's second strategic outcome. The OCA provides a range of actuarial services, under legislation, to the Canada Pension Plan (CPP) and some federal government departments, including the provision of

expert and timely advice in the form of reports tabled in Parliament. The basic elements of this program include:

- **Canada Pension Plan and Old Age Security.** The OCA estimates long-term expenditures, revenues and current liabilities of the CPP and long-term future expenditures for Old Age Security programs, and prepares statutory triennial actuarial reports on the financial status of these programs.
- **Other Public Pension and Insurance Plans.** The OCA prepares statutory triennial actuarial reports on the financial status of federal public sector employee pension and insurance plans covering the federal Public Service, the Canadian Armed Forces, the Royal Canadian Mounted Police, federally appointed judges and Members of Parliament.
- **Canada Student Loans.** Since 2001, the OCA undertakes the actuarial review of the Canada Student Loans Program by evaluating the portfolio of loans and the long-term costs of the program.

Whenever a bill is introduced before Parliament that has a material impact on the financial status of a public pension plan falling under the statutory responsibilities of the Chief Actuary, the OCA must submit an actuarial report valuing the impact to the appropriate minister. The OCA also provides actuarial information on the CPP to provincial governments, which are the plan's co-stewards. Meaningful steps have been taken since the late 1990s to strengthen the transparency and accountability of actuarial reporting on the CPP. In particular, the frequency of actuarial reporting on the CPP has been increased to every three years instead of five. Also, stakeholders of the CPP endorsed plans to establish regular peer reviews of actuarial reports on the CPP, and the first such review was completed in 2005.

OSFI's Accountability Framework

OSFI was created in 1987 through the enactment of the *Office of the Superintendent of Financial Institutions Act* (OSFI Act), and subsequently received a legislated mandate that clarified its objectives in the regulation and supervision of federal financial institutions and private pension plans. The OSFI Act provides that the Minister of Finance is responsible for OSFI. It also provides that the Superintendent is solely responsible for exercising the authorities provided to him by the financial legislation, and is required to report to the Minister of Finance from time to time on the administration of the financial institutions legislation.

OSFI's accountability framework is made up of a variety of elements. For example, a country can request a comprehensive assessment of its financial systems through the Financial System Assessment Program (FSAP), a voluntary joint IMF -World Bank initiative. OSFI participated in Canada's 1999 FSAP and is participating in an FSAP Update in 2007. A key component is an assessment of OSFI's compliance with international banking standards and codes. Further, a country can request an independent assessment of its implementation of anti-money laundering and anti-terrorist financing standards by the Financial Action Task Force (FATF), an inter-

governmental body who develops and promotes policies in this area. OSFI is participating in Canada's first FATF review in 2007.

OSFI regularly conducts anonymous surveys of knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, on its operations, both on individual activities and on broader issues such as OSFI's contribution to public confidence and how OSFI compares to other regulators. Survey results are disclosed on OSFI's web site under [About OSFI / Reports / Consultations](#).

OSFI consults extensively on its regulatory rules before they are finalized, with financial institutions, other government agencies and subject-matter experts, among others. OSFI has implemented a range of measures that allow it to assess performance. OSFI has its financial statements and related control processes audited annually. Its financial statements are included in its annual report, which is published on OSFI's web site under [About OSFI / Reports / Annual Reports](#).

OSFI's internal audit group conducts assurance audits based on a comprehensive five-year risk-based plan. Audit results are reviewed by the Executive and the Audit Committee at regularly scheduled meetings. OSFI strengthened its internal audit program considerably in 2006-2007 in accordance with the new TBS audit policy. Effective the first quarter of 2006, OSFI appointed four external members to its Audit Committee, who serve with the Superintendent. The independent members represent a majority of the committee. In addition, more resources were added to the internal audit program. More information is available on OSFI's web site under [About OSFI / Audit Committee](#).

The activities of the Office of the Chief Actuary within OSFI contribute to confidence in the retirement income system, through the provision of accurate, timely information on the state of public pension plan arrangements and options being considered by policy makers. The accountability framework for the OCA established by OSFI makes clear that the Chief Actuary is the person solely responsible for the actuarial opinions made by the Office. More information is available on OSFI's web site under the [Office of the Chief Actuary](#).

Operating Environment

Regulated Entities

OSFI supervises and regulates all federally incorporated or registered deposit-taking institutions (e.g., banks), life insurance companies, property and casualty insurance companies, and federally regulated private pension plans. These 1,759 organizations managed a total of \$2,887 billion of assets (as at March 31, 2006).

Federally Regulated Financial Institutions and Private Pension Plans & Related Assets

	Deposit-Taking Institutions	Life Insurance Companies	Property & Casualty Companies	Private Pensions Plans	Total
Number of organizations	147	119	189	1,304	1,759
Assets \$B	2,292	388	91	116	2,887

OSFI also undertakes supervision of provincially incorporated financial institutions on a cost-recovery basis under contract arrangements with some provinces. Additional detail may be found on OSFI's website under [About OSFI / Who We Regulate](#).

Environmental Assessment

For planning purposes, OSFI conducts an annual assessment of the overall economic and financial conditions in Canada and abroad and consults with the Bank of Canada and the Department of Finance on their macroeconomic forecasts. In addition, OSFI's assessment reflects input from international sources (such as the Financial Stability Forum and other regulators). These sources supplement information derived from OSFI's own experiences with its regulatory and supervisory programs, and from assessments made from our internal Enterprise Risk Management (ERM) activities.

Economic Outlook

The North American economy is slowing but still growing. With uncertainty about whether the credit cycle has peaked, low unemployment and benign inflation numbers, economic analysts have been hard pressed to generate economic forecasts. The general consensus is that expansion will continue through 2007, but at a moderate pace, although there are risks to consider and some indicators of possible changes to come.

The Canadian economy has been driven by personal expenditures, including housing. According to Standard and Poor's, Canadian consumers have been spending almost all of their income. The

personal saving rate reached a new low of 1% in 2005 before rebounding to 1.9% on strong personal income growth early in 2006. Demand for consumer and mortgage credit continues to expand, with household debt rising to 120.6% as a share of disposable income. However, rising asset values, particularly house prices, have kept the share of household debt to total assets relatively stable at 18.4%.

The increase in interest rates that took place in the first half of 2006 will produce some moderation in consumption growth in 2007. Canadian producers have been and are expected to continue investing in productivity-enhancing machinery and equipment. Provided that the global economy is able to maintain its dynamism, the Canadian economy should continue to experience solid growth.

The external risks to this outlook include: geopolitical problems; terrorism; a correction in energy prices; the U.S. trade deficit; and a major problem in the U.S. economy resulting from a possible cooling-off in housing markets.

Residential property prices in the U.S. have risen sharply over the past five years, and much of consumers' wealth is tied up in their homes. The U.S. housing sector is in a slump, with new home sales in July 2006 being 22% below July 2005. Existing home sales were down to 6.33 million in July 2006 from over seven million at the end of 2005. A sharp real estate plunge in the U.S. could reduce consumers' incentive to spend elsewhere. In 2006, housing markets in Canada were quite active, with some concerns that prices were not sustainable, but these concerns have since moderated.

Drops in business and consumer confidence outside Canada also support a more pessimistic view of the future. According to a Moody's Economy.com international survey, global confidence is near a three-year low, and is consistent with global growth that is below its potential. The U.S. Conference Board Confidence Survey, based on a sample of 5,000 U.S. households, also suggests that American consumer confidence is low. Despite a slight rise towards the end of 2006, it is too soon to tell if this boost in confidence is a genuine signal that better times are ahead.¹

Within Canada, consumer confidence fell in Ontario and Quebec in December 2006, and remained well below that of western consumers, the Conference Board of Canada reported in their *Index of Consumer Confidence*. Business is more optimistic. According to the Bank of Canada *Winter 2006-2007 Business Outlook Survey*, the balance of opinion regarding future sales growth is slightly positive. Overall, firms in Central and Eastern Canada expect an improvement in their sales growth. Many firms in Western Canada do not expect to surpass the recent high rates of growth.²

¹ More information on the U.S. indicators can be found on Moody's web site at www.economy.com or on the U.S. Conference Board web site at www.conference-board.org.

² More information on the Canadian indicators can be found on the Conference Board of Canada web site at www.conferenceboard.ca, and the Bank of Canada web site at www.bankofcanada.ca.

Industry and Regulatory Environment

Canadian financial institutions are operating in an increasingly complex, international environment. OSFI, as supervisor of the consolidated operations of Canadian financial institutions, assesses risks arising from offshore operations and monitors Canadian institutions' ability to manage those risks. In order to do this, there is greater interest in increased cross-border cooperation. OSFI needs to develop and maintain working relationships with foreign regulators to optimize its supervisory efforts.

Financial institutions face risks from financial products that are becoming more complex. In response, institutions are placing greater reliance on a variety of enhanced analytical techniques and risk-transfer mechanisms to better manage and measure risk. Transactions are becoming more complex, and it is sometimes difficult to determine to what extent the risk is being transferred.

Globally, the regulatory environment is changing rapidly. Financial institutions will be faced with adopting international accounting standards over the next five years. Key accounting changes will be with respect to insurance, consolidation, business combinations, pensions, revenue recognition and measurement of fair value. These changes could add to the volatility of earnings and may not always be adequately covered by current risk management practices.

Canadian banks will implement Basel II in November 2007. The requirement for better risk management, including operational risk, and the increased use of advanced techniques such as stress testing, will result in important changes for the way financial institutions run their business and the way OSFI supervises.

Insurance companies may face changes under International Association of Insurance Supervisors (IAIS), which is currently developing a standard for life insurance company disclosure. This standard may require changes in Canadian institutions' public disclosure and may require OSFI to develop and consult on new guidelines.

Financial and economic conditions continue to create a challenging environment for the pension industry. Long-term interest rates remain low. The Canadian pension environment is increasingly litigious. As a result, there is increasing risk that OSFI's decisions may be judicially reviewed.

Key Risks and Threats

The environment within which OSFI operates presents an array of challenges to the achievement of its mandate and objectives. While many of these challenges are consistently present, the extent to which they present a risk to OSFI's objectives varies depending on economic and financial conditions and the financial industry environment. OSFI's ability to achieve its mandate depends on the timeliness and effectiveness with which it identifies, evaluates, prioritizes, and develops initiatives to address areas where its exposure is greatest.

OSFI's Enterprise Risk Management (ERM) framework divides risks into external and internal categories. The external risk category consists of economic and financial conditions, the financial industry environment, OSFI's legal environment and catastrophic events. External risks arise from events that OSFI cannot influence, but must be able to monitor in order to mitigate the impact. This category also includes international initiatives which OSFI participates in and adapts as needed for the Canadian context. These become institutional priorities that must be well managed in order for OSFI to achieve its mandate, and to maintain the reputation and stability of Canadian financial institutions.

The internal risk category consists of risks that can broadly be categorized as people, processes, systems, and culture. OSFI's ERM program has identified several key risks to the achievement of its mandate and objectives.

External Risks

- **Shocks to the Economy**

Various events over the past few years have focussed the attention of financial institutions and their regulators on their ability to respond adequately in a crisis or a pandemic, both from a prudential and a human resources perspective.

- **Cyclicality in the Industry**

Financial institutions face risks as a result of potential changes in the economic environment. For example, an economic downturn could negatively impact the earnings of financial institutions, stretch OSFI's resources and affect its ability to supervise effectively and intervene in a timely fashion.

- **Basel II Capital Accord**

The new international capital framework will have major implications for financial institutions and OSFI. In particular, the new framework will encourage larger banks to use enhanced risk-based measures of business performance to drive their internal assessment of capital needs.

Canadian banks and OSFI are well advanced with implementation efforts, but continued focus and ongoing work are required, for institutions to either adopt the Standardized approach or to qualify for the more complex Advanced Internal Ratings-Based approach to calculating capital.³ Due to the size of this undertaking there is a risk that the Basel II implementation will strain the resources of both financial institutions and OSFI.

- **Financial Sector Assessment Program (FSAP) Update / Financial Action Task Force (FATF)**

The International Monetary Fund (IMF) is planning to conduct an FSAP Update of Canada, likely in early 2007. Canada was first assessed in 1999 and found to be compliant with international banking and insurance standards. Canada has asked to be assessed in 2007 against compliance with four of the newly revised banking standards. The FSAP Update will also

³ Further information may be found in OSFI's [Guideline for Capital Adequacy Requirements](#), posted on OSFI's web site under Banks / Publications.

include an assessment of Canada's compliance against securities regulatory standards and stress tests of the Canadian financial system. The results, which will be made public, will provide an independent review of OSFI's performance in this area.

Also early in 2007, an assessment of Canada's anti-money laundering and anti-terrorist regimes will be conducted by the FATF. While there may be some concern that the FSAP Update and FATF review would not be favourable in some aspects, successful IMF and FATF assessments would be an important validation of the strength of OSFI's core risk assessment and intervention work.

- **Accounting**

The Canadian Accounting Standards Board has decided to adopt International Financial Reporting Standards (IFRS) over the next five years. This will have an impact on both OSFI, as it relies on audited financial information, and the institutions it regulates. Key accounting changes will be with respect to insurance, consolidation, business combinations, pensions, revenue recognition and measurement of fair value. As a reliance-based regulator, it is crucial that OSFI understand the implications of financial statements to perform accurate risk assessments of financial institutions.

New accounting standards (financial instruments) allow any asset or liability to be designated at fair value (Fair Value Option). OSFI issued a guideline in 2006 with requirements for use of this option.⁴ As accounting standards continue to move to incorporate the use of fair values, OSFI may need to significantly modify reporting to obtain data to assess and monitor the quality of financial results and identify potential prudential concerns.

- **Minimum Continuing Capital Surplus Requirement (MCCSR)**

The International Association of Insurance Supervisors (IAIS) is revising its capital framework to make capital requirements like the MCCSR more risk-sensitive. There is a need to develop more advanced risk measurement techniques to be incorporated into the MCCSR, while maintaining the integrity of the existing capital test. At the same time, the current MCCSR should be maintained as a fallback approach for life insurance companies that do not use models, yet be updated to reflect changes in accounting and actuarial standards that affect the measurement of risk and available capital. To date, Canada has been at the forefront of insurance regulation, and the adoption of revised MCCSR rules is necessary to ensure that OSFI continues to meet or exceed international standards.

Internal Risks

- **People Risks**

The financial industry is becoming more complex. OSFI must have staff with sufficient skills to regulate and supervise financial institutions and identify the significant issues. In addition, there is a need for continuous learning to meet the challenge of a changing environment.

⁴ More information can be found in OSFI's Guideline: [Accounting for Financial Instruments Designated as Fair Value Option](#), posted on OSFI's web site under Banks Publications.

Attracting, motivating, developing and retaining skilled staff is a top priority for OSFI, particularly the ability to attract and retain staff whose skills are in demand in the financial sector. If OSFI does not have the right resources on the right task, it could constrain our ability to perform risk assessments and perform effective interventions if required. This risk is exacerbated by the risk of changes to the economy.

- **Pension Systems and Processes**

The changing external environment for pensions, which includes increasing complexity of work and a litigious environment, demands greater skill on the part of OSFI staff. At the same time, OSFI's internal pensions information system is being upgraded and certain elements such as the adequacy of controls may need to be reviewed. OSFI has started to address both the staff and systems issues, but work in these areas is not complete. The time lines for approvals have also been shortened, but further work needs to be done to ensure that delays do not result in reputational risk to OSFI.

OSFI's Plans and Priorities

OSFI has a number of key ongoing responsibilities that it must perform to meet its mandate. In addition, in response to the risks and threats that were identified above, OSFI has identified seven program and management priorities. These priorities and ongoing responsibilities are tied to the program activities OSFI undertakes and contribute directly towards achieving OSFI's strategic outcomes.

PROGRAM	PRIORITIES	DESCRIPTION
PROGRAM PRIORITIES		
Program Activity 1.1: Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions		
1.1.1 Program Sub-Activity: Risk Assessment and Intervention	<p>Ongoing Responsibility - Risk Assessment and Intervention</p> <p>Accurate risk assessments of financial institutions and timely, effective intervention and feedback.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Operate an effective prudential supervisory system by allocating resources to higher risk/impact institutions or activities. • Conduct timely risk assessments and interventions and provide clear reports and recommendations to FRFIs. • Recommend appropriate changes in FRFI practices and processes.
	<p>Priority A - Readiness Planning</p> <p>Ensure OSFI can respond adequately to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • shocks to the economy as a result of a crisis or pandemic, and • cyclicalities in the industry, e.g. a possible economic downturn. 	<ul style="list-style-type: none"> • Carry out table-top exercises on crisis planning and Business Resumption Plan. • Plan OSFI's own response to a pandemic, as well as reviewing financial institutions' preparedness. • For larger institutions, emphasize financial institutions' stress testing capabilities. • Have the resources in place to identify and deal with problem institutions, particularly small ones.
	<p>Priority B - Basel II</p> <p>Complete the review and approval, with a reasonably high degree of confidence, of applications that are submitted for approval under the Basel II Capital Accord, and review OSFI practices to align with Basel II requirements.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Enhance existing supervisory processes to begin to support the implementation of Basel II by Q2, 2007. • Ensure supporting systems are in place. • Provide industry-wide support for Basel II implementation.

PROGRAM	PRIORITIES	DESCRIPTION
	<p>Priority C - Financial Sector Assessment Program (FSAP) Update / Financial Action Task Force (FATF)</p> <p>Participate in FSAP Update and FATF reviews and be in a position to deal with any feedback which results from the reviews.</p>	<p>Early in the planning period, Canada will be the subject of both a FSAP Update and FATF review. The FSAP Update is being coordinated by the Department of Finance. OSFI will:</p> <ul style="list-style-type: none"> • work with the Bank of Canada and banks to complete appropriate stress tests, and • provide information to the IMF in order for them to assess our compliance against four recently revised banking standards. <p>For the FATF review, OSFI will:</p> <ul style="list-style-type: none"> • provide input to a Mutual Evaluation Questionnaire being coordinated by the Department of Finance.
<p>1.1.2 Program Sub-Activity: Rule Making</p>	<p>Ongoing Responsibility - Rule Making</p> <p>A balanced, relevant regulatory framework of guidance and rules that meets or exceeds international minimums.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Communicate and consult effectively with financial institutions and the industry during the rule development process. • Contribute effectively to international regulation and standard setting.
	<p>Priority D – Accounting Standards</p> <p>Implement the move from Canadian GAAP to International Financial Reporting Standards (IFRS) by addressing changes to OSFI's prudential regime, including consideration of changes in accounting for insurance.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Identify significant accounting differences impacting FRFIs as GAAP moves to IFRS. • Address the effects on FRFIs of identified changes in GAAP accounting and propose changes to OSFI's accounting and regulatory reporting framework • Assess the impact on regulatory capital of accounting changes and consider modifications to reflect the principles of solvency regulation including changes to OSFI Guidelines and reporting instructions. • Represent OSFI on BCBS and IAIS groups to put forward Canadian views and coordinate actions with other countries.
	<p>Priority E – Minimum Continuing Capital Surplus Requirement (MCCSR)</p> <p>Develop and agree on a capital framework for life insurance companies, over a five year period.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop implementation criteria for risk-sensitive methodologies and internal models. Interest rate risk will be addressed first, followed by credit risk, and then other risks.

PROGRAM	PRIORITIES	DESCRIPTION
1.1.3 Program Sub-Activity: Approvals	Ongoing Responsibility - Approvals A prudentially effective, balanced and responsive approvals process.	<ul style="list-style-type: none"> Operate a timely, clear and transparent approvals process for legislative and non-legislative approvals.
Program Activity 1.2: Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans		
	Ongoing Responsibility - Pensions Accurate risk assessments of pension plans; timely and effective intervention and feedback; a balanced relevant regulatory framework; a prudentially effective and responsive approvals process.	<ul style="list-style-type: none"> Conduct timely risk assessments and interventions and provide clear reports and recommendations to supervised plans. Communicate and consult constructively and effectively with the pension plan industry during the development of regulations, rules and other guidance. Operate a timely, clear and transparent approvals process for private pension plans. Work closely with the Department of Finance in the development of proposals for, and the analysis of, any changes to federal legislation that could impact federally regulated pensions. Focus on monitoring, and determining the implications of, court decisions affecting private pension plans.
	Priority F – Pension Systems and Processes Enhance OSFI's ability to perform as required in an increasingly complex pensions environment.	<ul style="list-style-type: none"> Continue to accelerate the pension approval process. Upgrade the internal information technology system. Review pension supervisory processes to streamline and enable current technology.
Program Activity 1.3: International Assistance		
	Ongoing Responsibility – International Assistance Contribute to awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for selected foreign regulators through the operation of an International Assistance Program.	<ul style="list-style-type: none"> Provide technical assistance with on-site examination processes, legislative drafting, development /organization of supervisory agencies, risk-based capital regimes and improving supervision systems. Work to improve supervisory cooperation and coordination amongst supervisors. Assist selected jurisdictions to prepare their Financial Sector Assessment Program self-assessment.

PROGRAM	PRIORITIES	DESCRIPTION
Program Activity 2.1: Office of the Chief Actuary (OCA)		
	Ongoing Responsibility – Office of the Chief Actuary Contribute to financially sound federal government public pension and other programs through the provision of expert actuarial valuation and advice.	<ul style="list-style-type: none"> • Provide high-quality and timely reports such as: triennial Actuarial Reports in respect of the Canada Pension Plan (CPP), the Old Age Security program, and public service pension plans established under various acts. • Prepare actuarial reports that are tabled in Parliament in respect of the CPP, for example, when certain bills are introduced and when amendments are made to certain other public sector pension plans.
MANAGEMENT PRIORITIES		
	Ongoing Responsibility – Program Support, Human Resources and Financial Management	<ul style="list-style-type: none"> • High-quality internal governance and related reporting. • Resources and infrastructure necessary to support supervisory and regulatory activities.
	Priority G - Integration of Human Resources (HR) Planning into Business Planning Ensure OSFI has the human resources available to fulfill its mandate, through better long-range, integrated planning.	<ul style="list-style-type: none"> • Enhance OSFI's ability to proactively identify changing human resource requirements, ensure their timely availability, and allocate available resources to identified risks and priorities. • This includes continuing enhancements to our business planning process; preparing and implementing a framework for HR development and management in Supervision; continuing the 360-degree feedback of executive leadership; and conducting employee and compensation surveys.

Link to Government of Canada Outcome Areas

OSFI's strategic outcomes, supported by our plans and priorities, are intrinsically aligned with broader government outcomes, specifically *strong economic growth, income security for Canadians* and *a safe and secure world through international cooperation*.

Strong economic growth

A properly functioning financial system, in which consumers and others (inside and outside Canada) who deal with financial institutions have a high degree of confidence, makes a material contribution to Canada's economic performance. The achievement of OSFI's strategic outcomes, which are shared by other institutional partners within government and the private sector, provides an essential foundation for a productive and competitive economy.

OSFI is the primary regulator and supervisor of all federally registered financial institutions, numbering about 450. OSFI's activities and programs to enhance the safety and soundness of financial institutions are key to a regulatory framework underpinning the financial system, which in turn is essential to remain competitive in the global economy.

Income security for Canadians

OSFI supervises some 1,300 federally regulated private pension plans in Canada. OSFI's actions and decisions affect plan members as well as the sponsors and administrators of the plans. OSFI works to promote responsible pension plan governance and actuarial practices.

Canada has set in place a public pensions system that is expected to be sustainable and affordable well into the future in the face of changing demographic conditions. Ongoing review of the system, including actuarial studies performed by the Office of the Chief Actuary on various public pension programs, helps to ensure this remains the case. The OCA provides appropriate checks and balances on the future costs of the different pension plans and social programs that fall under its responsibilities.

A safe and secure world through international cooperation

OSFI supports the government's priority for a safe and secure world by contributing to the fight against terrorism financing and money laundering. OSFI's focus relates to guidance and the supervisory review of the operation of financial institution programs to comply with anti-money laundering / anti-terrorism financing requirements.

Financial institutions operate in an increasingly complex, international environment. There is greater interest in increased cross-border cooperation, and OSFI will continue to develop relationships with foreign regulators to promote consistency and facilitate mutual reliance.

OSFI Strategic Outcomes	OSFI Ongoing Program Responsibilities and Related Program Priorities	Government of Canada Outcome areas
Public Confidence in Canada's Financial System and Safeguarding from Undue Loss	Ongoing Responsibility - Risk Assessment and Intervention Priority A- Readiness Planning Priority B - Basel II Priority C - Financial Sector Assessment Program (FSAP) Update / Financial Action Task Force (FATF)	<ul style="list-style-type: none"> • Strong economic growth • A safe and secure world through international cooperation
	Ongoing Responsibility - Rule Making Priority D – Accounting Standards Priority E – Minimum Continuing Capital Surplus Requirement (MCCSR)	<ul style="list-style-type: none"> • Strong economic growth
	Ongoing Responsibility - Approvals	<ul style="list-style-type: none"> • Strong economic growth
	Ongoing Responsibility - Pensions Priority F – Pension Systems and Processes	<ul style="list-style-type: none"> • Strong economic growth • Income security for Canadians
	Ongoing Responsibility – International Assistance	<ul style="list-style-type: none"> • Strong economic growth • A safe and secure world through international cooperation
Public Confidence in Canada's Public Retirement Income System	Ongoing Responsibility – Office of the Chief Actuary	<ul style="list-style-type: none"> • Income security for Canadians

SECTION II
ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES
BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

OSFI's ongoing activities consist of the regulation and supervision of federally regulated financial institutions, regulation and supervision of federally regulated private pension plans, international assistance, and provision of actuarial valuation and advice to the federal government. These Program Activities, and select Sub-Activities, support OSFI's two Strategic Outcomes.

This section identifies the financial and human resources allocated to OSFI's program activities and states the performance expectations. The resources, performance expectations and measures identified below also incorporate performance expectations and measures for the Program-Related Priorities identified in the previous section.

The program support costs such as information technology, finance, and administration, have been allocated to the programs based on human resource costs and are included in these numbers.

Strategic Outcome 1: Regulate and Supervise to Contribute to Public Confidence in Canada's Financial System and Safeguard from Undue Loss

1.1 Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions

As mentioned previously, this program is central to OSFI achieving its mandate. It is the largest program activity within OSFI, utilizing the bulk of our financial and human resources. Costs for this program are recovered through assessments, service charges, and user fees paid by the federally regulated financial institutions. Costs are also recovered via Memoranda of Understanding, as "cost-recovered services" (refer to page 42 for more details).

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$75.9	\$76.3	\$87.5

Human Resources Average Full-Time Equivalents (FTEs)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
380	378	378

This program is supported by three interrelated Sub-Activities: Risk Assessment and Intervention, Rule Making and Approvals. The related priorities, expected results and performance measures for this Program Activity are identified below under each of the three Program Sub-Activities.

1.1.1 Program Sub-Activity: Risk Assessment and Intervention

Description	Monitor and supervise financial institutions; monitor the financial and economic environment to identify emerging issues and risks. Intervene in a timely manner to protect depositors and policyholders while recognizing that OSFI cannot eliminate the possibility of failures.
Related Priority	<p>Ongoing responsibility</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accurate risk assessments of financial institutions and timely, effective intervention and feedback. <p>Priority A- Readiness Planning Ensure OSFI can respond adequately to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • shocks to the economy as a result of a crisis or pandemic, and • cyclicity in the industry, e.g. a possible economic downturn. <p>Priority B - Basel II</p> <ul style="list-style-type: none"> • Complete the review and approval of, with a reasonably high degree of confidence, applications that are submitted for approval under the Basel II capital framework, and review OSFI's practices to align with Basel II requirements. <p>Priority C - Financial Sector Assessment Program (FSAP) Update / Financial Action Task Force (FATF)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participate in FSAP Update and FAFT review and be in a position to deal with any feedback that results from the reviews.
Expected Results	<ul style="list-style-type: none"> • OSFI uses a modern supervisory process that leads to an accurate overall assessment of the risk profile and control functions of the financial institutions it regulates and supervises. • In exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the financial institutions it regulates and supervises. • Risk assessments and management reports are timely and clear. • Intervention action is commensurate to the seriousness of the problem/issue at hand. • OSFI's supervisory framework remains contemporary and assists OSFI in being able to detect prudential issues on a timely basis. • OSFI will receive an independent view as to whether it develops, maintains and contributes to a regulatory framework that meets or exceeds international minimums.
Performance Measure(s)	<ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that: <ul style="list-style-type: none"> ○ OSFI uses a modern supervisory process that is effective and leads to an accurate overall assessment of the risk profile and control functions of the financial institutions it regulates and supervises; ○ exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding financial institutions it regulates and supervises; ○ risk assessments and management reports are timely and clear; ○ intervention action is commensurate to the seriousness of the problem/issue. • Development of supervisory processes to support Pillar I approval and augment the risk matrix. • OSFI's target is to receive a successful assessment on the FSAP Update and the FATF review.

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$53.5	\$53.8	\$61.6

1.1.2 Program Sub-Activity: Rule Making	
Description	Issuance of guidance and regulations and input into federal legislation affecting financial institutions. Contribute a regulatory perspective to accounting, auditing and actuarial standards as required. Contribute to the development of international prudential rule-making.
Related Priority	<p>Ongoing Responsibility</p> <ul style="list-style-type: none"> • A balanced, relevant regulatory framework of guidance and rules for financial institutions that meets or exceeds international minimums. <p>Priority D – Accounting Standards</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implement the move from Canadian GAAP to International Financial Reporting Standards (IFRS) by addressing changes to OSFI's prudential regime, including consideration of changes in accounting for insurance. <p>Priority E – Minimum Continuing Capital Surplus Requirement (MCCSR)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Develop and agree on a capital framework for life insurance companies, over a five year period.
Expected Results	<ul style="list-style-type: none"> • In developing, maintaining and contributing to a regulatory framework that meets or exceeds international minimums, OSFI strikes an appropriate balance between safety and soundness and the need for institutions to compete. • Regulation, guidelines and other rules developed and issued to industry by OSFI reflect timely, clear and relevant information. • Competitive, prudent capital rules and regulatory reporting for Canadian FRFIs consistent with economic realities, Basel rules and IAIS guidance for recognizing capital instruments, and significant foreign markets. • OSFI is able to handle revised accounting and reporting changes, and maintains strategy of using audited financial statement amounts as the starting point for regulatory purposes. • MCCSR guideline that appropriately addresses risks faced by the life insurance industry and provides a sufficient level of capital for the protection of policyholders as per OSFI's mandate.
Performance Measure(s)	<ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that in developing, maintaining and contributing to a regulatory framework meets or exceeds international minimums, OSFI strikes an appropriate balance between safety and soundness and the need for institutions to compete. • Knowledgeable observers are of the view that regulation, guidelines and other rules developed and issued to industry by OSFI reflect timely, clear and relevant information. • Through the identification and communication of well articulated positions, OSFI's prudential issues are considered by Canadian and international committees. OSFI succeeds in having high priority Canadian issues dealt with appropriately. • Appropriate capital guidelines are developed, taking account of risks. • Internal processes and systems are updated to accommodate changes resulting from MCCSR and accounting changes in agreed-upon timelines.

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$14.7	\$14.8	\$17.0

1.1.3 Program Sub-Activity: Approvals	
Description	Approvals include those required under the legislation applicable to financial institutions and other approvals for supervisory purposes.
Related Priority	Ongoing Responsibility <ul style="list-style-type: none"> • A prudentially effective, balanced and responsive approvals process.
Expected Results	<ul style="list-style-type: none"> • OSFI's regulatory approvals result in prudentially sound decisions that are timely, clear and transparent. • Decisions for deemed approvals and for other legislative approvals are completed within specified time limits.
Performance Measure(s)	<ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI's decisions, as part of the approval process, are timely, clear and transparent. • Internal sources show that decisions for deemed approvals and for other legislative approvals are completed within specified time limits.

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$7.7	\$7.7	\$8.9

1.2 Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans

1.2 Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans	
Description	Incorporates risk assessment, intervention, rule making and approvals related to federally regulated private pension plans under the <i>Pension Benefits Standards Act, 1985</i> . The costs for this program are recovered from pension plan fees based on the number of members in each federally regulated pension plan. The costs of this program activity are clearly tracked, however, given the size of this program (less than 5% of OSFI costs), there is only one sub-activity.
Related Priority	<p>Ongoing Responsibility</p> <ul style="list-style-type: none"> Accurate risk assessments of pension plans, timely and effective intervention and feedback, a balanced, relevant regulatory framework, and a prudentially effective and responsive approvals process. <p>Priority F – Pension Systems and Processes</p> <ul style="list-style-type: none"> Enhance OSFI's ability to perform as required in an increasingly complex pensions environment.
Expected Results	<ul style="list-style-type: none"> OSFI uses a modern supervisory process that leads to an accurate overall assessment of the risk profile of the pension plans that it regulates. In exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the pension plans it regulates and supervises. Risk assessments and management reports are timely and clear. Intervention action is commensurate to the seriousness of the problem/issue at hand. Pension systems and processes adequately facilitate pension supervision and approvals.
Performance Measure(s)	<ul style="list-style-type: none"> Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that: <ul style="list-style-type: none"> OSFI uses a modern supervisory process that leads to an accurate overall assessment of the risk profile of the pension plans that it regulates; in exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the pension plans it regulates and supervises; risk assessments and management reports are timely and clear; intervention action is commensurate to the seriousness of the problem/issue. Pension system and process changes are implemented according to agreed-upon timelines.

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$6.5	\$6.8	\$7.0

Human Resources Average Full-Time Equivalents (FTEs)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
35	35	35

1.3 Program Activity: International Assistance

1.3 Program Activity: International Assistance	
Description	This program activity incorporates activities that provide help to other selected countries that are building their supervisory and regulatory capacity. The costs for this program are recovered via Memoranda of Understanding between OSFI and organizations such as the Canadian International Development Agency (CIDA) and the International Monetary Fund (IMF). The costs of this program activity are clearly tracked; however, given the size of this program (less than 5% of OSFI costs), there is only one sub-activity.
Related Priority	Ongoing Responsibility <ul style="list-style-type: none"> Contribute to awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for selected foreign regulators through the operation of an International Assistance Program.
Expected Results	<ul style="list-style-type: none"> OSFI to contribute to the awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for foreign regulators and jurisdictions.
Performance Measure(s)	<ul style="list-style-type: none"> Knowledgeable observers are of the view that the technical assistance provided to foreign regulators and jurisdictions by OSFI is relevant and contributes to the awareness and improvement of supervisory and regulatory practices.

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$2.0	\$2.1	\$2.1

Human Resources Average Full-Time Equivalents (FTEs)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
7	7	7

Strategic Outcome 2: Contribute to Public Confidence in Canada's Public Retirement Income System

This Strategic Outcome is supported by the Office of the Chief Actuary (OCA). The OCA provides expert actuarial valuation reports on the state of various public pension plans. These reports are tabled in Parliament. The OCA also provides advice on the financial implications of related options being considered by the government. The OCA performs three distinct program sub-activities which are incorporated into the Program Activity described below.

2.1 Program Activity: Office of the Chief Actuary (OCA)

2.1 Program Activity: Office of the Chief Actuary (OCA)	
Description	The OCA provides a range of actuarial services, under legislation, to the Canada Pension Plan (CPP) and some federal government departments. The OCA estimates long-term expenditures, revenues and current liabilities of the CPP and of long-term future expenditures for Old Age Security programs, and prepares statutory triennial actuarial reports on the financial status of the programs. The OCA also undertakes the actuarial review of the Canada Student Loans Program.
Related Priority	Ongoing Responsibility <ul style="list-style-type: none"> Contribute to ensuring there are financially sound federal government public pension and other programs.
Expected Results	<ul style="list-style-type: none"> Provide expert and timely advice in the form of high-quality reports tabled in Parliament, in respect of the CPP. Provide expert and timely advice in the form of high-quality reports, in respect of Public Sector Pension and Insurance Plans. Provide expert and timely advice in the form of high-quality and timely actuarial reports, in respect of the Canada Student Loans Program.
Performance Measure(s)	<ul style="list-style-type: none"> CPP Peer Review Board is of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high-quality reports tabled in Parliament, in respect of the CPP. The CPP Triennial Actuarial report was completed within legislated timeframes. Independent observers are of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high-quality reports on the Public Sector Pension & Insurance Plans tabled in Parliament. The Public Sector Actuarial Reports met legislative requirements. Officials from the Auditor General are of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality and timely actuarial reports, in respect of the Canada Student Loans Program. The Canada Student Loans Actuarial Report met agreed upon requirements.

Financial Resources (\$ millions)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
\$6.1	\$6.1	\$6.2

Human Resources Average Full-Time Equivalents (FTEs)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
39	39	39

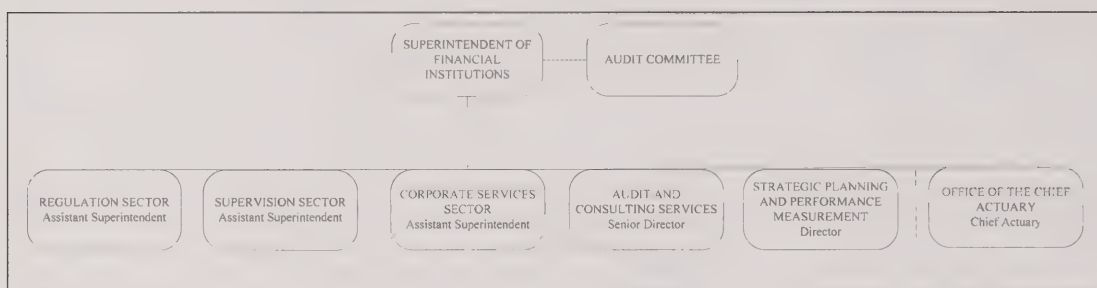
SECTION III
SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

Organizational Chart

OSFI comprises three sectors (see organization chart below), each headed by an Assistant Superintendent. Each sector works interdependently to achieve OSFI's strategic outcomes. In addition, there is an independent Internal Audit and Consulting function that reports directly to the Superintendent. The Office of the Chief Actuary (OCA) was created within the organization as a separate unit to provide effective actuarial and other services to the Government of Canada and provincial governments that are Canada Pension Plan (CPP) stakeholders.

OSFI Organization Chart, as at December 31, 2006



Workforce

As at December 31, 2006, OSFI employed 468 people in offices located in Ottawa, Montreal, Toronto and Vancouver.

OSFI's work requires the effort and attention of multidisciplinary teams. It requires a combination of broad perspective and in-depth expertise. OSFI builds excellence into its culture, and encourages continuous learning through teamwork, professional development and training opportunities, and the provision and support of advanced technologies.

OSFI's unique work environment benefits from a full spectrum of professional experience and expertise, drawing on the talents of recent graduates, as well as seasoned industry and regulatory experts.

Chart of Full-Time Equivalent Headcount

Sector	As at March 31, 2006	% of total	As at December 31, 2006	% of total
Corporate Services	117	27%	133	28%
Supervision	169	39%	177	38%
Regulation	122	28%	131	28%
Office of the Chief Actuary	28	6%	27	6%
TOTAL	436	100%	468	100%

The change in the Corporate Services Sector is in support of major technology initiatives; where appropriate, projects are staffed with term positions that coincide with the project's duration. (As at March 31, 2006 and December 31, 2006, there were one and ten project term positions on strength, respectively). Corporate Services includes employees in the Superintendent's Office, Audit and Consulting Services and the secretariat of the Audit Committee. The change in the Supervision Sector reflects the staffing of approved positions that were vacant as at March 31, 2006. The change in the Regulation Sector mainly reflects the addition of resources in the areas of private pension plans, anti-money laundering and anti-terrorism financing activities, and of accounting policy to support OSFI's Accounting Standards priority.

Key Partners

OSFI works with a number of key partners in advancing its strategic outcomes. Together, these departments and agencies constitute Canada's network of financial regulation and supervision and provide a system of deposit insurance. On a federal level, partnering organizations include the Department of Finance (<http://www.fin.gc.ca>), the Bank of Canada (<http://www.bank-banque-canada.ca>), the Canada Deposit Insurance Corporation (<http://www.cdic.ca>), the Financial Consumer Agency of Canada (<http://www.fcac-acfc.gc.ca>), and the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (<http://www.fintrac.gc.ca>), among others.

In addition, OSFI collaborates with certain provincial and territorial supervisory and regulatory agencies, as necessary, and with private-sector organizations and associations, particularly in rule making. OSFI plays a key role in the International Association of Insurance Supervisors (<http://www.iaisweb.org>) and international organizations such as the Basel Committee on Banking Supervision (<http://www.bis.org/bcbs/index.htm>).

Maintaining good relationships with these organizations is critical to OSFI's success. OSFI reviews, on an annual basis, its involvement with these organizations to ensure it is maximizing the effective use of resources.

Departmental Links to the Government of Canada Outcome areas

The following table outlines OSFI's 2007-2008 expenditures by activity, and links these activities to OSFI's Strategic Outcomes and the Government of Canada Outcome areas.

The expenditures of each activity in the table include a share of OSFI's Corporate Services costs, which have been allocated in a consistent manner to accurately reflect the total cost of each activity; to support equitable billing; and to support the Treasury Board requirement to understand Government-Wide Corporate Services and fully-loaded program costs. OSFI's largest activity is the regulation and supervision of federally regulated financial institutions, which utilizes approximately 84% of OSFI's resources. The net cost of the Office of the Chief Actuary activity is funded by an annual parliamentary appropriation for actuarial services to the Government of Canada related to Public Pensions.

2007-2008 (\$ thousands)							
Program Activity	Budgetary					Total Main Estimates	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Gross	Revenue	Net		
Strategic Outcome #1: <i>To regulate and supervise to contribute to public confidence in Canada's financial system and safeguard from undue loss.</i>							
1.1 Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	69,222	6,692	75,914	75,914	0	0	0
1.2 Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	6,513	0	6,513	6,513	0	0	0
1.3 International Assistance	2,026	0	2,026	2,026	0	0	0
Strategic Outcome #2: <i>To contribute to public confidence in Canada's public retirement income system.</i>							
2. Office of the Chief Actuary	6,066	0	6,066	5,282	784	784	784
Total	83,827	6,692	90,519	89,735	784	784	784

Note: Corporate Services costs are allocated across the activities based on direct human resources costs.

- Program Activity #1.1 contributes to the achievement of the Government of Canada’s “strong economic growth” and “a safe and secure world through international cooperation” outcome areas.
- Program Activity #1.2 contributes to the achievement of the Government of Canada’s “strong economic growth” and “income security for Canadians” outcome areas.
- Program Activity #1.3 contributes to the achievement of the Government of Canada’s “strong economic growth” and “a safe and secure world through international cooperation” outcome areas.
- Program Activity #2 contributes to the achievement of the Government of Canada’s “income security for Canadians” outcome area.

Financial and Other Tables

This section presents a number of financial tables that detail OSFI's Expenditures and Revenues for the planning period. Tables 1 to 6 are provided in accordance with Treasury Board requirements. The remaining tables offer additional information on OSFI's Regulatory Plan and Internal Audits.

Background

OSFI recovers its costs from several revenue sources. Costs for risk assessment and intervention (supervision), approvals and rule making are charged to the financial institutions and private pension plans that OSFI regulates and supervises.

The amount charged to individual institutions for OSFI's main activities of supervision, approvals and rule making is determined in several ways. In general, the system is designed to allocate costs based on the approximate amount of time spent supervising and regulating institutions. As a result, well-managed, lower-risk institutions and those with fewer approvals bear a smaller share of OSFI's costs.

Specific user fees cover costs for certain approvals. Problem (staged) institutions are assessed a surcharge approximating the extra supervision resources required.

OSFI also receives revenues for cost-recovered services. These include revenues from the Canadian International Development Agency (CIDA) for international assistance, revenues from provinces for which OSFI does supervision on contract, and revenues from other federal agencies for which OSFI provides administrative support. Cost-recovered services revenue also includes amounts charged separately to major banks for the implementation of the internal ratings-based approach of the New Basel Capital Accord.

The remainder of the costs of risk assessment and intervention, approvals and rule making are recovered through base assessments against institutions and private pension plans fees according to various formulae.

On April 1, 2002, OSFI began collecting late and erroneous filing penalties from financial institutions that submit late and/or erroneous financial and non-financial returns. On August 31, 2005, the Administrative Monetary Penalties (OSFI) Regulations came into force. These Regulations implement an administrative monetary penalties regime pursuant to which the Superintendent can impose penalties in respect of specific violations, as designated in the schedule to the Regulations. These Regulations incorporate the late and erroneous filing penalty regime and replace the Filing Penalties (OSFI) Regulations, which came into force on April 1, 2002. These penalties are billed quarterly, collected and remitted to the Consolidated Revenue Fund. By regulation, OSFI cannot use these funds, which are recorded as non-respendable revenue, to reduce the amount that it assesses the industry in respect of its operating costs.

The Office of the Chief Actuary is funded by fees charged for actuarial services and in part by an annual parliamentary appropriation for services to the Government of Canada related to public pensions. OSFI's financial statements are prepared using Generally Accepted Accounting Principles (GAAP), are audited annually by the Office of the Auditor General and are published

in OSFI’s Annual Report. OSFI’s annual reports can be accessed at http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_e.aspx?DetailID=647

Financial Tables

Introduction

OSFI continues to re-evaluate its programs to ensure that they contribute to OSFI’s mandate and are efficiently managed. In so doing, OSFI has been successful at minimizing ongoing operating cost increases and at judiciously managing its human resources in optimal ways. As a result, OSFI’s human resources (average FTEs) are increasing by just under 2% from 2006-2007 to 2007-2008 and are expected to remain effectively flat over the planning period.

Total gross Budgetary Main Estimates are planned to increase by 4.9% from 2006-2007 to 2007-2008, due primarily to the increase in human resources, normal inflationary and merit adjustments and continued annual capital investments. These investments in enabling technologies, information management strategies and information technology infrastructure are consistent with OSFI’s priority on resources and infrastructure during the planning period.

Total gross Budgetary Main Estimates are planned to increase by 0.8% from 2007-2008 to 2008-2009 due in part to the completion of several information technology projects in 2007-2008. In 2009-2010, OSFI is planning to renew its Toronto office lease at market rates in that year, which are estimated to be 65% higher than the current lease (which was negotiated in 1994). Coinciding with the lease renewal, OSFI is also planning an accommodation upgrade in Toronto in order to utilize its space more efficiently and align its accommodation standards more closely to those established by Public Works and Government Services Canada. The planned increase in lease costs and the accommodation plan, combined with normal inflationary and merit adjustments, are the main causes for the spending increase in 2009-2010.

The Total Planned Spending for 2006-2007 is \$768 thousand. The planned increase to \$784 thousand in 2007-2008 and beyond is related to adjustments granted by the Treasury Board for collective agreements for the Office of the Chief Actuary.

OSFI’s total planned spending and average full-time equivalent (FTE) complement over the three-year planning period are displayed in the following table.

Table 1: OSFI Planned Spending and Average Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	73,229	75,914	76,340	87,517
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	6,422	6,513	6,811	6,960
International Assistance	1,885	2,026	2,051	2,088
Office of the Chief Actuary (OCA)	4,791	6,066	6,071	6,224
Budgetary Main Estimates (gross)	86,327	90,519	91,273	102,789
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0	0	0	0
Less: Respendable revenue	85,559	89,735	90,489	102,005
Total Main Estimates	768	784	784	784
<i>Adjustments:</i>	0	0	0	0
<i>Total Adjustments</i>	0	0	0	0
Total Planned Spending	768	784	784	784
Total Planned Spending	768	784	784	784
Less: Non-respendable revenue	510	450	450	450
Plus: Cost of services received without charge	76	80	80	80
Total Agency Spending	338	414	414	414
Average Full-Time Equivalents	452	461	459	459

Table 2: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Tables 2a and 2b provide additional information to illustrate total Government of Canada expenditures that are related to OSFI.

Table 2a: Voted Items Listed in Main Estimates

Vote Item	(\$ thousands)	2006-2007 Main Estimates	2007-2008 Main Estimates
30	Program expenditures	768	784
	Total Agency	768	784

The planned increase to \$784 thousand in 2007-2008 is related to adjustments granted by the Treasury Board for collective agreements for the Office of the Chief Actuary.

Table 2b: Statutory Items Listed in Main Estimates

Statutory Item	(\$ thousands)	2006-2007 Main Estimates	2007-2008 Main Estimates
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> (R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.))	0	0
	Total Agency	0	0

Table 3: Services Received Without Charge

Table 3 illustrates services received without charge from other government departments.

(\$ thousands)	2007-2008
Audit fees from the Office of the Auditor General	80
Total 2007-2008 Services Received Without Charge	80

Table 4: Summary of Capital Spending by Program Activity

The table below outlines OSFI’s planned capital investments by program activity. As indicated in the commentary to Table 1, OSFI continues to develop cost-effective information management systems to maintain the robust technology infrastructure necessary to support its supervisory and regulatory activities. Several technology projects will be completed during 2007-2008, which explains why planned capital spending is dropping in 2008-2009.

In 2009-2010, OSFI is planning to renew its Toronto office lease and coinciding with the lease renewal, OSFI is developing an accommodation plan in order to utilize its space more efficiently and align its accommodation standards more closely to those established by Public Works and Government Services Canada. The accommodation plan accounts for the increase in capital expenditures in 2009-2010.

Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ thousands)	Forecast Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	6,026	6,692	5,111	12,241
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	0	0	0	0
International Assistance	0	0	0	0
Office of the Chief Actuary (OCA)	0	0	0	0
Total	6,026	6,692	5,111	12,241

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Table 5 illustrates sources of respendable and non-respendable revenue presented on the modified cash basis, however OSFI recovers its costs through assessments and user fees billed on the accrual basis of accounting.⁵ On this basis, the expected overall revenue increase for 2007-2008 will be in the range of 5%. For 2007-2008, there are significant shifts in revenue for the Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions program. This program's base assessments are increasing by 7.6% due to over \$2.3 million (or 3.6% of the 7.6%) in reductions of user fees and charges and cost-recovered services, and expense increases.

The bulk of cost-recovered services in 2006-2007 and 2007-2008 relates to the Internal Ratings Based (IRB) Basel implementation project (Priority B) that is charged directly to the major banks. This project ends on October 31, 2007, after which time any ongoing costs pertaining to Basel II are to be recovered through base assessments. The lower user fees and charges planned for 2007-2008 and beyond for this same program activity reflect the amendments to the *Charges for Services Provided by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Regulations 2002*, which came into effect on April 28, 2006. The amendment reduced the number and types of legislative approvals that attract a service charge. Ongoing costs to process approvals for which service charges no longer apply are recovered through base assessments.

The increase from 2006-2007 to 2007-2008 in the cost-recovered services of the Office of the Chief Actuary reflects: the impact of achieving a full staff complement during 2006-2007; normal inflationary growth in employee compensation per collective agreements; the cost of a triennial review of the Canada Pension Plan; and the last year of a three-year phase-in, effective 2005-2006, of allocating a greater share of the Corporate Services costs to this program activity.

⁵ OSFI's financial statements are prepared using GAAP, are audited annually by the Office of the Auditor General and are published in OSFI's Annual Report. OSFI's annual reports can be accessed at http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_e.aspx?DetailID=647

Table 5 (continued)
Sources of responsible revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
<i>Office of the Superintendent of Financial Institutions</i>				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions				
Sources of responsible revenue				
Base Assessments	65,483	70,489	73,219	84,549
User Fees and Charges	3,113	2,147	2,147	2,147
Cost-Recovered Services	4,633	3,278	974	821
	73,229	75,914	76,340	87,517
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans				
Source of responsible revenue				
Pension Fees	6,422	6,513	6,811	6,960
	6,422	6,513	6,811	6,960
International Assistance				
Sources of responsible revenue				
Base Assessments	517	519	511	548
Cost-Recovered Services	1,368	1,507	1,540	1,540
	1,885	2,026	2,051	2,088
Office of the Chief Actuary (OCA)				
Sources of responsible revenue				
User Fees and Charges	20	35	35	35
Cost-Recovered Services	4,003	5,247	5,252	5,405
	4,023	5,282	5,287	5,440
Total Responsible Revenue	85,559	89,735	90,489	102,005

Table 5 (continued)

Sources of Non-Respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009	Planned Revenue 2009-2010
<i>Office of the Superintendent of Financial Institutions</i>				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions				
Source of non-respendable revenue				
Filing Penalties	510	450	450	450
Total Non-Respendable Revenue	510	450	450	450
Total Respendable and Non-respendable Revenue	86,069	90,185	90,939	102,455

Table 6: Resource Requirements by Sector

Table 6 provides a breakdown of OSFI's resource requirements by Sector. Consistent with the methodology for the Program Activity Architecture (PAA), the Corporate Services Sector resources are allocated across OSFI's other three sectors (Regulation, Supervision, and Office of the Chief Actuary) based on direct human resources costs.

Resource Requirements by Sector

2007-2008					
(\$ millions)	Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	International Assistance	Office of the Chief Actuary	Total Planned Spending
Regulation	\$22.4	\$6.5	\$2.0		\$30.9
Supervision	53.5				53.5
Office of the Chief Actuary				6.1	6.1
Total	\$75.9	\$6.5	\$2.0	\$6.1	\$90.5

Table 7: OSFI's Regulatory Plan

Legislative Acts and/or Regulations	Purpose of regulatory initiative	Expected results
<i>Regulations Amending the Investment Limits Regulations</i>	The Regulations are expected to be amended to (i) increase the equity investment limit for Property & Casualty companies; and (ii) to exclude equity investments made by life insurance companies and deposit-taking institutions for hedging purposes from the equity investments limits.	The amendments under consideration would provide increased flexibility in the investment limits regime. They would also level the playing field with federally regulated financial institutions that are currently exempt from the limit.
<i>Regulations Amending the Reinsurance (Canadian Companies) Regulations and the Reinsurance (Foreign Companies) Regulations</i>	The Regulations are expected to be amended to clarify how they apply to the accident and sickness business of life insurance companies. In addition, the Regulations will be reviewed to determine whether the maximum percentage of unregistered reinsurance allowed under the regulations remains appropriate in light of legislative amendments that will require foreign insurers to report and vest assets in respect of their business in Canada.	The amendments under consideration are expected to (1) clarify that the Regulations apply to life insurance companies that write accident and sickness insurance and that all of the premium income (i.e., not only the accident and sickness premium income) should be included in the denominator for purposes of determining the reinsurance limit; and (2) increase flexibility if it is determined that reinsurance capacity in Canada will be affected as a result of legislative amendments that will require foreign companies to vest assets in respect of their business in Canada.
<i>Regulations Amending the Financial Leasing Entity Regulations</i>	The Regulations are expected to be amended to provide more clarity with respect to the limitations on leasing activities and to provide more flexibility with respect to permissible residual value risk exposure.	The amendments under consideration would clarify how the limits on permitted leasing activities are to be calculated and would recognize the use of residual value insurance as an acceptable means of reducing the residual value risk exposure.

Table 8: Internal Audits and Evaluations

OSFI's internal Audit and Consulting Services Group conducts regular internal audits as per its audit plan and posts the results of these audits on OSFI's web site under [About OSFI Reports Internal Audit Reports](#) . Management's response to any identified issues is contained in each report.

Upcoming Internal Audits (2007-2008*)

Name of Internal Audit	Audit Type	Status	Expected Completion Date	Link to Report
Human Resources Staffing Review	Regulatory Process	In progress	Q1/Q2 2007-2008	Will be published on OSFI Web site
Financial Institutions Group – Deposit-Taking Institutions Review	Regulatory Process	In progress	Q1/Q2 2007-2008	Will be published on OSFI Web site
Supervision Support Group – Credit Risk Division Review	Regulatory Process	Planned	Q2/Q3 2007-2008	Will be published on OSFI Web site
OSFI Planning Review	Regulatory Process	Planned	Q2/Q3 2007-2008	Will be published on OSFI Web site

* OSFI's audit schedule is approved one year at a time, and the audits listed above were approved as part of the 2006-2007 audit schedule. The 2007-2008 Internal Audit Plan is to be approved by the Audit Committee in Q1 2007-2008 and will be published on [OSFI's Web site](#) once approved. It will contain a schedule of audits to be undertaken in 2007-2008.

Completed Internal Audits (completed in III or IV Quarter 2006-2007)

Name of Internal Audit	Audit Type	Status	Completion Date	Link to Report
Capital Precedents Framework Review	Regulatory Process	Completed	Dec 2006	Link to report
Private Pension Plans Division - A Review of Planning Activities & Processes and 2006-07 Business & Priorities Plans	Regulatory Process	Completed	Dec 2006	Link to report

SECTION IV
OTHER ITEMS OF INTEREST

OSFI Program Support

Program Support at OSFI includes: Finance and Administration, Information Technology, Legal, Communications, and Human Resources. To facilitate government-wide roll-ups, the costs of these program-support activities are allocated to each program activity to show full program cost. At the same time, OSFI has identified one priority (Priority G) with specific initiatives that will support all programs (listed under Section I as a management priority).

Program Support Activities	
Description	OSFI's Program Activities are supported by Corporate-wide Activities, whose costs are allocated to each Program Activity. These activities consist of Finance and Administration, Information Technology, Legal, Communications, and Human Resources.
Related Priority	<p>Ongoing responsibility</p> <ul style="list-style-type: none"> • High quality internal governance and related reporting. • Resources and infrastructure necessary to support supervisory and regulatory activities. <p>Priority G - Integration of Human Resources (HR) Planning into Business Planning</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure OSFI has the human resources available to fulfill its mandate, through better long-range, integrated planning.
Expected Results	<ul style="list-style-type: none"> • Operational units within program support are efficient and effective, i.e. deliver services at reasonable cost and turn-around time relative to peers. • Operational units are operating within applicable policies, acts and guidelines. • High quality staff and a stable, motivated and skilled workforce. • OSFI's financial results accurately reflect the financial position of OSFI. • Staff recognize the improvements made at OSFI. • Improved allocation of resources.
Performance Measure(s)	<ul style="list-style-type: none"> • External reviewers find OSFI's Program Support to be efficient. • Internal Audit finding that Operational Controls are in place and Operational units are operating within applicable policies, acts and guidelines. • Knowledgeable observers, i.e., industry executives and professionals, are of the view that OSFI has high quality staff. • Voluntary turnover reports are satisfactory. • Employee Survey finds that OSFI employees are motivated. • OAG audits and tests the financial results and indicates any findings of weaknesses in their report to the Audit Committee. • Employee Survey shows improvements since the last survey. • HR costs for ongoing operations do not change substantially, unless there are unplanned external factors.

Soutien des programmes du BSIF

Au BSIF, le soutien des programmes englobe les finances et l'administration, la technologie de l'information, les services juridiques, les communications et les ressources humaines. Pour faciliter les récapitulations à l'échelle du gouvernement, le coût de ces activités de soutien des programmes est attribué à chaque activité de programme pour indiquer le coût total du programme. De même, le BSIF a retenu une priorité (Priorité G) relativement à certaines initiatives qui sous-tendent tous les programmes (voir la rubrique « Priorités de la direction » à la section I).

Activités de soutien des programmes			
Description	Priorités connexes	Résultats escomptés	Mesures de rendement
Les activités de programme du BSIF bénéficient du soutien d'activités intégrées dont le coût est attribué à chaque activité de programme. Il s'agit des finances et de l'administration, de la technologie de l'information, des services juridiques, des communications et des ressources humaines.	Responsabilité permanente <ul style="list-style-type: none">Favoriser une gouvernance interne et des rapports connexes de grande qualité.Mobiliser les ressources et de l'infrastructure nécessaires au soutien des activités de surveillance et de réglementation. Priorité G - Intégration de la planification des activités <ul style="list-style-type: none">S'assurer que le BSIF a les ressources humaines nécessaires à l'exécution de son mandat grâce à une meilleure planification intégrée à long terme.	<ul style="list-style-type: none">Les unités de soutien des programmes sont efficaces et efficaces; elles fournissent des services à un coût et dans des délais raisonnables par rapport à leurs pairs.Les activités des unités opérationnelles sont conformes aux politiques, lois et lignes directrices pertinentes.L'effectif est de grande qualité et stable; il est motivé et possède des connaissances spécialisées.Les résultats financiers du BSIF reflètent fidèlement la situation financière de ce dernier.L'effectif reconnaît les améliorations apportées au BSIF.Mieux affectation des ressources.	<ul style="list-style-type: none">Les observateurs externes estiment que les activités de soutien des programmes du BSIF sont efficaces.Les vérifications internes confirment que les contrôles opérationnels sont en place et que les unités opérationnelles respectent les politiques, les lois et les lignes directrices pertinentes.Les observateurs compétents, c.-à-d. les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que le personnel du BSIF est de grande qualité.Les rapports sur le roulement volontaire de personnel sont satisfaisants.Les résultats du sondage auprès des employés du BSIF montrent que les employés sont point à améliorer dans le rapport qu'il présente au Comité de vérification.Les résultats du sondage auprès des employés témoignent d'une amélioration par rapport au sondage précédent.Les frais en matière de ressources humaines liés aux activités courantes ne changent pas de façon remarquable, à moins que des facteurs externes imprévus n'entrent en jeu.

SECTION IV
AUTRES QUESTIONS D'INTÉRÊT

Tableau 8 : Vérifications internes et évaluations

Le groupe interne des Services de vérification et de consultation du BSIF procède à des vérifications internes périodiques suivant son plan de vérification et en affiche les résultats dans le site Web du BSIF, sous A propos du BSIF / Rapports / Rapports de vérification interne. Chaque rapport renferme la réponse de la direction aux questions soulevées.

Prochaines vérifications internes (2007-2008*)

Nom de la vérification interne	Type de vérification	État d'avancement	Date d'achèvement prévue	Lien au rapport
Division des ressources humaines – Processus de dotation	Processus de réglementation	En cours	T1/T2 2007-2008	Sera publié dans le site Web du BSIF
Groupe des institutions financières – Examen des institutions de dépôts	Processus de réglementation	En cours	T1/T2 2007-2008	Sera publié dans le site Web du BSIF
Groupe de soutien de la surveillance – Examen de la Division du risque de crédit	Processus de réglementation	Prévu	T2/T3 2007-2008	Sera publié dans le site Web du BSIF
Examen de la planification du BSIF	Processus de réglementation	Prévu	T2/T3 2007-2008	Sera publié dans le site Web du BSIF

* Le plan de vérification du BSIF est soumis pour approbation une fois par année, et les vérifications susmentionnées ont été approuvées dans le cadre du plan de vérification pour l'exercice 2006-2007. Le Plan de vérification interne pour 2007-2008 sera soumis à l'approbation du Comité de vérification pendant le premier trimestre de 2007-2008 et sera publié dans le site Web du BSIF une fois qu'il aura été approuvé. Il comprendra un calendrier des vérifications qui seront effectuées en 2007-2008.

Vérifications internes achevées (achevées au troisième ou quatrième trimestre de 2006-2007)

Nom de la vérification interne	Type de vérification	État d'avancement	Date d'achèvement	Lien au rapport
Examen du cadre des précédents en matière de capital	Processus de réglementation	Achevé	Déc. 2006	Lien au rapport
Division des régimes de retraite privés – Un examen des activités et processus de planification et des plans des activités et des priorités de 2006-2007	Processus de réglementation	Achevé	Déc. 2006	Lien au rapport

Tableau 7 : Plan réglementaire du BSIF

Lois et règlements	Objet de l'initiative réglementaire	Résultats escomptés
<p>Règlement modifiant le Règlement sur les limites relatives aux placements</p>	<p>Le Règlement devrait être modifié pour (i) hausser la limite relative aux placements en actions pour les sociétés d'assurances multirisques, et (ii) exclure les placements en actions effectués, aux fins de couverture, par les sociétés d'assurance-vie et les institutions de dépôts des limites relatives aux placements en actions.</p>	<p>Les modifications à l'étude assoupliraient le régime des limites relatives aux placements. En outre, elles uniformiseraient les règles avec le régime des institutions financières fédérales qui ne sont pas assujetties à ces limites à l'heure actuelle.</p>
<p>Règlement modifiant le Règlement sur la réassurance (sociétés canadiennes) et le Règlement sur la réassurance (sociétés étrangères)</p>	<p>Le Règlement devrait être modifié pour clarifier la manière dont il s'applique aux activités d'assurance contre les accidents et la maladie des sociétés d'assurance-vie. De plus, le Règlement sera examiné pour déterminer si le pourcentage maximal de réassurance non agréée qu'il autorise demeure adéquat compte tenu des modifications législatives qui obligeront les sociétés d'assurances étrangères à déclarer et placer en fiducie des actifs à l'égard de leurs activités au Canada.</p>	<p>Les modifications à l'étude devraient permettre 1) de clarifier le fait que le Règlement s'applique aux sociétés d'assurance-vie qui souscrivent de l'assurance contre les accidents et la maladie et que la totalité du revenu-primes (c.-à-d. non seulement le revenu-primes de l'assurance contre les accidents et la maladie) doit être intégré au dénominateur pour déterminer la limite de réassurance, et 2) d'offrir plus de souplesse s'il est déterminé que la capacité de réassurance au Canada sera touchée par suite des modifications législatives qui obligeront les sociétés étrangères à placer en fiducie des actifs à l'égard de leurs activités au Canada.</p>
<p>Règlement modifiant le Règlement sur les entités s'occupant de crédit-bail</p>	<p>Le Règlement devrait être modifié pour clarifier davantage les limites imposées aux activités de crédit-bail et offrir plus de souplesse en ce qui concerne l'exposition au risque de valeur résiduelle autorisé.</p>	<p>Les modifications à l'étude permettraient de clarifier la manière de calculer les limites au chapitre des activités de crédit-bail autorisées et de reconnaître l'utilisation de l'assurance valeur résiduelle comme moyen acceptable de réduire l'exposition au risque de valeur résiduelle.</p>

Tableau 6 : Besoins en ressources par secteur

Le tableau 6 donne la répartition des besoins en ressources du BSIF selon le secteur. En accord avec la démarche de l'Architecture des activités de programme (AAP), les ressources du Secteur des services intégrés sont réparties entre les trois autres secteurs du BSIF (Réglementation, Surveillance et Bureau de l'actuaire en chef) en fonction des coûts directs des ressources humaines.

Besoins en ressources par secteur

2007-2008					
(en millions de dollars)	Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	Aide internationale	Bureau de l'actuaire en chef	Total des dépenses prévues
	22,4	6,5	2,0		30,9
Réglementation	53,5				53,5
Bureau de l'actuaire en chef				6,1	6,1
Total	75,9	6,5	2,0	6,1	90,5

Tableau 5
Sources de revenus disponibles

(en milliers de dollars)				Prévisions de	Revenus	Revenus	Revenus
				2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<i>Bureau du surintendant des institutions financières</i>							
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales							
Sources de revenus disponibles				65 483	70 489	73 219	84 549
Cotisations de base							
Frais et droits d'utilisation				3 113	2 147	2 147	2 147
Services à frais recouverts				4 633	3 278	974	821
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux							
Sources de revenus disponibles				6 422	6 513	6 811	6 960
Droits							
Aide internationale							
Sources de revenus disponibles				517	519	511	548
Cotisations de base							
Services à frais recouverts				1 368	1 507	1 540	1 540
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)							
Sources de revenus disponibles				20	35	35	35
Droits et frais d'utilisation							
Services à frais recouverts				4 003	5 247	5 252	5 405
Total des revenus disponibles				85 559	89 735	90 489	102 005

Tableau 5 : Sources de revenus disponibles et non disponibles

Le tableau 5 ci-après montre la provenance des revenus disponibles et non disponibles présentée selon la comptabilité de caisse modifiée, alors que le BSIF recouvre ses frais au moyen des cotisations et des droits d'utilisation facturés selon la comptabilité d'exercice.⁵ Par conséquent, l'augmentation globale prévue des revenus en 2007-2008 sera de l'ordre de 5 %. Au cours de l'exercice 2007-2008, des changements importants s'opéreront au chapitre des revenus tirés du programme de réglementation et de surveillance des institutions financières fédérales. Les cotisations de base pour ce programme augmenteront de 7,6 % en raison d'une réduction de plus de 2,3 millions de dollars (soit 3,6 % du 7,6 %) des revenus au titre des frais et droits d'utilisation et des services à frais recouvrés, et d'une augmentation des dépenses.

Pour les exercices 2006-2007 et 2007-2008, les services à frais recouvrés se rapportent en grande partie au projet de mise en œuvre de la méthode de notation interne (NI) de Bâle II (Priorité B) qui seront imputés directement aux grandes banques. Ce projet prend fin le 31 octobre 2007, après quoi tous les coûts permanents liés à Bâle II seront recouvrés au moyen des cotisations de base. La baisse des revenus tirés des frais et droits d'utilisation prévue à compter de 2007-2008 en regard de cette même activité de programme découle des modifications apportées au *Règlement de 2002 sur les droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des institutions financières*, qui sont entrées en vigueur le 28 avril 2006. Les modifications apportées au règlement ont réduit le nombre et les types de demandes d'agrément présentées au terme de la législation qui s'accompagne de droits à payer. Les coûts permanents du traitement des demandes d'agrément pour lesquelles il n'y a plus de droits à payer sont recouvrés au moyen des cotisations de base.

L'augmentation au chapitre des services à frais recouvrés en 2007-2008 par rapport à 2006-2007 pour les services fournis par le Bureau de l'actuaire en chef s'explique comme il suit : le fait que le bureau a complété son effectif en 2006-2007, la hausse normale de la rémunération des employés en fonction de l'inflation conformément aux conventions collectives, le coût de l'examen triennal du Régime de pensions du Canada, et le fait qu'il s'agit de la dernière année de l'attribution progressive sur trois ans, entamée en 2005-2006, visant à attribuer une plus grande part du coût des services intégrés à cette activité de programme.

⁵ Les états financiers du BSIF, établis conformément aux PCGR, sont vérifiés chaque année par le Bureau du vérificateur général et publiés dans le Rapport annuel du BSIF. Les rapports annuels du BSIF sont affichés dans le site Web à l'adresse suivante : http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index_f.aspx?DetailID=648

Tableau 4 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

Le tableau ci-après montre les placements en immobilisations prévus par activité de programme du BSIF. Comme l'indique le commentaire qui accompagne le tableau 1, le BSIF continue de mettre au point des systèmes efficaces de gestion de l'information afin de préserver la solide infrastructure technologique nécessaire à la poursuite de ses activités de réglementation et de surveillance. Plusieurs projets liés à la technologie seront achevés en 2007-2008, ce qui explique la baisse en 2008-2009 des dépenses en immobilisations prévues.

En 2009-2010, le BSIF prévoit de renouveler le bail du bureau de Toronto et, parallèlement, il met actuellement au point un plan de réaménagement des locaux pour utiliser plus efficacement l'espace dont il dispose et aligner davantage ses normes sur les normes établies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La hausse des dépenses en immobilisations en 2009-2010 est attribuable au plan de réaménagement des locaux.

Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

(en milliers de dollars)				
Prévisions de dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Bureau du surintendant des institutions financières				
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	6 026	6 692	5 111	12 241
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	0	0	0	0
Aide internationale	0	0	0	0
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	0	0	0	0
Total	6 026	6 692	5 111	12 241

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

Le tableau 3 indique les services reçus à titre gracieux d'autres ministères.

(en milliers de dollars)	2007-2008
Honoraires de vérification du Bureau du vérificateur général	80
Total des services reçus à titre gracieux en 2007-2008	80

Tableau 2 : Crédits votés et législatifs inscrits au Budget principal des dépenses

Les tableaux 2a et 2b fournissent des renseignements supplémentaires indiquant le total des dépenses du gouvernement du Canada se rapportant au BSIF.

Tableau 2a : Crédits votés inscrits au Budget principal des dépenses

Credit voté	(en milliers de dollars)	Budget principal 2006-2007 des dépenses	Budget principal 2007-2008 des dépenses
30	Dépenses de Programme	768	784
	Total – Organisme	768	784

La hausse prévue (à 784 000 \$) en 2007-2008 est attribuable aux ajustements consentis par le Conseil du Trésor pour les conventions collectives du Bureau de l'actuaire en chef.

Tableau 2b : Crédits législatifs inscrits au Budget principal des dépenses

Credit législatif	(en milliers de dollars)	Budget principal 2006-2007 des dépenses	Budget principal 2007-2008 des dépenses
(S)	Dépenses de revenus conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières (S.R., 1985, ch. 18 (3 ^e suppl.))	0	0
	Total - Organisme	0	0

Les activités du Bureau de l'actuaire en chef sont financées par les droits exigés en contrepartie des services actuariels et, en partie, au moyen des crédits parlementaires annuels pour les services fournis au gouvernement du Canada relativement aux régimes de retraite de l'État. Les états financiers du BSIF sont établis conformément aux principes comptables généralement reconnus (PCGR), vérifiés chaque année par le Bureau du vérificateur général et publiés dans le Rapport annuel du BSIF qu'il est possible de consulter à l'adresse [http://www.osfi-](http://www.osfi-bsif.gc.ca/osfi/index.aspx?ArticleID=617)

Tableaux financiers

Introduction

Le BSIF continue de réévaluer ses programmes pour s'assurer qu'ils contribuent à la réalisation de son mandat et qu'ils sont gérés de manière efficace. Ce faisant, le BSIF a réussi à minimiser l'augmentation de ses dépenses de fonctionnement permanentes et a trouvé des façons optimales de gérer ses ressources humaines de façon judicieuse. C'est ainsi que les ressources humaines du BSIF (moyenne des ETP) augmentent d'un peu moins de 2 % de 2006-2007 à 2007-2008 et devraient demeurer inchangées au cours de la période de planification.

Le total du budgetaire du Budget principal des dépenses (brut) devrait augmenter de 4,9 % de 2006-2007 à 2007-2008, en raison surtout de l'augmentation des ressources humaines, des ajustements normaux pour inflation, des hausses liées au mérite et de la poursuite des immobilisations annuelles dans les technologies habilitantes, les stratégies de gestion de l'information et l'infrastructure de technologie de l'information, en accord avec la priorité du BSIF visant les ressources et l'infrastructure au cours de la période de planification.

Le total du budgetaire du Budget principal des dépenses (brut) devrait augmenter de 0,8 % de 2007-2008 à 2008-2009, du fait notamment que plusieurs projets liés à la technologie de l'information seront achevés en 2007-2008. En 2009-2010, le BSIF prévoit de renouveler le bail de son bureau de Toronto aux taux en vigueur sur le marché à ce moment-là, qui se situeront, d'après les estimations, à 65 % de plus que le bail actuel (qui avait été négocié en 1994). Parallèlement au renouvellement de bail, le BSIF prévoit aussi effectuer des travaux de réaménagement des locaux de Toronto pour utiliser plus judicieusement l'espace dont il dispose et aligner ses normes d'avantage sur celles établies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'augmentation prévue du coût du loyer et le plan de réaménagement des locaux, associés aux ajustements normaux pour inflation et aux hausses liées au mérite, sont les principales causes de l'augmentation des dépenses en 2009-2010.

Les dépenses prévues de 2006-2007 totalisent 768 000 \$. La hausse prévue (à 784 000 \$) à compter de 2007-2008 est attribuable aux rajustements consentis par le Conseil du Trésor aux fins des conventions collectives du Bureau de l'actuaire en chef.

Le tableau ci-après fait état du total des dépenses prévues et de la moyenne des équivalents temps plein (ETP) du BSIF pour les trois années de la période de planification.

Tableaux, financiers et autres

La présente section renferme certains tableaux financiers indiquant en détail les revenus et les dépenses du BSIF pour la période de planification. Les tableaux 1 à 6 sont conformes aux exigences du Conseil du Trésor. Les autres tableaux fournissent des renseignements complémentaires sur le plan réglementaire et le plan de vérifications internes du BSIF.

Contexte

Le BSIF recouvre ses dépenses auprès de plusieurs sources. Il impute le coût de ses activités d'évaluation des risques et d'intervention (surveillance), d'agrément et d'établissement de règles aux institutions financières et aux régimes de retraite privés qu'il réglemente et surveille. Il y a plusieurs façons de déterminer le montant imputé aux différentes institutions relativement aux principales activités de surveillance, d'agrément et d'établissement de règles du BSIF. De façon générale, il s'agit de répartir les coûts d'après le temps approximatif consacré à la surveillance et à la réglementation des institutions. C'est ainsi que les institutions bien gérées et moins à risque et celles présentant moins de demandes d'agrément assument une part plus modeste des coûts du BSIF.

Certaines demandes d'agrément s'accompagnent d'un droit d'utilisateur précis. Les institutions à problème (classées à un stade) se voient imposer une cotisation supplémentaire représentant à peu près le coût des ressources de surveillance additionnelles que leur cas nécessite.

Le BSIF fournit également certains services moyennant le recouvrement de leur coût. C'est ainsi qu'une partie de ses revenus provient de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) au titre de l'aide internationale, des provinces pour le compte desquelles le BSIF effectue des travaux de surveillance en vertu de contrats, et d'autres organismes fédéraux qui reçoivent un soutien administratif du BSIF. Le revenu au titre de ces services à frais recouverts comprend également les montants imputés séparément aux grandes banques en marge de la mise en œuvre de l'approche de notations internes prévue par le Dispositif révisé d'adéquation des fonds propres (Bale II).

Les autres coûts liés aux activités d'évaluation des risques et d'intervention, d'agrément et d'établissement de règles sont recouverts à même les cotisations de base des institutions et des régimes de retraite privés conformément à diverses formules.

Depuis le 1^{er} avril 2002, le BSIF perçoit des pénalités pour production tardive et erronée auprès des institutions financières qui soumettent des états, financiers et non financiers, tardifs ou erronés. Le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires* (BSIF) est entré en vigueur le 31 août 2005; il met en place un régime de sanctions administratives pécuniaires en vertu duquel le surintendant peut imposer des pénalités pour des violations précises énoncées à l'annexe du Règlement. Ce dernier intègre le régime des pénalités pour production tardive et erronée et remplace le Règlement sur la pénalité de production (BSIF), qui a pris effet le 1^{er} avril 2002. Ces pénalités sont facturées chaque trimestre, perçues et versées au Trésor. En vertu du Règlement, le BSIF ne peut utiliser ces fonds, qui sont déclarés à titre de revenus non disponibles, pour réduire le montant des cotisations qu'il perçoit auprès de l'industrie afin de couvrir ses dépenses de fonctionnement.

- L'activité de programme #1.1 contribue à la réalisation des objectifs du gouvernement du Canada « Une croissance économique forte » et « Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale ».
- L'activité de programme #1.2 contribue à la réalisation des objectifs du gouvernement du Canada « Une croissance économique forte » et « La sécurité du revenu pour les Canadiens ».
- L'activité de programme #1.3 contribue à la réalisation des objectifs du gouvernement du Canada « Une croissance économique forte » et « Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale ».
- L'activité de programme #2 contribue à la réalisation de l'objectif du gouvernement du Canada « La sécurité du revenu pour les Canadiens ».

Liens ministériels avec les objectifs du gouvernement du Canada

Le tableau qui suit indique les dépenses du BSIF en 2007-2008 par activité et établit un lien entre ces activités et les objectifs stratégiques du BSIF et les objectifs du gouvernement du Canada.

Les dépenses liées à chaque activité figurant au tableau englobent une part du coût du Secteur des services intégrés du BSIF, qui a été réparti de manière uniforme pour refléter correctement le coût total de chaque activité, en vue de favoriser une facturation équitable et de comprendre le coût intégral des programmes et des services intégrés à l'échelle du gouvernement, comme l'exige le Conseil du Trésor. La principale activité du BSIF est la réglementation et la surveillance des institutions financières fédérales, qui mobilise environ 84 % des ressources de l'organisation. Le coût net des activités du Bureau de l'actuaire en chef est financé au moyen de crédits parlementaires annuels pour les services actuariels fournis au gouvernement du Canada à l'égard des régimes de retraite de l'Etat.

2007-2008 (en milliers de dollars)							
Activité de programme	Fonctionnement	Capital	Brut	Revenus	Net	Total Budget des dépenses	Dépenses prévues Total
Objectif stratégique #1 : Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à protéger contre les pertes indues.							
1.1 Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	69 222	6 692	75 914	75 914	0	0	0
1.2 Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	6 513	0	6 513	6 513	0	0	0
1.3 Aide internationale	2 026	0	2 026	2 026	0	0	0
Objectif stratégique #2 : Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.							
2. Bureau de l'actuaire en chef	6 066	0	6 066	5 282	784	784	784
Total	83 827	6 692	90 519	89 735	784	784	784

Nota : Le coût du Secteur des services intégrés est réparti entre les activités selon le coût direct des ressources humaines.

Dénombrément des équivalents temps plein

Secteur	Au 31 mars 2006	% du total	Services intégrés	Surveillance	Réglementation	Bureau de l'actuaire en chef	TOTAL
			117	169	122	28	436
	Au 31 décembre 2006	% du total	27 %	39 %	28 %	6 %	100 %
			133	177	131	27	468
			28 %	38 %	28 %	6 %	100 %
			133	177	131	27	468
			28 %	38 %	28 %	6 %	100 %
			133	177	131	27	468

L'écart dans le Secteur des services intégrés est attribuable aux ressources consacrées à l'appui d'importantes initiatives technologiques. Le cas échéant, les ressources humaines sont affectées à des postes d'une durée déterminée correspondant à la durée du projet. (Au 31 mars 2006 et au 31 décembre 2006, respectivement, il y avait un et dix postes pour une période déterminée à l'effectif affecté à des projets). Le Secteur des services intégrés comprend les employés du bureau du surintendant, des Services de vérification et de consultation et du secrétariat du Comité de vérification. L'écart dans le Secteur de la surveillance témoigne de la dotation de postes approuvés qui étaient vacants au 31 mars 2006. L'écart dans le Secteur de la réglementation reflète principalement l'ajout de ressources affectées aux régimes de retraite privés, aux activités de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et de lutte contre le financement des activités terroristes, et à la politique de comptabilité pour appuyer la priorité du BSIF relative aux normes comptables.

Partenaires clés

Le BSIF travaille avec un certain nombre de partenaires clés à la réalisation de ses objectifs stratégiques. Ensemble, ces ministères et organismes constituent le réseau canadien de réglementation et de surveillance du secteur des services financiers et fournissent un système d'assurance-dépôts. À l'échelle fédérale, les organismes partenaires comprennent, entre autres, le ministère des Finances (<http://www.fin.gc.ca>), la Banque du Canada (<http://www.bank-banque-canada.ca>), la Société d'assurance-dépôts du Canada (<http://www.sadc.ca>), l'Agence de la consommation en matière financière du Canada (<http://www.fcac-acfc.gc.ca>) et le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (<http://www.canafe.gc.ca>).

En outre, le BSIF collabore au besoin avec certains organismes provinciaux et territoriaux de surveillance et de réglementation, de même qu'avec des organisations et associations du secteur privé, plus particulièrement au chapitre de l'établissement de règles. Il joue un rôle de premier plan au sein de l'Association internationale des contrôleurs d'assurance (AICA) (<http://www.iaisweb.org>) et d'organisations internationales comme le Comité de Bale sur le contrôle bancaire (<http://www.bis.org/bcbs/index.htm>).

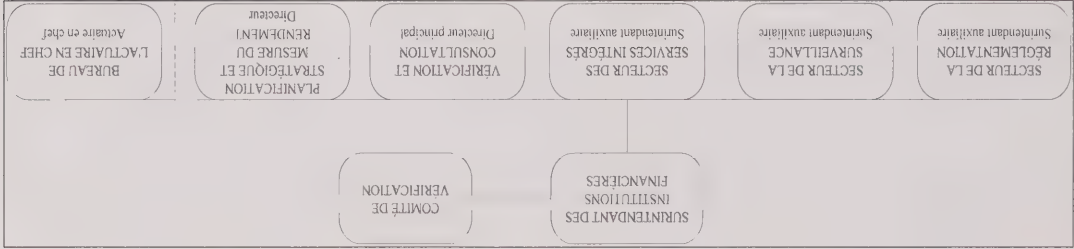
Le maintien de bonnes relations avec ces organismes est essentiel au succès du BSIF. Ce dernier examine, une fois l'an, les rapports qu'il entretient avec ces organismes pour s'assurer de l'utilisation efficace des ressources.

Renseignements sur l'organisation

Organigramme

Le BSIF englobe trois secteurs (voir l'organigramme qui suit), chacun relevant d'un surintendant auxiliaire. Chaque secteur travaille de façon indépendante à la réalisation des objectifs stratégiques du BSIF. À cela s'ajoute une fonction indépendante de vérification interne et de consultation qui relève directement du surintendant. Le Bureau de l'actuaire en chef (BAC) a été mis sur pied au sein de l'organisation à titre d'entité distincte pour fournir des services efficaces, (actuariels et autres) au gouvernement du Canada et aux gouvernements provinciaux qui sont des intervenants du Régime de pensions du Canada (RPC).

Organigramme du BSIF au 31 décembre 2006



Effectif

Au 31 décembre 2006, le BSIF comptait 468 employés répartis entre ses bureaux d'Ottawa, de Montréal, de Toronto et de Vancouver.

Notre travail exige l'effort et l'attention d'équipes multidisciplinaires. Il requiert à la fois une vaste perspective et une expertise approfondie. Le BSIF a intégré l'excellence à sa culture, et il favorise l'apprentissage permanent grâce au travail d'équipe, aux possibilités de formation et de perfectionnement professionnel et à la fourniture de technologies de pointe et du soutien à cet égard.

Le milieu de travail du BSIF est unique, et celui-ci peut compter sur des personnes ayant une expérience et une expertise professionnelles des plus variées, en plus de miser sur le talent de récents diplômés, de spécialistes chevronnés de l'industrie et de spécialistes de la réglementation.

SECTION III
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Objectif stratégique 2 : Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite

Cet objectif stratégique bénéficie du soutien du Bureau de l'actuaire en chef (BAC). Le BAC produit des rapports d'expert d'évaluation actuarielle sur la situation de divers régimes de retraite de l'État. Ces rapports sont déposés au Parlement. Le BAC donne aussi des conseils sur les répercussions financières des options qu'examine le gouvernement. Le BAC exécute trois sous-activités de programme distinctes, qui sont intégrées à l'activité de programme décrite ci-après.

2.1 Activité de programme : Bureau de l'actuaire en chef (BAC)

2.1 Activité de programme : Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	
Description	Priorité connexe
Le BAC fournit une gamme de services actuariels en vertu de la législation au Régime de pensions du Canada (RPC) et à certains ministères fédéraux. Il estime les dépenses et les revenus à long terme ainsi que le passif actuel du RPC et les dépenses à long terme des programmes de la Sécurité de la vieillesse, et il prépare les rapports actuariels triennaux exigés par la loi sur ces programmes. Le BAC procède en outre à l'examen actuariel du Programme canadien de prêts aux étudiants.	Responsabilité permanente <ul style="list-style-type: none"> Contribuer à faire en sorte qu'il existe des régimes de retraite de l'État et d'autres programmes fédéraux en bonne santé financière.
	Résultats <ul style="list-style-type: none"> Fournir des conseils d'expert en temps utile au sujet du RPC, sous forme de rapports de grande qualité déposés au Parlement. Fournir des conseils d'expert en temps opportun à l'égard des régimes de retraite et d'assurance du secteur public, sous forme de rapports de grande qualité. Fournir des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du Programme canadien de prêts aux étudiants, sous forme de rapports actuariels de grande qualité.
	Mesures de rendement <ul style="list-style-type: none"> Le Comité d'examen du RPC par les pairs estime que l'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du RPC, sous forme de rapports de grande qualité déposés au Parlement. Le rapport actuariel triennal sur le RPC est complété dans les délais prescrits par la loi. Les observateurs indépendants estiment que l'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard des régimes de retraite et d'assurance du secteur public, sous forme de rapports de grande qualité déposés au Parlement. Les rapports actuariels sur les régimes du secteur public répondent aux exigences législatives. Les représentants du Bureau du vérificateur général estiment que l'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du Programme canadien de prêts aux étudiants, sous forme de rapports actuariels de grande qualité préparés en temps opportun. Le rapport actuariel sur le Programme canadien de prêts aux étudiants répond aux exigences fixées.

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
6,1	6,1	6,2

Ressources humaines – Moyenne des équivalents à temps plein (ETP)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
39	39	39

1.3 Activité de programme : Aide internationale

1.3 Activité de programme : Aide internationale

Description	Priorité conexe	Résultats escomptés	Mesures de rendement
Cette activité de programme englobe des initiatives visant à aider certains pays dans la mesure où ils cherchent à accroître leur capacité en matière de surveillance et de réglementation. Le coût de ce programme est recouvert par le biais de protocoles d'entente entre le BSIF et des organisations comme l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le Fonds monétaire international (FMI). Les coûts de cette activité de programme font l'objet d'un suivi transparent mais, comme cette dernière représente moins de 5 % des dépenses du BSIF, il n'y a qu'une seule sous-activité.	<ul style="list-style-type: none">Contribuer à sensibiliser les organismes de réglementation de certains pays étrangers aux impératifs de la surveillance et de la réglementation, et aux améliorations qu'il convient d'apporter aux mécanismes connexes, en exécutant un Programme d'aide réglementaire	<ul style="list-style-type: none">Le BSIF aide à faire connaître et à améliorer les pratiques de réglementation et de surveillance des organismes de réglementation et des administrations de l'étranger.Les observateurs compétents estiment que l'aide reçue que le BSIF fournit aux organismes de réglementation et aux administrations de l'étranger est pertinente et aide à faire connaître et à améliorer les pratiques de réglementation et de surveillance.	

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
2,0	2,1	2,1

Ressources humaines – Moyenne des équivalents à temps plein (ETP)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
1	1	1

1.2 Activité de programme : Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux

1.2 Activité de programme : Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	
Description	<p>Intègre l'évaluation des risques et l'intervention, ainsi que l'établissement de règles et l'agrément en rapport avec les régimes de retraite privés fédéraux assujettis à la <i>Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension</i>. Le coût de ce programme est recouvert grâce aux droits que versent les régimes de retraite en fonction du nombre de participants de chaque régime de retraite fédéral. Les coûts de cette activité de programme font l'objet d'un suivi transparent mais, comme cette dernière représente moins de 5 % des dépenses du BSIF, il n'y a qu'une seule sous-activité.</p>
Priorité connexe	<p>Responsabilité permanente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les régimes de retraite, intervenir et fournir une rétroaction de manière efficace et en temps opportun, et appliquer un cadre de réglementation équilibré et pertinent, de même qu'une procédure d'agrément efficace au plan prudentiel et pertinente. <p>Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rehausser la capacité du BSIF à évoluer comme il se doit dans un milieu des régimes de plus en plus complexe.
Résultats escomptés	<ul style="list-style-type: none"> • Le BSIF applique un processus moderne de surveillance qui débouche sur une évaluation globale exacte du profil de risque des régimes de retraite qu'il réglemente. • En s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des régimes de retraite à problème qu'il réglemente et surveille. • Mesure d'intervention correspondant à la gravité du problème / de l'enjeu en cause. • Les systèmes et processus visant les régimes de retraite facilitent la surveillance et l'agrément des régimes de retraite.
Mesures de rendement	<ul style="list-style-type: none"> • Les observateurs compétents, c.-à-d. les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que : <ul style="list-style-type: none"> ○ le BSIF applique un processus moderne de surveillance qui débouche sur une évaluation globale exacte du profil de risque des régimes de retraite qu'il réglemente; ○ en s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des régimes de retraite à problème qu'il réglemente et surveille; ○ les évaluations des risques et rapports de gestion sont clairs et produits en temps opportun; ○ les mesures d'intervention correspondent à la gravité du problème / de l'enjeu. • Des modifications sont apportées aux systèmes et aux processus visant les régimes de retraite en respectant les calendriers prévus.

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
6,5	6,8	7,0

Ressources humaines – Moyenne des équivalents à temps plein (ETP)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
35	35	35

1.1.3 Sous-activité de programme : Agréments	
Description	Comprend les agréments exigés aux termes de la législation régissant les institutions financières et ceux requis aux fins de surveillance.
Priorité connexe	Responsabilité permanente
Résultats	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer une procédure d'agrément efficace au plan prudentiel, équilibrée et pertinente. • La procédure d'agrément du BSIF se traduit par des décisions valables du point de vue de la prudence et qui sont claires, transparentes et prises en temps opportun. • Les décisions en regard des demandes assujetties à la présomption d'agrément et des autres types d'agrément exigés aux termes de la législation sont rendues dans les délais prévus.
Mesures de rendement	<ul style="list-style-type: none"> • Les observateurs compétents, c.-à-d. les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que les décisions du BSIF dans le cadre du processus d'agrément sont claires, transparentes et prises en temps opportun. • Des sources d'information internes montrent que les décisions en regard des demandes assujetties à la présomption d'agrément et des autres types d'agrément exigés aux termes de la législation sont rendues dans les délais prévus.

Ressources financières (en millions de dollars)		
2007-2008	2008-2009	2009-2010
7,7	7,7	8,9

1.1.2 Sous-activité de programme : Établissement de règles		Ressources financières (en millions de dollars)	
Description	Priorités connexes	Résultats	Mesures de rendement
<p>Émettre des consignes et des règlements et participer à l'élaboration des lois fédérales qui ont une incidence sur les institutions financières. Contribuer aux normes comptables, actuarielles et de vérification à titre d'organisme de réglementation. Participer à l'élaboration de règles prudentielles sur la scène internationale.</p>	<p>Responsabilité permanente</p> <ul style="list-style-type: none"> Établir, à l'intention des institutions financières, un cadre réglementaire équilibré et pertinent regroupant des consignes et des règles qui respectent les exigences minimales internationales ou les dépassent. <p>Priorité D – Normes comptables</p> <ul style="list-style-type: none"> Mettre en œuvre le passage des PCGR canadiens aux normes internationales sur les rapports financiers (NIRF) en apportant des modifications au régime prudentiel du BSIF, y compris la prise en compte des changements de la comptabilité de l'assurance. <p>Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Élaborer et s'entendre sur un cadre de capitalisation pour les sociétés d'assurance-vie, sur une période de cinq ans. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour développer, maintenir et contribuer à un cadre de réglementation qui respecte les exigences minimales internationales ou les dépasse, le BSIF établit un juste équilibre entre promouvoir la sûreté et la solidité des institutions et la nécessité de faire face à la concurrence. Le BSIF élabore et diffuse des règlements, des lignes directrices et d'autres règles de façon à fournir à l'industrie, en temps opportun, des renseignements clairs et pertinents. Établissement de règles de capitalisation prudentielles et des rapports réglementaires pour les IFF canadiennes conformes aux réalités économiques, aux règles de Bâle et aux consignes de l'AICA aux fins de la comptabilisation des instruments de fonds propres, et aux marchés étrangers importants. Le BSIF est en mesure de composer avec les modifications apportées aux pratiques comptables et aux rapports, et s'en tient à la stratégie consistant à utiliser les montants des états financiers vérifiés comme point de départ à des fins de réglementation. Ligne directrice sur le MMPRCE qui tient compte adéquatement des risques qui pèsent sur l'industrie de l'assurance-vie et qui assure un niveau de capitalisation suffisant pour protéger les intérêts des souscripteurs conformément au mandat du BSIF. 	<ul style="list-style-type: none"> Les observateurs compétents, c.-à-d. les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que, lorsqu'il développe, maintient et contribue à un cadre de réglementation qui respecte les exigences minimales internationales ou les dépasse, le BSIF atteint un juste équilibre entre promouvoir la sûreté et la solidité des institutions et la nécessité pour les institutions financières de faire face à la concurrence. Les observateurs compétents estiment que les règlements, les lignes directrices et les autres règles élaborées et diffusées par le BSIF fournissent à l'industrie, en temps opportun, des renseignements clairs et pertinents. En recensant et en communiquant des positions bien articulées, le BSIF voit à ce que les comités canadiens et internationaux se penchent sur les questions prudentielles qu'il soulève. Le BSIF arrive à faire en sorte que les questions hautement prioritaires du Canada soient traitées de manière adéquate. Des lignes directrices adéquates sur la capitalisation sont élaborées en tenant dûment compte des risques. Les systèmes et processus internes sont mis à jour en fonction des modifications découlant du MMPRCE et des modifications des pratiques comptables en respectant les calendriers prévus.
		14,7	14,8
		2007-2008	2008-2009
		17,0	2009-2010

1.1.1 Sous-activité de programme : Évaluation des risques et intervention					
Description	Priorités connexes	Résultats escomptés	Mesures de rendement		
Surveiller et superviser les institutions financières : surveiller le contexte financier et économique pour cerner les nouveaux enjeux et les nouveaux risques. Intervenir en temps opportun afin de protéger les déposants et les souscripteurs, tout en reconnaissant que le BSIF ne peut garantir une protection contre toutes les faillites.	<ul style="list-style-type: none">● Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les institutions financières, et intervenir et assurer une rétroaction de manière efficace et en temps opportun.● Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate Faire en sorte que le BSIF soit prêt à faire face de façon adéquate :<ul style="list-style-type: none">● à des chocs économiques découlant d'une crise ou d'une pandémie● à la nature cyclique de l'industrie, p. ex. un éventuel ralentissement économique.● Priorité B – Bâle II Procéder à l'examen et à l'approbation, avec un niveau de confiance raisonnablement poussé, des demandes d'agrément présentées en vertu de l'Accord de Bâle II sur les fonds propres, et examiner les pratiques du BSIF pour les harmoniser avec les exigences de Bâle II.● Priorité C – Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI) Participer à l'évaluation dans le cadre de la mise à jour du PESF et à l'examen du GAFI, et veiller à ce que le BSIF soit en mesure de donner suite à toute rétroaction qui en découlera.	<ul style="list-style-type: none">● Le BSIF applique un processus de surveillance moderne qui débouche sur l'évaluation globale exacte du profil de risque et des fonctions de contrôle des institutions financières qu'il réglemente et surveille.● En s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des institutions financières à problème qu'il réglemente et surveille.● Évaluations des risques et rapports de gestion clairs et en temps opportun.● Mesure d'intervention correspondant à la gravité du problème / de l'enjeu en cause.● Grâce à son cadre de surveillance qui demeure d'actualité, le BSIF est capable de cerner les enjeux prudentiels en temps opportun.● Le BSIF recevra une opinion indépendante à savoir s'il élabore, maintient et contribue à un cadre de réglementation qui respecte les exigences minimales internationales ou les dépasse.	<ul style="list-style-type: none">● Les observateurs compétents, c.-à-d. les cadres et les professionnels de l'industrie, estiment que :<ul style="list-style-type: none">○ Le BSIF applique un processus de surveillance moderne et efficace qui débouche sur l'évaluation globale exacte du profil de risque et des fonctions de contrôle des institutions financières qu'il réglemente et surveille;○ en s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des institutions financières à problème qu'il réglemente et surveille;○ les évaluations des risques et les rapports de gestion sont clairs et produits en temps opportun;○ les mesures d'intervention correspondent à la gravité du problème / de l'enjeu.● Elaboration de processus de surveillance conçus pour appuyer l'agrément pour le Pilier I et à rehausser la matrice des risques.● Le BSIF a pour but de recevoir une évaluation favorable dans le cadre de la mise à jour du PESF et de l'examen du GAFI.		

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
53,5	53,8	61,6

Analyse par activité de programme

Les activités permanentes du BSIF englobent la réglementation et la surveillance des institutions financières fédérales, la réglementation et la surveillance des régimes de retraite privés fédéraux, l'aide internationale et la prestation d'évaluations et de conseils actariels au gouvernement du Canada. Ces activités de programme et certaines sous-activités appuient les deux objectifs stratégiques du BSIF.

La présente section fait état des ressources humaines et financières consacrées aux activités de programme du BSIF, de même que les attentes au chapitre du rendement. Les ressources, les attentes à l'égard du rendement et les mesures dont il est question ci-après englobent aussi les attentes et les mesures de rendement à l'égard des priorités liées aux programmes dont il est question à la section précédente.

Les coûts de soutien des programmes comme ceux liés à la technologie de l'information, aux finances et à l'administration ont été répartis entre les programmes en fonction du coût des ressources humaines et sont inclus dans ces chiffres.

Objectif stratégique 1 : Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à éviter les pertes indues

1.1 Activité de programme : Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales

Comme on l'a vu, ce programme est essentiel à la réalisation du mandat du BSIF. Il s'agit de la plus vaste activité de programme de l'organisation, et elle mobilise l'essentiel de nos ressources humaines et financières. Les coûts de ce programme sont recouvrés au moyen de cotisations, de frais de service et de frais d'utilisation payés par les institutions financières fédérales. Les coûts sont aussi recouvrés en vertu de protocoles d'entente à titre de services à frais recouvrés (se reporter à la page 45 pour plus de détails).

2007-2008	2008-2009	2009-2010
75,9	76,3	87,5

Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	2008-2009	2009-2010
380	378	378

Ressources humaines – Moyenne des équivalents à temps plein (ETP)

Ce programme repose sur trois sous-activités complémentaires : l'évaluation des risques et l'intervention. L'établissement de règles et l'agrement. On trouvera plus loin les priorités connexes, les résultats escomptés et les mesures de rendement de cette activité de programme en regard de chacune des trois sous-activités.

SECTION II
ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR
OBJECTIF STRATÉGIQUE

Objectifs stratégiques du BSIF		BSIF																
Objectifs	Responsabilités de programme permanentes et priorités de programme connexes	Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues																
		Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Évaluation des risques et intervention	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Établissement de règles	Priorité D – Normes comptables	Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)	Responsabilité permanente – Agréments	Responsabilité permanente – Régimes de retraite	Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite	Responsabilité permanente – Aide internationale	Responsabilité permanente – Bureau de l'actuaire en chef	Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues
		Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Évaluation des risques et intervention	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Établissement de règles	Priorité D – Normes comptables	Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)	Responsabilité permanente – Agréments	Responsabilité permanente – Régimes de retraite	Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite	Responsabilité permanente – Aide internationale	Responsabilité permanente – Bureau de l'actuaire en chef	Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues
		Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Évaluation des risques et intervention	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Établissement de règles	Priorité D – Normes comptables	Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)	Responsabilité permanente – Agréments	Responsabilité permanente – Régimes de retraite	Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite	Responsabilité permanente – Aide internationale	Responsabilité permanente – Bureau de l'actuaire en chef	Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues
		Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Évaluation des risques et intervention	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Établissement de règles	Priorité D – Normes comptables	Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)	Responsabilité permanente – Agréments	Responsabilité permanente – Régimes de retraite	Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite	Responsabilité permanente – Aide internationale	Responsabilité permanente – Bureau de l'actuaire en chef	Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues
		Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Évaluation des risques et intervention	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Établissement de règles	Priorité D – Normes comptables	Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)	Responsabilité permanente – Agréments	Responsabilité permanente – Régimes de retraite	Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite	Responsabilité permanente – Aide internationale	Responsabilité permanente – Bureau de l'actuaire en chef	Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues
		Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Évaluation des risques et intervention	Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Priorité B – Baie II	Priorité C –Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Responsabilité permanente – Établissement de règles	Priorité D – Normes comptables	Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)	Responsabilité permanente – Agréments	Responsabilité permanente – Régimes de retraite	Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite	Responsabilité permanente – Aide internationale	Responsabilité permanente – Bureau de l'actuaire en chef	Confiance du public dans le système financier canadien et protection contre les pertes indues
Objectifs du gouvernement du Canada		• Une croissance économique forte	• Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte	• Une croissance économique forte

Lien avec les objectifs du gouvernement du Canada

Appuyés par nos plans et priorités, les objectifs stratégiques du BSIF sont étroitement liés aux objectifs plus larges du gouvernement, à savoir *une croissance économique forte, la sécurité du revenu pour les Canadiens et un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale*.

Une croissance économique forte

Un système financier qui fonctionne bien et qui a toute la confiance des consommateurs et des autres intervenants (du Canada et de l'étranger) qui traitent avec les institutions financières contribue nettement à la performance de l'économie canadienne. La réalisation des objectifs stratégiques du BSIF, que partagent d'autres institutions partenaires au sein du gouvernement et du secteur privé, fournit une assise essentielle pour une économie productive et concurrentielle. Le BSIF est le principal organisme de réglementation et de surveillance de toutes les institutions financières fédérales, au nombre d'environ 450. Les activités et les programmes du BSIF conçus pour renforcer la sûreté et la solidité des institutions financières jouent un rôle clé dans le cadre de réglementation qui sous-tend le système financier, élément essentiel au maintien de la compétitivité au sein de l'économie mondiale.

La sécurité du revenu pour les Canadiens

Le BSIF surveille quelque 1 300 régimes de retraite privés fédéraux au Canada. Les mesures et les décisions que nous prenons se répercutent sur les participants, les répondants et les administrateurs de ces régimes. Nous cherchons à promouvoir une gouvernance responsable des régimes de retraite et de saines pratiques actuarielles.

Le Canada a mis en place un régime de pension public qui devrait demeurer viable et abordable à long terme, malgré les changements démographiques. L'examen permanent du système, dans lequel s'inscrivent les études actuarielles effectuées par le Bureau de l'actuaire en chef à l'égard des divers régimes de retraite de l'État, contribue à faire en sorte qu'il continue d'en être ainsi. Le BAC vérifie les coûts futurs des divers régimes de retraite et des programmes sociaux dont il a la charge.

Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

Le BSIF appuie la priorité du gouvernement en vue de bâtir un monde sécuritaire et sécurisé en participant à la lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. À cette fin, les efforts du BSIF en ce sens consistent surtout à fournir des consignes et à procéder à des examens de surveillance visant les programmes adoptés par les institutions financières pour se conformer aux exigences de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes.

Les institutions financières évoluent dans un contexte international de plus en plus complexe. La coopération internationale suscite un intérêt plus marqué, et le BSIF continuera à nouer des relations avec les organismes de réglementation étrangers afin de promouvoir la cohérence et de faciliter le recours mutuel.

PROGRAMME	PRIORITÉS	DESCRIPTION
PRIORITÉS DE LA DIRECTION		
	Responsabilité permanente – Soutien aux programmes, ressources humaines et gestion des finances	<ul style="list-style-type: none"> • Favoriser une gouvernance interne et des rapports connexes de grande qualité. • Mobiliser les ressources et l'infrastructure nécessaires au soutien des activités de surveillance et de réglementation.
	Priorité G - Intégration de la planification des ressources humaines dans la planification des activités S'assurer que le BSIF a les ressources humaines nécessaires à l'exécution de son mandat grâce à une meilleure planification intégrée à long terme.	<ul style="list-style-type: none"> • Rehausser la capacité du BSIF à recenser de façon proactive les besoins changeants en matière de ressources humaines, faire en sorte que les ressources nécessaires soient disponibles en temps utile, et affecter les ressources disponibles aux risques et priorités cernés. • Ceci comprend continuer de bonifier le processus de planification des activités, préparer et mettre en œuvre un cadre de perfectionnement et de gestion des ressources humaines du Secteur de la surveillance, poursuivre les rétroactions tous azimuts sur les capacités de leadership des cadres supérieurs, et mener des sondages auprès des employés et des sondages sur la rémunération.

PROGRAMME	PRIORITÉS	DESCRIPTION
Activité de programme 1.3 : Aide internationale		
	Responsabilité permanente – Aide internationale Contribuer à sensibiliser les organismes de réglementation de certains pays étrangers aux impératifs de la surveillance et de la réglementation, et aux améliorations qu'il convient d'apporter aux mécanismes connexes, en exécutant un Programme d'aide internationale.	<ul style="list-style-type: none"> Fournir une aide technique en marge des processus d'inspection sur place, de l'ébauche de dispositions législatives, de la mise sur pied et de l'organisation d'organismes de surveillance et de régimes de capital axés sur le risque, en plus d'améliorer les systèmes de surveillance. Participer à l'amélioration de la coopération et de la coordination des activités entre les organismes de surveillance. Aider certaines administrations à préparer leur autoévaluation dans le cadre du Programme d'évaluation du secteur financier.
Activité de programme 2.1 : Bureau de l'actuaire en chef (BAC)		
	Responsabilité permanente – Bureau de l'actuaire en chef Contribuer à la santé financière des régimes de retraite de l'État et d'autres programmes fédéraux en fournissant des conseils d'experts et des rapports d'évaluation actuarielle.	<ul style="list-style-type: none"> Produire en temps opportun des rapports de grande qualité, par exemple, les rapports actuariels triennaux sur le Régime de pensions du Canada (RPC), le programme de Sécurité de la vieillesse et les régimes de retraite de la fonction publique instaurés en vertu de diverses lois. Préparer des rapports actuariels sur le RPC qui sont déposés au Parlement, par exemple, lorsque certains projets de loi sont présentés et lorsque des modifications sont apportées à certains autres régimes de retraite du secteur public.

PROGRAMME	PRIORITÉS	DESCRIPTION
Activité de programme 1.2 : Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux		
	<p>Responsabilité permanente – Régimes de retraite</p> <p>Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les régimes de retraite, intervenir et fournir une rétroaction de manière efficace et en temps opportun et appliquer un cadre de réglementation équilibré et pertinent de même qu'une procédure d'agrément efficace au plan prudentiel et pertinente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mener des évaluations des risques et intervenir en temps opportun et fournir aux régimes surveillés des rapports et des recommandations clairs. • Prévoir des communications et des consultations constructives et efficaces avec l'industrie des régimes de retraite pendant l'élaboration des règlements, des règles et des autres consignes. • Appliquer en temps opportun un processus d'agrément clair et transparent pour traiter les demandes des régimes de retraite privés. • Collaborer étroitement avec le ministère des Finances à la préparation de projets de modifications aux lois fédérales susceptibles d'influer sur les régimes de retraite fédéraux et à l'analyse de ces projets. • Suivre de près les décisions des tribunaux touchant les régimes de retraite privés et en déterminer les répercussions possibles.
	<p>Priorité F – Systèmes et processus visant les régimes de retraite</p> <p>Rehausser la capacité du BSIF à évoluer comme il se doit dans un milieu des régimes de retraite de plus en plus complexe.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Continuer à accélérer le processus d'agrément des demandes présentées par les régimes de retraite. • Mettre à niveau le système interne de technologie de l'information. • Étudier les processus de surveillance des régimes de retraite pour les simplifier et se servir de la technologie actuelle.

PROGRAMME	PRIORITÉS	DESCRIPTION
	Priorité D – Normes comptables Mettre en œuvre le passage des PCGR canadiens aux normes internationales sur les rapports financiers (NIRF) en apportant des modifications au régime prudentiel du BSIF, y compris la prise en compte des changements de la comptabilité de l'assurance.	<ul style="list-style-type: none"> • Déterminer les différences comptables importantes influant sur les IFF pendant le passage des PCGR aux NIRF. • Étudier les effets sur les IFF des modifications déterminées à la comptabilité selon les PCGR et proposer des changements au cadre comptable et des rapports réglementaires du BSIF. • Évaluer l'incidence sur les fonds propres réglementaires des modifications comptables et envisager des changements, notamment aux lignes directrices et aux instructions relatives à la préparation des rapports du BSIF, pour refléter les principes de la réglementation de la solvabilité. • Représenter le BSIF au sein de groupes du CBCB et de l'AICA pour faire valoir les points de vue du Canada et coordonner les mesures avec les autres pays.
	Priorité E – Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE) Élaborer et s'entendre sur un cadre de capitalisation pour les sociétés d'assurance-vie, sur une période de cinq ans.	<ul style="list-style-type: none"> • Élaborer des critères de mise en œuvre pour les méthodes et les modèles internes sensibles aux risques, en commençant par le risque lié au taux d'intérêt, suivi du risque de crédit et puis par d'autres risques.
1.1.3 Sous-activité de programme : Agréments	Responsabilité permanente - Agréments Appliquer une procédure d'agrément efficace au plan prudentiel, équilibrée et pertinente.	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer en temps opportun une procédure claire et transparente pour traiter les demandes d'agrément législatif ou non législatif.

PROGRAMME	PRIORITÉS	DESCRIPTION
	Priorité B - Bâle II Procéder à l'examen et à l'approbation, avec un niveau de confiance raisonnablement poussé, des demandes d'agrément présentées en regard de l'Accord de Bâle II sur les fonds propres, et examiner les pratiques du BSIF pour les harmoniser avec les exigences de Bâle II.	<ul style="list-style-type: none"> Bonifier les processus de surveillance actuels en vue du soutien à la mise en œuvre de Bâle II au cours du deuxième trimestre de 2007. S'assurer que les systèmes de soutien sont en place. Soutenir le secteur des services financiers pour la mise en œuvre de Bâle II.
	Priorité C – Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI) Participer à la mise à jour dans le cadre du PESF et aux examens du GAFI, et veiller à ce que le BSIF soit en mesure de donner suite à toute rétroaction qui en découlera.	Au début de l'exercice de planification, le Canada fera l'objet d'une évaluation de mise à jour dans le cadre du PESF et d'un examen du GAFI. Le ministère des Finances coordonne la mise à jour du PESF. Il incombera au BSIF : <ul style="list-style-type: none"> de collaborer avec la Banque de Canada et les banques pour compléter les tests de tension appropriés de fournir des renseignements au FMI pour lui permettre d'évaluer dans quelle mesure nous nous conformons à quatre normes bancaires modifiées récemment. Pour l'examen du GAFI, il incombera au BSIF : <ul style="list-style-type: none"> d'aider à compléter le Questionnaire d'évaluation mutuelle, sous la coordination du ministère des Finances.
1.1.2 Sous-activité de programme : Établissement de règles	Responsabilité permanente – Établissement de règles Établir un cadre réglementaire équilibré et pertinent regroupant des consignes et des règles qui respectent ou dépassent les exigences minimales internationales.	<ul style="list-style-type: none"> Prévoir des consultations et des communications efficaces avec les institutions financières et l'industrie pendant l'élaboration de règles. Contribuer de manière efficace à l'élaboration de règles et de normes internationales.

Plans et priorités du BSIF

Le BSIF doit s'acquitter de certaines grandes responsabilités permanentes en vue de réaliser son mandat. En outre, compte tenu des menaces et risques susmentionnés, le BSIF a retenu sept priorités de programme et de la direction. Ces priorités et responsabilités permanentes rejoignent les activités de programme que mène le BSIF et contribuent directement à la réalisation des objectifs stratégiques de celui-ci.

PROGRAMME	PRIORITÉS	DESCRIPTION
PRIORITÉS DE PROGRAMME		
Activité de programme 1.1 : Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales		
1.1.1 Sous-activité de programme : Évaluation des risques et intervention	Responsabilité permanente - Évaluation des risques et intervention Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les institutions financières; intervenir et assurer une rétroaction de manière efficace et en temps opportun.	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer un système efficace de surveillance prudentielle en affectant les ressources aux institutions et activités plus à risque ou dont les répercussions sont plus importantes. • Mener des évaluations des risques et intervenir en temps opportun et fournir aux IFF des rapports et des recommandations clairs. • Recommander au besoin les modifications qui s'imposent aux pratiques et aux processus des IFF.
	<p>Priorité A – Préparation d'un plan d'intervention immédiate</p> <p>Faire en sorte que le BSIF soit prêt à faire face de façon adéquate, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • à des chocs économiques découlant d'une crise ou d'une pandémie • à la nature cyclique de l'industrie, p. ex. un éventuel ralentissement économique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mener des exercices de simulation faisant intervenir la planification en situation de crise et le plan de reprise des activités. • Préparer un plan d'intervention d'urgence pour le BSIF en cas de pandémie en plus d'examiner l'état de préparation des institutions financières. • Pour les grandes institutions, se pencher sur la capacité des institutions financières d'effectuer des tests de tension. • Mettre en place les ressources nécessaires pour recenser les institutions à problème, en particulier les petites, et pour s'en occuper.

des justes valeurs, le BSIF devra peut-être modifier considérablement les rapports pour recueillir des données lui permettant d'évaluer et de surveiller la qualité des résultats financiers et de recenser les éventuelles préoccupations de nature prudentielle.

- **Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)**
L'Association internationale des contrôleurs d'assurance (AICA) revêt actuellement son cadre de fonds propres pour faire en sorte que les exigences en matière de fonds propres, tel que le MMPRCE, tiennent davantage compte des risques. Il faut mettre au point des techniques plus perfectionnées de mesure du risque qui seront intégrées au MMPRCE tout en préservant l'intégrité de la version actuelle du test pour la capitalisation. Parallèlement, le MMPRCE actuel devrait être maintenu comme solution de rechange pour les sociétés d'assurance-vie qui n'utilisent pas de modèles, mais il faudrait le mettre à jour en fonction des changements apportés aux normes comptables et actuarielles qui influent sur la mesure du risque et du capital disponible. À ce jour, le Canada a été à l'avant-plan de la réglementation de l'assurance, et l'adoption de règles modifiées pour le MMPRCE s'impose pour veiller à ce que le BSIF continue de satisfaire aux normes internationales ou les dépasse.

Risques internes

- **Risques liés aux ressources humaines**

L'industrie des services financiers devient plus complexe. Il est impératif que le BSIF puisse compter sur des employés ayant suffisamment de compétences pour réglementer et surveiller les institutions financières et cerner les enjeux importants. De plus, le besoin d'apprentissage permanent se fait sentir pour relever les défis d'un environnement en évolution constante. Autrer, motiver, perfectionner et maintenir en poste des employés compétents est une grande priorité pour le BSIF, en particulier la capacité d'attirer et de maintenir en poste des employés dont les compétences sont en demande dans le secteur financier. Si le BSIF n'a pas les bonnes ressources au bon endroit, cela pourrait limiter notre capacité d'évaluer les risques et d'intervenir efficacement, s'il y a lieu. Ce risque est accentué par le risque de changements dans l'économie.

- **Systèmes et processus visant les régimes de retraite**

En raison du contexte externe qui évolue pour les régimes de retraite, y compris la complexité croissante du travail et un environnement litigieux, les employés du BSIF doivent avoir de plus grandes compétences. Parallèlement, le système interne d'information sur les régimes de retraite du BSIF est actuellement mis à niveau et il faudra peut-être examiner certains éléments, notamment la pertinence des mécanismes de contrôle. Le BSIF a commencé à se pencher sur la question du personnel et sur celle des systèmes, mais ses travaux ne sont pas terminés. Les délais pour les agréments ont été raccourcis, mais il faut en faire davantage pour faire en sorte que les délais ne posent pas un risque d'atteinte à la réputation du BSIF.

Les efforts de mise en œuvre des banques canadiennes et du BSIF sont bien avancés, mais le cap et le rythme devront se maintenir pour que les institutions puissent adopter l'approche normalisée ou être admissibles pour l'application de l'approche de notation interne avancée plus complexe pour calculer les fonds propres. Compte tenu de l'ampleur de cette initiative, il se pourrait que la mise en œuvre de Bâle II exerce des tensions sur les ressources tant des institutions financières que du BSIF.

• **Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) Mise à jour / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)**

Le Fonds monétaire international (FMI) prévoit procéder à une évaluation de mise à jour dans le cadre de son PESF au Canada, probablement au début de 2007. Le Canada a été évalué une première fois en 1999 et reconnu conforme aux normes internationales pour les banques et les sociétés d'assurances. Le Canada a demandé à faire l'objet, en 2007, d'une évaluation de conformité à l'égard de quatre normes bancaires modifiées récemment. La mise à jour de l'évaluation du PESF comportera aussi une évaluation de la mesure dans laquelle le Canada respecte les normes de réglementation des valeurs mobilières et des tests de tension visant le système financier canadien. Les résultats de ces évaluations, qui seront publiés, donneront une opinion indépendante du rendement du BSIF à cet égard.

De plus, au début de 2007, le GAFI procédera à une évaluation des régimes canadiens de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et de lutte contre le financement des activités terroristes. Quoiqu'on puisse peut-être craindre que la mise à jour du PESF et l'examen du GAFI et du GAFI viendraient confirmer de façon tangible la rigueur des travaux d'évaluation des risques de base et d'intervention du BSIF.

• **Comptabilité**

Le Conseil des normes comptables du Canada a décidé d'adopter les normes internationales sur les rapports financiers (NIRF) au cours des cinq prochaines années. Cette mesure influera à la fois sur le BSIF, car il a recours aux données financières vérifiées, et sur les institutions qu'il réglemente. Les principales modifications aux pratiques comptables viseront l'assurance, la consolidation, les regroupements d'entreprises, les régimes de retraite, la comptabilisation des revenus et l'évaluation de la juste valeur. À titre d'organisme de réglementation s'appuyant sur le recours, il est impératif que le BSIF comprenne les répercussions des états financiers pour évaluer avec précision les risques des institutions financières.

En vertu de nouvelles normes comptables (portant sur les instruments financiers), tout élément d'actif ou de passif peut être comptabilisé à sa juste valeur (option de la juste valeur). Le BSIF a publié une ligne directrice en 2006 décrivant les exigences en vue de l'application de cette option. Au fur et à mesure que les normes comptables évolueront en vue d'intégrer l'utilisation

De plus amples renseignements se trouvent dans la Ligne directrice du BSIF sur les normes de fonds propres, dans le site Web du BSIF, sous la rubrique Banques / Publications.

De plus amples renseignements se trouvent dans la Ligne directrice du BSIF sur la comptabilisation des instruments financiers désignés en fonction de l'option de la juste valeur, dans le site Web du BSIF, sous la rubrique Banques / Publications.

Menaces et risques clés

Le contexte dans lequel le BSIF évolue comporte un certain nombre de défis pour la réalisation de son mandat et de ses objectifs. Même si bon nombre de ces défis sont omniprésents, la mesure dans laquelle ils menacent la réalisation des objectifs du BSIF varie selon la conjoncture économique et financière et d'après le contexte de l'industrie des services financiers. L'exécution du mandat du BSIF dépend de la capacité de ce dernier de recenser, d'évaluer, de prioriser et de développer, en temps utile et de manière efficace, des initiatives axées sur les aspects où son exposition au risque est la plus élevée.

Le cadre de gestion du risque d'entreprise (GRE) du BSIF répartit les risques en deux catégories : internes et externes. La catégorie des risques externes comprend la conjoncture économique et financière, le contexte de l'industrie des services financiers, le cadre juridique du BSIF et les catastrophes. Les risques externes sont des événements dont le BSIF ne peut changer le cours, mais qu'il doit être en mesure de surveiller afin d'en atténuer les répercussions. Cette catégorie de risques comporte aussi les initiatives internationales auxquelles le BSIF participe et qu'il adapte en fonction du contexte canadien. Ces dernières se traduisent par des priorités pour les institutions et elles doivent être bien gérées si le BSIF veut s'acquitter de son mandat, et pour protéger la réputation et la stabilité des institutions financières canadiennes.

La catégorie des risques internes comprend les risques généralement liés aux ressources humaines, aux processus, aux systèmes et à la culture organisationnelle. Le programme de GRE du BSIF a permis à ce dernier de déceler plusieurs risques clés pour la réalisation de son mandat et de ses objectifs.

Risques externes

• Chocs dans l'économie

Certains événements des dernières années ont incité les institutions financières et leurs organismes de réglementation à mettre l'accent sur la capacité de réagir adéquatement à une crise ou à une pandémie, dans une optique tant prudentielle qu'axée sur les ressources humaines.

• Nature cyclique de l'industrie

Les institutions financières font face à des risques attribuables à des changements qui pourraient se produire dans le contexte économique. Par exemple, un ralentissement économique pourrait avoir un effet négatif sur les bénéfices des institutions financières, taxer les ressources du BSIF et compromettre la capacité de ce dernier de surveiller efficacement et d'intervenir en temps opportun.

• Accord de Bâle II sur les fonds propres

Le nouveau dispositif international d'adéquation des fonds propres aura d'importantes répercussions sur les institutions financières et sur le BSIF. Plus particulièrement, le Dispositif révisé encouragera les banques de plus grande envergure à utiliser des indicateurs axés sur le risque plus rigoureux pour mesurer le rendement de leurs activités et alimenter l'évaluation interne de leurs besoins de fonds propres.

Les entreprises sont plus optimistes. Selon l'Enquête sur les perspectives des entreprises pour l'hiver 2006-2007¹ menée par la Banque du Canada, le solde des opinions relatif à la croissance future des ventes est légèrement positif. Dans l'ensemble, les firmes de la région centrale et de l'Est du pays prévoient une accélération de la croissance de leurs ventes. Plusieurs entreprises de l'Ouest ne pensent pas dépasser les forts taux de croissance enregistrés récemment.²

Cadre régissant l'industrie et la réglementation

Les institutions financières canadiennes évoluent dans un contexte international de plus en plus complexe. En qualité d'organisme de surveillance des opérations consolidées des institutions financières canadiennes, le BSIF évalue les risques soulevés par les activités des institutions financières à l'étranger et surveille la capacité de celles-ci de gérer ces risques. Pour y arriver, il faut compter de plus en plus sur la coopération entre pays. Le BSIF doit établir et entretenir des relations de travail avec les organismes de réglementation étrangers de façon à optimiser ses travaux de surveillance.

Les produits financiers de plus en plus complexes posent un risque pour les institutions financières. C'est pourquoi les institutions ont davantage recours à une gamme de techniques d'analyse plus poussées et de mécanismes améliorés de transfert des risques pour mieux gérer et mesurer le risque. Les opérations gagnent en complexité, et il est parfois difficile de déterminer dans quelle mesure le risque est transféré.

À l'échelle mondiale, le cadre de réglementation évolue rapidement. Les institutions financières devront adopter des normes comptables internationales au cours des cinq prochaines années. Les principales modifications comptables viseront l'assurance, la consolidation, les regroupements d'entreprises, les régimes de retraite, la comptabilisation des revenus et l'évaluation de la juste valeur. Ces changements pourraient accroître la volatilité des bénéfices, et les pratiques actuelles de gestion du risque pourraient ne pas être systématiquement à la hauteur.

Les banques canadiennes mettront en œuvre Bâle II en novembre 2007. Elles devront mieux gérer les risques, y compris le risque opérationnel, et avoir davantage recours à des techniques poussées, comme les tests de tension, ce qui modifiera considérablement la façon de faire des institutions financières et celle dont le BSIF exerce une surveillance.

Les sociétés d'assurances pourraient elles aussi devoir composer avec des changements apportés par l'Association internationale des contrôleurs d'assurance (AICA), qui met actuellement au point une norme aux fins de la divulgation des sociétés d'assurance-vie. Cette norme pourrait obliger les institutions canadiennes à modifier leur divulgation publique et le BSIF, à élaborer de nouvelles lignes directrices et à consulter à cet égard.

La conjoncture économique et financière continuera de présenter des défis pour l'industrie des régimes de retraite. Les taux d'intérêt à long terme demeurent faibles. Le contexte canadien des régimes de retraite est de plus en plus litigieux. Par conséquent, les décisions du BSIF risquent de plus en plus de faire l'objet d'une révision judiciaire.

² De plus amples renseignements sur les indicateurs canadiens se trouvent dans le site Web du Conférence Board du Canada à l'adresse www.banqueducanada.ca, et celui de la Banque du Canada à l'adresse www.conferenceboard.ca.

L'économie canadienne a été dirigée par les dépenses personnelles, dont le logement. D'après Standard and Poor's, les consommateurs canadiens dépensent presque la totalité de leurs revenus. Le taux de l'épargne personnelle a atteint un nouveau seuil de 1 % en 2005 avant de remonter à 1,9 %, sous l'effet d'une forte croissance du revenu des particuliers au début de 2006. La demande au titre du crédit à la consommation et des prêts hypothécaires continue à augmenter, le niveau d'endettement des ménages passant à 120,6 % du revenu disponible. Or, en raison de la valeur en hausse des biens, en particulier le prix des maisons, le rapport de l'endettement des ménages au total des actifs est demeuré relativement stable à 18,4 %.

La croissance de la consommation modèrera quelque peu en 2007 en raison de la hausse des taux d'intérêt qui s'est produite au cours du premier semestre de 2006. Les producteurs canadiens investissent dans de la machinerie et du matériel permettant d'augmenter la productivité et on s'attend à ce qu'ils continuent de le faire. En autant que l'économie mondiale demeurera dynamique, l'économie canadienne devrait continuer à enregistrer une forte croissance.

Au nombre des risques externes touchant ces perspectives citons les problèmes géopolitiques. le terrorisme, une rectification des prix de l'énergie, le déficit commercial américain et un problème de taille pour l'économie américaine attribuable à un ralentissement possible des marchés du logement.

Le prix des résidences aux E.-U. a bondi au cours des cinq dernières années, et la majeure partie des avoirs des consommateurs se retrouve dans leur domicile. Le secteur du logement aux E.-U. s'effondre, les ventes de nouvelles maisons en juillet 2006 étant inférieures de 22 % à celles de juillet 2005. Les ventes de maisons existantes sont passées de plus de sept millions à la fin de 2005 à 6,33 millions en juillet 2006. Si l'immobilier aux E.-U. faisait une chute vertigineuse, les consommateurs pourraient être moins prêts à dépenser ailleurs. En 2006, le secteur de l'immobilier au Canada a connu beaucoup d'activité, malgré certaines craintes à l'effet que les prix ne pourraient se maintenir, mais ces craintes se sont estompées depuis.

La baisse de la confiance des entreprises et des consommateurs à l'étranger vient renforcer une vision plus pessimiste de l'avenir. D'après les résultats d'un sondage international de Moody's Economy.com, la confiance à l'échelle mondiale a presque atteint son point le plus bas des trois dernières années, et est en accord avec la croissance mondiale qui est inférieure à ce qu'elle pourrait être. L'enquête sur la confiance menée par le Conference Board des E.-U., qui s'appuie sur un échantillon de 5 000 ménages américains, laisse aussi croire que la confiance des consommateurs américains est faible. Il est trop tôt pour affirmer que la légère hausse de la confiance des consommateurs enregistrée vers la fin de 2006 est un véritable présage de temps meilleurs.

Au Canada, la confiance des consommateurs de l'Ontario et du Québec a connu une baisse en décembre 2006, et elle est demeurée bien inférieure à celle des consommateurs de l'Québec, dont fait état l'index de la confiance des consommateurs préparé par le Conference Board du Canada.

¹ De plus amples renseignements sur les indicateurs pour le marché américain se trouvent dans le site Web de Moody's à l'adresse www.economy.com ou celui du Conference Board de E.-U. à l'adresse www.conference-board.org.

Cadre opérationnel

Entités réglementées

Le BSIF surveille et réglemente toutes les institutions de dépôts fédérales (p. ex., les banques). Le même que l'ensemble des sociétés d'assurance-vie, des sociétés d'assurances multirisques et des régimes de retraite privés assujettis à la réglementation fédérale. Ces 1 759 entités gèrent des actifs totalisant 2 887 milliards de dollars (au 31 mars 2006).

Nombre et actifs des institutions financières et des régimes de retraite privés fédéraux

Institutions	de dépôts	Sociétés d'assurance-vie	Sociétés d'assurances multirisques	Régimes de retraite privés fédéraux	Total
Nombre d'entités	147	119	189	1 304	1 759
Actifs en milliards de dollars	2 292	388	91	116	2 887

En outre, le BSIF surveille certaines institutions financières provinciales, moyennant le recouvrement des coûts, en vertu d'ententes contractuelles avec les provinces en cause. De plus amples détails sont affichés dans le site Web du BSIF ([A propos du BSIF](#) / [Entités réglementées](#)).

Analyse de la conjoncture

À des fins de planification, le BSIF évalue chaque année les principales conditions économiques et financières au Canada et à l'étranger et consulte la Banque du Canada et le ministère des Finances au sujet de leurs prévisions macroéconomiques. L'évaluation du BSIF tient également compte de l'apport de sources internationales (comme le Forum sur la stabilité financière et d'autres organismes de réglementation). Ces renseignements s'ajoutent à ceux tirés de la propre expérience du BSIF dans l'application de ses programmes de règlementation et de surveillance, et des évaluations effectuées dans le cadre de nos activités internes de gestion du risque d'entreprise (GRE).

Perspectives économiques

L'économie nord-américaine ralentit, mais connaît encore une certaine croissance. L'incertitude qui règne à savoir si le cycle de crédit a atteint son sommet, le faible taux de chômage et le niveau d'inflation modéré compliquent la tâche des spécialistes de l'analyse économique qui tentent de formuler des prévisions économiques. En général, ils s'entendent pour dire que l'expansion se poursuivra en 2007, quoique à un rythme modéré, même s'il y a des risques à envisager et certains indicateurs de changements qui pourraient se produire à l'avenir.

cadre de responsabilisation du BAC établi par le BSIF indique clairement que l'actuaire en chef est seul responsable des opinions actuarielles émises par le BAC. De plus amples renseignements sont affichés dans le site Web du BSIF (Bureau de l'actuaire en chef).

de faire rapport au ministre des Finances de l'application des lois ayant trait aux institutions financières.

Le Cadre de responsabilisation du BSIF se compose de divers éléments. Par exemple, un pays peut demander à faire l'objet d'une évaluation exhaustive de ses systèmes financiers dans le cadre du Programme d'évaluation du secteur financier (PESF), une initiative menée conjointement par le Fonds monétaire international (FMI) et la Banque mondiale, auxquels les pays se soumettent sur une base volontaire. Le BSIF a participé à l'évaluation PESF du Canada en 1999 et il participe à la mise à jour du PESF de 2007, qui servira à actualiser l'évaluation initiale. Un des éléments clés de cet examen est une évaluation de la mesure dans laquelle le BSIF se conforme aux normes et codes bancaires internationaux. En outre, un pays peut se soumettre à une évaluation indépendante de sa mise en œuvre des normes de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes menée par le Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI), un organisme intergouvernemental qui élabore et fait la promotion de politiques à cet égard. En 2007, le BSIF participe au premier examen du Canada par le GAFI.

Le BSIF effectue périodiquement des sondages anonymes auprès d'observateurs compétents, c'est-à-dire les cadres et les professionnels de l'industrie, pour évaluer son rendement à l'égard tant des activités individuelles que de questions plus vastes, par exemple, la contribution du BSIF à la confiance du public et la façon dont le BSIF se compare à d'autres organismes de réglementation. Les résultats de ces sondages sont affichés dans le site Web du BSIF (À propos du BSIF / Rapports / Consultations et sondages).

De même, avant d'adopter la version finale de nouvelles mesures d'application réglementaires, le BSIF réalise des consultations à grande échelle notamment auprès d'institutions financières, d'autres organismes gouvernementaux et de spécialistes de la question. Le BSIF a mis en place un éventail de mesures qui lui permettent d'évaluer son rendement. Il fait vérifier chaque année ses états financiers et les processus de contrôle qui s'y rattachent. Ses états financiers sont intégrés à son rapport annuel, qui est publié dans le site Web du BSIF (À propos du BSIF / Rapports / Rapports annuels).

Le groupe de vérification interne du BSIF réalise des vérifications d'assurance en fonction d'un plan quinquennal global axé sur les risques. Les résultats des vérifications sont passés en revue par le Comité de direction et le Comité de vérification dans le cadre de réunions périodiques. Le BSIF a considérablement rehaussé son programme de vérification interne en 2006-2007 conformément à la nouvelle politique sur la vérification du SCT. Au premier trimestre de 2006, le BSIF a nommé quatre personnes de l'extérieur pour siéger à son Comité de vérification aux côtés du surintendant. Ainsi le comité se compose majoritairement de membres indépendants. Le BSIF a également affecté plus de ressources à son programme de vérification interne. De plus amples renseignements figurent dans le site Web du BSIF (À propos du BSIF / Comité de vérification).

Les activités du Bureau de l'actuaire en chef au sein du BSIF contribuent à la confiance dans le système de revenu de retraite en générant des renseignements exacts et opportuns sur la situation des mécanismes de retraite publics et sur les options qu'examinent les décideurs. Le

aux activités du Centre de leadership international pour la surveillance du secteur financier, de Toronto.

4. Bureau de l'actuaire en chef

Les activités du Bureau de l'actuaire en chef (BAC) appuient la réalisation du deuxième objectif stratégique du BSIF. En vertu de la législation, le BAC fournit une gamme de services actuariels au Régime de pensions du Canada (RPC) et à certains ministères fédéraux, dont la prestation de conseils d'expert en temps opportun sous forme de rapports déposés au Parlement. Les principaux éléments de ce programme s'expriment comme suit :

- **Régime de pensions du Canada et Sécurité de la vieillesse.** Le BAC estime les dépenses et les revenus à long terme ainsi que le passif actuel du RPC et les dépenses à long terme des programmes de la Sécurité de la vieillesse, et il prépare des rapports actuariels triennaux exigés par la loi sur ces programmes.
- **Autres régimes de retraite et d'assurance publics.** Le BAC prépare des rapports actuariels triennaux exigés par la loi sur la situation financière des régimes de retraite et d'assurance des employés du secteur public fédéral couvrant la fonction publique fédérale, les Forces armées canadiennes, la Gendarmerie royale du Canada, les juges de nomination fédérale et les parlementaires.

- **Programme canadien de prêts aux étudiants.** Depuis 2001, le BAC procède à l'examen actuariel du Programme canadien de prêts aux étudiants en évaluant le portefeuille des prêts et les coûts à long terme de ce programme.

Chaque fois que le Parlement est saisi d'un projet de loi ayant de réelles répercussions sur la situation financière d'un régime de retraite public à l'égard duquel la loi confère des attributions à l'actuaire en chef, le BAC doit soumettre un rapport actuariel à cet égard au ministre intéressé. Le BAC fournit également des renseignements actuariels sur le RPC aux gouvernements provinciaux, qui sont les co-administrateurs du Régime. Des mesures importantes ont été prises depuis la fin des années 1990 pour accroître la transparence et l'imputabilité des rapports actuariels portant sur le RPC. En particulier, la fréquence des rapports actuariels sur le RPC a été portée de cinq ans à trois ans. En outre, les intervenants du RPC ont appuyé des plans visant à mettre en place des examens périodiques par les pairs des rapports actuariels sur le RPC, et le premier examen de ce genre a été complété en 2005.

Cadre de responsabilisation du BSIF

Le BSIF a été mis sur pied en 1987 en vertu de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières* (la « Loi »). Il s'est ensuite vu confier un mandat législatif qui précise ses objectifs au chapitre de la réglementation et de la surveillance des institutions financières et des régimes de retraite privés fédéraux. La Loi sur le BSIF stipule que ce dernier relève du ministre des Finances. Elle précise également que le surintendant est le seul détenteur de l'exercice des pouvoirs que lui confèrent les dispositions législatives à caractère financier, et qu'il lui incombe

Le BSIF soutient les initiatives du gouvernement du Canada visant à aider les économies de marché émergentes à renforcer leurs systèmes de réglementation et de surveillance. Financée en bonne partie par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), cette activité de programme est exécutée par le BSIF directement et par le biais de sa participation

3. Aide internationale

Cette activité de programme intègre l'évaluation des risques et l'intervention, ainsi que l'établissement de règles et l'agrément en rapport avec les régimes de retraite privés fédéraux assujettis à la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

2. Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux

Comme le prévoit son mandat, le BSIF reconnaît que les institutions financières doivent pouvoir exercer une concurrence efficace. En revanche, la sûreté et la solidité à long terme du système financier dépendent en bonne partie de la viabilité et de la prospérité des institutions réglementées. Par conséquent, le BSIF doit concilier la prudence et la nécessité de permettre aux institutions financières de prendre des risques raisonnables pour se faire concurrence et prospérer.

Les trois composantes de ce programme de surveillance et de réglementation sont étroitement liées. La fonction de surveillance repose sur un cadre approprié de règles et de consignes. Dans certains cas, l'agrément est requis parce que la mesure que souhaite prendre une institution pourrait avoir une nette incidence sur son profil de risque. Le cas échéant, il est nécessaire de procéder à une évaluation qui relève à la fois de la réglementation et de la surveillance. De même, les activités de surveillance mettent souvent au jour des questions devant faire l'objet de règles nouvelles ou modifiées.

- **Agrement** de certaines mesures prises par les institutions financières réglementées, ou de ceux qui sont exigés en vertu de la législation régissant les institutions financières et ceux transactions réalisées par ces dernières. Cela couvre deux types d'agréments distincts : participation à certaines activités d'établissement de règles sur la scène internationale.
- **Etablissement de règles**, c'est-à-dire l'émission de consignes et de règles, la contribution à l'élaboration des lois fédérales qui ont une incidence sur les institutions financières, la contribution aux normes comptables, actuarielles et de vérification, et la participation à certaines activités d'établissement de règles sur la scène internationale.
- **Évaluation des risques et intervention**, c'est-à-dire la surveillance et la supervision des institutions financières, le suivi du contexte financier et de la conjoncture économique pour recenser les nouveaux enjeux, et l'intervention en temps opportun pour protéger les déposants et les souscripteurs, tout en reconnaissant que certaines faillites ne peuvent être évitées.

Trois sous-activités en découlent :

Cette activité de programme est déterminante pour la réalisation du mandat du BSIF de protéger les droits et les intérêts des déposants et des souscripteurs et de promouvoir un cadre de réglementation qui contribue à la confiance du public dans le système financier canadien.

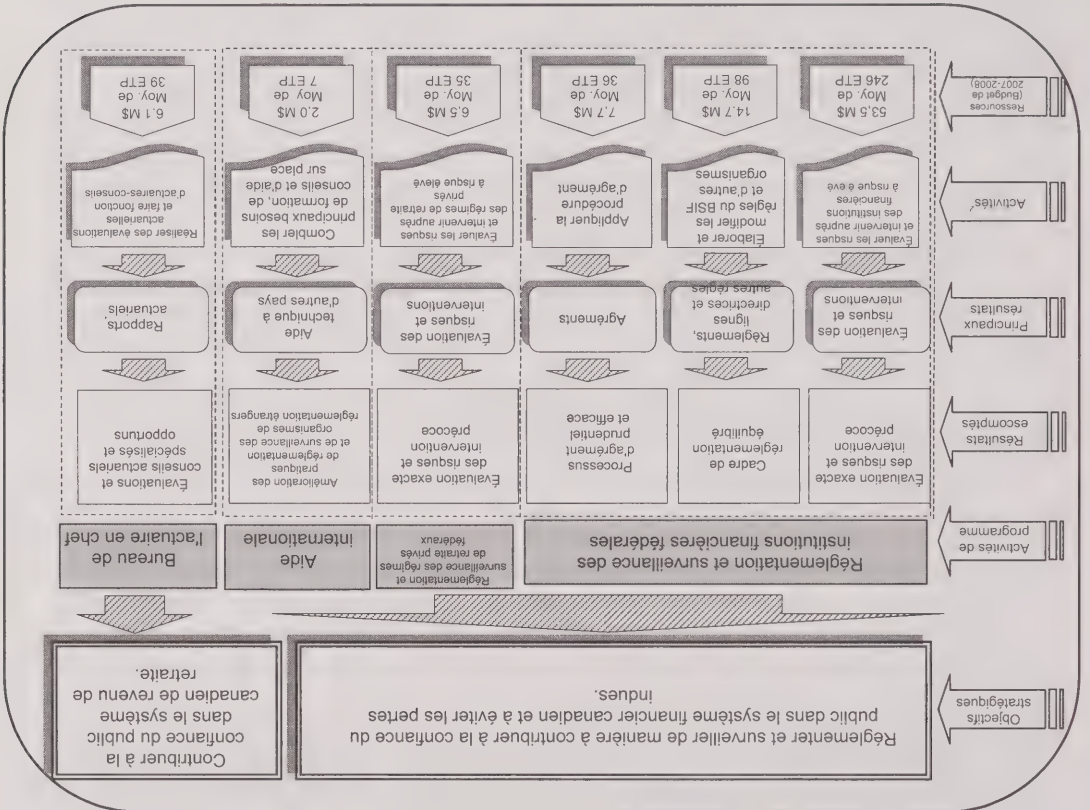
1. Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales (IFF)

Activités de programme

Trois activités de programme appuient le **premier objectif stratégique** du BSIF, qui consiste à réglementer et à surveiller les institutions financières et les régimes de retraite de manière à contribuer à la confiance du public. Une quatrième activité de programme appuie le **deuxième objectif stratégique** du BSIF, qui consiste à contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.

1 Régime de pensions du Canada, Sécurité de la vieillesse, Programme canadien de prêts aux étudiants et divers régimes de retraite et d'assurance du secteur public.

2 Ces initiatives reposent sur des activités à l'échelle de l'organisation. Les coûts et les ETP des Services intégrés sont répartis entre les activités d'après le coût direct des ressources humaines.



Le diagramme qui suit montre comment les activités permanentes, les principaux résultats et les résultats escomptés du BSIF rejoignent les objectifs stratégiques, avec les ressources pour 2007-2008.

Activités de programme

	Résultats escomptés	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Contribue à la priorité suivante
		2007- 2008	2008- 2009	2009- 2010	
Objectif stratégique 2					
Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.					
Activité de programme 2.1	Évaluations et conseils actuariels spécialisés et opportuns.				
Bureau de l'actuaire en chef		6,1	6,1	6,2	Priorité G

Nota : Le soutien aux programmes, qui englobe les ressources humaines, les finances, la passation de marchés, l'approvisionnement et la technologie de l'information, est compris dans chaque activité de programme.

Activités de programme par objectif stratégique

	Résultats escomptés	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Contribue à la priorité suivante
		2007- 2008	2008- 2009	2009- 2010	
Objectif stratégique 1					
<i>Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à éviter les pertes indues.</i>					
Activité de programme 1.1 Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales					
Sous-activité 1.1.1 Évaluation des risques et intervention	Exactitude de l'évaluation des risques et intervention précoce; soutien et aide efficaces aux fins de la mise en œuvre de Bâle II.	53,5	53,8	61,6	Priorités A, B, C et G
Sous-activité 1.1.2 Établissement de règles	Cadre de réglementation équilibré; règles de capitalisation et rapports réglementaires prudentiels et harmonisation avec les autres administrations.	14,7	14,8	17,0	Priorités D, E et G
Sous-activité 1.1.3 Agréments	Processus d'agrément prudentiel et efficace.	7,7	7,7	8,9	Priorité G
Activité de programme 1.2 Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	Exactitude de l'évaluation des risques et intervention précoce.	6,5	6,8	7,0	Priorités F et G
Activité de programme 1.3 Aide internationale	Amélioration des pratiques de réglementation et de surveillance des organismes de réglementation étrangers.	2,0	2,1	2,1	Priorité G

Priorité	Type
A. Préparation d'un plan d'intervention immédiate	Nouvelle
B. Baie II	Déjà établie
C. Programme d'évaluation du secteur financier (PESF) / Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI)	Nouvelle
D. Normes comptables	Déjà établie
E. Montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCÉ)	Nouvelle
F. Systèmes et processus visant les régimes de retraite	Nouvelle
G. Intégration de la planification des ressources humaines dans la planification des activités	Nouvelle

Priorités

En plus des principales responsabilités permanentes nécessaires à la réalisation de son mandat (telles que décrites sous la rubrique Activités de programme ci-dessus), le BSIF a cerné ses priorités pour la période de planification, comme il suit :

Objectif stratégique	Activités de programme	Dépenses prévues (en millions de dollars)		
		2007-2008	2008-2009	2009-2010
1. Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à éviter les pertes indues.	1.1 Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	75,9	76,3	87,5
	1.2 Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	6,5	6,8	7,0
	1.3 Aide internationale	2,0	2,1	2,1
	2.1 Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	6,1	6,1	6,2
2. Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.				

Ressources

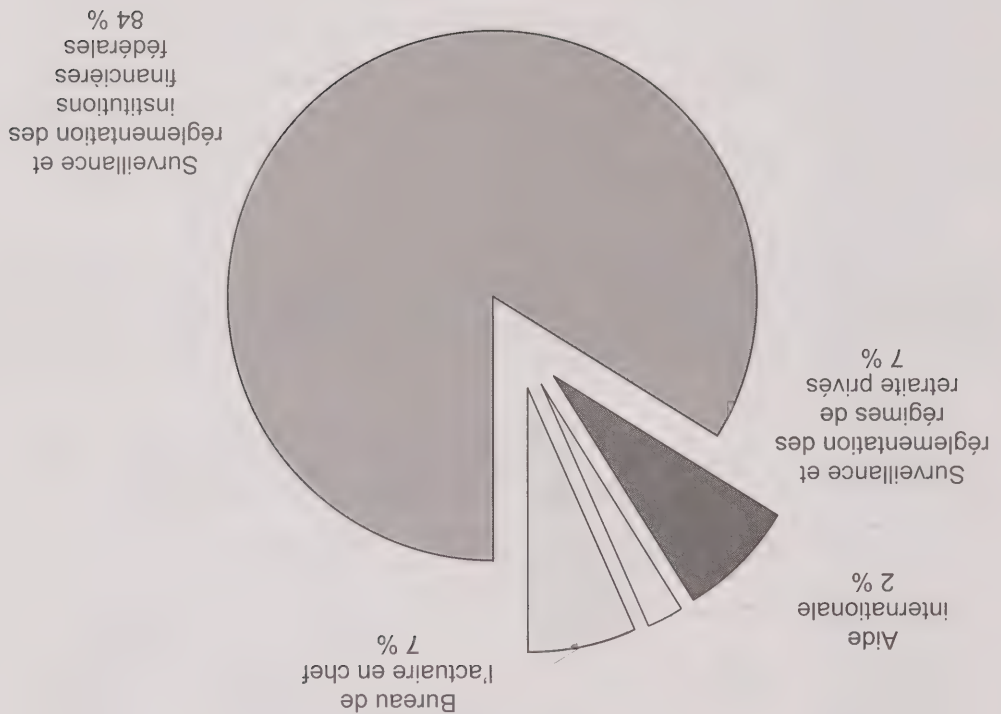
Ressources financières (en millions de dollars)

2007-2008	90,5	2008-2009	91,3	2009-2010	102,8
-----------	------	-----------	------	-----------	-------

Ressources humaines – Moyenne des équivalents temps plein (ETP)

2007-2008	461	2008-2009	459	2009-2010	459
-----------	-----	-----------	-----	-----------	-----

Profil des dépenses par activité de programme 2007-2008
(en millions de dollars)



Raison d'être du BSIF

Mandat

Le mandat législatif du BSIF a été établi en 1996 et ne devrait pas être modifié au cours de la période de planification de 2007 à 2010. En vertu de son mandat législatif, le BSIF doit :

- superviser les institutions financières fédérales pour s'assurer qu'elles sont en bonne santé financière, et les régimes de retraite privés pour veiller à ce qu'ils respectent les exigences minimales de capitalisation, et que tous deux se conforment aux lois qui les régissent et aux exigences découlant de l'application de ces lois;
- aviser sans délai les institutions financières et les régimes de retraite dont l'actif est jugé insuffisant et prendre ou forcer la direction, le conseil ou les administrateurs du régime de retraite à prendre des mesures pour corriger la situation sans plus attendre;
- développer et administrer un cadre réglementaire incitant à l'adoption de politiques et de procédures destinées à contrôler et à gérer le risque;
- surveiller et évaluer les enjeux systémiques et sectoriels susceptibles de nuire aux institutions financières.

En réalisant ce mandat, le BSIF contribue à la confiance du public dans le système financier.

Les dispositions législatives visant le BSIF tiennent également compte de la nécessité de permettre aux institutions d'exercer une concurrence efficace et de prendre des risques raisonnables. Elles reconnaissent que les gestionnaires et les conseils d'administration des institutions financières, et les administrateurs des régimes de retraite sont responsables au premier chef, et prévoient que les institutions financières et les régimes de retraite peuvent faire faillite.

Le Bureau de l'actuaire en chef (BAC), qui fait partie du BSIF, fournit des services actuariels au gouvernement du Canada.

Objectifs stratégiques

Deux objectifs stratégiques sont déterminants pour la réalisation de la mission du BSIF et essentiels à sa contribution au système financier du Canada :

1. *Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à protéger contre les pertes indues. Le BSIF protège les déposants, les souscripteurs et les participants des régimes de retraite privés en rehaussant la sûreté et la solidité des institutions financières et des régimes de retraite privés fédéraux.*
2. *Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite. Le BSIF s'acquitte de cette tâche au moyen des activités du Bureau de l'actuaire en chef, qui prodigue en temps opportun des conseils exacts sur la situation de divers régimes de retraite publics et sur les répercussions financières des options qu'examinent les décideurs.*

Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2007-2008 du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF).

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat.
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du BSIF qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

Julie Dickson

Surintendant intermédiaire

À titre d'entité distincte au sein du BSIF, le Bureau de l'actuaire en chef (BAC) fournit des services, actuariels et autres, au gouvernement du Canada. Il vérifie les coûts futurs des divers régimes de retraite et des programmes sociaux dont il a la charge. Le travail incessant du Bureau de l'actuaire en chef contribuera à faire en sorte que le système canadien de pension de l'État continue d'appuyer l'objectif du gouvernement au chapitre de la sécurité du revenu pour les Canadiens.

Le travail incessant du Bureau de l'actuaire en chef contribuera à faire en sorte que le système canadien de pensions de l'État continue d'appuyer l'objectif du gouvernement au chapitre de la sécurité du revenu pour les Canadiens.

Les activités du BSIF continuent de faire partie d'une infrastructure moderne qui appuie le système financier et l'économie du Canada. La vigueur de ces deux éléments est essentielle à l'amélioration de la qualité de vie de tous les Canadiens, qui constitue la priorité constante du gouvernement du Canada.

Convergence internationale de la mesure et des normes de fonds propres – Dispositif révisé (« Bâle II »). Bâle II est un cadre international qui renferme une nouvelle série de normes pour les exigences minimales de fonds propres à l'intention des organisations bancaires que les banques canadiennes mettront en œuvre en novembre 2007.

Les efforts de mise en œuvre des banques canadiennes et du BSIF sont bien avancés, mais le cap et le rythme devront se maintenir au cours des prochaines années. Le Conseil des normes comptables du Canada adoptera au cours des cinq prochaines années les normes internationales sur les rapports financiers (NIRF). Cette mesure se répercutera à la fois sur le BSIF, car il a recours aux données financières vérifiées, et sur les institutions qu'il réglemente. Les secteurs qui touchent le plus les institutions que nous réglementons sont l'assurance, la consolidation, les regroupements d'entreprises, les régimes de retraite, la comptabilisation des revenus et l'évaluation de la juste valeur. L'évaluation des répercussions et la mise en œuvre des NIRF est l'une des principales priorités pour la période de planification.

La conjoncture économique et financière continue de poser des défis pour l'industrie des régimes de retraite. Les taux d'intérêt à long terme demeurent faibles. Le contexte canadien des régimes de retraite est de plus en plus litigieux. Le BSIF continuera de surveiller les décisions des tribunaux touchant les régimes de retraite pour évaluer les répercussions de ces décisions sur les régimes de retraite fédéraux et prendre les mesures qui s'imposent, le cas échéant. En outre, le BSIF mettra l'emphasis sur l'amélioration de ses processus visant les régimes de retraite privés fédéraux.

Le contexte actuel est favorable pour les institutions financières, mais la situation pourrait vite se détériorer si elles font preuve de moins de vigilance dans l'application de critères bien fondés dans leurs activités d'investissement et de prêt. Afin de s'acquitter de son mandat, le BSIF doit être fin prêt à recenser les institutions à problème, en particulier, les petites, et à s'en occuper. En ce qui a trait aux grandes institutions, le BSIF s'attardera à la capacité des institutions financières de réaliser des tests de tension. Ceci fait partie des activités habituelles du BSIF; toutefois, il fera l'objet d'une attention plus poussée.

Pour s'assurer d'être en mesure de réagir de façon pertinente aux chocs économiques par suite d'une crise ou d'une pandémie, le BSIF procédera à des exercices de planification de crise et de poursuite des activités. En outre, le BSIF prépare sa propre réponse à une pandémie en plus de se pencher sur l'état de préparation des institutions financières à cet égard.

Message de la surintendant intérimaire



Je suis heureuse de présenter le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) pour les exercices 2007-2008 à 2009-2010.

Le Canada peut compter sur l'un des systèmes financiers les plus solides qui soient, ce qui contribue à la vigueur et à la puissance innovatrice de l'économie canadienne et protège les épargnes des Canadiens et des Canadiennes. Toutefois, le contexte intérieur et le contexte international sont fluides. Le maintien d'une grande confiance dans la sûreté des fonds confiés aux institutions financières canadiennes et de son statut d'organisme de réglementation prudentielle de premier rang doté d'un système de surveillance moderne occupent une place de choix dans les plans et les priorités du BSIF.

Les plans et les priorités du BSIF appuient nos objectifs stratégiques, à savoir contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et dans le système public canadien de retraite. Ces objectifs sont étroitement liés aux objectifs plus larges du gouvernement, spécifiquement une croissance économique forte, la sécurité du revenu pour les Canadiens et un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale.

Le BSIF est responsable au premier chef de la réglementation et de la surveillance d'environ 450 institutions financières fédérales et de quelque 1 300 régimes de retraite privés fédéraux. Des mécanismes efficaces d'évaluation des risques, des programmes visant à promouvoir des pratiques commerciales et financières saines, de même que la capacité d'intervenir tôt pour éviter ou atténuer les problèmes prudentiels demeureront des éléments clés de la démarche de réglementation et de surveillance du BSIF. Ces activités et programmes conçus pour renforcer la sûreté et la solidité des institutions financières et des régimes de retraite sont indispensables à la réalisation d'une forte croissance économique.

Les institutions financières évoluent dans un contexte international de plus en plus complexe. La coopération internationale suscite un intérêt plus marqué et le BSIF continuera à nouer des relations avec les organismes de réglementation étrangers afin de promouvoir la cohérence et de faciliter le recours mutuel. Grâce aux consignes qu'il fournit et aux examens de surveillance visant les programmes adoptés par les institutions financières pour se conformer aux exigences de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes auxquels il procède, le BSIF appuie la priorité du gouvernement en vue de bâtir un monde sécuritaire et sécurisé au moyen de la coopération internationale.

Les activités et les programmes conçus par le BSIF pour renforcer la sûreté et la solidité des institutions financières et des régimes de retraite sont indispensables à la réalisation d'une forte croissance économique.

Les contextes réglementaire et juridique évoluent rapidement, et les institutions doivent composer avec de nouvelles normes comptables et avec la mise en œuvre de l'accord intitulé

SECTION I
APÉÇU

TABLE DES MATIÈRES

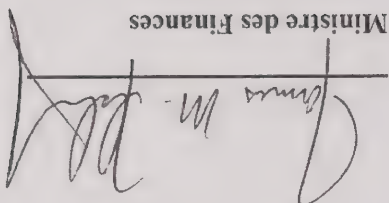
SECTION I APERÇU	3
Message de la surintendant intérimaire.....	4
Déclaration de la direction.....	7
Renseignements généraux.....	8
Activités de programme par objectif stratégique.....	11
Activités de programme.....	13
Cadre de responsabilisation du BSIF.....	15
Cadre opérationnel.....	18
Entités réglementées.....	18
Analyse de la conjoncture.....	18
Menaces et risques clés.....	21
Plans et priorités du BSIF.....	24
Lien avec les objectifs du gouvernement du Canada.....	30
SECTION II ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF	32
Analyse par activité de programme	33
Objectif stratégique 1	33
1.1 Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	33
1.1.1 Évaluation des risques et intervention	34
1.1.2 Établissement de règles.....	35
1.1.3 Agèments.....	36
1.2 Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	37
1.3 Aide internationale.....	38
Objectif stratégique 2.....	39
2.1 Bureau de l'actuaire en chef (BAC).....	39
SECTION III RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	40
Renseignements sur l'organisation.....	41
Liens ministériels avec les objectifs du gouvernement du Canada.....	43
Tableaux, financiers et autres	45
Tableau 1 : Dépenses prévues et moyenne des équivalents temps plein du BSIF.....	47
Tableau 2a : Crédits votés inscrits au Budget principal des dépenses.....	48
Tableau 2b : Crédits législatifs inscrits au Budget principal des dépenses.....	48
Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux.....	49
Tableau 4 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme.....	50
Tableau 5 : Sources de revenus disponibles et non disponibles.....	51
Tableau 6 : Besoins en ressources par secteur.....	54
Tableau 7 : Plan réglementaire du BSIF.....	55
Tableau 8 : Vérifications internes et évaluations.....	56
SECTION IV AUTRES QUESTIONS D'INTÉRÊT	57
Soutien des programmes du BSIF.....	58



**Bureau du surintendant
des institutions financières Canada**

2007-2008 à 2009-2010

Rapport sur les plans et les priorités


Ministre des Finances



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter la suite des Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
2007-2008

Bureau du surintendant des
institutions financières Canada





3 1761 11548997 3